

INFORME SOMBRA DE SOSTENIBILIDAD DE LAS OPERACIONES DE  
GLENCORE EN COLOMBIA

SHADOW REPORT ON THE SUSTAINABILITY OF GLENCORE'S  
OPERATIONS IN COLOMBIA



**ask!**  
arbeitsgruppe schweiz-kolumbien

**MISEREOR**  
• IHR HILFSWERK



INFORME  
SOMBRA DE  
SOSTENIBILIDAD  
DE LAS  
OPERACIONES  
DE GLENCORE  
EN COLOMBIA

SHADOW  
REPORT ON THE  
SUSTAINABILITY  
OF GLENCORE'S  
OPERATIONS IN  
COLOMBIA

INFORME SOMBRA DE SOSTENIBILIDAD DE LAS OPERACIONES DE GLENCORE EN COLOMBIA  
*SHADOW REPORT ON THE SUSTAINABILITY OF GLENCORE'S OPERATIONS IN COLOMBIA*

ISBN: 978-958-58829-0-4

AUTORES

Pensamiento y Acción Social  
Arbeitsgruppe Schweiz Kolumbien

ASISTENTES DE INVESTIGACIÓN

Diego Fantti Pérez  
Annina Grob  
Katherine Imbeck  
Federico Piñeros  
Sören Ronge

TRADUCCIÓN

Elizabeth Jean Smith  
Kathleen Nygard

CORRECCIÓN DE ESTILO Y ASESORÍA EDITORIAL

Joaquín Uribe Martínez

FOTOGRAFÍAS

Pascal Blum – *Fundación Chasquis*  
Mario Campagnani – *Justiça Global*  
Santiago Piñeros Durán – *Pensamiento y Acción Social*

MAPAS TÉCNICOS

Nicolás Vargas Ramírez

DIAGRAMACIÓN Y MAQUETA ELECTRÓNICA

Carlos Cepeda Ríos

REALIZADO EN ALIANZA CON

*Pensamiento y Acción Social - PAS*

Diagonal 42a No. 19 – 17, Bogotá D.C.,  
Tel. (571) 7518814 – Fax (571) 7518776

[www.pas.org.co](http://www.pas.org.co)

*Arbeitsgruppe Schweiz-kolumbien - ASK!*

Schwanengasse 9, 3011 Berna,

Tel. (41) 31 311 4020

[www.askonline.ch](http://www.askonline.ch)

CON EL APOYO SOLIDARIO DE

*Misereor - Ihr Hilfswerk*

[www.misereor.de](http://www.misereor.de)

Bogotá enero 2015

Impreso en Colombia - *Printed in Colombia*

La presente publicación ha sido elaborada con el apoyo financiero de la Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. y MISEREOR en el marco del proyecto No. 226-900-132426 "Investigación, incidencia y seguimiento a las operaciones de Glencore en Colombia y sus impactos". El contenido de la publicación es responsabilidad exclusiva de Pensamiento y Acción Social y Arbeitsgruppe Schweiz – Kolumbien y en ningún caso debe considerarse que refleja los puntos de vista de la Katholische Zentralstelle für Entwicklungshilfe e.V. y MISEREOR



# CONTENIDO

## Introducción

### **Glencore en Colombia: una mirada desde la sociedad civil a la sostenibilidad de las operaciones mineras** 9

- ¿Por qué un informe sombra de sostenibilidad? 9
- ¿Cuál es el contexto de las operaciones de Glencore en Colombia? 12
- Los principales hallazgos de este informe 18
- Recomendaciones y conclusiones para Glencore International PLC 25

## Capítulo 1

### **Las prácticas corporativas de Glencore en Colombia** 27

- La estructura empresarial de Glencore en Colombia 29
- Una precaria contribución que no mueve a Colombia 39
- Muy pocos y muy bajos impuestos: la gran contribución de Colombia al grupo Prodeco 51
- Prácticas empresariales sin transparencia y con alta rentabilidad 72

## Capítulo 2

### **Una empresa que no se reconoce como empleadora de sus propios trabajadores y no respeta sus derechos laborales** 77

- Maniobras legales de la empresa: largos conflictos laborales sin solución 84
- Incumplimiento de medidas de seguridad industrial y de salud ocupacional 98
- Tercerización laboral 105
- Incumplimientos del régimen laboral colombiano 110

## Capítulo 3

### **Impactos de las operaciones de carbón: altos costos ecológicos y grandes pasivos ambientales** 115

- Una inversión ambiental que no corresponde al alto impacto de sus operaciones 119

# CONTENIDO

Ampliación de licencias y modificación de planes de manejo ambiental	131
Daños a los recursos hídricos e hidrobiológicos	134
Aire y emisiones contaminantes de polvo de carbón	142
Pérdida de biodiversidad, recursos forestales y suelos	148
Los informes de sostenibilidad de Glencore: ni mitigación ni compensación de los graves daños ambientales en Colombia	155
<b>Capítulo 4</b>	
<b>Los reasentamientos involuntarios en el centro del Cesar</b>	<b>165</b>
La responsabilidad de Glencore en los reasentamientos involuntarios en el centro del Cesar	170
Demoras e incumplimientos de las resoluciones de reasentamiento	173
El caso del Hatillo: una negociación con muchas dificultades	177
El caso de la comunidad de Plan Bonito	189
Boquerón: un proceso de reasentamiento que aún no inicia	192
Graves hechos que no son incorporados en los informes de sostenibilidad de Glencore	196
<b>Capítulo 5</b>	
<b>Derechos humanos y seguridad: los convenios de Glencore con las fuerzas militares</b>	<b>207</b>
Falta de seguimiento y control de los convenios secretos de cooperación militar	211
<b>Agradecimientos</b>	<b>227</b>
<b>Bibliografía consultada</b>	<b>230</b>
<b>Anexo</b>	
Respuesta de Glencore	237

# CONTENT

<b>Introduction</b>	
<b>Glencore in Colombia: civil society's view on the sustainability of mining operations</b>	<b>9</b>
Why a shadow report on sustainability?	9
What is the context of Glencore's operations in Colombia?	12
Glencore's world trajectory	14
This report's main findings	17
Recommendations and conclusions for Glencore International PLC	24
<b>Chapter 1</b>	
<b>Glencore's corporate practices in Colombia</b>	<b>28</b>
Glencore's business structure in Colombia	29
A precarious contribution that does not move Colombia forward.	38
Very few and very low taxes: Colombia's great contribution to the Prodeco group	48
Business practices without transparency and with high profitability	72
<b>Chapter 2</b>	
<b>A company that does not recognize itself as an employer of its own workers and does not respect their labor rights</b>	<b>78</b>
The company's legal maneuvers: ongoing labor conflicts without solution	84
Failure to comply with industrial safety measures and occupational health	98
Labor Outsourcing	106
Failure to comply with Colombian labor law	110
<b>Chapter 3</b>	
<b>Impacts of coal operations: high ecological costs and big environmental liabilities</b>	<b>116</b>
An environmental investment that does not correspond to the high impact of its operations	119

# CONTENT

Expanding licenses and modifying environmental management plans	129
Damages to water and aquatic resources	134
Air and pollutant emissions from coal dust	142
Loss of biodiversity, forest resources and soil	148
Glencore's sustainability reports: neither mitigation nor compensation for serious environmental damages in Colombia	156
<b>Chapter 4</b>	
<b>Involuntary resettlements in central Cesar</b>	<b>166</b>
Glencore's responsibility for the involuntary resettlements in central Cesar	170
Delays and failures in the resettlement resolutions	173
El Hatillo's Case: a negotiation with many difficulties	178
The case of the Plan Bonito community	190
Boquerón: a resettlement process that has yet to begin	193
Grave incidents that are not included in the Glencore sustainability reports	197
<b>Chapter 5</b>	
<b>Human rights and security: the Glencore agreements with the military forces</b>	<b>208</b>
A lack of follow up and control of the secret military cooperation agreements	212
<b>Acknowledgements</b>	<b>228</b>
<b>Bibliography</b>	<b>230</b>
<b>Appendix</b>	
Glencore's response	237

# Introducción

Glencore en Colombia: una mirada desde la sociedad civil a la sostenibilidad de las operaciones mineras

# Introduction

Glencore in Colombia: civil society's view on the sustainability of mining operations

## ¿Por qué un *informe sombra* de sostenibilidad?

Este *informe sombra*<sup>1</sup> quiere ser un aporte al ejercicio del deber de la sociedad civil de vigilar y requerir la responsabilidad de las grandes empresas y corporaciones transnacionales frente a los múltiples impactos que generan en el mundo con su desempeño corporativo, ambiental, laboral, social, económico, así como en materia de derechos humanos. Para el caso de Glencore PLC en Colombia, este deber de vigilancia ha sido ejercido por orga-

---

1 Los informes sombra nacieron hace más de una década como mecanismo de la sociedad civil para contrarstar los informes anuales en materia de DDHH que presentan los Estados ante los diversos órganos de Naciones Unidas.

## Why a shadow report on sustainability?

This *shadow report*<sup>1</sup> is intended as a contribution towards civil society's duty to provide oversight and demand responsibility from large companies and transnational corporations in regards to the multiple impacts that they generate in the world through their corporate, environmental, labor, social, economic, as well as human rights performance. In the case of Glencore PLC in Colombia, Latin American and European organizations have been carrying out this monitoring.

---

1 Over a decade ago shadow reports arose as a civil society mechanism to counter balance the annual human rights reports presented by governments to the various United Nations bodies.

nizaciones de la sociedad civil de Latinoamérica y Europa.

Desde 2010 Glencore ha comenzado a realizar reportes de sostenibilidad de sus operaciones bajo los estándares y criterios del GRI<sup>2</sup> – Global Reporting Initiative–, publicando hasta hoy cuatro reportes mundiales desde la casa matriz en Zug (Suiza) y dos reportes de sostenibilidad desde su grupo empresarial en Colombia (C.I. Prodeco). Desde ese mismo año, las organizaciones no gubernamentales Grupo de Trabajo Suiza-Colombia (ASK) y Pensamiento y Acción Social (PAS) comenzamos a hacer seguimiento de las operaciones de Glencore en Colombia a través de la recopilación, documentación y análisis de información dispersa en miles de folios de trámites ambientales, procesos laborales, sanciones corporativas,

---

2 Global Reporting Initiative (GRI) es una organización cuyo fin es impulsar la elaboración de memorias de sostenibilidad en todo tipo de organizaciones. GRI produce un Marco para la elaboración de los reportes de sostenibilidad, cuyo uso está muy extendido en todo el mundo. El Marco, que incluye una *Guía para la elaboración de Memorias*, establece los principios e indicadores que las organizaciones pueden utilizar para medir y dar a conocer su desempeño económico, ambiental y social. GRI es una organización sin ánimo de lucro con múltiples grupos de interés. Fue fundada por CERES y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA) en el año 1997 en Estados Unidos. Para mayor información puede consultarse la página web de Global Reporting Initiative: [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)

Since 2010 Glencore has issued sustainability reports on its operations in accordance with the Global Reporting Initiative (GRI) standards and criteria<sup>2</sup>. To date they have published four global reports from their headquarters in Zug, Switzerland as well as two sustainability reports from the Colombian business group- C.I. Prodeco. Also, since 2010 the non-governmental organizations Swiss-Colombian Working Group (ASK) and *Pensamiento y Acción Social* (PAS) began to monitor Glencore's operations in Colombia through the compilation, documentation and analysis of information from thousands of documents. The information included environmental and industrial proceedings, corporate sanctions, public and independent audits and financial statements, among other sources related to the history of the Swiss multinational in Colombia.

---

2 Global Reporting Initiative (GRI) is an organization whose aim is to encourage all kinds of organizations to elaborate sustainability reports. GRI provides a framework for sustainability reports for uses applied throughout the world. The framework, which includes a *Guide to develop sustainability reports*, establishes principles and indicators that organizations can use to measure and share their economic, environmental and social performance. GRI is a non-profit organization with various interest groups. It was founded by CERES and the United Nations Environment Program (UNEP) in 1997 in the United States. For more information the Global Reporting Initiative webpage can be consulted: [www.globalreporting.org](http://www.globalreporting.org)

informes de auditoría públicas e independientes y estados financieros, entre otras fuentes documentales relacionadas con la historia de la multinacional suiza en Colombia. Así mismo, hemos acompañado a las comunidades y organizaciones que se encuentran en el área de influencia de los proyectos mineros de la empresa, particularmente a la comunidad del Hatillo, en el Departamento del Cesar, que se encuentra en proceso de reasentamiento involuntario por su actual cercanía con la mina Calenturitas, y a los resguardos indígenas Embera Katío del municipio de Frontino, Departamento de Antioquia, donde Glencore desarrolla actividades de exploración y montaje para la extracción de oro y otros minerales.

La investigación de archivos y expedientes es desarrollada simultáneamente con el acompañamiento y presencia permanente en las regiones donde Glencore desarrolla sus actividades, lo cual nos ha permitido desarrollar un *informe sombra* en el que se discuten y contrastan algunos aspectos, hechos y hallazgos de los informes de sostenibilidad de la multinacional. Con ello, hemos querido documentar, analizar y valorar el alcance material de lo que la compañía reporta en relación a asuntos corporativos y fiscales,

At the same time, we have accompanied the communities and organizations which live in the area influenced by the company's mining projects. Specifically the community of *El Hatillo*, in the department of Cesar, which is in the midst of an involuntary resettlement process due to its proximity to the *Calenturitas* mine; and the *Embera Katío* indigenous reservations in the municipality of *Frontino*, in the department of Antioquia, where Glencore is exploring and developing activities to extract gold and other minerals.

The research of archives and records with simultaneous accompaniment and a permanent presence in the regions where Glencore implements its activities, has allowed us to write a *shadow report* to discuss and question certain aspects, facts and findings of the multinational's sustainability reports. The report's intention is to document, analyze and evaluate the material provided by the company in regards to corporate and fiscal issues, environmental impacts and the country's natural heritage, employment and union guarantees, the relationship with state security forces and the involuntary resettlement of communities affected by mining operations.

impactos al medio ambiente y al patrimonio natural de la nación, garantías laborales y sindicales, relaciones con las fuerzas de seguridad estatales y reasentamientos involuntarios de las comunidades afectadas por las operaciones mineras.

### ¿Cuál es el contexto de las operaciones de Glencore en Colombia?

Glencore lleva casi veinte años desarrollando sus actividades mineras en Colombia, en medio de un conflicto armado de cerca de cuarenta años de historia, con más de seis millones de víctimas y alrededor de cinco millones de hectáreas de tierras abandonadas. Este conflicto ha sido generado en gran parte, según el Centro Nacional de Memoria Histórica<sup>3</sup>, por la debilidad institucional de Estado y la profunda exclusión política y social de una parte importante de la población, especialmente la rural.

El Estado ha demostrado poca capacidad de resolver problemas tan cruciales como los altos índices de pobreza. Los conflictos sociales en Colombia

---

3 Para obtener una mirada profunda al conflicto armado en Colombia puede consultarse el siguiente texto: CENTRO DE MEMORIA HISTORICA, *iBASTA YA!: Colombia: Memorias de Guerra y Dignidad*.

### What is the context of Glencore's operations in Colombia?

Glencore has been carrying out mining activities in Colombia for almost twenty years, amidst a nearly 40 year armed conflict with more than six million victims and around five million hectares of abandoned land. According to the *Centro Nacional de Memoria Histórica*<sup>3</sup> this conflict is largely due to weak State institutions and the complete political and social exclusion of an significant part of the population, especially in rural areas.

The State has demonstrated little capacity to solve crucial problems such as high poverty rates. Colombia's social conflicts are also the result of a dispute between economic elites over the nation's natural heritage. Colombia is the second most biodiverse place in the world and has invaluable natural wealth. More than sixty ethnic groups have preserved natural ecosystems that today are extremely vulnerable as a result of the armed conflict, but also because of a development model that has not been defined or

---

3 For an in-depth look into Colombia's armed conflict, the following text can be consulted: CENTRO DE MEMORIA HISTORICA, *iBASTA YA!: Colombia: Memorias de Guerra y Dignidad*.



también son resultado de la disputa del patrimonio natural de la nación por parte de las élites económicas. Colombia ocupa el segundo lugar en el mundo en biodiversidad y cuenta con riquezas naturales invaluable. Los ecosistemas naturales han sido preservados por más de sesenta pueblos étnicos que se encuentran actualmente en un alto grado de vulnerabilidad a causa del conflicto armado, pero también por un esquema de desarrollo que no ha sido definido e implementado para favorecer de manera integral a todos los sectores de la sociedad.

Hoy es notorio que las grandes inversiones extractivas se están realizando en zonas de conflicto armado, despojo de tierras y desplazamientos forzados. Sectores de la academia, agencias internacionales y organizaciones no gubernamentales, de acuerdo a las reiteradas denuncias realizadas por comunidades locales, han comenzado a considerar el fenómeno de los reasentamientos involuntarios por obras de desarrollo<sup>4</sup> como una dinámica ligada al desplazamiento forzado en Colom-

implemented to comprehensively favor all sectors of society.

Today it is widely known that the extractive industry's large investments are carried out in areas of armed conflict, land dispossession and forced displacement. Sectors of academia, international agencies and non-governmental organizations, in line with the persistent complaints made by local communities, have begun to see the phenomenon of involuntary resettlements due to development projects<sup>4</sup> as a dynamic that is connected to forced displacement in Colombia. In this debate, huge contradictions are observed between peasant-farmer food production economies- among them the communities located in areas where there are mining interests-, the policies to expand the economy's primary sector and the Colombian government's increase in extractive activities, together with large investments from foreign capital to extract natural resources.

---

4 *"De las distintas formas de desplazamiento, uno de los más comunes y menos atendido en Colombia es el ocasionado por las actividades relacionadas con programas de desarrollo que contemplan expropiación de tierras; este desplazamiento se ha denominado "desplazamiento involuntario o por desarrollo". INSTITUTO DE ESTUDIOS PARA EL*

---

4 *"Of the different kinds of displacement, one of most common and least paid attention to in Colombia is displacement caused by development-related activities that imply land expropriation; this displacement has been labeled "involuntary or development-related displacement". INSTITUTO PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ (INDEPAZ). Megaminería y reasentamientos forzados en Colombia. p. 8.*

bia. En este debate se ha considerado que existen grandes contradicciones entre las economías campesinas de producción alimentaria de las comunidades asentadas en áreas de interés minero energético, las políticas de crecimiento del sector primario de la económica y con el incremento de las actividades extractivas desarrolladas por parte del Estado colombiano y las grandes inversiones de capital extranjero en la extracción de recursos naturales.

Se estima que la agudización del fenómeno de desplazamiento en Colombia por cuenta de la implementación de estas políticas de desarrollo no ha sido reconocido de manera suficiente, no existiendo mecanismos legales y normativos vinculantes que prevengan la realización de reasentamientos y regulen aquellos que como última instancia deben realizarse, así como el marco de compensaciones aplicables a los costos ambientales que no pueden tasarse en precios de mercado, como los impactos a la salud o a la cultura de un pueblo.

---

DESARROLLO Y LA PAZ (INDEPAZ). *Megaminería y reasentamientos forzados en Colombia*. p. 8.

There has been an insufficient recognition of the aggravation of displacement in Colombia due to the implementation of development policies, as there are no legal mechanisms or binding regulations to prevent resettlements and regulate those that, as a last option, are to be implemented. Nor is there an applicable framework to determine the environmental costs that cannot be appraised with market prices, such as the health or cultural impacts on a community.

### Glencore's world trajectory

The company currently known as Glencore PLC is the product of a merger between Glencore International PLC and Xstrata PLC in May of 2013. Glencore's origins go back to 1974, when Marc Rich -a fugitive of United States justice system- founded the company Marc Rich & Co. PLC in Zug, Switzerland. In 1983 Marc Rich was accused of tax fraud and trading with the enemy in the United States, and for years appeared on the FBI's most wanted list. Marc Rich renounced his United States citizenship and took refuge in the Canton of Zug, but he was granted amnesty by President Bill Clinton on the last day of his presidency, thus withdrawing the accusa-

## La trayectoria de Glencore en el mundo

La empresa que actualmente se conoce como Glencore PLC es producto de la fusión de Glencore International PLC y Xstrata PLC, ocurrida en mayo de 2013. Los orígenes de Glencore se remontan al año 1974, cuando el prófugo de la justicia estadounidense Marc Rich fundó en Zug (Suiza) la empresa Marc Rich & Co S.A. Marc Rich fue acusado en Estados Unidos por fraude al fisco y comercio con el enemigo en el año 1983, y durante años figuró en la lista del FBI como una de las personas más buscadas. Marc Rich había renunciado a su nacionalidad estadounidense y se refugió en el cantón de Zug, pero el presidente Bill Clinton lo amnistió el último día de su mandato presidencial, por lo que la acusación contra Rich fue retirada. La empresa Marc Rich & Co S.A. se dedicó principalmente al comercio de metales y crudo, y más tarde también al carbón y otros productos derivados del petróleo. Desde 1987 la empresa inició una estrategia de adquisición masiva en aluminio, zinc y plomo. En 1990 compró la mayoría de acciones de la empresa Südelektra. Ante las críticas que provocó el nombre de Marc Rich, en 1994 la Marc Rich & Co S.A. se transformó en Glencore International S.A. En 2005, Glencore Inter-

tion against Rich. Marc Rich & Co. PLC was primarily involved with the crude oil and metal trade and later on, also with coal and other products derived from petroleum. Since 1987 the company began to implement a strategy to acquire massive amounts of aluminum, zinc and lead. In 1990 it bought a majority of shares in the company Südelektra. Due to criticism associated with Marc Rich's name, in 1994 Marc Rich & Co. PLC became Glencore International PLC. In 2005, Glencore International became the company with the largest business volume and number one in the world in raw material trade. Until then the business had been private property, but in 2011 it was placed on the London and Hong Kong stock exchange.

Xstrata's origin goes back to 1926 when Südelektra was founded, a company that was active in building infrastructure in Latin America. Marc Rich acquired Südelektra by 1990, and in 1999 changed the company name to Xstrata, after several rounds of corporate restructuring. In 2001, the board of directors, which managed the company until its merger with Glencore, acquired most of Xstrata, which was still a small Swiss mining company with economic problems and without much liquidity. In 2002, Xstrata was

national llegó a convertirse en la empresa de mayor volumen de negocio y número uno mundial en comercio de materias primas. En 2011, habiendo sido hasta entonces de propiedad privada, la empresa fue cotizada en las bolsas de Londres y Hong Kong.

El origen de Xstrata se remonta al año 1926, cuando se fundó Südelektra, empresa activa en infraestructura en América Latina. Südelektra fue adquirida por Marc Rich en 1990, y en 1999 cambió su razón social a Xstrata, después de varias reestructuraciones corporativas. En 2001, la junta directiva, que dirigiría la empresa hasta su fusión con Glencore, adquirió la mayoría de Xstrata, la cual era aún una pequeña empresa minera suiza con problemas económicos y sin mayor liquidez. En 2002 Xstrata fue cotizada en bolsa e inició un crecimiento espectacular. En noviembre de 2012 Xstrata aprobó la fusión con Glencore, materializándose en mayo de 2013. Al año de la fusión, la Asamblea de Accionistas de Glencore Xstrata PLC decidió que el nombre de Xstrata desapareciera de la empresa fusionada. Desde entonces la empresa sólo tiene el nombre de Glencore PLC.

Con la fusión de las dos empresas nació un nuevo gigante minero y de materias primas, con una capitalización bur-

placed on the stock market and began a period of spectacular growth. In November of 2012, Xstrata approved the merger with Glencore, which occurred in May of 2013. The Shareholders Assembly of Glencore Xstrata PLC decided to eliminate Xstrata's name from the merged company one year later. Since then the company's name is Glencore PLC.

With the fusion of the two companies a new mining and raw materials giant was born, with a stock-exchange value of 90 million dollars and an estimated business value in 2013 of 239 million dollars. Glencore has operations in more than 50 countries, 190,000 employees, more than 150 mines and production sites, 200 boats and a global logistics network with offices, tanks and warehouses. The new Glencore PLC has a unique power on the global market in the copper, zinc, lead and coal businesses.

At the moment, Glencore's global operations include the production, provision, processing, refinement, storage, financing and transport of raw materials. The company is organized into three business groups: metals and minerals, energy products and agricultural products. Each unit is responsible for the production and global com-

sátil de 90.000 millones de dólares y un valor estimado de negocios en 2013 de 239.000 millones de dólares. Glencore cuenta así con operaciones en más de cincuenta países, 190 mil empleados, más de 150 minas y sitios de producción, doscientos barcos y una red mundial de logística con oficinas, tanques y bodegas. La nueva Glencore PLC tiene un poder de mercado mundial único en el negocio con cobre, zinc, plomo y carbón.

Actualmente las operaciones de Glencore en el mundo abarcan la producción, provisión, transformación, refinación, almacenamiento, financiación y transporte de materias primas. La empresa está organizada en tres grupos de negocios: metales y minerales, productos energéticos y productos agrícolas. Cada unidad es responsable de la producción y comercialización global del respectivo producto. Glencore posee importantes participaciones en otras empresas cotizadas en bolsa como Century Aluminium (EEUU), Katanga Mining Limited (República Democrática del Congo), UC Rusal (Rusia) y Chemoil Energy (EEUU).

Históricamente Glencore se ha caracterizado por ser una empresa netamente privada, con pocos accionistas, y, pese al tamaño de sus operaciones,

comercialización de sus respectivos productos. Glencore tiene activos significativos en otras compañías del mercado de valores como Century Aluminium (U.S.A.), Katanga Mining Limited (República Democrática del Congo), UC Rusal (Rusia) y Chemoil Energy (U.S.A.).

Historicamente, Glencore ha sido caracterizada por ser una compañía totalmente privada con pocos accionistas y, a pesar del tamaño de sus operaciones, con poca publicidad sobre sus operaciones en todo el mundo. Durante la última década ha sido ampliamente criticada por no publicar sus estados financieros y compromisos corporativos. Esto llevó a su mala colocación en el último lugar del ranking de 2007 Good Company Ranking en el Foro Económico Mundial. Solo desde 2008, Glencore comenzó a publicar sus estados financieros en su página web. Con el comercio de acciones, Glencore comenzó a publicar su información corporativa y contable. No fue hasta 2010 que Glencore publicó su actual política corporativa global llamada *Glencore Corporate Practice (GCP)*.

### This report's main findings

This report's findings include serious and repeated infractions of national

con escasa publicidad sobre estas en el mundo. Durante la última década ha sido ampliamente criticada por no publicar información sobre sus estados financieros y desenvolvimiento corporativo. Este hecho llevó a que Glencore ocupara el último puesto en el Good Company Ranking 2007 del Foro Económico Mundial. Únicamente desde el 2008 Glencore publica datos sobre sus estados financieros en su página web oficial. Con la cotización en bolsa, Glencore realizó un rápido proceso de publicación de información corporativa y contable. En este sentido no fue sino hasta 2010 cuando Glencore publicó su política corporativa vigente a nivel mundial, denominada *Glencore Corporate Practice GCP*.

## Los principales hallazgos de este informe

Entre los hallazgos de esta investigación se incluyen graves y reiteradas infracciones a la legislación ambiental nacional y daños ambientales aún no cuantificados, relacionados con la extracción de carbón en zonas de reserva forestal, la desviación no autorizada de cauces de ríos y la exposición de las poblaciones colindantes con las minas a niveles de contaminación del aire que sobrepasan los límites permitidos por la legislación colombiana.

environmental legislation and yet to be quantified environmental damages related to coal extraction in forest reserve areas, the unauthorized diversion of riverbeds and the exposure to air contamination levels, for populations near the mines, which exceed the limits allowed by Colombian law.

The environmental damages, solely related to coal mining operations, caused the environmental authorities to sanction Glencore ten times between 2007 and 2010, equivalent to more than 1.4 million dollars in fines. In March of 2013 the National Environmental Licensing Authority (ANLA in Spanish) ordered C.I. Prodeco, the main subsidiary of the business group that controls Glencore in Colombia, to immediately suspend operational and development activities in some areas of the *Calenturitas* mine, as they were affecting ecosystems without permission and carrying out mining operations beyond the limits allowed in its license. This led the environmental authority to bring charges against the company in January of 2014. The health of more than 600 families that make up the three farming communities bordering the mines has also been seriously affected due to prolonged exposure to contamination. These are the communities which must be

Sólo en sus operaciones de minería de carbón, estos daños ambientales le generaron a Glencore entre los años 2007 y 2010 diez sanciones impuestas por las autoridades ambientales, equivalentes a más de un millón cuatrocientos mil dólares en multas. En marzo de 2013 la Autoridad Nacional de Licencias Ambientales (ANLA) ordenó a C.I. Prodeco, la principal filial del grupo empresarial que controla Glencore en Colombia, la suspensión inmediata de las actividades de explotación y desarrollo en algunas zonas de la mina Calenturitas por intervenir ecosistemas sin autorización y realizar explotación minera más allá de los límites permitidos por su licencia, lo cual le generó en enero de 2014 una formulación de cargos por parte de la autoridad ambiental. Existen también graves afectaciones a la salud humana por la exposición prolongada a la contaminación de las más de seiscientas familias que integran las tres comunidades campesinas aledañas a las minas, las cuales deben ser reasentadas por Glencore y otras dos empresas que extraen carbón en la zona (Drummond LTD y Colombian Natural Resources). Estos graves daños no han sido clasificados por Glencore como *"incidentes graves ambientales"* en sus informes de sostenibilidad. Es decir, Glencore establece estándares ambientales propios, proyectando una

resettled by Glencore and two other companies that extract coal in the area (Drummond LTD and Colombian Natural Resources). These serious damages have not been classified by Glencore as *"serious environmental incidents"* in their sustainability reports. That is to say, Glencore establishes its own environmental standards, projecting an image that does not correspond with sanctions imposed by Colombian environmental authorities.

On the other hand, despite the fact that Glencore adopted the Voluntary Principles for Security and Human Rights, until now the company has not publicized concrete evidence about its implementation of risk evaluation mechanisms, follow up and monitoring on the development of the secret agreements signed with the Colombian Ministry of Defense. The military units that protect Glencore's mining facilities in Cesar, despite being involved in the murder of four people protected by International Humanitarian Law, have not to this day, been publicly accused by the company nor has there been a revision of the agreements or a request to the Colombian government to avoid the repetition of these serious human rights violations. Monitoring these agreements is more difficult as the company con-



imagen que no corresponde con las sanciones impuestas por las autoridades ambientales colombianas.

De otra parte, pese a la aplicación realizada por Glencore a la iniciativa de principios voluntarios en seguridad y derechos humanos, hasta el momento no se han hecho públicas evidencias contundentes por parte de la empresa sobre la implementación de mecanismos de evaluación del riesgo, seguimiento y monitoreo del desarrollo de los convenios secretos suscritos con el Ministerio de Defensa en Colombia. De esta forma, las unidades militares que protegen las instalaciones mineras de Glencore en el Cesar, pese a encontrarse involucradas en cuatro asesinatos de personas protegidas por el DIH, hasta el momento no han recibido el reproche público por parte de la empresa ni se han revisado los convenios o solicitado del gobierno colombiano medidas para evitar que estas graves violaciones a los derechos humanos se repitan. El monitoreo de estos convenios se hace más complejo en la medida en que la empresa continúa suscribiéndolos de manera secreta, en abierta contradicción con los principios voluntarios que recomiendan que tengan un carácter público y de libre consulta por parte de la sociedad civil. Por ello, recientemente, en noviembre de 2014

continues to sign them secretly, in open contradiction with the voluntary principles which recommend that the agreements be of a public nature and freely accessible by civil society. For that reason, recently in November of 2014, more than eight Latin American and European NGOs asked the Voluntary Principles Initiative to suspend Glencore's application until it demonstrates a real and concrete policy specifically directed to prevent these occurrences and issues a public condemnation in regards to them.

Also, we have found various irregular corporate maneuvers being currently investigated by several Colombian regulatory agencies, like the National Comptroller's Office. During these investigations over the last four years, the Colombian government has brought sanctions and lawsuits against Glencore for more than 130 million dollars, alleging serious national property damage. The Comptroller's Office and Business Superintendent's main findings show business maneuvers such as the concealment of Glencore's corporate control over their Colombian subsidiaries for more than sixteen years. While the business group was not declared, the Swiss multinational achieved extremely high levels of operational income, reported



más de ocho ONG latinoamericanas y europeas solicitaron a la iniciativa de principios voluntarios la suspensión de la aplicación de Glencore hasta que no demuestre una política material y concreta dirigida a prevenir estos hechos y emitir condenas públicas frente a ellos.

Así mismo, hemos encontrado múltiples maniobras corporativas irregulares actualmente investigadas por varios entes de control en Colombia, como la Contraloría General de la República. En el curso de estas investigaciones adelantadas en los últimos cuatro años, se han desarrollado sanciones y demandas del Estado colombiano contra Glencore por más de 130 millones de dólares, alegando graves daños patrimoniales a la nación. Los principales hallazgos de la Contraloría y Superintendencia de Sociedades evidencian maniobras como el ocultamiento durante más de dieciséis años del control corporativo que Glencore ejerce sobre sus filiales en Colombia. Mientras el grupo empresarial no fue declarado, la multinacional suiza alcanzaba unos altísimos ingresos operacionales, reportados para el 2011 en 1.800 millones de dólares. De estos ingresos, en el mejor de los casos, el Estado colombiano sólo obtiene en promedio un 0,9% por impuesto al patrimonio y un 5% por regalías. Mientras tanto, los índices de

at 1.8 billion dollars in 2011. At best, the Colombian government receives an average of 0.9% tax on assets and 5% in royalties on this income. Meanwhile, poverty rates in the areas that surround the mining operations continue to be among the highest in the country. The bonanza of high coal prices over the last years has not directly increased the nation's mining revenue nor helped to overcome dramatic regional and local development levels. The Comptroller's Office has issued an alert about the serious property damage that Glencore has caused the nation: combining taxes, other forms of compensation and royalties, only 8.3 dollars per ton of coal stay in the country, compared to an average implied price of more than 85 dollars per ton on the international market.

The findings continue to be critical regarding labor issues. The companies in Prodeco group did not recognize their status as the sole employer of the workers at their subsidiaries for several years, as labor law requires in these cases. In 2013 the Ministry of Labor declared this a business unit, a decision which is being appealed. Thus, Glencore continues to establish differentiated hiring practices in each subsidiary company, with wages, compensations, guarantees and workloads

pobreza en las regiones que rodean su explotación minera se han mantenido entre los más altos del país. La bonanza de precios altos del carbón en los últimos años no ha incidido de manera directa en un aumento de la renta minera obtenida por la nación ni en la superación de los agudos índices de desarrollo regional y local. En este punto es importante destacar que la Contraloría ha advertido sobre el grave daño patrimonial que Glencore le causa a la nación: sumando impuestos, contraprestaciones y regalías, sólo le quedan a la nación 8,3 dólares por tonelada de carbón, contra un precio implícito promedio por tonelada de más de 85 dólares en el mercado internacional.

En materia laboral, los hallazgos continúan siendo críticos. Pese a que las empresas del grupo Prodeco no reconocieron durante varios años su calidad de empleador único de los trabajadores vinculados a sus filiales –como lo ordena la legislación laboral en estos casos–, el Ministerio del Trabajo en 2013 declaró dicha unidad de empresa, decisión que se encuentra en apelación. De esta forma, Glencore continúa estableciendo formas de contratación diferenciadas a través de cada empresa filial, con salarios, contraprestaciones, garantías y cargas laborales que difieren entre sí; los trabajadores lle-



that differ between each subsidiary. Workers thus end up with different wages and guarantees even when they have been contracted to do the same work, which clearly implies a disregard for the principles of equality and nondiscrimination under labor law.

Finally, there have been delays and failures to carry out the Ministry of Environment's orders in relation to the involuntary resettlement of communities bordering the coal mines - in



*Habitantes de la comunidad de El Hatillo en reasentamiento por las operaciones mineras de Glencore en el centro del Cesar.*

*Residents of the community of El Hatillo in resettlement process by the mining operations of Glencore in the center of Cesar.*

gan a tener salarios y garantías dispares incluso cuando han sido contratados para la misma labor, lo cual supone una clara inobservancia de los principios de igualdad y no discriminación en materia de legislación laboral.

Finalmente, en relación a los reasentamientos involuntarios de las comunidades aledañas a sus centros de extracción de carbón –en contraste con los informes de sostenibilidad de Glencore, donde asegura que se trata de procesos exitosos–, los retrasos e in-

contrast with Glencore’s sustainability reports assuring that a successful process is underway. This has given rise to environmental sanctions against the company. At the present time, there is serious evidence of repeated non-compliance of the timeline established to fulfil the communities’ resettlements.

All these findings show a wide gap between the company’s sustainability reports and the reality of the impact of Glencore’s activities in Colombia.

cumplimientos de las órdenes del Ministerio de Ambiente en esta materia han dado lugar a un proceso sancionatorio ambiental contra la empresa. En la actualidad existen serias evidencias de un reiterado incumplimiento de los plazos para llevar a cabo la reubicación de las comunidades.

Todos estos hallazgos muestran una gran brecha entre los informes de sostenibilidad de la empresa y la realidad de los impactos de las actividades de Glencore en Colombia. Estas evidencias y análisis serán desarrolladas en cada uno de los capítulos de este *informe sombra*.

Este ejercicio, ha sido sin duda un primer esfuerzo para obtener una lectura crítica a los reportes de sostenibilidad presentados por Glencore, con el fin de lograr ajustes en el desempeño corporativo y llamar la atención a los países implicados sobre la necesidad de aumentar la vigilancia y el seguimiento de los impactos de las operaciones de la empresa. Para futuras investigaciones, se señala la importancia de efectuar una mayor documentación en temas como la responsabilidad social empresarial, los derechos humanos y los impactos de las actividades de Glencore en las minas de carbón del Cerrejón tanto como en las opera-

This evidence and analysis will be further developed in each chapter of this *shadow report*.

This undertaking has been without a doubt an initial effort to achieve a critical reading of Glencore's sustainability reports, in order to obtain changes in their corporate performance and alert the countries involved that it is necessary to increase their supervision and monitoring of the impacts of the company's operations. For future reports, it is important that further investigation focus on subjects like corporate social responsibility, human rights and the impacts of Glencore's activities in the *El Cerrejón* coal mine, as well as on their gold extraction operations in the western part of Antioquia, which at the moment is moving forward in the territories of indigenous communities.

## Recommendations and conclusions for Glencore International PLC

1. Comply fully with Colombia and Switzerland's applicable legal obligations in the areas of human rights, equal employment, environmental restrictions and management, royalties and tax payment

ciones de extracción de oro en el occidente de Antioquia, que actualmente se adelantan en territorios de comunidades indígenas.

## Recomendaciones y conclusiones para Glencore International PLC

1. Dar cabal cumplimiento a las obligaciones aplicables en las legislaciones de Colombia y Suiza en materia de derechos humanos, garantías laborales, restricciones y manejo ambiental, regímenes de pago en regalías e impuestos, y obligaciones corporativas.
2. Realizar publicaciones sobre la aplicación efectiva de las políticas de derechos humanos, relacionamiento con las comunidades y medio ambiente que den cuenta de la forma en que se han abordado los conflictos y las acciones de monitoreo y seguimiento de los mismos.
3. Conducción de un proceso de debida diligencia, con los respectivos análisis de riesgo e impacto en DD-HH y diseño participativo de respuestas de mitigación y prevención de riesgo con los grupos de interés –especialmente en lo tocante a

restricciones, and corporate obligations.

2. Issue publications on the effective application of human rights, community relationship and environment policies which account for the manner in which conflicts, evaluation and follow up have been handled.
3. Carry out a process of due diligence, including risk analysis and human rights impact and participatory design with interest groups on prevention and risk mitigation - especially concerning the cooperation agreements with the state security forces- incorporating mechanisms to minimize and avoid repeated violations of rights by state security agents.
4. Adjust the agreements signed between the state security forces and private security companies by developing corporate measures in line with risk evaluations and due diligence required by these conventions.
5. Ensure a greater openness to dialogue with the affected communities and better coordination of social investments with the popu-



los convenios de cooperación con la fuerza pública-, que incorporen mecanismos para minimizar y evitar la repetición de violaciones a los derechos por parte de agentes de seguridad estatales.

4. Ajustar los acuerdos suscritos con la fuerza pública y con empresas privadas de seguridad, a través de la generación de mecanismos corporativos acordes con las evaluaciones de riesgo y la debida diligencia requerida para estas convenciones.
5. Asegurar una mayor apertura al diálogo con las comunidades afectadas y mejor coordinación de sus inversiones sociales con las necesidades reales de la población y los planes de desarrollo e inversión municipales. Lo anterior puede facilitarse a través de espacios tripartitos de discusión y seguimiento de las políticas, planes y programas sociales.

lation's real needs, municipal development plans and investment. The above can be facilitated through monitoring and follow up on policies, plans and social programs in tripartite forums.

# Capítulo 1

Las prácticas corporativas de Glencore en Colombia



# Chapter 1

Glencore's corporate practices in Colombia





Este capítulo tiene como propósito fundamental describir la compleja estructura corporativa y la conducta empresarial que Glencore ha adoptado en Colombia para realizar sus operaciones de explotación de carbón y los principales impactos en la economía, las finanzas y el desarrollo local y nacional.

## La estructura empresarial de Glencore en Colombia

Prodeco es un grupo empresarial controlado por Glencore PLC. Este grupo lleva a cabo operaciones de exploración, explotación, transporte y exportación de minerales, en particular carbón térmico y metalúrgico, y desarrolla infraestructura asociada a estas actividades en Colombia, principalmente en el departamento del Cesar. Glencore

The main purpose of this chapter is to describe the complex corporate structure and business practices that Glencore has adopted in Colombia in order to carry out its coal mining operations, as well as the main impacts on the economy, finances and local and national development.

## Glencore's business structure in Colombia

Prodeco is a business group controlled by Glencore PLC. This group carries out operations that include exploration, extraction, transportation and exportation of minerals, in particular thermal and metallurgical coal, and has developed an infrastructure related to these activities in Colombia, mainly in the department of Cesar.

PLC ha anunciado públicamente en sus informes de sostenibilidad<sup>5</sup> que el grupo empresarial Prodeco ha venido desarrollando operaciones de minería de carbón en Colombia –principalmente en las minas de La Jagua y el Paso (Cesar) – desde la adquisición en 1995 de C.I. Prodeco y, posteriormente, de las empresas Carbones de la Jagua, Carbones El Tesoro, la compañía minera Consorcio Minero Unido y del 36% de la línea férrea de Fenoco. Sin embargo, sólo hasta el 21 de diciembre de 2011 la compañía C.I. Damila Holding – adscrita a Glencore International PLC– declaró por primera vez ante el Estado colombiano que tenía el control directo y completo de las seis empresas adscritas a Glencore que extraen, comercializan y embarcan carbón en Colombia: C.I. Prodeco, Carbones de la Jagua, Carbones El Tesoro, Consorcio Minero Unido, así como Fenoco y la Sociedad Portuaria Puerto Nuevo<sup>6</sup>. Para Colombia, hasta diciembre de 2011, la estructura corporativa del Grupo Prodeco - Glencore funcionaba de esta forma:

La importancia de declarar la situación de control de una empresa ante el Esta-

---

5 C.I. PRODECO. *Informe de Sostenibilidad 2010*. pp.12 y 13 .

6 C.I. DAMILA HOLDING S.A.S. canceló su registro comercial ante la Superintendencia de Sociedades en mayo de 2013.

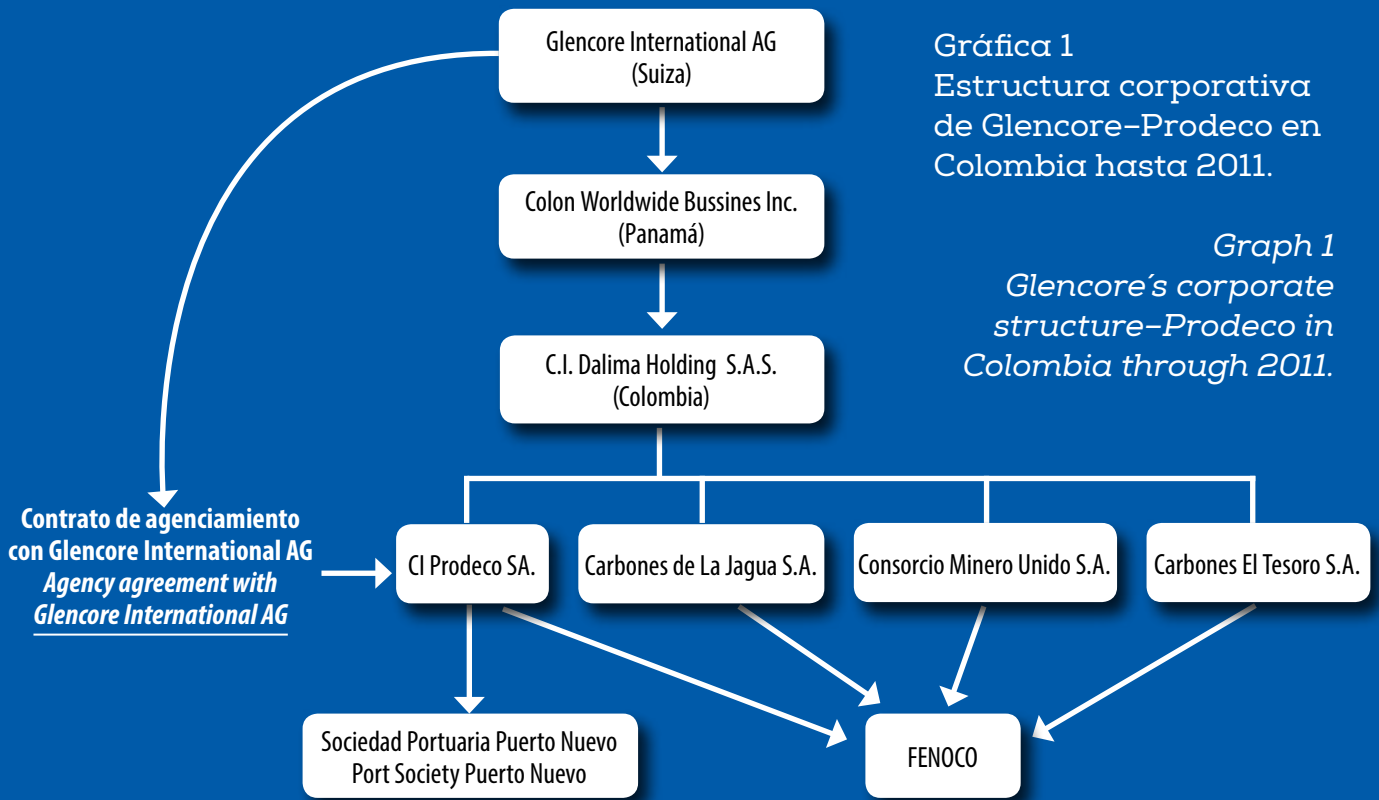
Glencore PLC publicly announced in their sustainability reports<sup>5</sup> that the Prodeco business group has been involved with coal mining in Colombia -mainly in the *La Jagua* and *El Paso* (Cesar) mines- since C.I. Prodeco's acquisition in 1995 and later, with the companies *Carbones de la Jagua*, *Carbones El Tesoro*, the mining company *Consorcio Minero Unido* and 36% of *Fenoco's* railway line. Nevertheless, it wasn't until December 21<sup>st</sup> of 2011 that the C.I. Damila Holding company, which belongs to Glencore International PLC, first declared to the Colombian government that it had direct and complete control of the six companies belonging to Glencore that extract, commercialize and ship coal in Colombia: C.I. Prodeco, *Carbones de la Jagua*, *Carbones El Tesoro*, *Consorcio Minero Unido*, as well as *Fenoco* and the *Puerto Nuevo Port Society*<sup>6</sup>. Until December of 2011, the Prodeco group- Glencore's corporate structure in Colombia worked in the following way:

The importance of declaring company control to the Colombian government is based on the need to know which

---

5 C.I. PRODECO. *Sustainability Report 2010*. pp.12 and 13.

6 C.I. DAMILA HOLDING S.A.S. cancelled its commercial registry with the Business Superintendant in May of 2013.



Gráfica 1  
Estructura corporativa  
de Glencore-Prodeco en  
Colombia hasta 2011.

Graph 1  
Glencore's corporate  
structure-Prodeco in  
Colombia through 2011.

Fuente: Contraloría General de la Nación. Informe de actuación especial PIN Cesar. Noviembre de 2013.



do colombiano radica en la necesidad de conocer cuál de las empresas de un conjunto de corporaciones es la titular o responsable de las obligaciones en materia fiscal, aduanera y contractual en cualquier operación. Esto quiere decir, por ejemplo, que si una empresa matriz no declara la situación de control sobre una de sus filiales que ha evadido impuestos, el Estado sólo puede investigar y requerir a la empresa subordinada, liberando de toda la responsabilidad a una matriz o controlante<sup>7</sup>.

En síntesis, es claro que en el momento de la adquisición de C.I. Prodeco por parte de Glencore en 1996, la multinacional Suiza contaba con un plazo de treinta días para anunciar la situación de control ante el Estado colombiano<sup>8</sup>, pero sólo dieciséis años después de la compra se declaró dicha subordinación empresarial<sup>9</sup>. Por este tardío re-

of the companies within a corporation holds the responsibility for fiscal, customs and contractual obligations during its operations. This means, for example, that if a parent company does not disclose its control over one of its subsidiaries that has evaded taxes the government can only investigate and make demands of the subsidiary company, releasing the parent or controlling company of all responsibility<sup>7</sup>.

It is clear that at the moment that Glencore acquired C.I. Prodeco in 1996, the Swiss multinational was allowed thirty days to announce its control to the Colombian State<sup>8</sup>. However, this subsidiary business was declared sixteen years after its purchase<sup>9</sup>.

---

7 SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES. *Concepto No. 24904. 8 de marzo de 2012.*

8 El artículo 30 de la Ley 222 de 1995 establece el plazo de treinta (30) días para la declaratoria de una situación de control o subordinación.

9 La fecha de compra de C.I. Prodeco por parte de Glencore se extrae del *Informe de Sostenibilidad de Prodeco 2010* (p.13). Valga aclarar que la Superintendencia de Sociedades no tuvo en cuenta el control de Glencore del grupo Prodeco desde 1996, sino que calculó el control desde la compra de acciones de C.I. Prodeco por parte de Dalima Holding en 2011. Esto se dio pese a la aceptación explícita del control empresarial que desde hacía más de una década la multinacional suiza realizaba sobre C.I. Prodeco.

---

7 BUSINESS SUPERINTENDANT *Concept No. 24904. March 8, 2012.*

8 Article 30 of Law 222 of 1995 establishes the term of thirty (30) days to declare control or subordination.

9 Glencore's purchase of C.I. Prodeco is based on *Prodeco's 2010 Sustainability Report* (p.13). It is worth clarifying that the Business Superintendent had not taken into account Glencore's control of the Prodeco group since 1996, but calculated control based on Dalima Holding's purchase of C.I. Prodeco's shares in 2011. This occurred in spite of the Swiss multinational's explicit acceptance of business control of C.I. Prodeco for over a decade.



conocimiento, Glencore fue objeto de una multa de 226 mil dólares<sup>10</sup> por parte de la Superintendencia de Sociedades Colombiana<sup>11</sup>, que Glencore anunció recurrir<sup>12</sup>. Desde 2012, considerando la fusión de Glencore con Xstrata y la posterior liquidación de la sociedad C.I. Damila Holding, la estructura corporativa de Glencore para Colombia queda como se muestra en la Gráfica 2.

Además de las sanciones impuestas, esta declaratoria de grupo empresarial ha tenido otras consecuencias en Colombia. En el ámbito laboral, la declaratoria sirvió como base para que los trabajadores de las cuatro empresas que integran el grupo empresarial logran, luego de varias batallas legales contra Glencore, que el 13 de febrero de 2013 el Ministerio del Trabajo declarara la existencia de la unidad de empresa de C.I. Prodeco con Carbones de la Jagua, Carbones El Tesoro y Consor-

Due to the delayed registration, Glencore was fined 226,655 dollars<sup>10</sup> by the Colombian Business Superintendent<sup>11</sup>, to which Glencore acquiesced<sup>12</sup>. Since 2012, taking into account Glencore's merger with Xstrata and the later liquidation of the C.I. Damila Holding society, Glencore's corporate structure in Colombia it is as shown in Graph 2.

Aside from the imposed penalties, announcing this business group has had other consequences in Colombia. Regarding labor issues, the announcement served as a basis for the workers from all four companies of the business group to achieve, after several legal battles against Glencore, the declaration of C.I. Prodeco with *Carbones de la Jagua*, *Carbones El Tesoro* and *Consorcio Minero Unido* (see Chapter 2) as a business unit on February 13<sup>th</sup>, 2013 by the Ministry of Labor. In matters related to labor, a business unit implies the existence of only one employer and

---

10 La tasa representativa del dolar usada en el presente informe equivale a USD 2.206 pesos Colombianos, vigentes para el 1 de diciembre de 2014.

11 SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES. *Resolución No. 300 – 000205. 19 de enero de 2012.*

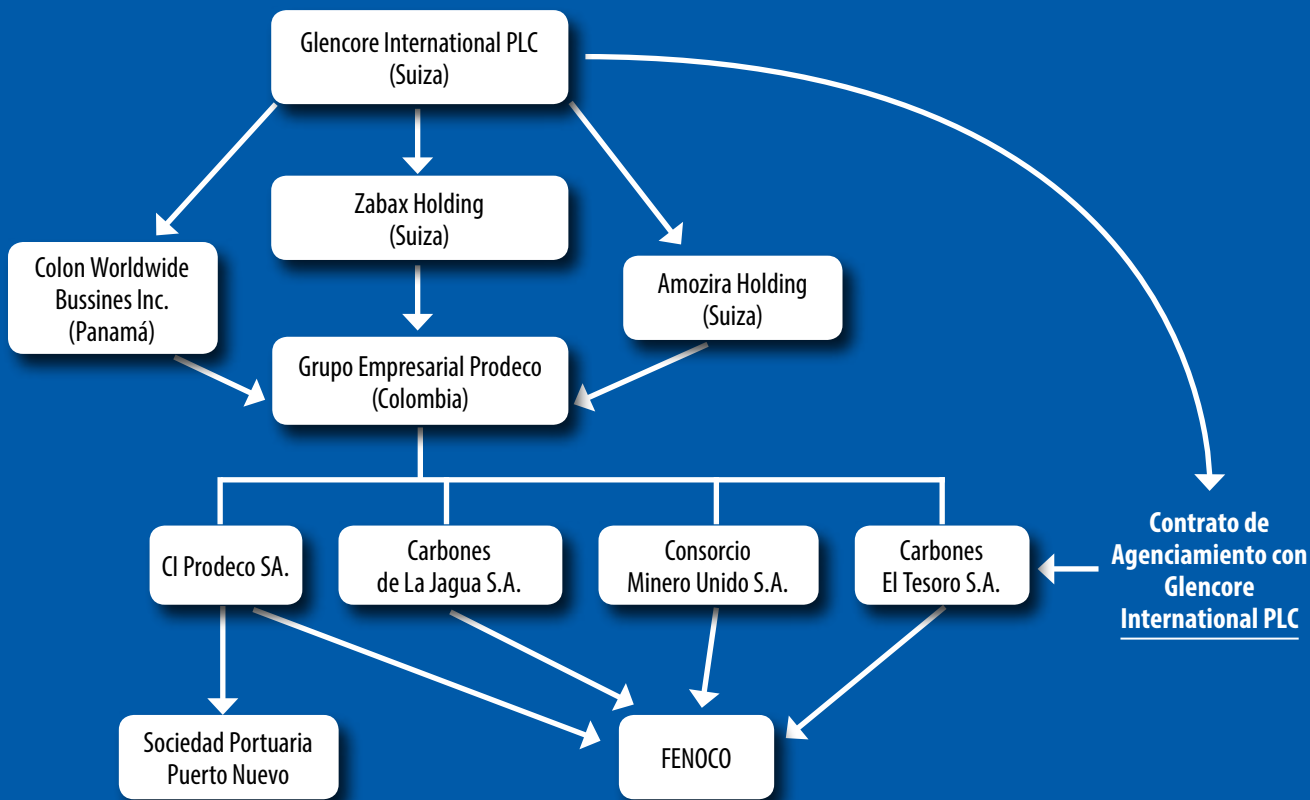
12 Prodeco anunció en la prensa nacional una apelación contra la sanción por considerar que: “*Otras empresas en el país, más grandes, no han declarado el grupo empresarial y no han sido multadas.*” ESCOBAR, Maria Gladys. *Minera Glencore apelará resoluciones y multas que emitió la Supersociedades*. En: *La República*, Bogotá (6 de febrero de 2012).

---

10 The exchange rate used in this report is according to the December 1, 2014 rate of USD \$1 to 2,206 Colombian pesos.

11 BUSINESS SUPERINTENDENT *Resolution No. 300 - 000205. January 19, 2012.*

12 Prodeco announced in the national press its appeal of the fine considering that: “*Other, bigger companies in the country have not declared their business group and have not been fined.*” ESCOBAR, Maria Gladys. *Minera Glencore apelará resoluciones y multas que emitió la Supersociedades*. In: *La República*, Bogota (February 6, 2012).

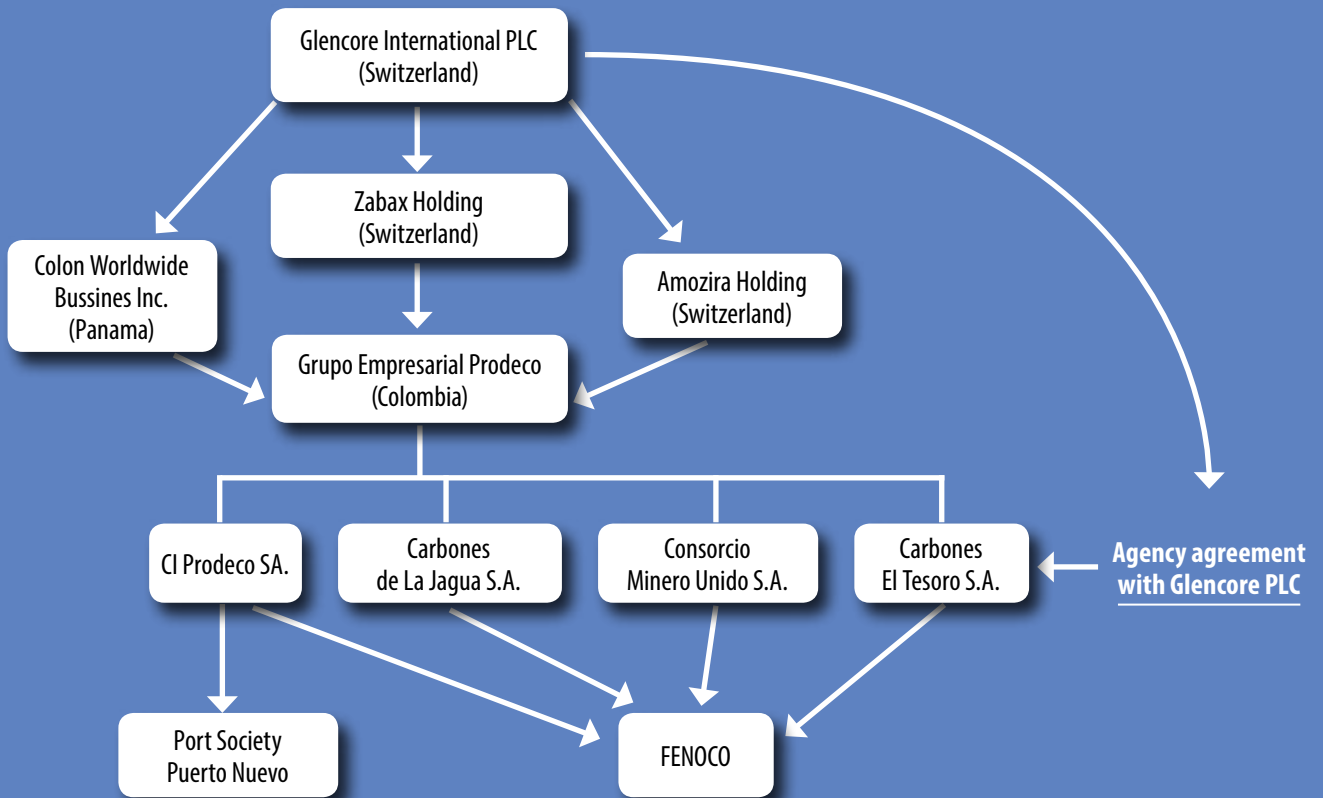


*Gráfica 2  
Estructura corporativa de Glencore en Colombia a partir de 2012.*

Fuente: Contraloría General de la Nación. Informe de actuación especial PIN Cesar. Noviembre de 2013.

***Cultivo de maíz de la comunidad del Hatillo en proceso de reasentamiento por Glencore.***





*Graph 2  
Glencore's corporate  
structure in  
Colombia since  
2012.*

Source:  
National Comptroller's Office. In-  
forme de actuación especial PIN  
Cesar. November 2013.

*Corn crop of El Hatillo  
community in resettlement  
process by Glencore.*

1995	Glencore adquiere Prodeco S.A. Glencore omite declarar ante el Estado el control de la compañía como casa matriz.
2005	Glencore adquiere Carbones de la Jagua.
2006	Glencore adquiere Consorcio Minero Unido. Glencore omite declarar el control de todas las compañías adquiridas bajo la figura del grupo empresarial.
2010	Primer informe de auditoria minera de la GCR donde se señala falta de pago de USD \$10 millones en regalías por fragmentación de las empresas del grupo Prodeco.
2011	ONG´s presentan una queja por la falta de declaratoria del grupo empresarial. Glencore declara el control del grupo Prodeco y demas subordinadas. Segundo informe de auditoria minera donde se establecen mas de 12 irregularidades en estados financieros y reportes de renta de Glencore.
2012	La Supesociedades impone multa por USD \$250 mil por el registro extemporaneo del grupo empresarial. El Servicio Geologico presenta demanda contra Glencore por daño patrimonial a la nación por USD \$99 millones de dolares.
2013	El Ministerio del Trabajo declara la unidad de empresa respecto del grupo empresarial Prodeco. La Dirección de Impuestos y la Contraloria descubren una maniobra de deudas ficticias tras la compra de Xstrata que significaria una evasión de impuestos por USD \$1.500 millones por parte de Glencore.
2014	La Contralora General anuncia un eventual daño patrimonial por parte de Glencore a la nación por no pago de regalías por USD \$25 millones.

*Tabla.1. Historia de Glencore en la sombra*

1995	Glencore acquires Prodeco S.A. As the parent company, Glencore fails to declare company control to State.
2005	Glencore acquires Carbones de La Jagua .
2006	Glencore acquires Consorcio Minero Unido. Glencore fails to declare control of all the companies acquired under the figure of Business Group.
2010	Comptroller´s Office first mining audit report indicates their failure to pay USD \$10 million in royalties because of the fragmentation of the Prodeco Business Group.
2011	NGOs file a complaint that the Business Group has not declared itself as such. Glencore declares its control of the Prodeco Group and other subsidiaries. Second mining audit report shows 12 irregularities in Glencore´s financial statements and income reports.
2012	The Business Superintendent imposes a USD \$250,000 fine for the intimely registry of the Business Group. The Geological Service files a USD \$99 million dollar lawsuit against Glencore for national property damage.
2013	The Ministry of Labor declares the Prodeco business group as a Business. The Tax Office and Comptroller´s Office discover fictitious debts after the purchase of Xstrata, allowing Glencore to evade USD \$1.5 billion in taxes.
2014	The Comptroller´s Office announces tha Glencore´s nonpayment of USD \$25 million in royalties is potential damage to the national property.

*Table 1. History of Glencore in the Shadows.*



cio Minero Unido (ver Capítulo 2.). En materia laboral, la unidad de empresa implica la existencia de un único empleador y por tanto la obligatoriedad de un único régimen de salarios y contraprestaciones para todos los trabajadores. Esta igualdad de condiciones se traduce en mayores garantías laborales para la totalidad de los empleados de Glencore. Con esta maniobra, según el senador Jorge Enrique Robledo, Glencore logró, tras una década de contratación indirecta a través de sus empresas, la tercerización del 67% de los puestos de trabajo y la reducción a la afiliación sindical de sólo un 12% de los trabajadores<sup>13</sup>.

therefore the obligatory nature of a singular salary and compensations system for all workers. Equal conditions means greater employment guarantees for all of Glencore's employees. According to Senator Jorge Enrique Robledo, with this maneuver Glencore achieved over a decade of indirect hiring by means of its subsidiary companies, outsourcing 67% of the jobs and reducing its workers' union membership to a mere 12%<sup>13</sup>.

The absence of a business group and business unit in Glencore's mining operations for over a decade has also had consequences in terms of royal-

---

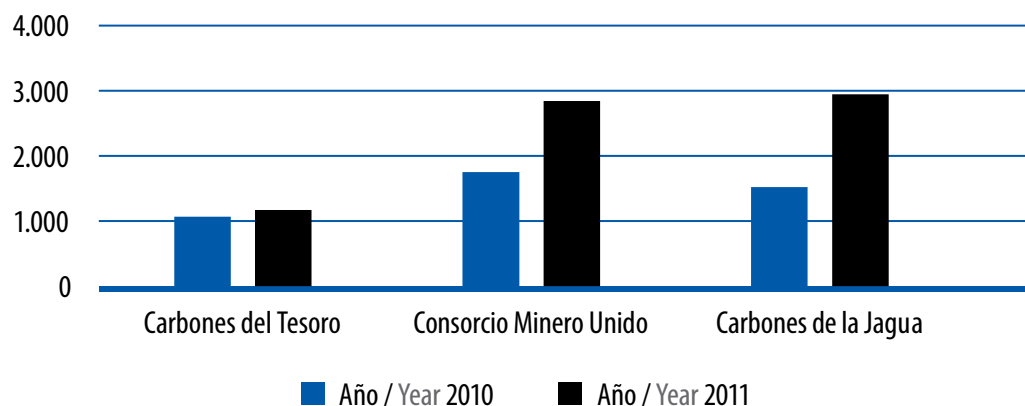
13 "Glencore tiene en la Costa tres empresas separadas. La primera, Prodeco, 3.800 trabajadores, 2.400 tercerizados, tasa de sindicalización 9%. Trabajadores tercerizados por empresas contratistas, 2.300; por empresas de servicios temporales, 39; por cooperativas de trabajo asociado 20, un buen ejemplo de cómo se puede tercerizar sin necesidad de cooperativas de trabajo asociado (CTA). La segunda, Carbones de La Jagua, tercerizados, 1.022, total trabajadores, 1.400, tasa de sindicalización apenas 24%. Tercerizados en empresas contratistas 929, en CTA, 8. Otra prueba de cómo se puede tercerizar sin necesidad de CTA para que no haya sindicato. La otra, Consorcio Minero Unido, también de Glencore, total trabajadores 1.466; tercerizados 1.123, tasa de sindicalización 4%. Aquí sí que salta a la vista que es más fácil armar cualquier banda delincuencial que construir un sindicato. Las tres empresas de la Glencore: tercerización, 67%; tasa de sindicalización, 12%. Pruebas sobran, señor ministro, del trabajo sistemático de persecución a los sindicalistas". ROBLED0, Jorge Enrique. *Intervención debate sobre la situación laboral de los trabajadores de la gran minería*, Comisión Quinta del Senado, 7 de junio de 2011.

---

13 "Glencore has three separate companies on the coast. First, Prodeco with 3,800 workers, 2,400 outsourced, 9% unionized. Outsourced workers from contractor companies, 2,300; from temporary employment services companies, 39; from associated work cooperatives 20- a good example of how to outsource without needing Associated Work Cooperatives (CTA in Spanish). Second, Carbones de La Jagua with 1,022 outsourced and 1,400 total workers, barely 24% are unionized. Outsourced by contractor companies 929, 8 in a CTA. This is additional proof that it is possible to be outsourced without a CTA so that there is no union. The other company, Consorcio Minero Unido also of Glencore, has 1,466 total workers; 1,123 outsourced, 4% unionized. Here it is evident that it is easier to organize a delinquent gang than to build a union. Glencore's three companies: 67% outsourced; 12% unionized. There is more than enough evidence, Sir minister, of the systematic persecution of trade unionists". ROBLED0, Jorge Enrique. *Speech during the debates on the employment situation of large-scale mining workers*, Fifth Commission of the Senate, June 7, 2011.

### Producción Minera Glencore Glencore's Mining Production

En Millones de Toneladas / In millions of tons



Graph 3.  
Glencore's coal  
production.  
PAS  
calculations  
based on  
the National  
Comptroller's  
Office.

Gráfica 3. Producción de Carbón de Glencore. Cálculos propios con base en la Contraloría General de la Nación.

La ausencia del grupo empresarial y de unidad de empresa durante más de una década en las operaciones mineras de Glencore también tiene consecuencias en materia de regalías, contraprestaciones económicas e impuestos. Estas implicaciones serán abordadas a continuación y otras apenas comienzan a ser cuantificadas por los organismos de control; algunas de ellas revelarán en un futuro cercano los alcances e impactos de estas maniobras empresariales en la economía nacional.

ties, financial compensation and taxes. These implications will be addressed below, while others are just starting to be quantified by regulatory agencies. In the near future, the reach and impact of these business maneuvers on the national economy will be revealed.

**A precarious contribution that does not move Colombia forward<sup>14</sup>.**

Like any other mining company in Colombia, Glencore must pay royalties to

<sup>14</sup> The numbers cited in this chapter come from sources such as audits, governmental reports

## Una precaria contribución que no mueve a Colombia<sup>14</sup>

Al igual que cualquier otra empresa dedicada a la minería en Colombia, Glencore debe pagar regalías a la nación de acuerdo con sus niveles de producción. Las regalías, entendidas como la compensación económica por la extracción de un recurso, son destinadas por el Estado a obras de inversión, infraestructura, cobertura de salud y educación, etc. Se sabe que Colombia requiere de recursos financieros para superar los graves problemas de inequidad, desigualdad y pobreza extrema.

Para este caso, el cálculo del pago de regalías depende, de manera general, de la cantidad de carbón produ-

the nation according to its production levels. Royalties, understood as economic compensation in exchange for resource extraction, are destined by the government to investment, infrastructure, coverage of health and education projects, etc. It is known that Colombia requires financial resources to overcome serious problems of inequity, inequality and extreme poverty.

In this case, calculating the royalties to be paid generally depends on the quantity of coal produced. Legislation dictates that for carboniferous royalties two different percentages can be paid: one is 5% and the other is 10%, depending on the maximum level exploited annually in millions of tons. If production is less than three million tons, the company must pay 5%; if it is greater, it pays 10%. Royalties are a company's main compensation for

---

<sup>14</sup> Las cifras que se van a referir en este capítulo tienen como fuente informes de auditoría, reportes gubernamentales de control fiscal, presupuestal y contable, bases de datos y registros de exportaciones entre otras fuentes de información gubernamental que gozan de la presunción de legalidad. No obstante, debe aclararse el hecho de que el Grupo Empresarial Prodeco a la fecha de corte de este informe (año 2014) no había entregado a las autoridades gubernamentales el informe financiero consolidado como Grupo Empresarial en el que se relacionaban de manera unificada las operaciones financieras, contables y fiscales de todas sus empresas. Ante esta falta de información consolidada por parte de Glencore, en algunos pocos casos nos hemos visto en la necesidad de realizar cálculos aproximados con el propósito de obtener

---

on fiscal oversight, budgeting and accounting, databases and export registries, among other legal information sources from the government. Nevertheless, it should be clarified that as of the cut-off date for this report (2014), the Prodeco Business Group had not provided a consolidated financial report to governmental authorities in which the financial, accounting and fiscal operations of all its companies are unified. Without Glencore's consolidated information, in a few small cases we have had to make our own approximate calculations so as to have consolidated numbers from all of the Business Group companies and, in that way, better illustrate the facts and the national government's decisions in relation to the company.

cido. Así, la legislación dicta que para regalías carboníferas se deben pagar dos porcentajes: uno de 5% y otro de 10%, dependiendo del tope de explotación anual expresado en millones de toneladas. Si la producción es menor a tres millones de toneladas, la empresa debe pagar el 5%; si es mayor, debe pagar el 10%. En síntesis, las regalías constituyen la principal compensación que realiza una empresa por la extracción de recursos naturales en Colombia. Para cualquier compañía minera, el manejo de las regalías es un asunto central en sus estados financieros y reportes de sostenibilidad. No obstante, pese al especial énfasis que Glencore otorga al pago de regalías en los reportes de sostenibilidad, estas contraprestaciones han sido objeto de investigaciones fiscales, auditorías mineras y demandas del Estado colombiano contra la empresa por daño patrimonial a la nación.

Esta grave situación comenzó a hacerse evidente durante las auditorías de organismos de control del Estado colombiano realizadas entre el año 2010 y 2013. Según estas investigaciones, para el año 2010 Glencore pagó en

natural resource extraction in Colombia. For any mining company, royalties is a central subject in their financial statements and sustainability reports. However, despite Glencore emphasizing that it makes royalty payments in their sustainability reports, the Colombian government has carried out fiscal investigations, mining audits and lawsuits against the company for national property damage.

This serious situation came to light during audits carried out by the Colombian government's regulatory agencies between 2010 and 2013. The investigations showed that in 2010 Glencore paid a total of 102,091,000,000 pesos in royalties, about 46 million dollars, according to the National Geology Service<sup>15</sup>. Along with C.I. Prodeco, Glencore paid around 114 million dollars in royalties in 2011, slightly double that of the previous year<sup>16</sup>. However, in both 2010 and 2011, these sums were calculated differently and separately for each of the companies that make up the Prodeco group and Glencore's overall production for those years was not

---

cifras consolidadas de todas las empresas del Grupo Empresarial y así ilustrar de una mejor manera los hechos narrados y las decisiones tomadas por el gobierno nacional en relación a la empresa.

---

15 INGEOMINAS. Right of petition response on October 31, 2011 presented by PAS - ASK! Internal document.

16 C.I. PRODECO. *Sustainability Report 2011*. p. 11.

total \$102.091.000.000 pesos en regalías, unos 46 millones de dólares, según el Servicio Geológico Nacional<sup>15</sup>. De acuerdo con C.I. Prodeco, Glencore pagó por concepto de regalías en 2011 cerca de 114 millones de dólares, poco más del doble que el año anterior<sup>16</sup>. No obstante, tanto en el 2010 como en el 2011, el pago de estas sumas fue calculado diferenciada e individualmente por cada una de las empresas que hacen parte del grupo Prodeco y no se consideró de manera global la producción de Glencore para esos años, la cual alcanzó en 2010 diez millones de toneladas<sup>17</sup> y aumentó a catorce millones de toneladas en el 2011<sup>18</sup>. De esta forma, revisando en detalle las cifras de 2010 y 2011, las empresas del grupo (excluyendo a C.I. Prodeco) registraron una producción aproximada repartida como se muestra en la Tabla 2.

Pese al aumento de la producción de carbón, es evidente que estas empresas no alcanzaron una cifra superior a tres millones de toneladas y por ello sólo pagaron un 5% de regalías. Só-

taken into account, which reached 10 million tons<sup>17</sup> in 2010 and increased to 14 million tons in 2011<sup>18</sup>. Reviewing the numbers for 2010 and 2011 in detail, the companies of the group (excluding C.I. Prodeco) registered a production approximately distributed in this way:

Despite the increase in coal production, it is evident that these companies did not produce more than 3 million tons and for that reason paid only 5% in royalties. Only one of them, C.I. Prodeco, having produced more than seven million tons in 2011, paid the corresponding 10%. These fragmented payments in 2010 generated a loss in royalties of more than 20 billion pesos, about 9 million dollars according to the National Comptroller's Office, the organization in charge of fiscal control in Colombia (Table 2)<sup>19</sup>.

---

15 INGEOMINAS. Respuesta al derecho de petición del 31 de octubre de 2011 presentado por PAS – ASK! Documento interno.

16 C.I. PRODECO. *Informe de Sostenibilidad 2011*. p. 11.

17 *Ob.cit.* C.I. PRODECO. *Informe 2010*. p.7.

18 *Ob.cit.* C.I. PRODECO. *Informe 2011*. p.10.

---

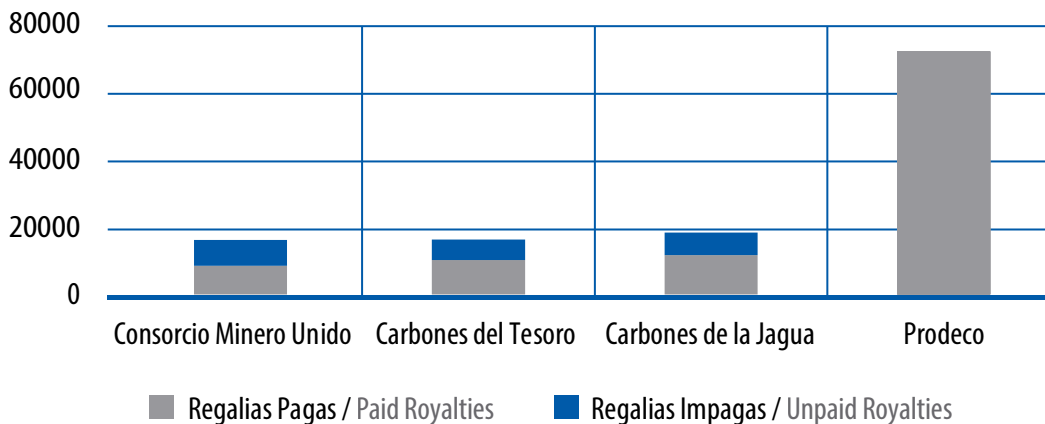
17 *Ob.cit.* C.I. PRODECO. *Report 2010*. p.7.

18 *Ob.cit.* C.I. PRODECO. *Report 2011*. p.10.

19 “Due to its lack of regulatory control, the State ended up doing business with the same people in the coal business of La Jagua de Ibirico, causing an approximate annual loss of resources of \$20,203,000,000 in 2010; this was due to the fact that no business was done with partners who had differentiated royalties of 10%.” NATIONAL COMPTROLLER'S OFFICE. *Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos 2011*. p.58.

## Regalías pagas e impagas 2010 Paid and Unpaid Royalties 2010

En miles de millones de pesos / In billions of pesos



Graph 4. Paid and unpaid royalties during 2010 according to Mining Audit 2010-2011. PAS calculations based on National Comptroller's Office.

Gráfica 4. Regalías pagas e impagas durante el 2010 según la Auditoría Minera 2010 – 2011. Cálculos propios con base en Contraloría General de la Nación.

lo una de ellas, C.I. Prodeco, con una producción de más de siete millones de toneladas para el 2011 pagó su correspondiente 10%. Para la Contraloría General de la República, la entidad encargada de realizar el control presupuestal en Colombia, esta modalidad de pagos fragmentados generó en el año 2010 una pérdida de regalías por más de 20 mil millones de pesos, unos 9 millones de dólares (Tabla 2)<sup>19</sup>.

<sup>19</sup> "En todo caso por falta de control normativo el Estado terminó celebrando con las mismas personas el negocio carbonífero de la Jagua de Ibirico, lo que genera una pérdida de recursos anual estimada en \$ 20.203 millones aproximadamente para el año

As we can see, in some cases Glencore, paid 40% fewer royalties in 2010. This reduction was possible only because each company has different concession contracts and specific formulas to calculate royalties and economic compensations that still have yet to be unified. The company has not unified them, nor has the State strictly demanded it. The Geologic Service determined through an impact assessment on the economic compensations associated with the individual contracts issued, that due to the terms in the Mining Concession Contract O44-89 with Glencore, as



Como vemos, Glencore dejó de pagar en algunos casos cerca de un 40% menos de regalías en el año 2010. Esta reducción fue posible gracias a que cada empresa cuenta con contratos de concesión diferentes, con fórmulas individuales para el cálculo de las regalías y contraprestaciones económicas que aún hoy no han sido unificadas. Ni la empresa las ha unificado, ni el Estado lo ha demandado de manera contundente. El Servicio Geológico determinó, a través de un estudio de impacto en las contraprestaciones económicas asociadas a los contratos individuales suscritos, que por cuenta de los términos del Contrato de Concesión Minera O44-89 con Glencore, hasta diciembre de 2011 la nación dejó de recibir en dólares calculados en ese momento una suma de USD \$99.041.000 por regalías que según la ley le correspondían. Por tal motivo, exigiendo el pago de este monto, la nación presentó una demanda contra Glencore el 30 de marzo de 2012.

El incumplimiento del pago de las regalías establecidas en las leyes colombianas por la fragmentación de los

of December of 2011, the nation had lost, according to calculations done at that time, USD \$99,041,000 in royalties, which were due according to the law. For this reason, the State filed a lawsuit against Glencore on March 30<sup>th</sup>, 2012, demanding this sum to be paid.

The repeated failure to pay the royalties established by Colombian law due to fragmented concession contracts, led the head of the Comptroller's office, Sandra Morelli, to declare in early 2014, that Glencore had possibly caused national fiscal and property damage in the sum of over 59 billion pesos, about 26 million dollars<sup>20</sup>. According to the Comptroller, C.I. Prodeco, together with Drummond LTD and BHP Billiton, are responsible for national property and fiscal damage of more than 100 million dollars, about 224 billion pesos. Glencore, by way of C.I. Prodeco's legal representative, responded to a similar accusation made by the Governor of Cesar and affirmed that its coal operation is made up of four mines, but that it paid royalties according to each concession con-

---

2010; lo anterior debido a que no se celebró un solo negocio con estos socios con regalías diferenciales del 10%." CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA. Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos 2011. p.58.

---

20 DELGADO GOMEZ, Paula. *Contraloría calcula que la minería ha dejado un detrimento fiscal por \$224.000 millones*. In: *La República*, Bogotá (January 22, 2014).

contratos de concesión se ha venido reiterando, de tal suerte que para comienzos de 2014 la Contralora General, Sandra Morelli, declaró que Glencore había generado un posible daño fiscal y patrimonial a la nación que ascendía a 59 mil millones de pesos, unos 26 millones de dólares<sup>20</sup>. Para la Contraloría, C.I. Prodeco, conjuntamente con Drummond LTD y la BHP Billiton, son responsables de un daño patrimonial y fiscal a la nación por más de 100 millones de dólares, unos 224 mil millones de pesos. Glencore, a través del representante legal de C.I. Prodeco, respondió a denuncias similares realizadas por el Gobernador del Cesar y afirmó que su operación de carbón era una operación integrada en las cuatro minas, pero que pagaba las regalías que por cada contrato de concesión les había impuesto el Estado y la Ley<sup>21</sup>.

En términos reales, más allá del debate sobre el monto de las regalías pagadas, lo que a todas luces resulta evidente es el hecho de que el pago de estas re-

---

20 DELGADO GOMEZ, Paula. *Contraloría calcula que la minería ha dejado un detrimento fiscal por \$224.000 millones*. En: La República, Bogotá (22 de enero de 2014).

21 *“La empresa Glencore una vez adquirió estas filiales, consolidó una sola operación minera integrada, permitiendo la máxima producción de carbón por cada compañía, y el pago respectivo de las regalías. Esto se llevó a cabo con la aprobación*

tract imposed on it by the State and the law<sup>21</sup>.

In real terms, beyond the debate about the amount of royalties paid, what is quite clear is the fact that the royalties payment or compensations made to the State are ridiculous compared to Glencore’s sales. In 2010, Glencore’s operational income was 2.2 trillion pesos<sup>22</sup> (approximately USD\$ 997.000.000), while the royalties were calculated at 102,091,000,000 pesos (about 46 million dollars), corresponding to 4% of their operational income. In 2011, sales increased to 3.2 trillion pesos (near 1.450.000.000 dollars), and 114 million dollars was paid in royal-

---

21 *“After having acquired these subsidiaries, the Glencore Company consolidated into one single mining operation, allowing for each company’s maximum coal production and the corresponding royalties payments. This was carried out with previous approval from the Colombian Institute of Geology and Mining and the Department of Environment and Sustainable Development. The group’s structure does not have an influence on the Prodeco Group’s tax and royalty payments, which have always been carried out to fulfill concession contracts and the law.”* RADIO GUATAPURÍ. *Prodeco se pronuncia por presunto fraccionamiento de regalías de Glencore*. In: Radio Guatapurí, Valledupar (June 27, 2013).

22 BUSINESS SUPERINTENDENT Information system and Business Reports - SIREM. Reporte de estados financieros de Glencore reportados a la Superintendencia de Sociedades 2010 – 2011. See: <http://sirem.supersociedades.gov.co:9080/Sirem2/> (Consulted December 15, 2014).

galías o contraprestaciones a la nación resulta irrisorio en comparación con las ventas declaradas por Glencore. Para el 2010 los ingresos operacionales de Glencore fueron de 2.2 billones de pesos<sup>22</sup> (cerca de USD \$997.000.000), y sus regalías fueron calculadas en un monto de \$102.091.000.000 pesos (unos 46 millones de dólares), que correspondían al 4% de sus ingresos operacionales. Para 2011, las ventas se incrementaron en 3.2 billones de pesos (cerca de 1.450 millones de dólares), y las regalías pagas fueron de 114 millones de dólares, que representaban sólo un 6% de las utilidades de la multinacional para ese año<sup>23</sup>.

Para 2012, pese a que las ventas disminuyeron en 2.7 billones de pesos, (unos 1.223 millones de dólares), las regalías

representing only 6% of the multinational's profits for that year<sup>23</sup>.

In 2012, although sales diminished by 2.7 billion pesos, (about 1,223,000,000 dollars), royalties increased to \$277,057,000,000 pesos, (about 125 million dollars) possibly due to several State entities having begun fiscal and budgetary investigations against the Swiss multinational.

Ultimately, the royalties paid by Glencore averaged 6% of their global operation during those years, which has meant a major financial loss for the nation. In the best case scenario, when international coal prices are low, the State receives compensation at one third the global commercial price. However, during good times, as the Comptroller's Office has pointed out, the State only receives one sixth of the total income when the royalties paid are between 6% and 10%<sup>24</sup>. Recent

---

*previa del Instituto Colombiano de Geología y Minería y el Ministerio de Medio Ambiente y Desarrollo Sostenible. La estructura del grupo no tiene influencia alguna sobre los pagos de impuestos y regalías generados por el Grupo Prodeco, los cuales siempre han sido efectuados en cumplimiento de los contratos de concesión y la ley." RADIO GUATAPURÍ. Prodeco se pronuncia por presunto fraccionamiento de regalías de Glencore. En: Radio Guatapurí, Valledupar (27 de junio de 2013).*

22 SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES. Sistema de Información y Reporte Empresarial – SIREM. Reporte de estados financieros de Glencore reportados a la Superintendencia de Sociedades 2010 – 2011. Ver: <http://sirem.supersociedades.gov.co:9080/Sirem2/> (Consultado 15 de diciembre de 2014).

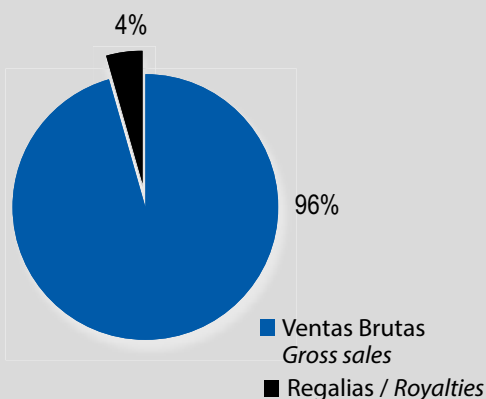
23 *Ibid.*

---

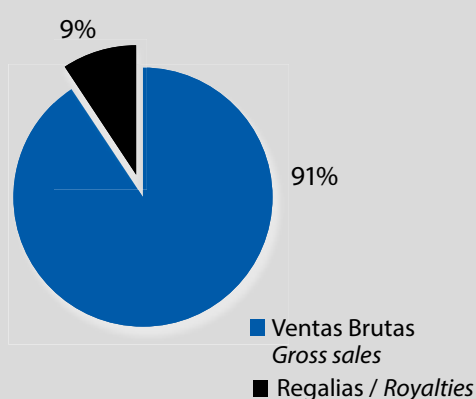
23 *Ibid.*

24 "When applying royalties of 10% on the final price of coal, the amount to pay in royalties would be 3 dollars per ton, that is to say, around one third of the total income of 10 dollars per ton. But with prices of around 100 dollars per ton, royalties collected at the rate of 10% could rise to a maximum of 10 dollars per ton, which in the best case scenario, would be the equivalent to one sixth of the total income of 60 dollars per ton." NATIONAL COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. II. p. 158.

Ventas Vs Regalias -2010  
Sales vs Royalties -2010



Ventas Vs Regalias -2012  
Sales vs Royalties -2010



Graph 5.  
Glencore's percentage of paid royalties compared to operational income (sales) in 2010 and 2011. PAS calculations based on the General Royalties System.

Gráfica 5. Porcentaje de regalías pagas sobre los ingresos operacionales (ventas) de Glencore para 2010 y 2011. Cálculos propios basados en el Sistema General de Regalías.

aumentaron a \$277.057.000.000 pesos, (unos 125 millones de dólares) posiblemente por el inicio de investigaciones fiscales y presupuestales por parte de varias entidades del Estado en contra de la multinacional suiza.

En definitiva, las regalías pagadas por Glencore fueron en promedio un 6% de su operación global para esos años, lo que supone un gran desequilibrio financiero para la nación. En el mejor de los casos, cuando los precios internacionales del carbón son bajos, la nación obtiene como contraprestación la tercera parte del precio comercial mundial. No obstante, en época de bonanzas, como lo ha señalado la Con-

studies estimate that Glencore has paid only 6,2% of royalties calculated in relation to its operational income for *La Jagua* mine between 2008 and 2012<sup>25</sup>.

In macroeconomic terms, this small contribution does not benefit the country. Overall, the mining and hydrocarbons sector's economic compensations only reached 7.7% of the GDP in 2012, well below Colombia's industrial sector, which reached 12% in the same period. In terms of jobs, the mining sector only generates 1.2% of jobs (around 238,000 employees),

<sup>25</sup> *Ibid.* Vol. III. p. 352.

traloría, la nación apenas recibe la sexta parte de las rentas totales cuando se pagan entre el 6% y el 10% de regalías<sup>24</sup>. De esta forma, en recientes estudios, se ha estimado que para la mina La Jagua Glencore ha pagado entre 2008 y 2012 sólo un 6.2% de regalías calculadas en relación a los ingresos operacionales<sup>25</sup>.

En términos macroeconómicos, este mínimo aporte no genera beneficios para la nación. A nivel general, las compensaciones económicas del sector de la minería e hidrocarburos apenas alcanzaban un 7,7% del PIB en el 2012, muy por debajo del sector industrial colombiano, que alcanzó un 12% en el mismo periodo. En términos de empleo, el sector minero apenas genera el 1,2% de los puestos de trabajo (alrededor de 238 mil empleos), lo cual contrasta fuertemente con otros sectores como

which is quite a contrast from other sectors like agriculture, which generated 3.6 million employees in 2012<sup>26</sup>.

The influence of mining income on Colombia's human development index is almost undetectable. According to recent investigations, in spite of more than a decade of coal operations in the municipalities of central Cesar, the population's precarious social conditions have expanded to all the municipalities where this activity is carried out. As it is shown in Table 4, the highest levels for the Unsatisfied Basic Needs (UBN) index measured by DANE between 1993 and 2005, as well as the Multidimensional Poverty Index (MPI) calculated by the National Planning Department in 2005, are in Cesar and the Guajira municipalities, where open-pit coal mines are concentrated. The municipalities where Glencore conducts its mining operations, *La Jagua* and *El Paso*, have an unsatisfied basic necessities index that surpassed 64% in 1993 to 75% in 2005<sup>27</sup>. The unsatisfied basic needs are much higher in these municipalities than the statistics reported for the municipalities

---

24 "Al aplicar una regalía del 10% sobre el precio final del carbón, el monto de las regalías sería del orden de 3 dólares por tonelada, es decir alrededor de una tercera parte de las rentas totales de 10 dólares la tonelada. Pero en un escenario con precios de alrededor de 100 dólares por tonelada, las regalías recaudadas a dicha tasa del 10% podrían ascender a máximo 10 dólares por tonelada, que equivaldrían en el mejor de los casos a una sexta parte de las rentas totales de 60 dólares la tonelada." CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA. *Minería en Colombia*. Vol. II. p. 158.

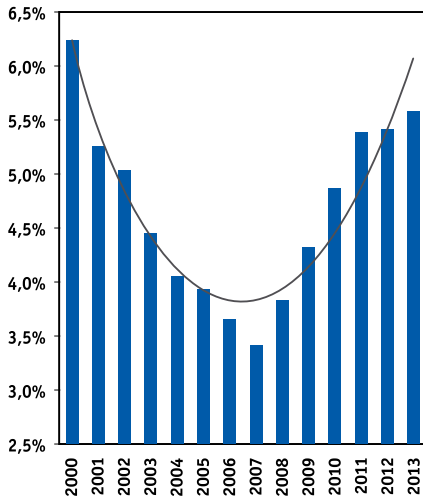
25 *Ibid.* Vol. III. p. 352.

---

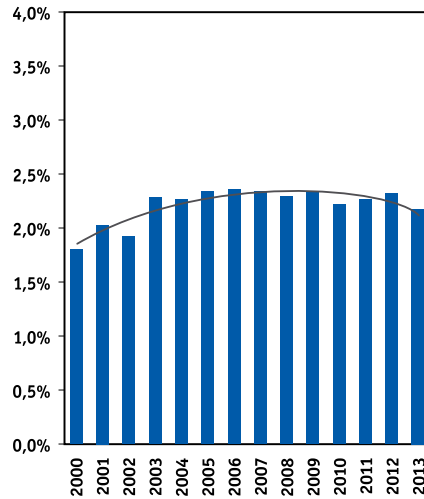
26 *Ibid.*

27 RUDAS LLERAS, Guillermo. *Notas sobre el estado de la minería de carbón a gran escala en Colombia*. p. 9.

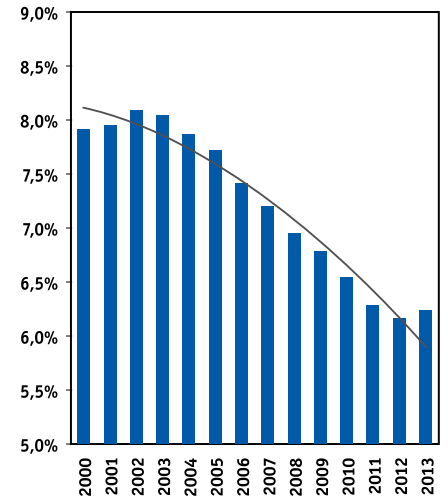
**Petróleo y gas**  
*Petroleum and gas*



**Minería**  
*Mining*



**Sector agropecuario**  
*Agriculture*



el agropecuario, que generó 3,6 millones de empleos en 2012<sup>26</sup>.

Por su parte, la incidencia de la renta minera en el índice de desarrollo humano en Colombia resulta casi imperceptible. Según investigaciones recientes, pese a más de una década de explotación de carbón en los municipios del centro del Cesar, las precarias condiciones sociales de la población se han generalizado en todos los municipios en donde se desarrolla esta actividad. Como se observa en la Tabla No 4., los indicadores de necesidades básicas insatisfechas (NBI) medidos

<sup>26</sup> *Ibid.*

where coal is extracted for internal consumption, in oil municipalities and those municipalities that have the highest industry and commerce taxes per capita.

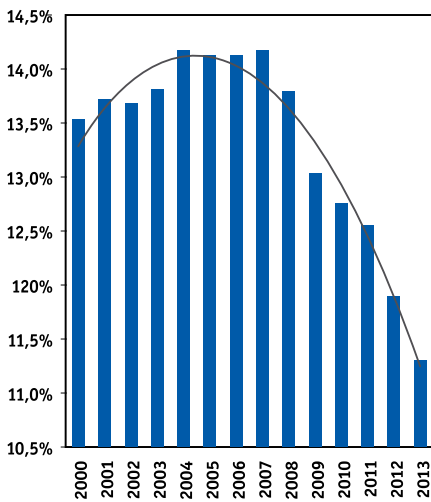
### Very few and very low taxes: Colombia's great contribution to the Prodeco group

In C.I. Prodeco's first sustainability report in 2010, Glencore states that it does not receive any financial aid from the Colombian government<sup>28</sup>. If financial aid is defined as a transfer of

<sup>28</sup> *Ob.cit.* C.I. PRODECO. 2010 Report. p. 58.



**Industria manufacturera**  
*Manufacturing Industry*



*Gráfica 6*

*Incidencia de la extracción minera en el PIB comparado con la industria petróleo y gas, el sector agropecuario y la industria manufacturera.*

Fuente. Contraloría General de la Nación, Minería en Colombia, Vol. 3, Pág. 318.

*Graph 6*

*Incidence of mining in GDP compared to the oil and gas industry, agriculture and manufacturing.*

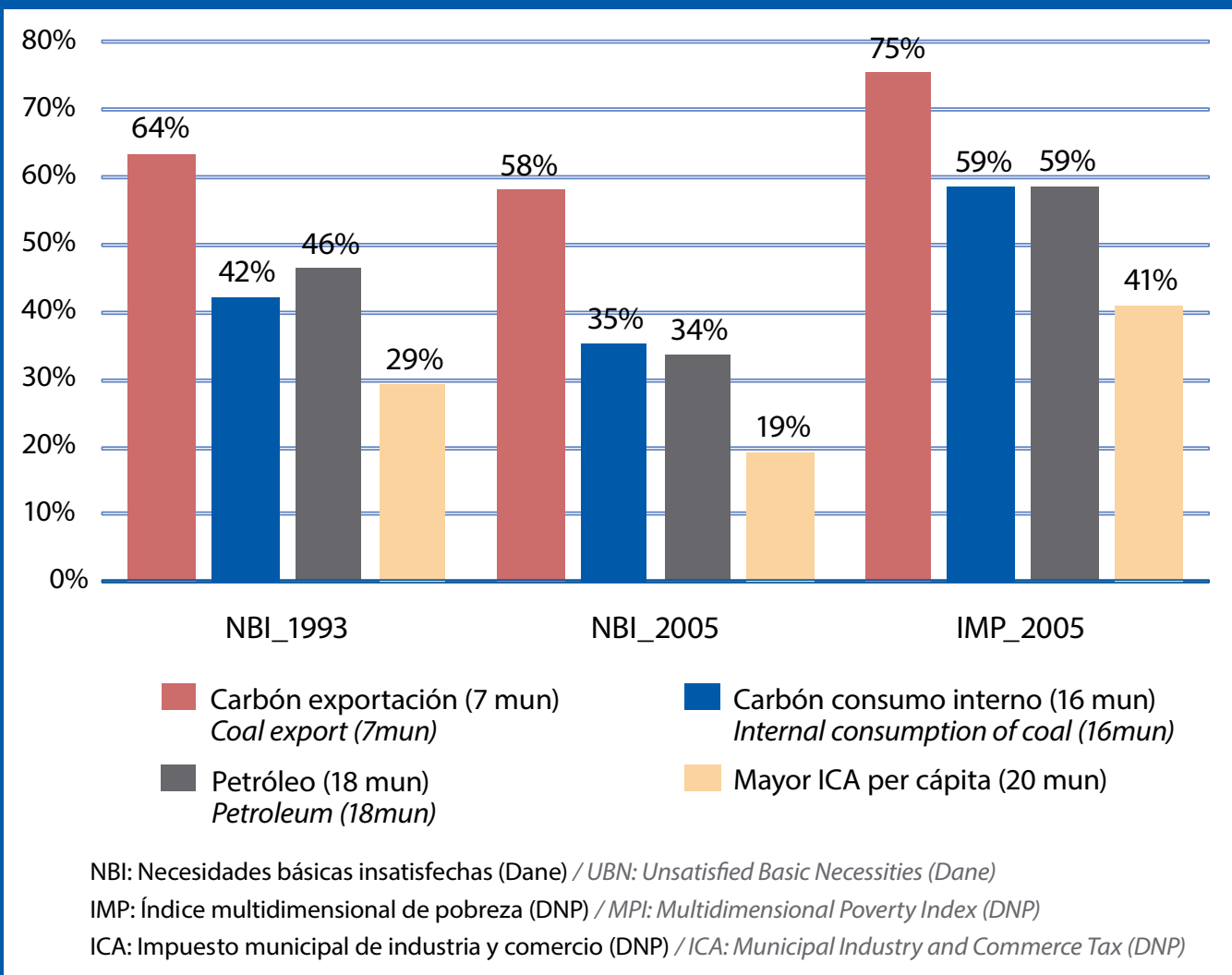
Source. National Comptroller's Office, Minería en Colombia. Vol. 3, p. 318.

por el DANE en 1993 y 2005, así como el índice multidimensional de pobreza (IMP) calculados por el Departamento Nacional de Planeación para 2005, presentan los mayores niveles en los municipios del Cesar y La Guajira, donde se concentra la explotación de carbón a cielo abierto. Los municipios donde Glencore realiza sus operaciones mineras, La Jagua y El Paso, tienen un índice de necesidades básicas que pasó de un 64% en 1993 al 75% en 2005<sup>27</sup>. En estos municipios las necesidades básicas insatisfechas están muy por encima de

“The influence of mining income on Colombia’s human development index is almost undetectable”

“La incidencia de la renta minera en el índice de desarrollo humano en Colombia resulta casi imperceptible”

27 RUDAS LLERAS, Guillermo. *Notas sobre el estado de la minería de carbón a gran escala en Colombia*. p. 9.



*Gráfica 7. Población con necesidades básicas insatisfechas e índice multidimensional de pobreza.*

Fuente: Guillermo Rudas. Notas sobre el estado de la minería de carbón a gran escala en Colombia. Foro Nacional Ambiental. 2013. Pág. 10.

*Graph 7. Population with unsatisfied basic needs and multidimensional poverty index.*

Source: Guillermo Rudas. Notas sobre el estado de la minería de carbón a gran escala en Colombia. Foro Nacional Ambiental. 2013. p. 10.

los índices reportados para los municipios en donde se extrae carbón para consumo interno, para los municipios petroleros y aquellos que poseen los más elevados impuestos de industria y comercio per cápita.

## Muy pocos y muy bajos impuestos: la gran contribución de Colombia al grupo Prodeco

En el primer informe de sostenibilidad de C.I. Prodeco de 2010 Glencore afirma que no recibe ninguna ayuda financiera del gobierno Colombiano<sup>28</sup>. Si por ayuda financiera se entiende la transferencia de recursos monetarios, dicha afirmación es cierta. Pero si con ello también pueden entenderse las deducciones, exenciones y tratamientos preferenciales arancelarios, el grupo Prodeco recibe descuentos por millones de dólares cada año por parte de la nación. Para explicar en detalle este asunto, comenzaremos por revisar de manera global los estados financieros que Glencore entregó a la Superintendencia de Sociedades para el periodo de 2010 a 2012, que han sido analizados por la Contraloría General de la Nación.

---

28 *Ob.cit.* C.I. PRODECO. *Informe 2010*. p. 58.

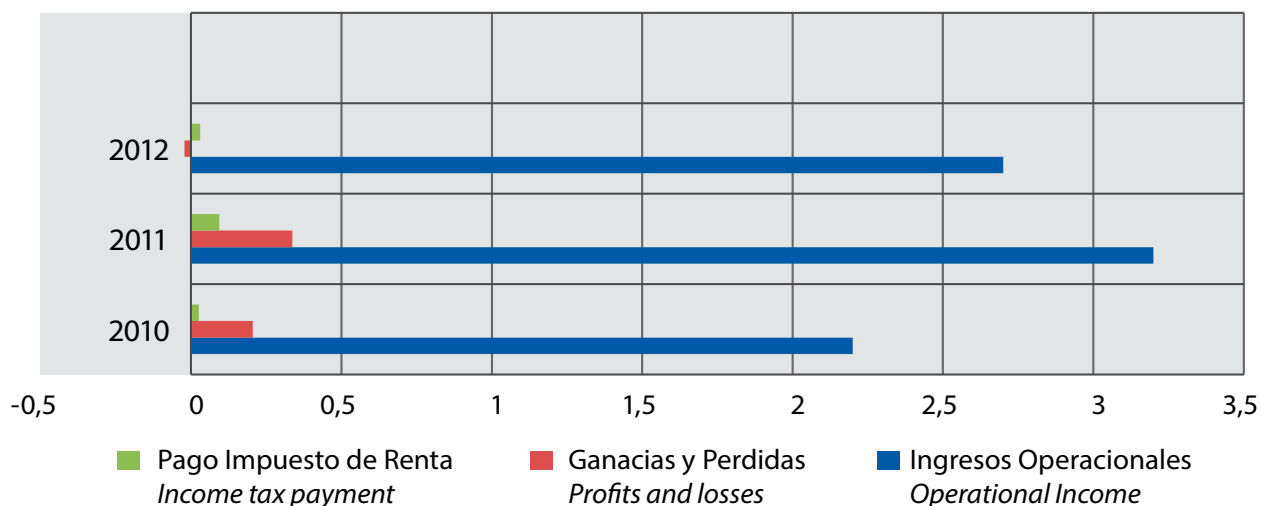
monetary resources, this statement is true. However if it includes deductions, exemptions and preferential tariff agreements, then the Prodeco group receives millions of dollars of discounts every year from the State. In order to explain this subject in detail, we can begin with a global review of the financial statements Glencore gave to the Business Superintendent for the period of 2010 to 2012, which have been analyzed by the National Comptroller's Office.

What first jumps out when reviewing the financial statements is the Prodeco business group's lack of an overall consolidated report, that is to say, the absence of the parent company Glencore's report and balance which includes all the financial statements and accounting operations of its subsidiary companies<sup>29</sup>. In this sense, although it was declared a business group in 2011, three years later the Prodeco group still has not presented consolidated financial statements, making it difficult to integrate the finances of the companies, according

---

29 This practice constitutes a violation of article 35, Law 222 of 1995, which establishes the obligation to prepare, present and disseminate general purpose financial statements consolidated by the parent company of business groups.

Estados Financieros 2010 - 2012 / *Financial Statements 2010 - 2012*  
 En billones de pesos / *In billions of pesos*



*Gráfica 8. Principales aspectos de los estados financieros de Glencore - Grupo empresarial Prodeco.*

*Cálculos propios basados en los estados financieros 2010 - 2012 analizados por la Contraloría.*

*Graph 8. Main aspects of Glencore's financial statements - Prodeco Business Group.  
 PAS calculations based on the 2010 - 2012 financial statements analyzed by the National Comptroller's Office.*

Lo primero que salta a la vista al revisar los estados financieros es la falta de consolidación global de los reportes del grupo empresarial Prodeco, es decir, la ausencia de un informe y un balance por parte de la matriz Glencore que incluya todos los estados financieros y operaciones contables de sus empresas subordinadas<sup>29</sup>. En este sentido, pese a que en 2011 se hizo la declaratoria del grupo empresarial, tres años después el grupo Prodeco no ha presentado un estado financiero consolidado, con lo cual se dificulta la fiscalización integral de las operaciones de las empresas, de acuerdo a lo dispuesto por la Superintendencia de Sociedades<sup>30</sup>. Se trata, en resumidas cuentas, de una práctica que indica la falta de transparencia financiera de la compañía<sup>31</sup>.

to the Business Superintendent<sup>30</sup>. In short, these practices indicate a lack of financial transparency on the company's part<sup>31</sup>.

The financial statements for Glencore's operations are difficult documents to read and above all, to explain, not only because the parent company has not consolidated or unified them, but because the numbers reported are erratic and contradictory compared to other reports. This is how Glencore, in an ongoing manner, has reported an operational income of more than two trillion pesos, about USD 900 million dollars, between 2010 and 2012. On the other hand, the Prodeco group has declared very narrow profit margins that, in 2012, totaled a net loss of 22 billion pesos. Income tax paid fell from 30 billion pesos in 2010 to 26 billion in 2012, with a positive fluctuation of 94 billion pesos in 2011. High sales with reported losses directly affect the income tax paid, calculated at 0.02% of the operational income in 2012, as it is shown in Table 6. This indicates that

---

29 Esta práctica constituye una violación del artículo 35 de la Ley 222 de 1995, que establece la obligación de preparar, presentar y difundir estados financieros de propósito general consolidados a cargo de las matrices de los grupos empresariales.

30 Para mayor detalle respecto a este y todos los temas relacionados con las matrices y subordinadas, ver: GAITÁN ROZO, Andrés y SALAZAR, Beatriz Amparo. *Guía práctica régimen de matrices y subordinadas*.

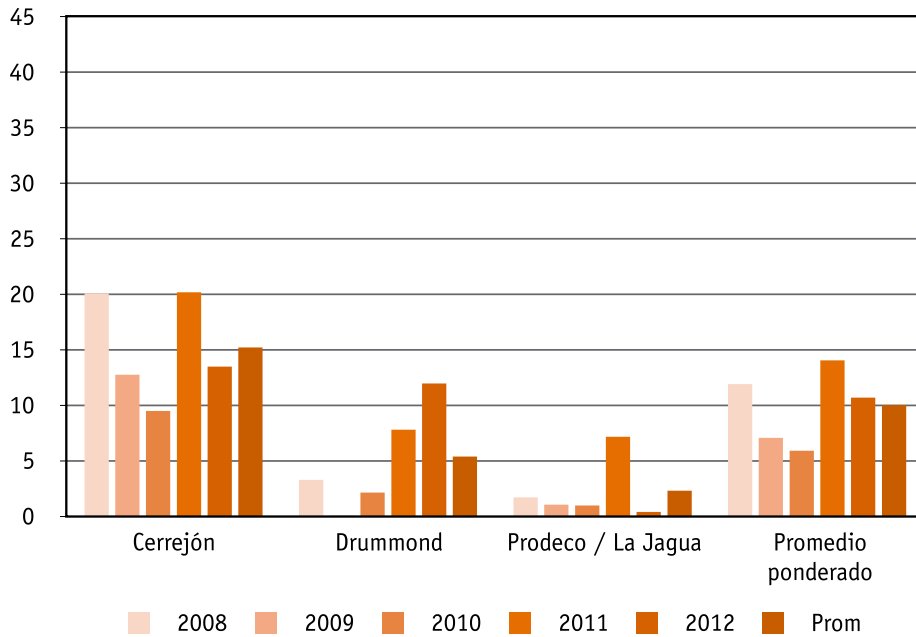
31 Uno de los aspectos que ponen en duda la transparencia empresarial de Glencore es la falta de información sobre los empleados de C.I. Prodeco en los estados financieros presentados a la Superintendencia.

---

30 For greater detail on this and all subjects related to parent companies and subsidiaries, see: GAITÁN ROZO, Andrés and SALAZAR, Beatriz Amparo. *Guía práctica régimen de matrices y subordinadas*.

31 One aspect that calls into question Glencore's business transparency is the lack of information about C.I. Prodeco's employees in the financial statements presented to the Superintendent.

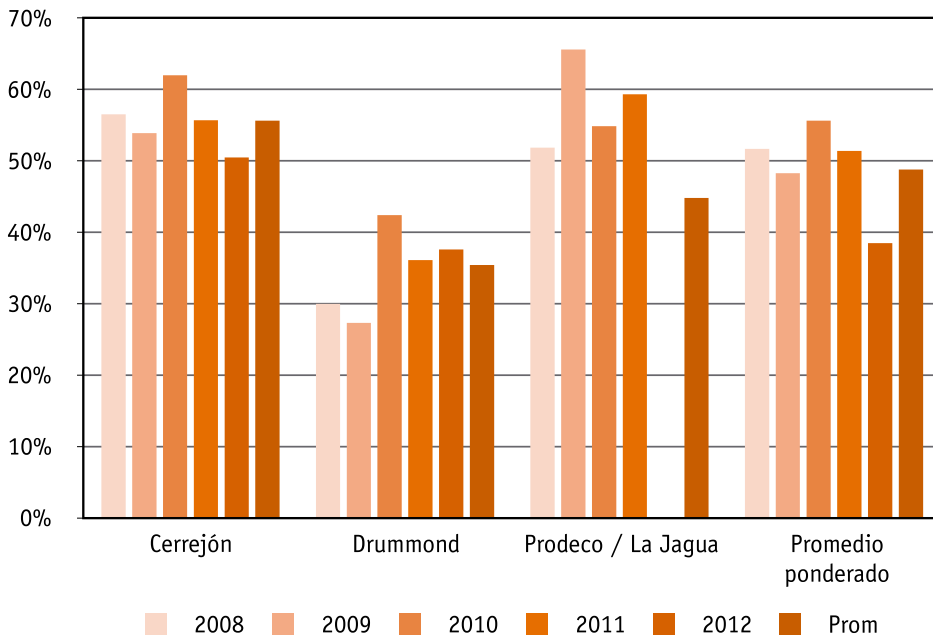
Impuesto renta implícito / Implied Income Tax  
(Miles de \$-Ton / Thousands of \$-ton)



Gráfica 9.  
Utilidades netas contra impuesto de renta comparativo 2008 - 2012 de Cerrejón, Drummond y Glencore - Prodeco.

Fuente:  
Contraloría General - Minería en Colombia - Vol. 3, pág 360.

Utilidad neta empresa / Company's Net Income  
(% sobre utilidad bruta / of gross profit)



Graph 9.  
Net profit against comparative income tax 2008 - 2012 of Cerrejón, Drummond and Glencore - Prodeco.

Source:  
General Comptroller - Minería en Colombia - Vol. 3, pg 360.



Los estados financieros de las operaciones de Glencore son documentos difíciles de leer y sobre todo de explicar, no solo porque no han sido consolidados y unificados desde la empresa matriz, sino porque el comportamiento de las cifras reportadas resulta errático y contraevidente. Es así como Glencore, de manera sostenida, ha reportado entre 2010 y 2012 ingresos operacionales por más de 2 billones de pesos, unos 900.000.000 dólares. Contrariamente, el grupo Prodeco ha declarado unos márgenes de ganancia muy estrechos que para el 2012 se convirtieron en pérdidas netas que alcanzaron los 22 mil millones de pesos. Por su parte, el impuesto a la renta pagado descendió de los 30 mil millones de pesos para el 2010 a 26 mil millones en 2012, pasando por una fluctuación positiva de 94 mil millones de pesos en el 2011. Unas altas ventas con pérdidas reportadas inciden de manera directa en el pago del impuesto a la renta, calculado para 2012 en un 0.02% en relación a los ingresos operacionales, como se muestra en la Tabla 6. Ello indica que la nación se queda con menos del 1% de este impuesto, mientras que las ventas de Glencore se sostienen sobre los 900 millones de dólares.

La Contraloría ha calculado que entre 2008 y 2012 Glencore ha pagado en

the country remains with less than 1% of this tax, whereas Glencore's sales stay above 900 million dollars.

The Comptroller's Office calculates that between 2008 and 2012 Glencore paid an average of only 0.9% income tax on its operational income, much less than Drummond LTD, a company that also exports coal from Cesar and generates even smaller profits than the Prodeco business group<sup>32</sup>. The Prodeco group's erratic reporting of its financial information has caused several State regulatory agencies to carry out investigations and audits with serious findings in regards to the information reported.

As a result of this situation, throughout 2010 the Comptroller's Office has seen serious inconsistencies in Glencore's accounting and financial information and has found at least twelve irregularities involving Glencore, all related to withholdings and voluntary payments on royalties, as well as settlements and discounts on compensations, among other critical aspects<sup>33</sup>.

---

32 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*, Vol. III. p. 357.

33 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. Auditoría Renta Minera. P. 58.

promedio únicamente el 0,9% del impuesto a la renta contra ingresos operacionales, mucho menos que la compañía Drummond LTD, que también explota carbón en el Cesar y obtiene incluso menores utilidades que el grupo empresarial Prodeco<sup>32</sup>. Este errático comportamiento en los estados financieros del grupo Prodeco ha llamado la atención de varias entidades de control del gobierno, que han realizado investigaciones y auditorías con graves hallazgos respecto a la información reportada.

A raíz de esta situación, la Contraloría ha encontrado para el periodo de 2010 graves inconsistencias en la información contable y financiera suministrada por Glencore y ha encontrado por lo menos doce irregularidades en las que Glencore se encuentra involucrada, todas ellas relacionadas con retenciones y autoliquidaciones de regalías, así como liquidaciones y descuentos de compensaciones, entre otros aspectos críticos<sup>33</sup>.

Un llamativo hallazgo se asocia a las grandes diferencias entre las cifras re-

---

32 *Ob.cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*, Vol. III. p. 357.

33 *Ob.cit.* CONTRALORÍA. Auditoría Renta Minera. P. 58.

“ La Contraloría ha encontrado para el período de 2010 graves inconsistencias en la información contable y financiera suministrada por Glencore ”

A noticeable finding is related to the major differences between Prodeco's FOB prices ("price of coal at the place of export") reported to the Ministry of Foreign Trade, and, the implied values according to the declared operational income on the company's financial statements with the Superintendent of Finance. The Comptroller's Office has found that according to foreign trade authorities "(...) *their unit earnings on exports are, on average, the equivalent to only 65% of the operational income reported*"<sup>34</sup>.

---

34 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*, Vol. III. p. 348.

portadas por Prodeco como precio FOB (“Precio del carbón en el punto de embarque”) ante el Ministerio de Comercio Exterior, y, de otra parte, los valores implícitos según ingresos operacionales declarados ante la Superintendencia Financiera a través de los estados financieros de la empresa. En ellos la Contraloría ha encontrado que ante las autoridades de comercio exterior, “(...) sus ingresos unitarios por exportaciones apenas representan, en promedio, el equivalente al 65 % de los ingresos operacionales reportados”<sup>34</sup>.

Lo anterior constituye un grave hallazgo en relación a la coherencia entre las declaraciones de renta y los estados financieros de las empresas del grupo. Carbones de la Jagua, por ejemplo, ha presentado inconsistencias relacionadas con ingresos brutos de las operaciones, costos de ventas y gastos de administración que generan diferencias en los precios reportados que superan los 20 mil millones de pesos, unos 10 millones de dólares (Tabla 7).

Otro aspecto que generó gran incertidumbre en la Contraloría fue el hecho de que los costos por tonelada producida, así como el costo unitario de

“The Comptroller’s Office has seen serious inconsistencies in Glencore’s accounting and financial information and has found at least twelve irregularities involving Glencore”

The above information is a serious finding in relation to the coherency between the business group’s income statements and financial statements. *Carbones de la Jagua*, for example, shows inconsistencies related to gross operational income, sales costs and administrative expenses that generate differences in the reported prices, surpassing 20 billion pesos or about 10 million dollars (Table 7).

Another point of uncertainty for the Comptroller’s Office was the fact that production costs per ton, as well as the unit cost on the initial and final inventories, are significantly different

---

34 *Ob.cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*, Vol. III. p. 348.

CONCEPTO	Declaración de renta	Balance Superintendencia de Sociedades	Diferencia
Ingresos brutos operacionales	221.035	221.035	0
Ingresos brutos no operacionales	4.712	10.352	- 5.640
Ingresos y rendimientos financieros	7.751		7.751
<b>Totals</b>	<b>233.499</b>	<b>231.388</b>	<b>2.111</b>
Costo de ventas	222.010	201.872	20.137
Gastos de administración	6.111	8.848	- 2.736
Gastos no operativos	8.649	5.154	3.495
<b>Totals</b>	<b>236.771</b>	<b>215.876</b>	<b>20.895</b>

*Tabla 2. Diferencias en la declaración de renta y balance de Carbones de La Jagua (Cifras en millones de pesos).*

Fuente: Contraloría General de la Nación. Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos. 2010. Pag. 33

los inventarios iniciales y finales, presenten diferencias tan pronunciadas entre las tres compañías del grupo. De acuerdo a la referida auditoría minera, los estados financieros de Carbones de la Jagua, Consorcio Minero Unido y Carbones el Tesoro, no dan cuenta de la existencia de un contrato de asociación entre las anteriores compañías y C.I. Prodeco para realizar, de manera conjunta y mediante la modalidad de asociación, la operación logística y administrativa de cada una de las sociedades. En dicho contrato de asociación acuerdan que la operación estará a cargo de C.I. Prodeco de manera que no se justifica una variación tan grande en los costos de la operación cuando la

among the three companies in the group. According to the referenced mining audit, the financial statements of *Carbones de la Jagua*, *Consorcio Minero Unido* and *Carbones el Tesoro*, do not show the existence of a partnership contract between them and C.I. Prodeco to jointly carry out and by means of the modality of association, logistical and administrative operations for each of the subsidiaries. In a partnership contract of this kind, C.I. Prodeco would be in charge of the operation, meaning that such a significant variation in operational costs is not reasonable when the operation is the same and the expenses are similar.

CONCEPT	Income Tax Return	Business Superintendent Balance	Difference
Operational gross income	221.035	221.035	0
Non-operational gross income	4.712	10.352	- 5.640
Income and Financial Performance	7.751		7.751
<b>Totals</b>	<b>233.499</b>	<b>231.388</b>	<b>2.111</b>
Cost of sales	222.010	201.872	20.137
Administration expenses	6.111	8.848	- 2.736
Non-operational expenses	8.649	5.154	3.495
<b>Totals</b>	<b>236.771</b>	<b>215.876</b>	<b>20.895</b>

Table 2. Difference between the income tax return and balance of Carbones de La Jagua (Figures in millions of pesos).

Source: National Comptroller's Office. Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos. 2010. p. 33

operación es la misma y los gastos son similares.

Para la Contraloría estas diferencias podrían tener un gran efecto en la liquidación de impuestos, teniendo en cuenta que Carbones de la Jagua presenta un costo de tonelada producida mayor en un 28.01% al de Carbones el Tesoro y 18.54% a Consorcio Minero Unido. Por tal razón, el valor deducido como costo de ventas en la declaración de renta del año 2010 es mayor al de las otras dos compañías. La Contraloría llamó la atención de la DIAN sobre este punto para que realizara las investigaciones pertinentes.

For the Comptroller's Office these differences could affect tax payments, considering that *Carbones de la Jagua* shows a cost per ton produced 28.01% higher than that of *Carbones el Tesoro* and 18.54% higher than *Consorcio Minero Unido*. This is why the deduced value of the sales cost for the 2010 income report is higher than that of the other two companies. The Comptroller's Office alerted the National Tax and Customs Department (DIAN in Spanish) to this issue so that it could carry out the pertinent investigations.

It is clear that the grave findings of the Comptroller's Office have gone almost unnoticed by the public. However, an



Compañía	Costo Tonelada Inventario Inicial	Costo Tonelada Producida	Costo Tonelada Vendida	Costo Tonelada Inventario Final
Carbones de la Jagua S.A	89.235	109.431	106.243	114.817
Consortio Minero Unido S.A.	122.653	92.312	93.159	102.412
Carbones el Tesoro S.A	89.252	85.488	84.211	98.816

*Tabla 3. Costos de Producción de la Jagua (Cifras en millones de pesos).*

Fuente: Contraloría General de la Nación. Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos. 2010. Pag. 35.

Company	Cost per Ton Initial Inventory	Cost per ton produced	Cost per ton sold	Cost per ton Final Inventory
Carbones de la Jagua S.A	89.235	109.431	106.243	114.817
Consortio Minero Unido S.A.	122.653	92.312	93.159	102.412
Carbones el Tesoro S.A	89.252	85.488	84.211	98.816

*Table 3. Production Costs of la Jagua (Figures in millions of pesos).*

Source: National Comptroller's Office. Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos. 2010. p. 35.

***Cultivo en el predio El Botón dado a la comunidad de El Hatillo en reasentamiento por Glencore.***

Crop at the property of El Botón given to El Hatillo community in resettlement process by Glencore.





Es claro que los serios hallazgos de la Contraloría han pasado casi desapercibidos ante la opinión pública. No obstante, un aspecto que sí adquirió el carácter de investigación periodística y tuvo repercusión en los medios, alude a las pérdidas reportadas por Glencore entre 2011 y 2012 y que se relacionan directamente con la forma en que se realizó la compra de la empresa Xstrata. Para la Superintendencia de Sociedades, Glencore presentó de manera irregular los reportes financieros de la matriz Damila Holding S.A., la cual, para la compra de Xstrata, contrajo una deuda de 2,3 billones de pesos, muy por encima de sus ventas en ese periodo<sup>35</sup>.

De acuerdo con el entonces Director de Impuestos y Aduanas Nacionales, Juan Ricardo Ortega, dicha operación implicó además el ocultamiento de una compleja maniobra de compras, ventas y deudas que contraía Glencore consigo misma y que representó para la nación el riesgo de dejar de percibir cerca de 1.500 millones de dólares calculados

---

35 “Es importante señalar que el endeudamiento de las extranjeras es alto debido a que dentro de este cálculo se consideraron los estados financieros consolidados de la matriz DAMILA HOLDING S.A.S. en la cual se observa que los pasivos son superiores a sus activos y que dicha diferencia es por un valor de 2.3 billones de pesos, lo cual afecta de manera significativa el resultado.” SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES. *Informe Grupos Empresariales*. 2013. p.35.

aspect that did inspire some investigative journalism and had repercussions in the media, was Glencore’s reported losses between 2011 and 2012 which is directly related to the manner in which the Xstrata company was purchased. According to the Business Superintendent, Glencore presented irregular financial reports for its parent company Damila Holding PLC, which incurred 2.3 trillion pesos of debt with the purchase of Xstrata, well over its sales during that period<sup>35</sup>.

According to the former Director of National Tax and Customs Department, Juan Ricardo Ortega, this operation concealed a complex maneuver of purchases, sales and debts that Glencore contracted with itself and that represented a loss of 1,500,000,000 dollars for the State, according to calculations done at that time, in other words, Glencore’s tax payment for the next fifteen years<sup>36</sup>.

---

35 “It is important to show that foreign companies’ debt is high because this calculation includes the consolidated financial statements of the parent company DAMILA HOLDING PLC in which it is clear that the liabilities are superior to their assets. This difference is valued at 2.3 trillion pesos, which affects the results significantly.” BUSINESS SUPERINTENDENT. *Informe Grupos Empresariales*. 2013. p.35.

36 SEMANA MAGAZINE. *Tatequieto a las multinacionales*. Semana Publications: Bogota (May 11, 2013).

en el momento, es decir, el pago por impuestos de Glencore por los próximos quince años<sup>36</sup>. Ortega también agregó: *"Hay cosas que pueden ser legales pero son inmorales. En este caso abusaron de la legislación colombiana y la pregunta es si es correcto hacer cualquier cosa aprovechando que el otro no ve"*<sup>37</sup>.

Con esta evidencia la Supersociedades declaró el grupo empresarial Prodeco y sancionó a Glencore por 226 mil dólares, evitando la integración vertical irregular que Glencore pretendía. Con base en ello, la Dirección de Impuestos y la Contraloría anunciaron públicamente el inicio de investigaciones sobre esta maniobra, lo cual frustró y detuvo en el último momento la gigantesca operación. Esta compleja operación habría seguido este patrón<sup>38</sup> (Gráfica 4).

Esta maniobra resulta aún más grave si consideramos que Glencore recibe deducciones valoradas en millones de dólares por múltiples conceptos, regulaciones, contratos y tratamientos fiscales especiales.

---

36 REVISTA SEMANA. *Tatequieto a las multinacionales*. Publicaciones Semana: Bogotá (11 de mayo de 2013).

37 Ibid.

38 Ibid.

Ortega also added: *"Some things are legal but are immoral. In this case they abused Colombian law and the question is: is it correct to do whatever you can, taking advantage when others will not notice?"*<sup>37</sup>.

With this evidence the Business Superintendent declared Prodeco an enterprise group and sanctioned Glencore with a 226,000 dollar fine, stalling the unusual vertical integration that Glencore was intending to create. Based on this, the Tax Office and the Comptroller's Office publicly announced their investigations on this maneuver, which frustrated and stalled the huge operation at the last minute. The complex operation would have followed this pattern<sup>38</sup> (Graph 4).

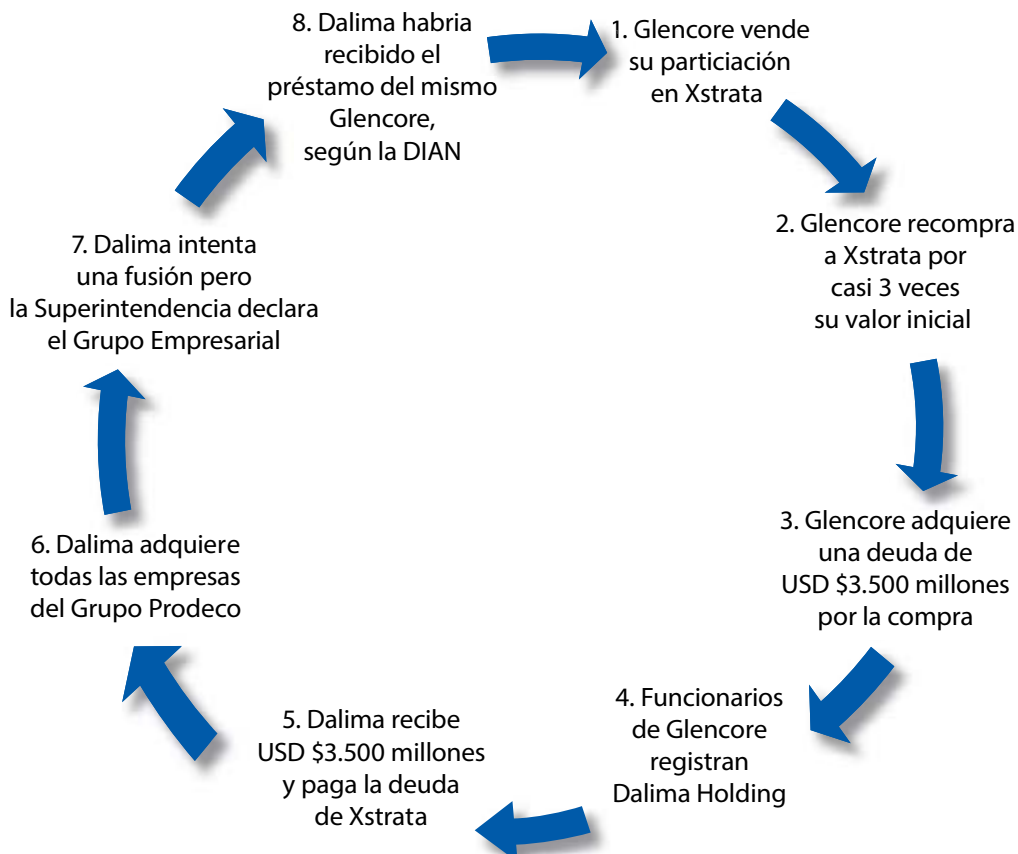
This maneuver is even more concerning if we consider that Glencore receives deductions valued at millions of dollars through multiple concepts, regulations, contracts and special fiscal arrangements.

One of the business group's main fiscal benefits comes from its membership as a Permanent Customs User

---

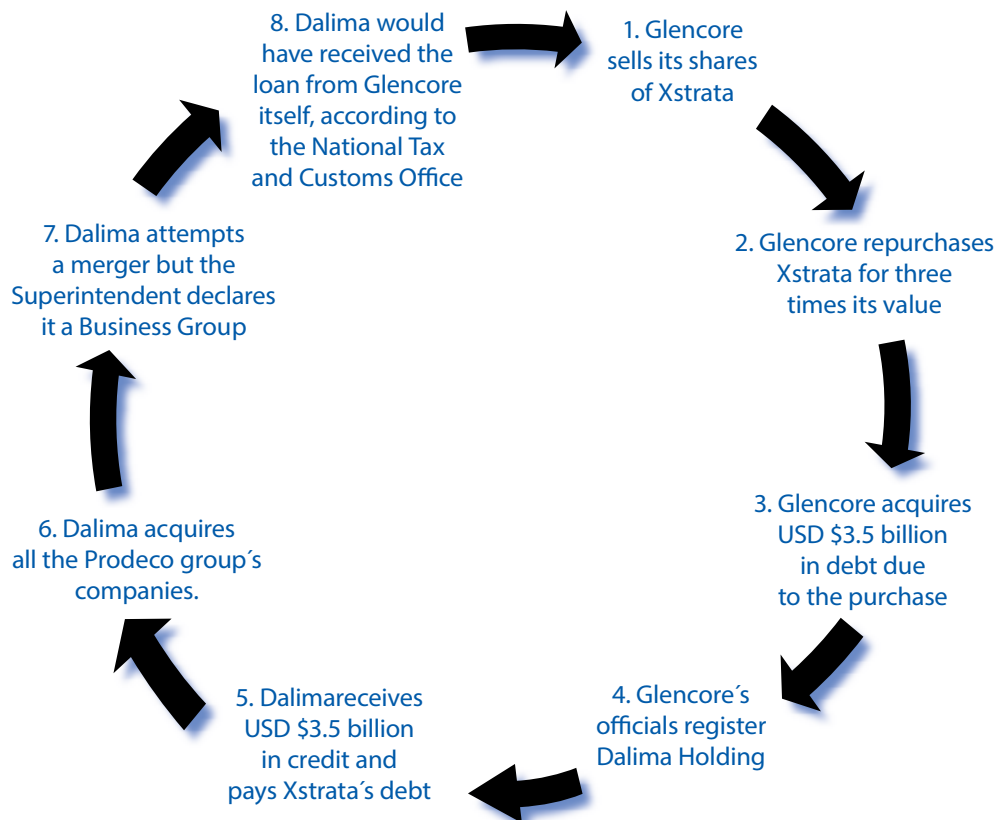
37 Ibid.

38 Ibid.



*Gráfica 4. "Back to Back" o recompra de deuda con recursos propios e integración vertical sin pago de impuestos.*

*Graph 4 "Back to Back" or repurchase of debt with their own resources and vertical integration without paying taxes.*



Uno de los principales beneficios fiscales del grupo empresarial deriva de su inscripción como un Usuario Aduanero Permanente –UAP– ante la Dirección de Impuestos<sup>39</sup>. Entre otros beneficios, se cuenta la exención del pago del IVA por la importación de maquinaria industrial no producida en Colombia, la devolución en diez días de saldos a favor de IVA y la eliminación de inspección física aduanera para exportaciones.

Hay otras clases de deducciones que inciden directamente sobre el impuesto a la renta, como la deducción por amortización de inversiones, por depreciación de activos fijos, por el pago obligatorio de las regalías y la deducción especial por inversiones en activos fijos. Estas deducciones disminuyen notablemente el impuesto a la renta de las empresas mineras como Glencore. De otra parte, la minería sigue siendo eximida del pago de impuestos a los entes territoriales, tales como el de industria y comercio.

Es importante considerar los hallazgos de la Contraloría sobre la brecha que hay entre las deducciones a las com-

---

<sup>39</sup> MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR. Sistema de información de exportaciones (SICEX). *Reporte de Exportaciones Prodeco. 2010 – 2012.*

(UAP in Spanish) with the Tax Office<sup>39</sup>. Among other benefits there is an exemption on VAT\* payments when importing industrial machinery not produced in Colombia, a return of VAT payments ten days after the payment is made and the physical customs inspections are eliminated for exports.

There are other kinds of deductions that directly affect the income tax, like planned investment deductions, depreciation of fixed assets, obligatory royalty payments and a special deduction for investments in fixed assets. These deductions significantly diminish the income tax for mining companies like Glencore. Additionally, mining continues to be exempt from paying some taxes, such as industry and commerce taxes, to local entities.

It is important to consider the findings of the Comptroller's Office on the gap between the deductions that

---

<sup>39</sup> MINISTRY OF FOREIGN TRADE. Information exports system (SICEX). *Prodeco Exports Report. 2010 - 2012.*

\* Translator's note: The VAT or IVA in Spanish is Colombia's main indirect tax of 16% of the price of merchandise, goods and services with some exceptions.

pañías del sector minero y de hidrocarburos por el pago del impuesto a la renta, y el cálculo y pago de las regalías. En este sentido, en el ámbito de la minería entre 2004 y 2011, por cada cien pesos recibidos por concepto de regalías, el Estado otorgó a las empresas un descuento en el impuesto a la renta por 132 pesos. En síntesis, puede afirmarse que los beneficios tributarios que ha otorgado el régimen fiscal vigente en los últimos años en Colombia a las empresas mineras, incluyendo a Glencore, terminó por generar disminuciones en el recaudo del impuesto a la renta de la minería, lo que supera con creces el valor de las regalías generadas por estos mismos sectores.

Todas estas deducciones tienen efectos positivos en los estados financieros de Glencore. Uno de ellos indica que pese a las pérdidas o los altísimos costos operacionales reportados, y teniendo en cuenta las fluctuaciones del mercado del carbón, el patrimonio de C.I. Prodeco ha crecido 14,6 veces desde su constitución en 1995, manteniéndose por encima de los 700 mil millones de pesos (unos 317 millones de dólares). El pago del impuesto de renta es el más afectado por las pérdidas y giros financieros, mientras el patrimonio presenta una leve variación entre los años 2011 y 2012 (Tabla 9).

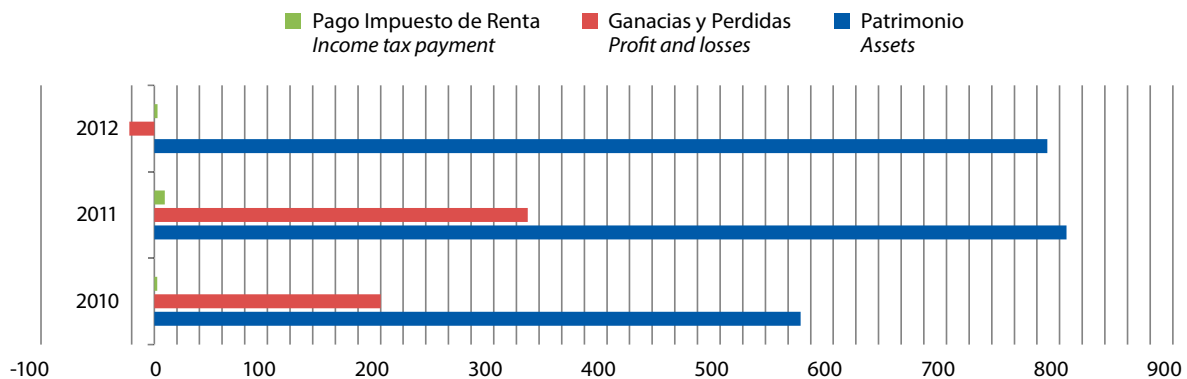
companies in the mining and hydrocarbons sector receive for income tax payments and the calculation and payment of royalties. In the mining sector between 2004 and 2011, for each 100 pesos paid in royalties, the State granted the companies a 132 peso discount on their income tax. In sum, it can be said that the tax benefits granted to mining companies, including Glencore, by Colombia's current tax system in the last several years have generated a loss in mining income tax collection, which greatly surpasses the value of the royalties generated by this sector.

All these deductions have positive effects on Glencore's financial statements. One is that despite reported losses or high operational costs, and taking into account the fluctuating coal market, the C.I. Prodeco assets have grown by 14.6 times, in other words, over 700 billion pesos (about 317 million dollars) since its creation in 1995. The income tax payment is the most affected by losses and financial shifts, while the assets present a slight variation between 2011 and 2012 (Table 9).

Paradoxically, while the mining revenue paid to the State by Glencore is nil, the company grows quickly and has managed to put Damila Holding's

## Estados Financieros 2010 - 2012 / *Financial Statements 2010 - 2012*

En miles de millones de pesos / *In billions of pesos*



*Gráfica 11. Comportamiento del patrimonio de Glencore en relación con el impuesto a la renta y las ganancias y pérdidas. Cálculos propios con base en los estados financieros.*

*Graph 11. Glencore's performance in assets related to income tax, profits and losses. PAS calculation based on financial statements.*

Paradójicamente, mientras la renta minera pagada por Glencore al Estado resulta nula, la empresa crece rápidamente y logra poner el nombre de Damila Holding en el puesto 12 de la lista de los grupos con mayores activos para el 2011 en Colombia: Como si los descuentos de más del 100% de impuestos y los pagos insignificantes por regalías por parte del grupo empresarial Prodeco fueran poco, la Contraloría también ha encontrado que los precios del carbón reportados a las autoridades aduaneras y fiscales en Colombia por las compañías mineras son,

name in the 12<sup>th</sup> position on the list of the groups with the largest assets in Colombia for 2011:

As if the Prodeco business group's discounts on more than 100% of taxes and its insignificant royalties payments weren't enough, the Comptroller's Office has also found that the coal prices reported by mining companies to Colombian customs and fiscal authorities are, at the time of export, substantially less than the current prices on the international market.



Ranking por valor de activos 2011 / Ranking by assets value		
Cifras en miles de pesos / Figures in thousands of pesos		
Razón Social / Company Name	Sector	Activos / Assets 2011
GRUPO AVAL ACCIONES Y VALORES S.A.	Servicios / Services	111.500.070.000
SOCIEDAD BOLIVAR S.A.	Servicios / Services	42.260.155.000
GRUPO DE INVERSIONES SUAMERICANA S.A.	Servicios / Services	23.301.339.000
INVERSIONES ARGOS S.A.	Manufactura / Manufacturing	25.394.114.000
CEMENTOS ARGOS S.A.	Manufactura / Manufacturing	16.781.066.000
AMOV COLOMBIA S.A.	Servicios / Services	13.093.247.423
ALMACENES ÉXITO S.A.	Comercio / Comercial	9.808.395.000
SAB COLOMBIA SAS*	Servicios / Services	9.217.355.229
ADMINEGOCIOS & CIA. S.C.A.	Servicios / Services	9.152.916.975
GRUPO NUTRESA S.A.	Manufactura / Manufacturing	7.931.169.000
CARBE PARKLAKE S.C.A.	Servicios / Services	7.404.704.849
DAMILA HOLDING S.A.S.	Servicios / Services	6.714.045.691
INPROICO S.A.	Servicios / Services	5.748.130.697
SOSACOL S.A.	Servicios / Services	5.598.752.868
MERCANTIL COLPATRIA S.A.	Servicios / Services	5.431.343.999

Tabla 4. Ranking por valor de activos en 2011.

\* Corte Semestral

Fuente: Supersociedades - Cálculo Grupo Estudios Económicos y Financieros.

Table 4. 2011 ranking by assets value.

\* Figures based on a six month cycle.

Source: Superintendent – Calculations from the Financial and Economic Study Group

al momento de realizar las exportaciones, sustancialmente inferiores a los vigentes en el mercado internacional.

La Contraloría en sus informes sobre minería<sup>40</sup> ha realizado el siguiente aná-

In its reports on mining,<sup>40</sup> the Comptroller's Office has analyzed the following: over the last twelve years the monthly exports registered by the mining sector with the country's foreign trade regulatory agencies (DIAN

40 CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA. *Minería en Colombia: derechos, políticas públicas y gobernanza*. Vol.I. p. 155.

40 NATIONAL COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia: derechos, políticas públicas y gobernanza*. Vol.I. p. 155.

lisis: durante los últimos doce años las exportaciones mensuales registradas ante los organismos de regulación del comercio exterior del país (DIAN y Ministerio de Comercio Exterior) por parte del sector de la minería reportan precios implícitos<sup>41</sup> muy por debajo de los precios internacionales vigentes. Por ejemplo, entre febrero y septiembre de 2008 –uno de los períodos de la última década en que se alcanzó un mayor nivel del precio del carbón en el mundo– los precios internacionales sobrepasaron entre el 73% y el 117% los precios implícitos (mensuales) de las exportaciones colombianas. Una vez finalizada esta bonanza de precios que se presentó durante estos meses, entre noviembre y diciembre de 2008, las exportaciones colombianas registraron precios implícitos muy superiores a los precios internacionales; sin embargo, el promedio mensual de las cantidades de carbón exportadas durante estos dos meses alcanzó apenas el 43% del promedio mensual del volumen exportado durante los nueve meses previos, en los cuales se registraron

and Ministry of Foreign Trade) show very low prices,<sup>41</sup> well below current international prices. For example, between February and September of 2008 - a period during the last decade in which the world price for coal reached its highest levels, the international prices exceeded the implied (monthly) prices of Colombian exports by 73% and 117%. Once the price boom of November and December 2008 had ended, Colombian exports registered implied prices that were much higher than international prices; nevertheless, the monthly average of coal exported during these two months reached only 43% the monthly average of the volume exported during the previous nine months, during which national prices were well below international prices.

Table 11 shows a brown line representing the price reported to the Colombian State by the coal mining companies, and the blue line represents the international price. Based on similar calculations, Glencore made international transactions and sales between 2001 and 2012. This table

---

41 Con precios implícitos se hace referencia a los precios o valor del carbón que se calcula indirectamente a partir de las cifras entregadas por las empresas a las autoridades nacionales. Este precio muchas veces no concuerda con el precio real en el mercado internacional.

---

41 Implied prices refer to the prices or value of coal that is indirectly calculated based on the numbers given to national authorities by the companies. This price often does not match the real price on the international market.

precios nacionales muy por debajo de los precios internacionales.

En la Tabla 11 puede verse, representado por la línea de color marrón, el precio reportado por las empresas mineras de carbón al Estado colombiano, y, representado por la línea azul, su precio internacional. Basada en similares cálculos, Glencore realizó transacciones y ventas internacionales entre 2001 y 2012.

En este cuadro se observa claramente cómo los reportes de las operaciones de venta de carbón se están realizando a precios de transacción subvaluados. Además, esta relación de precios implícitos de las exportaciones colombianas de carbón con los precios internacionales contrasta con lo registrado en el caso de los hidrocarburos y el níquel. En estos dos últimos casos, los precios implícitos reportados en las series históricas del país coinciden de manera casi exacta con los precios de los mercados internacionales<sup>42</sup>.

Finalmente, la Contraloría ha estudiado con detenimiento el origen de los capitales transnacionales para actividades mineras, encontrando que la mayor parte de ellos provienen de pa-

---

42 *Ibid.* p. 155.

clearly shows how the reports on coal sales are being made at sub-standard transaction prices. In addition, the relationship between Colombian coal exports' implied prices and international prices contrasts with those registered for hydrocarbons and nickel. In the two latter cases, the implied prices reported in the country's history concur almost exactly with the prices of international markets<sup>42</sup>.

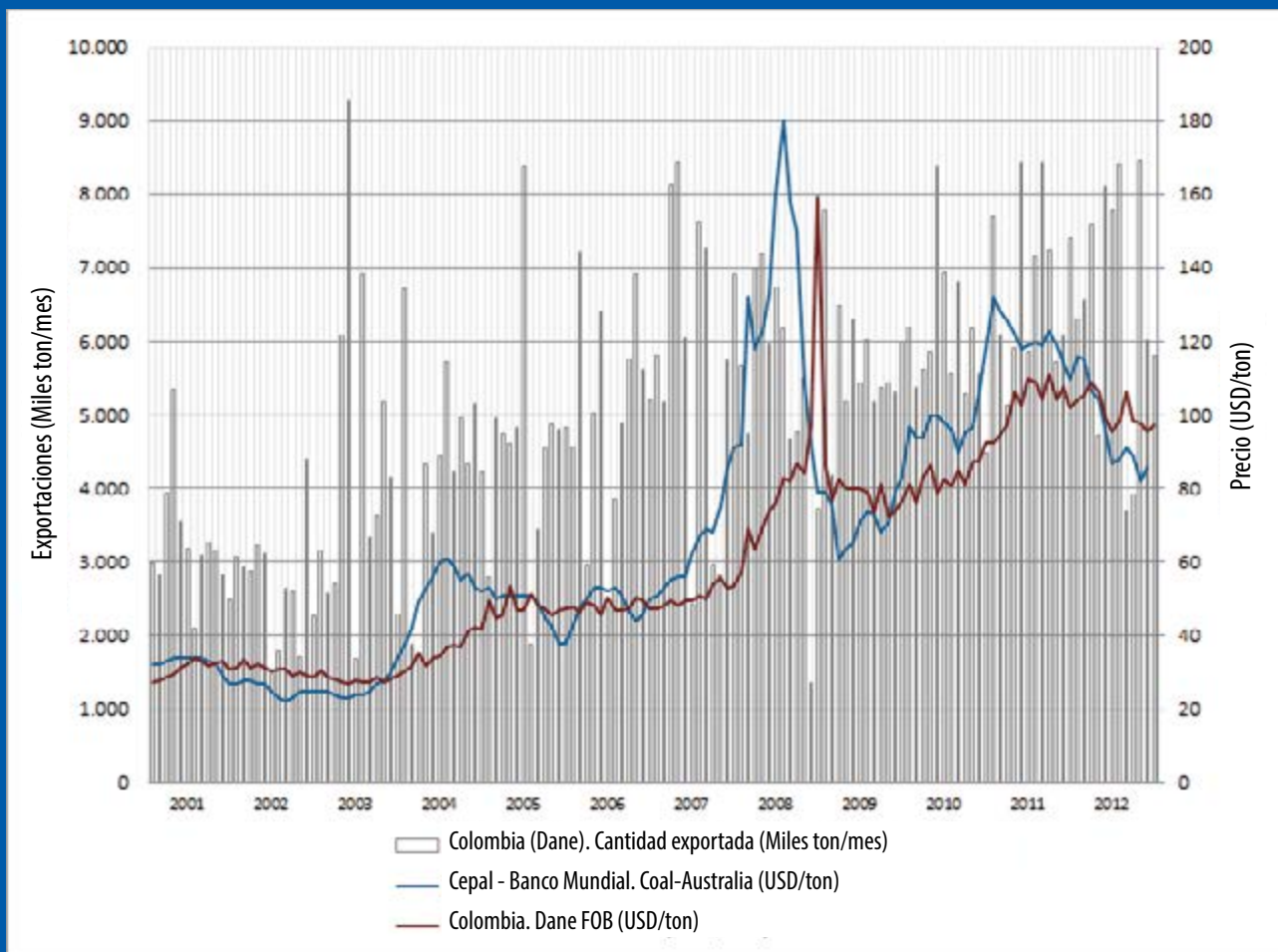
Finally, the Comptroller's Office has thoroughly studied the origin of transnational capital in mining activities, discovering that most of it comes from fiscal paradises, as in the case of Glencore, through intermediary holdings<sup>43</sup> between the Swiss parent company and its subsidiary in Colombia. The Comptroller's Office considers the following:

*"It can be affirmed that the accelerated growth of the IED, especially since 2009, is mainly concentrated in petroleum and*

---

42 *Ibid.* p. 155.

43  *Holding* refers to the company that controls the activities of other companies by acquiring all or an important portion of its shares. Generally these are companies that only own shares and do not exist in any other way, meaning they do not have personnel, offices, industrial or commercial facilities, nor do they offer goods and services in any direct way. That's why they are called "front companies" or "mailbox companies".



*Gráfica 12. Colombia: Exportaciones mensuales de carbón: precios reportados vs precios internacionales.*

Fuente: Tabla sustraída del informe Minería en Colombia. Capítulo IV: Participación del Estado y la sociedad en la renta minera. Guillermo Rudas, 2012. Vol. 1, Pag. 155.

*Graph 12. Colombia: Monthly coal exports: reported prices versus international prices.*

Source: Table taken from the report Minería en Colombia. Chapter IV: Participación del Estado y la sociedad en la renta minera. Guillermo Rudas, 2012. Vol. 1, p. 155.

raísos fiscales, como el caso de Glencore, a través de *holdings*<sup>43</sup>, que intermedian entre la matriz Suiza y su filial en Colombia. De esta forma, la Contraloría ha estimado lo siguiente:

*“Puede afirmarse que el acelerado crecimiento de la IED, especialmente a partir de 2009, se está concentrando principalmente en petróleo y, en segundo lugar, en minerales, con un muy elevado predominio de capitales provenientes de paraísos fiscales, con muy baja capacidad de controlar tanto el origen de la misma, como los efectos sobre eventuales evasiones tributarias. Esto es especialmente riesgoso en aquellos casos en donde los flujos de los bienes generados por estas actividades se canalicen igualmente a través de estos paraísos fiscales, con el alto riesgo de que se operen prácticas de elusión e incluso de evasión tributaria especialmente a través de los precios de transferencia. Prácticas sobre las cuales la administración de impuestos en el país parece haber sido ampliamente permisiva, a pesar de que la legislación y la juris-*

---

43 *Holding* se refiere a la compañía que controla las actividades de otras empresas mediante la adquisición de todas o de una parte importante de sus acciones. Por lo general son empresas que sólo controlan acciones y no tienen ninguna otra composición, por tanto, no cuentan con personal, oficinas ni instalaciones industriales o comerciales así como tampoco ofrecen bienes y servicios de manera directa. Por ello son llamadas “empresas de papel” o “empresas de buzón de correo”.

“La Contraloría ha advertido sobre el grave daño patrimonial que Glencore le hace a la nación”

“The Comptroller’s Office has warned about the serious property damage Glencore is causing to the nation”

*secondly in minerals, with an elevated predominance of capital originating from fiscal paradises and a very low capacity to control either their origin or the effect on possible tax evasions. This is especially risky in cases where the flow of goods generated by these activities is channeled through fiscal paradises, generating a high risk of tax avoidance or evasion, especially through transfer prices. The country’s tax administration seems to have been very permissive in regards to these practices, even though legislation and jurisprudence have provided, at least since the 90s, tools to prevent and punish tax evaders”<sup>44</sup>.*

---

44 *Ob.cit.* COMPTROLLER’S OFFICE. *Minería en Colombia*, Vol. III. p. 321.

*prudencia le han dado, al menos desde los años noventa, las herramientas para prevenirlas y castigar a los evasores*<sup>44</sup>.

## Prácticas empresariales sin transparencia y con alta rentabilidad

Los hallazgos mencionados en este capítulo aportan indicios sobre las prácticas empresariales del grupo Prodeco, controlado por Glencore PLC. Prácticas desarrolladas a la sombra de los códigos de conducta empresarial, de las guías para multinacionales mineras, de la promesa de valor de las empresas Suizas en Colombia y las demás regulaciones voluntarias para empresas establecidas hoy en el país. Estas prácticas empresariales están siendo investigadas por varios entes de control y han significado para Glencore demandas, investigaciones y sanciones por parte de entidades públicas por más de 130 millones de dólares sólo en los últimos cuatro años; prácticas, en fin, que no han mejorado los índices de pobreza en las regiones intervenidas, las cuales presentan hoy cifras más altas de necesidades insatisfechas, y que generan para sus responsables descuentos inmorales con contraprestaciones irrisorias para la

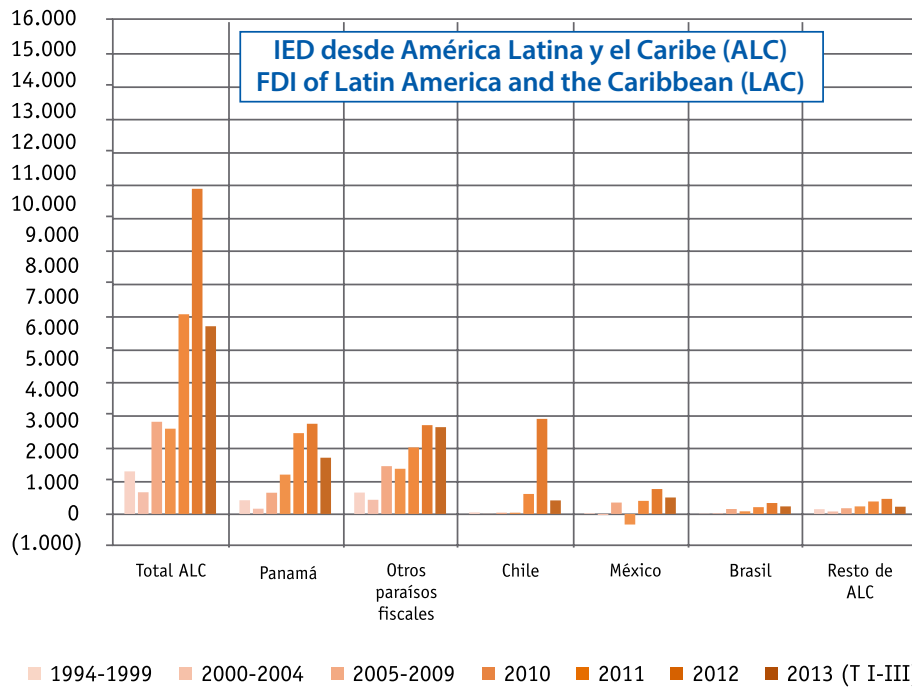
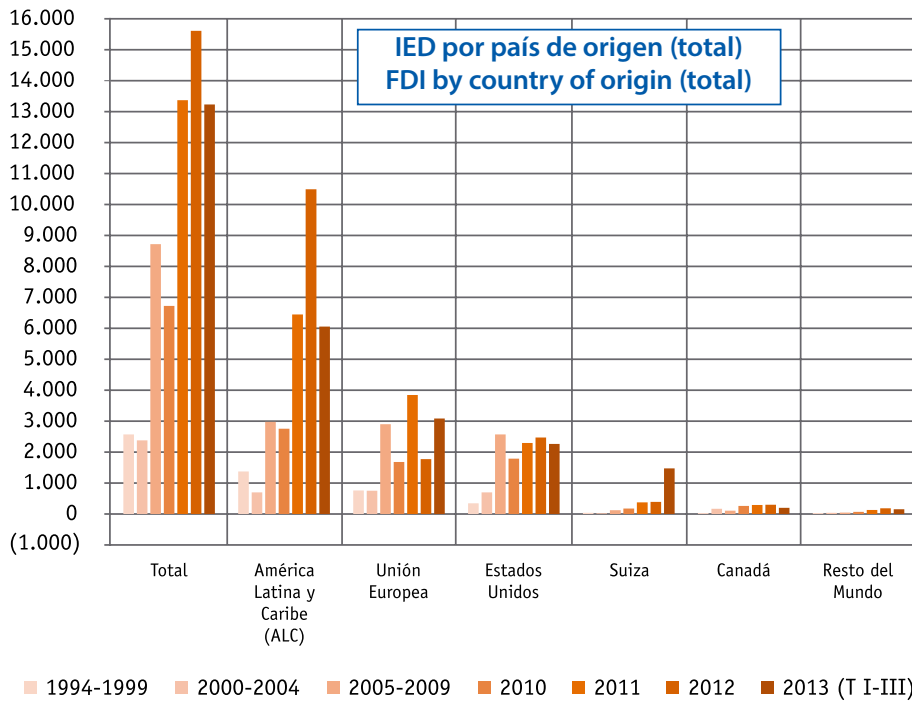
---

44 *Ob.cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*, Vol. III. p. 321.

## Business practices without transparency and with high profitability

The findings in this chapter provide evidence of the Prodeco group's business practices, controlled by Glencore PLC. These practices are developed in the shadow of codes of conduct for businesses, guides for mining multinationals, the value promise from Swiss companies in Colombia and other voluntary regulations for companies currently established in the country. These business practices are being investigated by several regulatory agencies, while public entities have brought about lawsuits, investigations and sanctions against Glencore for more than 130 million dollars only in the last four years. The practices, in short, have not improved poverty rates in the affected regions, displaying today higher numbers of unsatisfied necessities. While the nation receives a laughable amount in compensations, those responsible get immoral discounts. The Comptroller's Office has warned about the serious property damage Glencore is causing the nation. Today we know that after adding taxes, compensations and royalties, the Swiss multinational only leaves the country 8.3 dollars per ton of coal, compared to an implied price





Gráfica 13.  
Colombia:  
Inversión  
extranjera  
directa.

Fuente:  
Tabla sustraída del informe  
Minería en Colombia, Vol.3.  
Guillermo Rudas. Pág. 320.

Graph 13.  
Colombia: Direct foreign investment.

Source: Table taken from the report Minería en Colombia, Vol.3. Guillermo Rudas. Pág. 320.

nación. La Contraloría ha advertido sobre el grave daño patrimonial que Glencore le hace a la nación. Hoy sabemos que al sumar los impuestos, contraprestaciones y regalías, la multinacional suiza sólo le deja a la nación 8,3 dólares por tonelada de carbón, contra un precio implícito promedio por tonelada de más de 85 dólares<sup>45</sup>.

Entre las prácticas descritas, queremos realizar una suerte de tipología de maniobras empresariales representadas a través de lo que llamaremos las “cadenas de operaciones de Glencore”. Estas gráficas muestra un conjunto de prácticas, maniobras y movimientos corporativos, fiscales, comerciales, aduaneros, contables, laborales, entre otras, realizadas por el grupo empresarial. Al articularlas unas con otras, dichas operaciones permiten a Glencore en Colombia alcanzar resultados financieros sin par y márgenes de utilidades que pocas empresas pueden aspirar a lograr.

En las bases de estas dos cadenas de operaciones encontraremos maniobras corporativas y fiscales que, encadenadas y articuladas con otras, han generado pérdidas y daños patrimoniales a la nación, tercerización de los empleos, entre otros hechos perjudiciales.

---

45 Ibid. p. 358.

averaging more than 85 dollars per ton<sup>45</sup>.

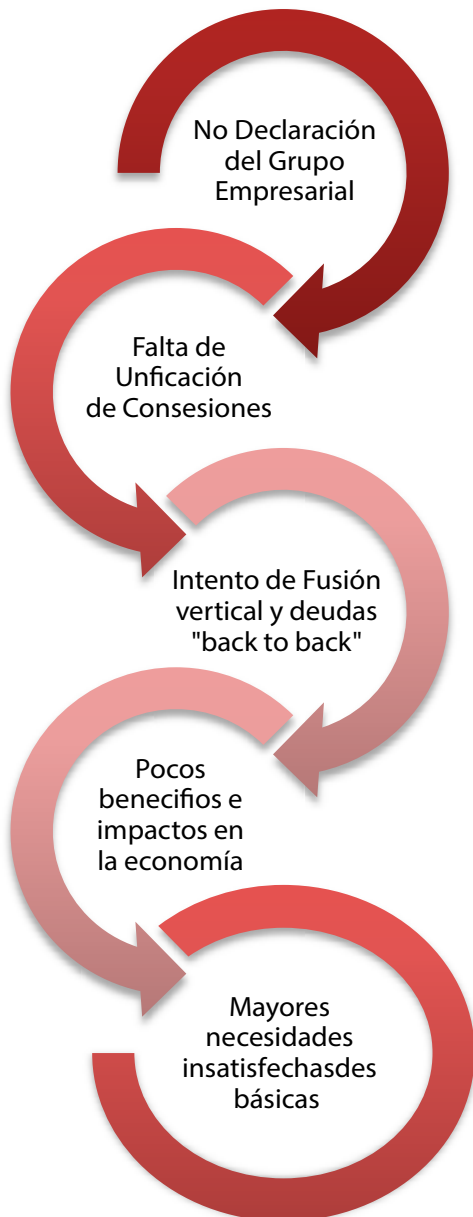
With the described practices, we would like to create a kind of business maneuvers typology represented by what we will call the “Glencore operational chain”. These graphics shows a combination of practices, maneuvers, and corporate, fiscal, commercial, customs, accounting, and labor issues, among others, carried out by the business group. Together, these operations allow Glencore in Colombia to achieve unmatched financial results and profit margins that few companies could aspire to.

At the base of these two operational chains we find corporate and fiscal maneuvers that, when linked and joined with others, have generated national property loss and damage as well as outsourced workers, among other detrimental incidents.

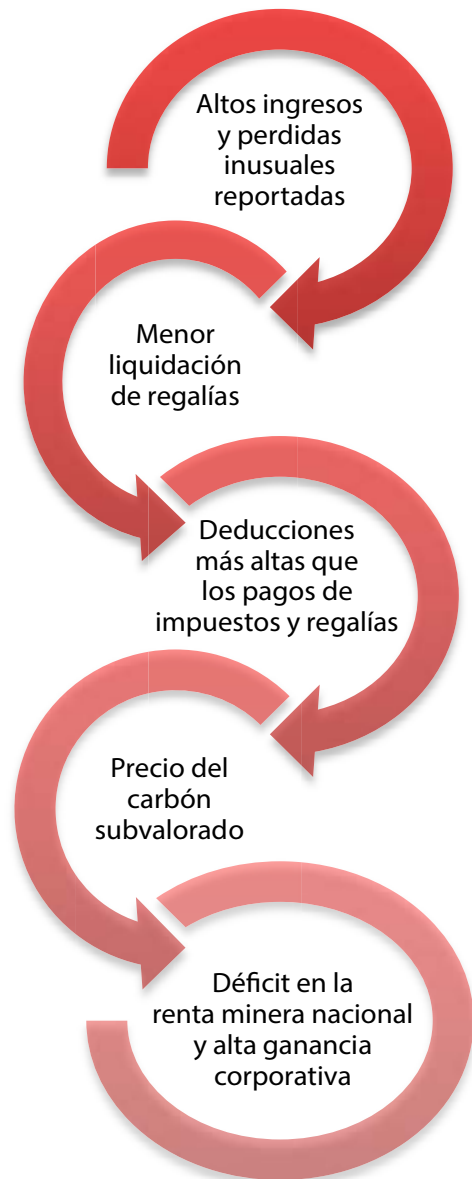
---

45 Ibid.p. 358.

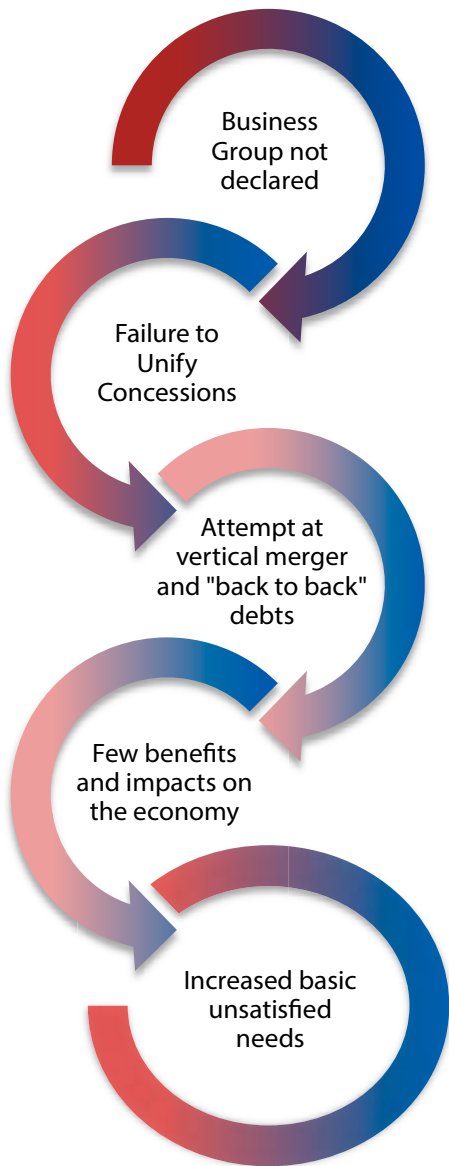
## Cadenas de Operaciones en Materia Corporativa



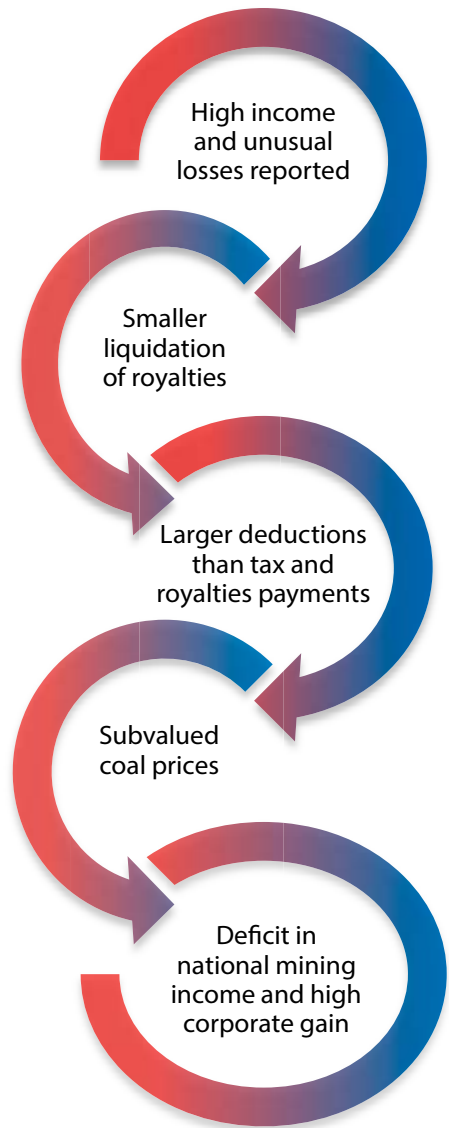
## Cadenas de Operaciones en Materia Fiscal y de Regalías



## Operational Chain for Corporate Matters



## Operational Chains for Fiscal Matters and Royalties



# Capítulo 2

Una empresa que no se reconoce como empleadora de sus propios trabajadores y no respeta sus derechos laborales





## Chapter 2

A company that does not recognize itself as an employer of its own workers and does not respect their labor rights





En el capítulo anterior hemos visto cómo, tras más de quince años de ausencia de reconocimiento del control de sus cinco empresas, Glencore finalmente registró la subordinación empresarial de manera extemporánea y fue objeto de una sanción por parte de la Superintendencia de Sociedades. De esta forma, finalmente se registró ante la legislación nacional la existencia del grupo empresarial Prodeco bajo el control de Glencore International PLC. Pese a que las empresas del grupo Prodeco no reconocieron durante varios años su calidad de empleador único de los trabajadores vinculados a sus filiales –como lo ordena la legislación laboral en estos casos–, el Ministerio del Trabajo en 2013 declaró dicha unidad de empresa, decisión que se encuentra en apelación. Glencore ha establecido

In the previous chapter we saw how, after more than fifteen years of failure to recognize control of its five companies, Glencore finally registered the business subsidiaries in an untimely manner and was therefore sanctioned by the Business Superintendent. Finally, the existence of the Prodeco business group was registered, according to national law, as under the control of Glencore International PLC's. However, the Prodeco business group did not recognize themselves as the sole employer of the workers at their various subsidiaries for several years - as labor law orders in these cases. In 2013 the Ministry of Labor declared them a business unit, a decision which is being appealed. Glencore has established differentiated hiring practices in each subsidiary company, with wages,

formas de contratación diferenciadas a través de cada empresa filial, con salarios, contraprestaciones, garantías y cargas laborales que difieren entre sí, dejando a los trabajadores en relaciones laborales con salarios y beneficios laborales dispares incluso cuando realizan labores idénticas. En este capítulo se verá como Glencore demuestra una clara inobservancia de los principios de igualdad y no discriminación en materia de legislación laboral.

A pesar de mantener el control empresarial de las filiales C.I. Prodeco, Carbones de la Jagua, Carbones el Tesoro, Consorcio Minero Unido y la Sociedad Portuaria Puerto Nuevo a través del grupo empresarial Prodeco<sup>46</sup>, Glencore se ha negado a reconocer su calidad de único empleador y su condición de unidad de empresa sobre todas las filiales que integran el grupo empresarial<sup>47</sup>.

De esta forma, una vez declarado el grupo empresarial el 19 de enero de 2012, los trabajadores afiliados al sindicato procedieron en julio de ese año a

compensations, guarantees and workloads that differ between companies, leaving the workers with differing wages and job benefits, even when they do the exact same work. In this chapter, it will be shown how Glencore fails to observe the principles of equality and nondiscrimination in the area of labor law.

Despite maintaining business control over the subsidiaries C.I. Prodeco, *Carbones de la Jagua*, *Carbones el Tesoro*, *Consorcio Minero Unido* and *Puerto Nuevo Port Society* through the Prodeco business group<sup>46</sup>, Glencore has refused to recognize its status as sole employer and as a business unit made up of all the subsidiaries that integrate the business group<sup>47</sup>.

After the business group was declared on January 19<sup>th</sup>, 2012, in July of that same year, the unionized workers presented a request to the Ministry of Labor that, in regards to labor issues, the subsidiaries that make up the business group be declared a business unit, especially the three companies that

---

46 La Superintendencia de Sociedades multó a C.I. Damila Holding, la sociedad matriz del grupo empresarial Glencore, por 500 millones de pesos debido al registro extemporáneo de estas sociedades como sus filiales.

47 Código Sustantivo del Trabajo, artículo 194. Subrogado. L. 50/90, art. 32.

---

46 The Business Superintendant fined C.I. Damila Holding, the parent company of the Glencore business group for 500 million pesos due to untimely registering of these societies as its subsidiaries.

47 Labor Code, article 194. Subrogated. L. 50/90, art. 32.

presentar ante el Ministerio del Trabajo una solicitud para que fuera declarada la unidad de empresa en materia laboral sobre las filiales que integran el grupo empresarial, especialmente sobre las tres empresas que operan la mina de la Jagua. Debido a que se presentaron todas las pruebas requeridas para determinar que en realidad se trataba de un mismo empleador, la unidad fue declarada por el Estado colombiano el 15 de mayo de 2013<sup>48</sup>. No obstante, la declaratoria de unidad de empresa no fue aceptada por el grupo empresarial Prodeco, que ha interpuesto un recurso de apelación contra la decisión del Ministerio del Trabajo. Hoy, después de varias pruebas y las visitas a las instalaciones de estas minas, este ministerio no ha resuelto la apelación final de la declaratoria.

El grupo Prodeco ha unificado el conjunto de todas sus operaciones en materia técnica y ambiental de la mina La Jagua, considerando que la extracción de carbón en dicho yacimiento la realizan tres de sus filiales. Glencore ha logrado, por ejemplo, que una de sus filiales, Carbones el Tesoro, no cuente en la práctica con personal contratado

“Glencore ha logrado que una de sus filiales no cuente en la práctica con personal contratado ni con maquinaria, pero sí reporte producción de carbón”

operate the *La Jagua* mine. As all the necessary proof was presented to determine that it was in fact a sole employer, the Colombian State declared it a unit on May 15<sup>th</sup>, 2013<sup>48</sup>. However, the declaration of a business unit was not accepted by the Prodeco business group and they appealed the Ministry of Labor's decision. Today, after looking at different evidence and several visits to the mining facilities, the ministry has not resolved the final appeal on the declaration.

The Prodeco group has unified the entirety of its technical and environmen-

48 MINISTERIO DEL TRABAJO DE COLOMBIA. *Resoluciones No. 020 del 13 de febrero 2013 y No. 126 del 15 de mayo de 2013.*

48 COLOMBIAN MINISTRY OF LABOR. *Resolutions No. 020 February 13, 2013 and No. 126 of May 15, 2013.*

ni con maquinaria, pero sí reporte producción de carbón. Así mismo, Consorcio Minero Unido tiene una nómina de trabajadores que triplica la de Carbones de la Jagua, pese que su operación minera es muchísimo menor<sup>49</sup>. Es importante anotar que Carbones de la Jagua y Consorcio Minero Unido utilizan la misma maquinaria para uso de los trabajadores de ambas empresas.

Así mismo, pese a un sinnúmero de órdenes de trabajo y reglamentos internos comunes entre estas empresas que indican una única relación de subordinación laboral, Consorcio Minero Unido tiene un pacto colectivo independiente<sup>50</sup> con beneficios laborales que superan en algunos puntos a los de

tal operations at the *La Jagua* mine, since the coal extraction at this site is carried out by three of its subsidiaries. Glencore has managed, for example, that one of its subsidiaries, *Carbones el Tesoro*, does not have contracted personnel nor machinery, but still reports coal production. Similarly, *Consorcio Minero Unido* has a payroll list that triples that of *Carbones de la Jagua*, despite the fact that its mining operation is much smaller<sup>49</sup>. It is important to note that workers at both *Carbones de la Jagua* and *Consorcio Minero Unido* use the same machinery.

Similarly, despite an endless number of common work orders and internal procedures between these companies, indicating them to be a single employer, *Consorcio Minero Unido* has an independent collective bargaining agreement<sup>50</sup> with job benefits

---

49 Según el SIMCO – Sistema de Información Minero en Colombia, Carbones de la Jagua ha producido desde 2004 varios millones más de toneladas de carbón que Consorcio Minero Unido, pero las cifras no reflejan una producción anual estable por la especulación de estas empresas respecto de su producción. En 2008 Consorcio Minero Unido se permitió no reportar ni una tonelada producida en todo el año, mientras que Carbones de la Jagua reportó ese año dos millones quinientas mil toneladas.

50 Es el acuerdo celebrado entre un empleador y el grupo de trabajadores no sindicalizados de una empresa para fijar las condiciones que regirán los contratos de trabajo durante su vigencia. Sus efectos se aplican a quienes la hayan celebrado y a quienes se adhieran posteriormente. Generalmente coexisten en la misma empresa con las convenciones colectivas las cuales rigen para las relaciones entre trabajadores sindicalizados y empleador. A los pactos colectivos se les aplican las mismas reglas establecidas por el Código Sustantivo del Trabajo

---

49 According to SIMCO - Colombian Mining Information System, Since 2004, *Carbones de la Jagua* has produced several million more tons of coal than *Consorcio Minero Unido*, but the numbers do not reflect a stable annual production because of the speculation of these companies in relation to their production. In 2008, *Consorcio Minero Unido* was allowed to report that it had not even produced one ton throughout the year, whereas *Carbones de la Jagua* during that same year reported two million, five hundred thousand tons.

50 This is the agreement between an employer and a group of non-unionized workers in a company, to fix the conditions that will govern their work contracts during their term. They are applied to those

Carbones de la Jagua. Esto le permite a la empresa manejar diversos tipos de garantías laborales y contraprestaciones que aplican sólo a ciertos grupos de sus trabajadores, afectando de manera directa los derechos a la igualdad en material laboral de sus empleados. Como lo afirma el sindicato de Sintramienergética,

*“La totalidad de los trabajadores ingresan a la mina por la misma entrada, sus uniformes son idénticos, reciben órdenes recíprocamente de unos y otros directivos, operan equipos de una y otra empresa, son investigados y/o sancionados por los directivos de las dos empresas, (...) desarrollan idénticas actividades, con la diferencia que la convención colectiva de CMU supera en algunos aspectos la convención colectiva de CDJ [Carbones de la Jagua]. A los trabajadores de CMU [Consortio Minero Unido]*

---

para regular las funciones, efectos y términos de las convenciones colectivas. A pesar de que pueden coexistir estas dos figuras dentro de una misma empresa o asociación, se debe mantener intacto el principio laboral según el cual a un trabajo, condiciones y jornadas laborales específicos, debe corresponder una igualdad de sueldos (Artículo No. 143 del CST). Siendo la misma empresa CDJ, CET y CMU deberían funcionar con un mismo pacto colectivo para todos sus trabajadores no sindicalizados.

that surpass, on some points, those of *Carbones de la Jagua*. This allows the company to manage various different kinds of labor and compensatory guarantees that only apply to certain groups of their workers, directly affecting their employees’ right to equality on labor issues. As affirmed by the Sintramienergética Trade Union,

*“All the workers enter the mine through the same entrance, their uniforms are identical, they receive orders reciprocally from one director or another, they operate equipment from one or another company, they are investigated and/or sanctioned by the directors of both companies, (...) they carry out identical activities, with the difference that the CMU’s (Consortio Minero Unido) collective bargaining agreement is*

---

who have signed the agreement and those who agree to it later. They generally coexist in the same company with collective bargaining agreements that govern the relationship between unionized workers and employers. The same rules established by the Labor Code are applied to collective bargaining agreements to regulate their functions, effects and terms. Even though these two figures can coexist within the same company or association, the labor principle should remain intact so that a job, specific conditions and working hours correspond to equal payment (Article No. 143 of the CST). As a singular company CDJ, CET and CMU should work with the same collective bargaining agreement for all its non-unionized workers.

*que han optado por afiliarse al sindicato, se les quitan estos beneficios*<sup>51</sup>.

En conclusión, la falta de reconocimiento de una unidad de empresa en materia laboral no asegura el debido respeto de los derechos laborales fundamentales de sus trabajadores.

### **Maniobras legales de la empresa: largos conflictos laborales sin solución**

Los conflictos laborales al interior de las operaciones mineras de carbón de Glencore en Colombia han sido constantes desde el inicio de sus operaciones en el centro del Cesar en 1997. Los trabajadores han manifestado reiteradamente la falta de garantías laborales en el desarrollo de sus funciones al servicio de la empresa. Resulta evidente que dichos conflictos han desembocado en su mayoría en largas batallas legales. En ellas, Glencore ha utilizado todos los recursos legales disponibles, actuando, ante todo, en provecho de sus utilidades económicas.

Un buen ejemplo de esta conducta es el conflicto colectivo iniciado en el año

---

51 SINTRAMIENERGETICA. Comunicación privada a Pensamiento y Acción Social- PAS. 13 de agosto de 2014.

*better, in some aspects, than that of CDJ (Carbones de la Jagua). The CMU workers that have chosen to affiliate themselves with a trade union lose these benefits*<sup>51</sup>.

In conclusion, for labor issues the failure to recognize a business unit means that the respect for its workers' fundamental labor rights are not ensured.

### **The company's legal maneuvers: ongoing labor conflicts without solution**

Labor conflicts at Glencore's coal mining headquarters in Colombia have been ongoing since their operations began in central Cesar in 1997. Workers have repeatedly expressed concern about the lack of job guarantees while they fulfill their duties for the company. It is clear that the majority of these conflicts have turned into long legal battles. In these, Glencore has utilized all its available legal resources, to protect the company's economic resources.

---

51 SINTRAMIENERGETICA. Private communication to *Pensamiento y Acción Social* - PAS. August 13, 2014.



1995	Glencore adquiere Prodeco S.A. Glencore omite declarar ante el Estado el control de la compañía como casa matriz.
2005	Glencore adquiere Carbones de la Jagua.
2006	Glencore adquiere Consorcio Minero Unido. Glencore omite declarar el control de todas las compañías adquiridas bajo la figura del grupo empresarial. Glencore omite declarar la unidad de empresa para sus trabajadores.
2011	Glencore declara el control del grupo Prodeco y demás subordinadas, pero no reconoce la unidad de sus operaciones respecto de los trabajadores.
2012	Conflicto laboral y huelga por garantías laborales uniformes para todos los trabajadores de Glencore. La empresa nuevamente omite lograr una salida negociada al conflicto.
2013	El Ministerio del Trabajo declara la unidad de empresa respecto del grupo empresarial Prodeco. La empresa apela las decisiones y se niega a declararse como unico empleador.
2014	Huelga general de trabajadores tercerizados por falta de reconocimiento como empleador único. Glencore no concerta una negociación voluntaria.

*Tabla 5. Resumen histórico de los conflictos laborales en las operaciones mineras de carbón de Glencore*

1995	Glencore acquires Prodeco S:A: As the parent company. Glencore Fails to declare company control to the state.
2005	Glencore acquires Carbones de La Jagua.
2006	Glencore acquires Consorcio Minero Unido. Glencore fails to declare the control of all the companies acquired under the figure of a Business Group. Glencore fails to declare a Business Unit for its workers.
2011	Glencore declares its control of the Prodeco Group and other subsidiaries, but it does not recognize the unity of its operations for its workers.
2012	Labor disputes and strikes for unified employment guarantees for all of Glencore ´s workers. The company again fails to achieve a negotiated resolution to the conflict.
2013	The Ministry of Labor declares the Prodeco Business Groupo a Business Unit. The company appeals the decision and refuses to declare itselfm the sole employer.
2014	General strike of outsourced workers due to the lack of recognition as the sole employer. Glencore will not voluntarily negotiate.

*Table 5. Historical summary of the labor disputes at Glencore's coal mining operations.*

2000 en la mina Calenturitas. Después de una huelga de trabajadores, luego de agotarse la etapa de arreglo directo con los representantes sindicales y sin haber llegado a acuerdos, se convocó a un Tribunal de Arbitramento<sup>52</sup> que un año después, en el 2001, dictó un laudo arbitral fuera del plazo legal, lo cual le permitió a C.I. Prodeco demandar esta decisión logrando que se declarara su nulidad. Este laudo contenía disposiciones obligatorias para mejorar las condiciones laborales y las primas de sus trabajadores. La demora en dirimir este conflicto, según la organización sindical, fue ocasionada por las acciones dilatorias de los abogados designados por la empresa en el tribunal de arbitramento<sup>53</sup>.

A good example of this behavior is a collective dispute initiated in 2000 at the *Calenturitas* mine. After a worker's strike and after exhausting the direct settlement stage with union representatives without having reached an agreement,<sup>52</sup> it was taken to Arbitration Court. A year later, in 2001, the court ruled an arbitral award outside the legal time limit, allowing C.I. Prodeco to file a lawsuit against the decision, leading to it being declared invalid. The arbitral award included mandatory provisions to improve workers' job conditions and benefits. According to the trade union, the delay in resolving the dispute was caused by company lawyers' actions to stall the proceedings in arbitration court<sup>53</sup>.

---

52 La constitución de Tribunales de Arbitramento es un mecanismo legal que habilita la ley en Colombia cuando no se puede dar solución concertada a conflictos laborales entre trabajadores y empleadores. Estos tribunales están conformados por tres árbitros, uno elegido por la empresa, uno por el sindicato y otro de común acuerdo, sesionando con el acompañamiento de funcionarios parte del Ministerio de Trabajo. Estos laudos recogen los asuntos normativos y las mínimas aspiraciones económicas de los trabajadores. Se supone que esta instancia debe ser la máxima para dirimir estos conflictos y llevarlos a un acuerdo final respetado por ambas partes. Sin embargo, durante los últimos quince años, Glencore ha demostrado una voluntad manifiesta de no acatar los laudos que les imponen el reconocimiento de garantías laborales.

53 SINTRAMIENERGETICA, Seccional Santa Marta. *Resumen de la historia de los conflictos colectivos de trabajo (C.I. Prodeco 1998 – 2014)*. p. 3 y ss.

---

52 Setting up an Arbitration Court is a legal mechanism that Colombia law allows for when it is not possible to come to an agreed upon solution in labor conflicts between workers and employers. These courts are made up of three arbiters, one elected by the company, one by the union and another through common agreement, with Ministry of Labor officials also attending the sessions. These awards bring together regulatory issues and the workers' minimum financial goals. This entity is supposed to be the highest level where these conflicts can be resolved and hence reach a final agreement respected by both parties. Nevertheless, during the last fifteen years Glencore has shown a determined will to not accept the awards that would be required if they were to recognize labor standards.

53 SINTRAMIENERGETICA, Santa Marta Branch. *Resumen de la historia de los conflictos colectivos de trabajo (C.I. Prodeco 1998 - 2014)*. p. 3ss.

Respondiendo a esta situación, el sindicato interpuso un recurso de tutela contra la sentencia de nulidad, la cual fue concedida por el juez constitucional que ordenó al Ministerio del Trabajo convocar una vez más el tribunal de arbitramento, decisión contra la cual también fue interpuesto un recurso de anulación por C.I. Prodeco. Una vez ratificada esta decisión en marzo de 2002, se integró nuevamente el Tribunal. No obstante, C.I. Prodeco retiró su árbitro del proceso, de manera que no fue sino hasta agosto de 2002, en el momento en que el Tribunal logró dictar un laudo, cuando se ratificaron las decisiones tomadas en julio de 2001. Pese a ello, nuevamente la empresa pidió la anulación del laudo.

De otra parte, respecto al laudo arbitral de 2007 derivado de la cuarta negociación colectiva llevada desde 2005 y donde se ordenó el pago de aumentos salariales después de tres años atrasados, C.I. Prodeco no aplicó dichos aumentos a pesar de que los ratificó la Corte Suprema de Justicia en última instancia. Esto movió al sindicato a presentar una nueva demanda contra la empresa que aún no ha sido resuelta. Los aumentos salariales obligados a pagar y que aún no se han llevado a cabo son del 9.50% (2005-2006), 8.40% (2006-2007) y 9.30% (2007-2008). De

In response the trade union filed a *tutela* against the annulment ruling. The *tutela* was granted by the constitutional judge who ordered the Ministry of Labor to once again summon the arbitration court, a decision which C.I. Prodeco again appealed to have nullified. Once the decision was ratified in March of 2002, the Tribunal was once again convened. However, C.I. Prodeco withdrew its arbiter from the process, meaning that it was not until August of 2002 that the Court issued the award- that the decisions made in July 2001 should be adopted. Yet the company once again requested the award's annulment.

Even though the fourth collective bargaining process initiated in 2005 resulted in a 2007 arbitration award, which required a wage increase be paid for three years retroactively, C.I. Prodeco did not apply these increases even though they had been ratified by the highest level of the Supreme Court of Justice. This prompted the trade union to file a new lawsuit against the company that has yet to be resolved. The obligatory wage increases that are yet to be paid are: 9.5% (2005-2006),

---

\*\* Translator's note: A *tutela* is a mechanism of Colombian law that is a writ of protection to protect constitutional rights.



2005 a 2009 C.I. Prodeco implementó aumentos salariales, pero los de 2005 y 2006 no fueron aplicados para los trabajadores sindicalizados. En 2006, un juez de tutela ordenó nivelarle los salarios a los sindicalizados con relación a los no sindicalizados por semejanza de cargos.

Nuevamente, en mayo 2012 el sindicato de la empresa Carbones de la Jagua presentó un pliego de peticiones para la negociación y firma de una

8.4% (2006-2007) and 9.3% (2007-2008). From 2005 to 2009 C.I. Prodeco implemented wage increases, but the 2005 and 2006 increases were not applied to unionized workers. In 2006, a *tutela* judge ordered that wages be equalized between unionized and non unionized works whom have similar responsibilities.

Again, in May of 2012 the *Carbones de la Jagua* trade union presented a list of demands to be negotiated



nueva convención colectiva de trabajo en la mina de la Jagua. La mayoría de aumentos salariales pedidos por el sindicato en el pliego eran del 7%, correspondiente a auxilios salariales, viáticos por enfermedad, primas, bonos y aumento salarial. Las exigencias respondían de manera coherente a la desventajosa situación laboral de estos trabajadores. Se pedía un aumento de los sueldos, garantías de estabilidad laboral, subsidios de educación, vivienda y salud, así como un plan médico para los empleados que tienen enfermedades provocadas por el trabajo. La Convención Colectiva no solo buscaba mejorar las condiciones laborales de más de mil trabajadores directos de la mina y de más de dos mil subcontratados, sino mejorar su calidad de vida y la de su núcleo familiar, buscando compensar el esfuerzo de su fuerza de trabajo que se refleja en el deterioro de su salud. Los puntos más controvertidos de la Convención Colectiva fueron las cláusulas de incapacidades, de viáticos para asistir a EPS y ARP, la prima de alimentación, salud, contratos de trabajo y vigencia de la convención.

Durante la etapa de arreglo directo se dieron algunos acuerdos, pero la administración de la Operación Conjunta de la Jagua se negó a resolver la mayor parte de las peticiones de sus tra-

and signed a new collective bargaining agreement at the *La Jagua* mine. Most of the wage increases requested by the trade union were of 7%, corresponding to subsidies in addition to the salary, travel allowances for work related doctor visits, premiums, bonuses and raises. Their demands were a fair response to these workers' disadvantageous job situation. The requests include a wage increase, job stability guarantees, and subsidies for education, housing and health care, as well as health insurance for employees who face job related health issues. The Collective Bargaining Agreement not only intended to improve the working conditions for more than a thousand workers directly employed by the mine and more than two thousand subcontracted workers, but also to improve their quality of life and that of their immediate families, hoping to compensate the workforce for their strenuous work which is reflected in their deteriorating health. The Collective Bargaining Agreement's most controversial points were the clauses about disability, travel allowances for EPS and ARP<sup>54</sup> appointments, an extra

---

54 Translator's Note: EPS's are the private health care providers through which all employees must have health coverage. ARP's are an additional mandatory coverage to cover the costs of job related injuries or illness.

bajadores, alegando un bajo precio internacional del carbón y unas críticas condiciones del mercado<sup>54</sup>. Sintramienergética decidió votar entonces la huelga en asamblea general interna y ésta fue decretada y hecha efectiva a partir del 19 de julio de 2012. La ley colombiana faculta y protege a los trabajadores a entrar en huelga por falta de arreglo directo con sus empleadores en estas circunstancias<sup>55</sup>.

Tres días después, los trabajadores de Fenoco<sup>56</sup> se sumaron a la huelga indefinida de trabajadores de la Jagua. Entre las principales peticiones de los trabajadores de Fenoco S.A. estaban la igualdad de salarios, la estabilidad laboral, un plan médico para trabajadores enfermos y mayor seguridad en la operación férrea por los frecuentes accidentes laborales que se venían

payment for food costs, health care, work contracts and the timeline for the conventions initiation.

During the direct settlement stage some agreements were made, but the joint operators of *La Jagua* refused to resolve the majority of its worker's requests, alleging low international prices for coal and critical market conditions<sup>55</sup>. *Sintramienergética* decided to vote for a strike during an internal general assembly, which was decreed and made effective on July 19<sup>th</sup>, 2012. Colombian law authorizes and protects workers to strike when no direct settlement can be met with their employers in these circumstances<sup>56</sup>.

Three days later, *Fenoco* workers<sup>57</sup> joined the *La Jagua* workers' indefinite strike. The main requests of the *Fenoco* workers included: equal wages, job security, a medical plan for ill workers and greater security for rail opera-

---

54 Si bien en el año 2012 Glencore reportó una disminución de sus ganancias respecto de 2011, sus ganancias fueron de medio billón de pesos superiores a las ganancias percibidas en 2010. En 2012 los precios internacionales del carbón no presentaron una disminución significativa a pesar de que Glencore reportó su disminución al Gobierno colombiano. Ver tablas 5 y 10 (Capítulo 1).

55 Código Sustantivo del Trabajo, artículo 444.

56 Los obreros de la compañía férrea están agrupados en el Sindicato Nacional de Trabajadores de la Industria Metalmeccánica (Sintraime). Son responsables del mantenimiento y la operación de las líneas y los trenes que transportan carbón entre las minas de Cesar y los puertos de exportación en el Caribe.

---

55 Although Glencore reported a drop in profits for 2012 compared to 2011, their profits were half a billion pesos reported a drop to the Colombian Government. To see tables 5 and 10 (Chapter 1).

56 Labor Code, article 144.

57 The workers from the train company are grouped with the National Worker's Trade Union of the Metalworking Industry (Sintraime). They are responsible for maintaining and operating the railways and trains that transport coal between the mines in Cesar and the export ports on the Caribbean coast.



presentando<sup>57</sup>. La huelga de diez días de Fenoco llevó a algunas grandes productoras de carbón de Colombia a declarar la fuerza mayor para justificar los incumplimientos en sus exportaciones<sup>58</sup>. A pesar de que se exhortó a los trabajadores a votar sobre la conveniencia de poner fin a la huelga y enviar el caso a un comité de arbitraje, el levantamiento de la huelga fue votada al interior del sindicato sin éxito. De esta forma, las filiales de Glencore que adelantan la Operación Conjunta de la Jagua, solicitaron que la huelga se declarara ilegal ante el Tribunal Superior de Valledupar mediante varias demandas y quejas administrativas individuales<sup>59</sup>. Según lo han manifestado en en-

tions due to the frequent occurrence of workplace accidents<sup>58</sup>. Fenoco's ten day strike led to some of Colombia's biggest coal producers to declare *force majeure* to justify their breach in their exports<sup>59</sup>. Even though the workers had been urged to vote in favor of ending the strike and taking the case to an arbitration committee, the trade union voted against lifting the strike. Glencore's subsidiaries, that head the *La Jagua's* joint operations, requested Valledupar's Superior Court to declare the strike illegal by means of several lawsuits and individual administrative complaints<sup>60</sup>. According to statements made during interviews in 2014, some workers and trade union leaders from

---

57 Esto interrumpió las exportaciones de carbón de varias empresas carboníferas en el Cesar, incluidas las minas de Glencore – Xstrata. Según cálculos de la prensa, 160 toneladas de carbón diarias se dejaron de transportar en este lapso.

58 Según el artículo 64 del Código Civil, se llama fuerza mayor o caso fortuito “*el imprevisto o que no es posible resistir, como un naufragio, un terremoto, el apresamiento de enemigos, los actos de autoridad ejercidos por un funcionario público, etc*”. Por lo general esta figura legal libera a una o a todas las partes de un contrato, de pagar o responder por daños causados por el incumplimiento de una obligación.

59 Según el Diario El Turbión “*las acciones jurídicas de la empresa para obligar a los obreros a reactivar la producción no cesaron. Sintramienergética denunció que les instauraron más de 25 tutelas, 2 demandas de ilegalidad de la huelga en los tribunales superiores y 3 amparos administrativos en la Alcaldía*”. Para ello, al parecer fueron presionados por parte de la empresa los contratistas que no

---

58 This interrupted the coal exports of several coal companies in Cesar, including the Glencore - Xstrata mines. According to the calculations made by the press, each day 160 tons of coal was not transported during this lapse.

59 According to Civil Code article 64 this is called force majeure or unforeseeable circumstances “*unexpected events that are impossible to avoid like a shipwreck, an earthquake, enemy capture, acts of authority exerted by a government official, etc*”. Generally this legal figure releases one or all parties from a contract, to pay or to be held responsible for damages caused by the breach of an obligation.

60 According to *El Turbión* newspaper “*the company continued to carry out legal actions forcing the workers to reactivate production. Sintramienergética denounced that more than 25 tutelas and two lawsuits were filed in high courts to declare the strike illegal and three administrative protections were filed against them at the Mayor's office*”. Apparently the contractors who were not on strike

trevistas durante el año 2014 algunos trabajadores y líderes sindicales de la mina de la Jagua –de quienes guardamos en secreto su identidad por motivos de seguridad–, la empresa buscó de manera sistemática estas instancias para quedar en libertad de despedir a quienes hubieren intervenido o participado de la huelga.

Incluso para los trabajadores amparados por el fuero sindical, el despido no requiere orden de juez si se declara la ilegalidad de la huelga de acuerdo a la ley colombiana, lo que también permite a la empresa empleadora solicitar a la justicia la suspensión o cancelación de la personería jurídica del sindicato, así como demandar acciones penales contra los responsables de la huelga para la indemnización de los perjuicios económicos que se le hayan causado<sup>60</sup>.

En este sentido, mediante Resolución 1264 de 2013, el Ministerio del Trabajo autorizó el despido de 36 trabajadores de C.I. Prodeco en puerto y negó el despido del resto, los cuales debían

the *La Jagua* - their identity will be kept secret for security reasons - mine have stated that the company systematically looked for reasons to fire those who had spoken up or participated in the strike.

Even for the workers protected under trade union law, their removal does not require a court order if a Colombian judge declares the strike illegal, which also allows the employer to request that the justice system suspend or cancel the trade union's legal status, as well allowing for criminal charges to be filed against the people in charge of the strike to compensate for the economic damages that it has caused<sup>61</sup> to the company.

By means of Resolution 1264 of 2013, the Ministry of Labor authorized 36 C.I. Prodeco port workers to be fired and denied the dismissal of the rest, which should be relocated to *Puerto Nuevo*. In four of these cases Law 789 of 2002 was applied to fire them, and in the other eleven cases, as they were

---

estaban en huelga para demandar a los huelguistas por vulnerar su derecho al trabajo. Una de las demandas de ilegalidad proviene de dichos trabajadores. RAMIREZ, Camila. *La larga lucha de los trabajadores de la Jagua*. En: Diario El Turbión, Bogotá (3 de diciembre de 2012).

60 Código Sustantivo del Trabajo, artículo 450, numerales 2, 3 y 4.

---

were pressured by the company to file lawsuits against the strikers for impeding their right to work. One of the lawsuits claiming the strike was illegal comes from these workers. RAMIREZ, Camila. *La larga lucha de los trabajadores de la Jagua*. In: El Turbión Newspaper, Bogota (December 3, 2012).

61 Labor Code, article 450, numerales 2, 3 y 4.

ser reubicados en Puerto Nuevo. Sobre cuatro de estos fue aplicado el régimen de la Ley 789 de 2002 para despedirlos, y sobre los once restantes, al ser directivos sindicales, fueron iniciados procesos del levantamiento de fuero sindical a pesar de las órdenes del Ministerio. Glencore alegó inicialmente que al ser empresas diferentes no podía garantizar las contrataciones, pero sí se dio el traslado de la totalidad de trabajadores no sindicalizados. Glencore fue insistente en resaltar que Puerto Nuevo era una empresa diferente y por lo tanto no se podía garantizar las contrataciones de estos trabajadores.

Un comportamiento similar de Glencore ocurrió en el conflicto colectivo en Carbones de La Jagua entre 2011 y 2012. El sindicato Sintramienergética de la empresa CDJ presentó un pliego de peticiones en mayo de 2012 para la negociación y la firma de una nueva convención colectiva de trabajo en la mina de la Jagua. La mayoría de aumentos laborales pedidos por el sindicato eran del 7%, correspondiente a auxilios salariales, viáticos por enfermedad, primas, bonos y aumento de salarios. El 18 de octubre de 2012, el Ministerio del Trabajo ordenó, mediante la Resolución N°2306, la constitución de un Tribunal de Arbitramento Obligatorio en la empresa Carbones de la Jagua,

union officers, a proceeding to lift union law was undertaken, in spite of the Ministry's orders. Glencore initially alleged that since they were different companies the contracts could not be guaranteed, but the transfer of all the non-unionized workers did occur. Glencore insisted on highlighting that *Puerto Nuevo* was a different kind of company and therefore could not guarantee these workers' contracts.

Glencore had a similar behavior in the labor dispute at *Carbones de La Jagua* between 2011 and 2012. The *Sintramienergética* trade union of CDJ presented a list of demands to be negotiated and signed in a new collective bargaining agreement at the *La Jagua* mine in May of 2012. Most of the wage increases requested by the trade union were 7%, corresponding to subsidies in addition to the salary, travel allowances for work related doctor visits, bonuses and salary increases. On October 18<sup>th</sup>, 2012, the Ministry of Labor ordered, by means of Resolution N°2306, that an Obligatory Arbitration Court be established at the *Carbones de la Jagua* company, as there was no consensus between the parties to find alternative mechanisms that would end or resolve the conflict. Colombia does not provide for a conflict's indefinite prolongation over time and there-

dado que no hubo consenso entre las partes para buscar mecanismos alternativos que pusieran fin al conflicto ni se dio solución al mismo. En Colombia no está prevista una prolongación temporal indefinida del conflicto y por ende se hace necesaria la intervención del Estado mediante la conformación de tribunales de arbitramento.

Durante la huelga, los trabajadores de la mina de Carbones de la Jagua se quedaron en su interior y la empresa decidió militarizar la mina, además de solicitar a las autoridades competentes la intervención del Escuadrón Móvil Antidisturbios de la Policía Nacional. Por su parte, el Tribunal Superior de Valledupar falló el 27 de agosto de 2012, declarando la legalidad de la huelga. De esta forma, una vez más Glencore decidió apelar la decisión. Finalmente, mediante Sentencia del 10 de abril del 2013, la Sala de Casación Laboral de la Corte Suprema de Justicia declaró ilegal la huelga que efectuaron los trabajadores de la Mina la Jagua, dando vía libre a Glencore para despedir a los sindicalizados que ejercieron su derecho constitucional a la huelga. Con ello Carbones de la Jagua solicitó la autorización formal al Ministerio del Trabajo para llevar a cabo los despidos de veintiocho trabajadores miembros del sindicato, de los cuales fueron au-

“Durante la huelga, los trabajadores de Carbones de la Jagua se quedaron en su interior y la empresa decidió militarizar la mina”

fore the State’s intervention becomes necessary through the establishment of arbitration courts.

During the strike, the *Carbones de la Jagua* coal mine workers remained inside and the company decided to militarize the mine, in addition to requesting the intervention of the National Police’s Mobil Anti-Riot Unit (ESMAD in Spanish). On August 27<sup>th</sup>, 2012 the Superior Court of Valledupar ruled in favor of the strike’s legality. Once again Glencore decided to appeal the decision. Finally, on April 10<sup>th</sup>, 2013, the Supreme Court of Justice’s Labor Chamber declared the *La Jagua* mine workers’ strike illegal, giving free reign to Glencore to fire the unionized workers who were exercising their

torizados veinticinco. La huelga de trabajadores de Carbones de la Jagua finalizó el 26 de octubre de 2012: fueron noventa y ocho días de huelga en total y participaron alrededor de 2.500 trabajadores directos y subcontratistas de la mina.

El desempeño de C.I. Prodeco y las otras empresas que operan en la zona demuestra que el grupo empresarial nunca ha logrado llevar una negociación con los sindicatos de trabajadores en instancias voluntarias y bilaterales, sin el uso reiterado de acciones judiciales y recursos administrativos. En las cinco negociaciones colectivas voluntarias llevadas con sus sindicatos en la mina Calenturitas no se ha logrado llegar nunca a un acuerdo entre empresa y trabajadores en la etapa de arreglo directo. Una vez terminada esta etapa los trabajadores deben establecer si van a huelga u optan por la conformación de un tribunal de arbitramento. Regularmente todos y cada uno de los autos expedidos por autoridades administrativas y judiciales en materia de huelgas son y han sido apelados por C.I. Prodeco y las otras filiales de Glencore, mientras para los trabajadores de sus minas la duración de estos trámites significan años de negociación y desgaste.

constitutional right to strike. At the same time *Carbones de la Jagua* requested formal authorization from the Ministry of Labor to fire twenty-eight unionized workers, receiving authorization for 25 of them. The *Carbones de la Jagua* workers' strike ended on October 26<sup>th</sup>, 2012. They had been on strike for a total of 98 days and around 2,500 of the mine's direct workers and subcontractors participated.

The performance of C.I. Prodeco and other companies that operate in the area shows that the business group has never managed to negotiate with worker's trade unions under voluntary and bilateral means, without the repeated use of legal actions and administrative resources. In the five cases of voluntary collective bargaining with its trade unions in the *Calenturitas* mine, an agreement has never been achieved between the company and workers during the direct settlement stage. Once this stage is completed, workers must decide if they are going on strike or if they prefer the establishment of an arbitration court. C.I. Prodeco and Glencore's other subsidiaries have consistently appealed each and every one of the administrative and judicial authorities' rulings on strikes. For the workers at their mines the

En el primer conflicto colectivo de 1999 se dieron 58 días de huelga porque la empresa se negó a negociar. En el segundo, las condiciones laborales pedidas por pliego de peticiones presentado el día 16 septiembre de 2000, sólo fueron ratificadas en octubre de 2002 por la Corte Suprema de Justicia, pues la empresa presentó recursos legales. El tercer pliego presentado el 30 de septiembre de 2003 sólo se resolvió en firme el 17 de febrero de 2005 con el fallo de la Corte, luego del recurso de anulación del laudo.

En resumen, *“desde el año 1998 hasta la fecha no se ha firmado la primera convención colectiva de trabajo dentro de la etapa de arreglo directo, siendo necesaria la realización de una huelga en el primer caso y en los demás casos se ha negado a negociar obligando a que los conflictos sean resueltos por tribunales de arbitramento; y no contenta con sus fallos, impugna los laudos arbitrales para que sean decididos en última instancia por la Corte Suprema de Justicia”*<sup>61</sup>.

En términos generales, los tribunales de arbitramento no resultan ser los mejores espacios para el reconocimiento de los derechos de los traba-

lengthy proceedings mean years of negotiation and fatigue.

In the first collective bargaining agreement of 1999, the strike lasted 58 days because the company refused to negotiate. In the second, the job conditions requested with the list of demands on September 16<sup>th</sup>, 2000 was not ratified by the Supreme Court of Justice until October of 2002, because the company employed legal recourse. The third demand presented on September 30<sup>th</sup>, 2003 was not fully resolved until February 17<sup>th</sup>, 2005 with the Court’s ruling, after the award annulment was granted.

In summary, *“from 1998 to the present, not one collective bargaining agreement has been signed within the direct settlement stage, requiring a strike in the first case and in the other cases negotiations have been refused, forcing the conflicts to be resolved by arbitration courts; and then when they are not happy with the rulings, they object to the arbitration awards so that they are decided in the last instance by the Supreme Court of Justice”*<sup>62</sup>.

---

61 *Ob.cit.* SINTRAMIENERGETICA. *Resumen de conflictos colectivos de trabajo.* p. 9.

---

62 *Ob.cit.* SINTRAMIENERGETICA. *Resumen de conflictos colectivos de trabajo.* p. 9.



ADORES EN CONFLICTOS LABORALES. En Colombia actualmente hay más de 150 tribunales de arbitramento en trámite. Glencore tiene instaurados tres tribunales sin solución: uno vigente con la empresa Carbones de la Jagua, otro desde hace cuatro años con C.I. Prodeco, y otro con Consorcio Minero Unido desde hace dos años. Los dos últimos se encuentran en revisión ante la Corte Suprema de Justicia para resolver el recurso de anulación presentado por dichas empresas. El último conflicto colectivo entre trabajadores y empresas de Glencore empezó en el año 2008 y aún no ha sido resuelto. El último laudo arbitral expedido por el tribunal ha sido recurrido en 2014 y aún se encuentra en espera de resolución por parte de la Corte Suprema de Justicia, tras varios años de negociaciones y recursos legales interpuestos por las partes.

Parte de estas situaciones y las consecuencias sobre los derechos de afiliación sindical fueron sancionadas a través de la Resolución 001244 del 03 de diciembre de 2010 del Ministerio del Trabajo, donde sancionó a C.I. Prodeco con una multa de \$15.450.000 pesos (30 salarios mínimos legales mensuales vigentes). Esta decisión fue ratificada en las dos instancias superiores a las que acudió la empresa. Al empleador en Colombia le está prohibido por ley

In general terms, arbitration courts do not end up being the best spaces for the worker's rights to be recognized in labor disputes. Currently in Colombia there are more than 150 arbitration courts taking place. Glencore has established three courts without resolution: there is currently one with the *Carbones de la Jagua* company, another one started four years ago with C.I. Prodeco, and another with *Consorcio Minero Unido* initiated two years ago. The last two are being reviewed by the Supreme Court of Justice to resolve the annulment action presented by the companies. The last labor dispute between Glencore workers and companies began in 2008 and has yet to be resolved. The court's last arbitration award was appealed in 2014 and is still awaiting resolution by the Supreme Court of Justice, after several years of negotiations and legal recourses filed on both sides.

Part of these situations and the consequences of the right to join a trade union were regulated by Resolution 001244 of December 3<sup>rd</sup>, 2010 by the Ministry of Labor, where it sanctioned C.I. Prodeco with a \$15,450,000 pesos (30 minimum wage salaries) fine. This decision was ratified by two superior courts that the company had appealed to. Labor law prohibits em-

laboral “obstruir o dificultar la afiliación de su personal a una organización sindical de las protegidas por la ley”<sup>62</sup>.

## Incumplimiento de medidas de seguridad industrial y de salud ocupacional

Muchos de los riesgos laborales que enfrentan los trabajadores de las minas de carbón se desprenden de la exposición a la contaminación producida y las afectaciones sobre la salud de las personas que se encuentran en su área de influencia. En este sentido, es común encontrar en las zonas pobladas aledañas a las explotaciones de carbón enfermedades pulmonares, de piel, de ojos y malformaciones genéticas, entre otras<sup>63</sup>. Otros riesgos altos se derivan de los accidentes de trabajo asociados al manejo de grandes maquinarias, que muchas veces dejan secuelas irreversibles en los trabajadores. La misma Agencia Nacional de Minería y la Contraloría General de la República reconocen que se deben revisar las tasas de mortalidad en estas minas y sus

---

62 MINISTERIO DEL TRABAJO. Decreto Reglamentario No. 2519 de 1993, artículo 3°; y Código Sustantivo del Trabajo, artículo 354. Subrogado L. 50/90, artículo 39.

63 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*. Vol. IV. pp. 230 y ss.

employers in Colombia from “obstructing or making it difficult for their personnel to affiliate with a trade union organization protected by law”<sup>63</sup>.

## Failure to comply with industrial safety measures and occupational health

Many of the risks that the coal mine workers face come from being exposed to the contamination produced and the people who live in the influenced area suffer health effects. Many of them are caused by exposure to contamination produced by the mines and health impacts for the people found in its area of influence. Similarly, in the populated areas surrounding the coal mines it is common to find pulmonary, skin and eye diseases as well as genetic deformations, among other ailments<sup>64</sup>. There is also a high risk of work accidents associated with the handling of heavy machines which often leave workers with irreversible after-effects. The National Mining Agency and the National Comptroller's Office admit that the mortality

---

63 MINISTRY OF LABOR Regulatory Decree No. 2519 of 1993, article 3°; and Labor Code, article 354. Subrogated L. 50/90, article 39.

64 *Ob. cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. IV. pp. 230ss.

protocolos de seguridad por los altos niveles de accidentalidad que hoy se presentan<sup>64</sup>. Esto implica *de facto* una obligación especial de estas empresas respecto al fortalecimiento de sus procedimientos de seguridad industrial y salud ocupacional.

Según el Ministerio de Trabajo han sido insuficientes las medidas tomadas por parte de la filial de Glencore Carbones de la Jagua para mantener a sus trabajadores seguros en sus puestos de trabajo y así evitar accidentes con consecuencias graves<sup>65</sup>. Si bien son implementadas medidas de seguridad industrial y de salud ocupacional al interior de sus minas de carbón, los accidentes y enfermedades se siguen presentando constantemente ya que suelen obviarse protocolos de seguridad, culpándose posteriormente a trabajadores por los accidentes ocurridos. Según los sindicatos, estos eventos terminan muchas veces en despidos de trabajadores sin tomar en cuenta los conceptos del Comité Paritario de Salud Ocupacional, que en la práctica no puede ejercer la función para la cual fue creado, debido a que la empresa no lo toma en cuenta para vigilar y promocionar las normas,

---

64 Ibid. p. 239.

65 MINISTERIO DE TRABAJO. Resolución No.156 de 2014.

rates and security protocols for these mines should be reviewed due to currently high accident rates<sup>65</sup>. *De facto* this implies that the companies have a special obligation with regards to strengthening their industrial safety and occupational health procedures.

According to the Ministry of Labor, Glencore's subsidiary *Carbones de la Jagua* has taken insufficient measures to maintain the safety of their workers on the job and avoid accidents with serious consequences<sup>66</sup>. Even if industrial safety and occupational health measures have been implemented inside their coal mines, accidents and diseases continue to occur constantly as security protocols are waived and workers are later blamed when accidents happen. According to the unions, these events often end in workers being fired without taking into account the considerations of the Occupational Health Joint Committee's, which in reality cannot fulfill its function because the company does not monitor or promote the standards, regulations and provisions on company occupational health and security. As stated by the Ministry, this committee remained inactive for sev-

---

65 Ibid. p. 239.

66 MINISTRY OF LABOR Resolution No. 156 of 2014.

reglamentos y disposiciones que tengan que ver con la salud ocupacional y seguridad dentro de la empresa. De acuerdo con el Ministerio, este comité permaneció inactivo por varios meses por la falta de convocatoria de las reuniones, contrariando lo dispuesto por la norma sobre la frecuencia y periodicidad con la que debía reunirse<sup>66</sup>.

De acuerdo con el artículo 25 de la Constitución Política, el trabajo goza de especial protección y todas las personas tienen derecho a trabajar en condiciones dignas y justas. Según los artículos 348 del Código Sustantivo del Trabajo, 84 de la Ley 9 de 1979 y 21 del Decreto–Ley 1295, se establece que los empleadores son responsables de la salud ocupacional de los trabajadores y de proveerles condiciones seguras en el desempeño de sus actividades laborales.

Podría decirse que la conducta irregular más grave de las filiales de Glencore en materia de salud y seguridad industrial es la situación de los trabajadores enfermos que deben ser reubicados por disposición de la ley. Además de encontrarse físicamente afectados, estos trabajadores son obligados a cumplir la totalidad de la jornada laboral

---

66 *Ibid.*

eral months due to the fact that meetings were not being organized, going against the standard’s definition of the frequency and regularity with which meetings should be held<sup>67</sup>.

According to article 25 of the Political Constitution, work is afforded special protection and all people have the right to work under decent and fair conditions. According to article 348 of the Labor Code, article 84 of Law 9 of 1979 and article 21 of Decree-Law 1295, employers are responsible for their workers’ occupational health and providing them with safe conditions in which to perform their work activities.

It could be said that the most serious misconduct in health and industrial safety matters at Glencore’s subsidiaries is the situation of sick workers who must be relocated according to the law. Aside from being physically affected, these workers are forced to complete the work day, without carrying out any activities, in an enclosed area called “Guantánamo” by the workers. The Ministry of Labor already investigated these issues. According to the Head of Human Resources at *Carbones de la Jagua* Company.

---

67 *Ibid.*



*“Guantánamo”, el lugar donde deben permanecer los trabajadores incapacitados sin reubicación, fue motivo de sanción por parte del Ministerio del Trabajo, mediante la Resolución 156 de 2014. Algunos trabajadores declararon llevar hasta tres y cuatro años enfermos, confinados a pasar sus horas laborales dentro del contenedor sin que se hubiera llevado a cabo la reubicación de su puesto de trabajo. La mala calidad de esta foto se debe a que los trabajadores han tomado estos registros de forma clandestina ya que no es permitido el ingreso de cámaras a estos recintos.*

*“Guantanamo”, where injured workers must remain without relocation, lead to sanctions by the Ministry of Labor, through Resolution 156 of 2014. Some workers alleged having been there up to three or four years, ill, confined to spend their working hours inside the container without having been relocated. The poor quality of the picture is due to the fact that workers have taken these records undercover because it is not allowed the admission of cameras to these areas.*

sin realizar ninguna clase de actividad en un recinto cerrado que es llamado “Guantánamo” por ellos mismos. Estos hechos ya fueron investigados por el Ministerio del Trabajo. Según el Jefe de Gestión Humana de la empresa Carbo- nes de la Jagua,

*“Por política de la empresa cuando hay una restricción temporal menor de 15 días, prefiere dejar al trabajador en recuperación en la sala de capacitación por este corto periodo y en caso de que estas restricciones sean prorrogadas se pone en ejecución el procedimiento y el protocolo establecido para reubicar a los trabajadores con restricciones médicas”<sup>67</sup>.*

*“Due to company policy, when there is a temporary restriction of less than 15 days, it is preferable to leave the worker to recover in the training room during this short period and in the case that these restrictions are prolonged, the established procedure and protocol to relocate workers with medical restrictions is implemented”<sup>68</sup>.*

According to the Ministry’s investigation of the *La Jagua* mine, some workers stated that they had been sick for up to three and four years, required to spend their working hours within the enclosed area, without being relocated<sup>69</sup>. As part of this same inspection,

67 *Ibid.*, p. 6.

68 *Ibid.*, p. 6.

69 *Ibid.*

Dentro de la investigación llevada a cabo por parte del Ministerio a la mina de la Jagua, algunos trabajadores declararon llevar hasta tres y cuatro años enfermos, confinados a pasar sus horas laborales dentro del contenedor sin que se hubiera llevado a cabo la reubicación de su puesto de trabajo<sup>68</sup>. Dentro de esta misma inspección del Ministerio del Trabajo, también se encontraron trabajadores reubicados en el área de voladura de la mina, “(...) *trabajando a la intemperie, expuestos a altas temperaturas, a la gran polución generada por botaderos y tránsito de camiones mineros, no cuentan con espacios sombríos donde tomar sus pausas activas y descansos ordenados en sus restricciones, viéndose obligados a sentarse en bermas y rocas, que por su exposición a altas temperaturas solares los coloca en vulnerabilidad de adquirir nuevas enfermedades y agravar más su patología*”<sup>69</sup>.

Por disposición de la ley en Colombia<sup>70</sup>, los empleadores tienen la obligación de proporcionar un ambiente laboral en adecuadas condiciones de higiene y seguridad y establecer métodos de trabajo con el mínimo de riesgos pa-

---

68 *Ibid.*

69 *Ibid.* pp. 7 y 8.

70 Ley 9° de 1979, artículo 84.

the Ministry of Labor also found workers relocated to the mine’s blast area, “(...) *working outdoors, exposed to high temperatures, and high levels of pollution caused by waste dumps and the transit of mining trucks, without shaded spaces where they can fulfill the active breaks and pauses ordered by their medical restrictions, being forced to sit on berms and rocks, and due to their exposure to high solar temperatures, they are susceptible to acquiring new diseases and aggravating their pathology*”<sup>70</sup>.

According to Colombian law<sup>71</sup>, employers have the obligation to provide suitable hygiene and security conditions in the work environment and to establish work methods with minimum health risks in production processes. As required by law, Glencore’s subsidiaries must train and relocate incapacitated workers in comparable positions according to aptitude, for which they would have to make the required personnel shifts. However, this has not taken place with these workers<sup>72</sup>. The right to equality, em-

---

70 *Ibid.* pp. 7 and 8.

71 Law 9° of 1979, article 84.

72 Decree 2351 of 1965, article 16. Law 776 of 2002, article 8. Decree 2177 of 1989, articles 16 and 17 developed from Law 82 of 1988 ratified by Covention 159 of the ILO on retraining and employing people with disabilities.



ra la salud en los procesos de producción. Según establece la ley, las filiales de Glencore están en la obligación de capacitar y reubicar a sus trabajadores incapacitados en cargos compatibles con sus aptitudes, para lo cual deberían hacer los movimientos de personal que se requieran, cosa que no se ha hecho con estos trabajadores<sup>71</sup>. Se vulnera de esta manera el derecho a la igualdad, al trabajo y a la rehabilitación integral de quienes están disminuidos físicamente, según lo ha establecido la jurisprudencia de la Corte Constitucional<sup>72</sup>.

Tomando en cuenta que los trabajadores enfermos encerrados en estos contenedores se encuentran en un estado de debilidad manifiesta, y considerando que el Comité Paritario de Salud Ocupacional de la mina de la Jagua presenta inactividad y falta de operancia para llevar a cabo sus labores, incumpliendo lo establecido por la ley, el Ministerio de Trabajo en el mes de junio de 2014 decidió sancionar a la

employment and comprehensive rehabilitation for those who are physically unable is thus violated according to the jurisprudence of the Constitutional Court<sup>73</sup>.

Taking into account that the sick workers confined in these enclosed areas are in a state of obvious weakness, and considering that the Occupational Health Joint Committee of the *La Jagua* mine is inactive and lacks the operational capacity to carry out its functions, failing to fulfill that which is established by law, in June of 2014 the Ministry of Labor decided to sanction the *Carbones de la Jagua* Company with a \$127,000 dollar fine.

According to the Glencore trade unions, this location is used as a form of punishment and to pressure the workers who have had some kind of job accident, subjecting them to a 32% loss in their wages and intimidating other workers so that “they don’t have an accident” or commit an “infraction”. There they are subjected to nine hour shifts Monday through Saturday, longer than normal and the workers who do not live in the area

---

71 Decreto 2351 de 1965, artículo 16. Ley 776 de 2002, artículo 8. Decreto 2177 de 1989, artículos 16 y 17 del el cual desarrolla la Ley 82 de 1988 que ratificó el Convenio 159 de la OIT, sobre readaptación profesional y empleo de personas invalidas.

72 CORTE CONSTITUCIONAL. *Sentencia T-1040 de 2001. Exp.T-445.134 y T-457.673*. M.P. Rodrigo Escobar Gil.

---

73 CONSTITUCIONAL COURT. *Ruling T-1040 of 2001. Exp.T-445.134 and T-457.673*. M.P. Rodrigo Escobar Gil.

empresa Carbones de la Jagua con una multa de 127 mil dólares.

Según los sindicatos de Glencore, este sitio es utilizado como una forma de castigo y presión para aquellos trabajadores que han tenido algún accidente laboral, sometiéndolos al desmejoramiento de su salario en un 32%, e intimidando con ello a otros trabajadores para que “no se accidenten” o cometan alguna “infracción”. Allí son sometidos a turnos de nueve horas diarias de lunes a sábado, más largos de lo normal, viéndose afectados los trabajadores que no residen en la zona, pues su único día de descanso, el domingo, prácticamente se les va viajando para ver a sus familias. Estas situaciones fueron denunciadas por los trabajadores de la mina de la Jagua y tuvieron como consecuencia la sanción impuesta por el Ministerio.

Los trabajadores que sufren accidentes de trabajo son obligados a asistir a la empresa con el fin de no incapacitarlos y así no dañar el record de accidentalidad de la mina, el cual es materia de orgullo en sus reportes de sostenibilidad. Los trabajadores enfermos son protegidos por la ley colombiana y por lo tanto no pueden ser despedidos; sin embargo, son sometidos a estos tratos durante meses e incluso años. Pese a



*Camiones de Glencore transportan el carbón desde La Jagua, en el centro del Cesar, hasta la mina Calenturitas.*

Glencore's trucks leave the coal mine of La Jagua, in the center of Cesar, to the Calenturitas mine.

la sanción del Ministerio, según Sintramienergética, la práctica de encierro de trabajadores enfermos persiste en la actualidad. Incluso, la empresa Dimantec, contratista de Glencore, recientemente ha abierto varias de las llamadas “casa estudio”<sup>73</sup> que son usadas con la misma finalidad de los contenedores, donde son vigilados por cámaras y deben permanecer por tiempo indefinido a la espera de una reubicación laboral. Sobre ello, Glencore no se ha manifestado de ninguna manera.

### Tercerización laboral

El sistema de tercerización usado por Glencore en sus minas carboníferas constituye una práctica patronal que le permite recurrir a terceros con el fin de obtener el suministro de empleados calificados sin contratarlos directamente, disminuyendo así su carga prestacional. Actualmente, a través de empresas contratistas, entre ellas Gecolsa y Dimantec, se han puesto al servicio de Glencore 1.269 y 3.382 trabajadores respectivamente, de los cuales sólo 39 están afiliados al sindicato<sup>74</sup>.

are especially affected because their only day of rest, Sunday, is spent traveling to see their families. The workers of the *La Jagua* mine denounced these situations and as a consequence the Ministry issued a sanction.

The workers who suffer on the job accidents are forced to go to work and are not given time off, that way they don't harm the mine's accident record, which is a matter of pride in their sustainability reports. Sick workers are protected by Colombian law and therefore cannot be fired; nevertheless, they are subjected to these treatments for months and even years. Despite the Ministry's sanction, according to *Sintramienergética*, the confinement of sick workers continues until the present. Even the Dimantec Company, contracted by Glencore, has recently opened several “study houses”<sup>74</sup> used for the same purpose as that of the confinement areas, where they are watched by cameras and must remain for an indefinite time until they are relocated. Glencore has not made a statement of any kind on this matter.

---

73 Algunas de ellas están ubicadas en la ciudad de Barranquilla, en La Jagua, Hatonuevo, Valledupar, Chiriguaná y la Loma.

74 MINISTERIO DEL TRABAJO. Resolución No. 1646 de 2014. p. 2. Esta sanción está en apelación.

---

74 Some of them are located in *Barranquilla*, in *La Jagua*, *Hatonuevo*, *Valledupar*, *Chiriguaná* and *La Loma*.

Por este tipo de maniobras laborales, la Dirección de Inspección, Vigilancia y Control del Ministerio del Trabajo sancionó con multas de casi 840 mil dólares a cada una de estas empresas por tercerizar indebidamente a sus trabajadores, incumpliendo las disposiciones del artículo 2° del Decreto 2400 de 1968, artículo 77 de la Ley 50 de 1990, artículo 63 de la Ley 1429 de 2010 y del artículo 1° del Decreto 2798 de 2013<sup>75</sup>. Gecolsa presta los servicios de asistencia técnica, suministros y almacenamiento a las filiales de Glencore, mientras que Dimantec le proporciona a Gecolsa el personal a trabajar en las minas.

Según la ley y lo establecido por el Ministerio del Trabajo, estas actividades no pueden ser ejercidas de forma permanente por personal tercerizado<sup>76</sup>. Estas funciones, según demostró dicho ministerio, son ejecutadas también por el personal operativo directo de estas minas de carbón, lo que hace que se encuentren en condiciones laborales y prestacionales desfavorables respecto de otros trabajadores con similares funciones. En su resolución

---

75 *Ibid.*

76 Según estas normas el desarrollo de actividades misionales permanentes no se podrá llevar a cabo a través de contratación con cooperativas de trabajo asociado que hagan intermediación laboral o bajo

## Labor Outsourcing

Glencore's system of outsourcing at its coal mines constitutes an employment practice that allows them to resort to third parties providing qualified employees without contracting them directly, thus diminishing the amount of benefits they have to pay. At the moment there are 1,269 and 3,382 workers through contractor companies, among them Gecolsa and Dimantec respectively, working at Glencore, only 39 of which are affiliated with the union<sup>75</sup>.

Due to this type of labor maneuvers, the Ministry of Labor's Direction of Inspection, Monitoring and Control sanctioned each of these companies with fines reaching almost 840,000 dollars for illegally outsourcing their workers, failing to comply with article 2 of Decree 2400 of 1968, article 77 of Law 50 of 1990, article 63 of Law 1429 of 2010 and article 1 of Decree 2798 of 2013<sup>76</sup>. Gecolsa provides technical assistance, supplies and storage to Glencore's subsidiaries, whereas Dimantec provides Gecolsa with personnel to work in the mines.

---

75 MINISTRY OF LABOR Resolution No. 1646 of 2014. p. 2. This sanction is being appealed.

76 *Ibid.*

sancionatoria el Ministerio del Trabajo estableció:

“Es claro que aquella empresa que de dentro de su objeto social tiene contemplado una actividad en específico y aún más lo desarrolla con su propio personal, reconoce la importancia de tal actividad en su esquema funcional, razón por la cual permitir que un tercero realice las mismas y en mayor proporción de personal que aquel que le es propio, contraviene la propia naturaleza de la empresa y sus actividades, tal como lo ha insistido la jurisprudencia y los principios constitucionales que han establecido que las funciones permanentes de un objeto social deben realizarse con el personal de planta contratado directamente por la empresa”<sup>77</sup>.

A pesar de estas sanciones, Glencore ha seguido contratando con estas empresas el suministro de trabajadores calificados. Los empleados tercerizados se declararon en huelga el 9 de julio de 2014, con una participación de 1.700 trabajadores del sindicato Sintraime. Estos trabajadores reclamaban su contratación directa, un incremento

---

ninguna otra modalidad que afecte los derechos constitucionales, legales y prestaciones consagrados en la ley.

77 *Ibid.* p. 9.

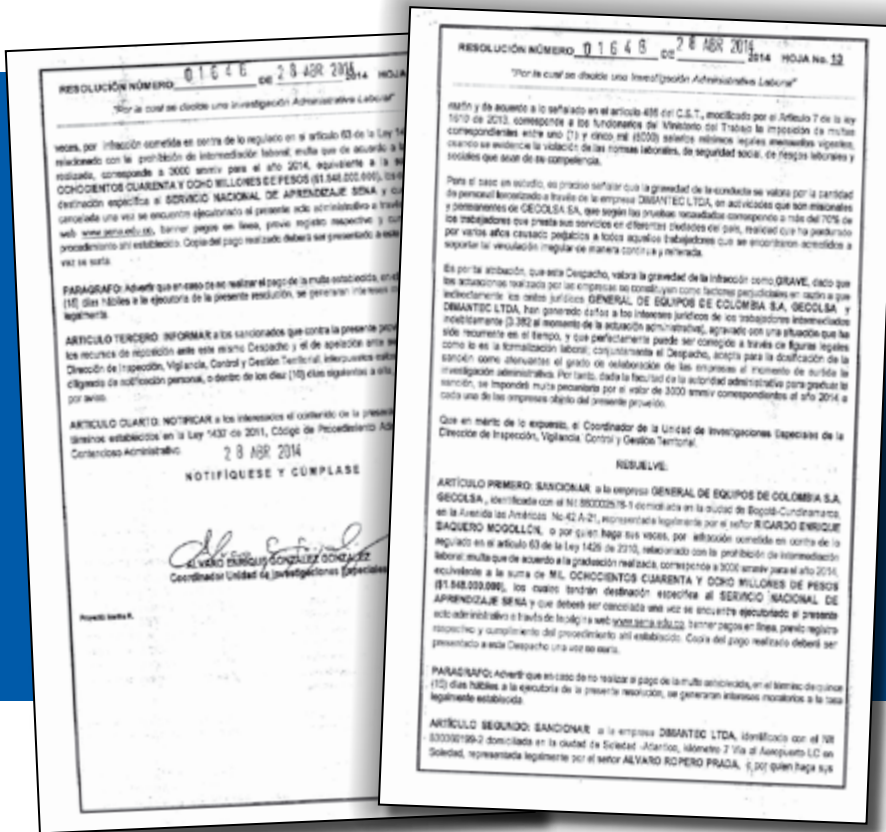
According to both the law and the Ministry of Labor, these activities cannot be carried out permanently by outsourced personnel<sup>77</sup>. According to the Ministry, the operational personnel directly employed by the mine also execute these duties, meaning that they find themselves under unfavorable work and contractual conditions in comparison to other workers with similar duties. In its resolution to impose sanctions the Ministry of Labor stated:

*“It is clear that a company that includes within its purpose a specific activity and develops it with its own personnel and recognizes the importance of such an activity in its operational diagram, when allowing a third party to carry out that activity in a greater proportion of personnel than those who are permanent, contravenes the very nature of the company and its activities, as jurisprudence and constitutional principles have insisted and been established that the permanent functions of an entity must be realized with perma-*

---

77 According to these standards, permanent mission-based activities cannot be carried out by contracting associated work cooperatives to do labor intermediation or under any other modality which affects the constitutional and legal rights and benefits consecrated in the law.





*Las empresas Gecolsa y Dimantec contratistas de Glencore fueron sancionadas en 2014 por parte del Ministerio del Trabajo por tercerizar la mayoría de sus empleados.*

*The two Glencore's contractor companies, Gecolsa and Dimantec, were sanctioned in 2014 by the Ministry of Labor for outsourcing most of its employees.*

de 4.7% en sus salarios para que hubiera igualdad salarial respecto a las demás filiales que integran el grupo Glencore; así mismo, pedían que los bonos de prestaciones con los que les pagan se convirtieran en salarios de acuerdo a lo establecido por la norma colombiana.

Después de un mes, durante los primeros días de agosto de 2014, los tra-

*dent staff contracted directly by the company<sup>178</sup>.*

In spite of these sanctions, Glencore has continued to contract these companies to provide qualified workers. The outsourced employees declared a strike on July 9<sup>th</sup>, 2014, with the participation of 1,700 workers from the

<sup>178</sup> Ibid. p. 9.



bajadores de Dimantec levantaron la huelga por votación. Esto implica que la solución para terminar el conflicto laboral queda en manos de un Tribunal de Arbitramento. Según lo denuncia Sintraime las votaciones se llevaron a cabo de forma ilegal ya que no se hicieron en presencia del sindicato, lo cual consideran irregular y arbitrario. El sindicato actualmente ha interpuesto un recurso legal contra dicha votación ante el Ministerio del Trabajo<sup>78</sup>.

En noviembre de 2014 Dimantec le ha indicado a sus trabajadores que está pasando por una crisis económica que implica enviarlos a sus casas pagándoles solo lo correspondiente a su sueldo base, es decir tan solo el 40% de lo que perciben mensualmente, pues es política de Dimantec darles el 60% a concepto de bono prestacional. Esta maniobra está escudada en el artículo 140 del Código del Trabajo colombiano<sup>79</sup>. De esta forma Dimantec alega “culpa propia” disminuyendo drásticamente los salarios de sus trabajadores.

---

78 EL HERALDO. *Con 91% de votaciones a favor, Dimantec levanta huelga*. En: El Heraldo, Barranquilla (9 de agosto de 2014).

79 Código Sustantivo del Trabajo, artículo 140: “SALARIO SIN PRESTACION DEL SERVICIO. Durante la vigencia del contrato el trabajador tiene derecho a percibir el salario aún cuando no haya prestación del servicio por disposición o culpa del empleador”.

*Sintraime* trade union. These workers demanded to be directly hired and a 4.7% wage increase to have wage equality in comparison to the Glencore group’s other subsidiaries. Also, they requested that their contract bonus be paid as wages, in accordance with Colombian regulations.

After a month, during early August of 2014, the Dimantec workers voted to lift the strike. This means that the solution to this labor conflict is in the hands of an Arbitration Court. According to *Sintraime’s* denunciations, the voting was carried out illegally since it did not occur in the presence of the union, which is considered irregular and arbitrary. Currently the union has filed a legal recourse against the vote with the Ministry of Labor<sup>79</sup>.

In November of 2014 Dimantec informed its workers that it was going through an economic crisis and sent them home, having paid only their base pay. In other words, only 40% of their monthly wage, even though it is Dimantec policy to give them 60% of their salary. Article 140 of the Colombian Labor Code includes protections

---

79 EL HERALDO. *Con 91% de votaciones a favor, Dimantec levanta huelga*. In: El Heraldo, Barranquilla (August 9, 2014).

## Incumplimientos del régimen laboral colombiano

Como primer hallazgo grave en relación a Glencore, debe señalarse que la multinacional, al negarse a reconocer su estatus de empleador único en relación a sus empleados –para unificar definitivamente los diversos regímenes salariales y de contraprestaciones–, no respeta el derecho a la igualdad de sus trabajadores y evade sus responsabilidades laborales de acuerdo al régimen legal colombiano. Este hecho es la causa de muchos de los conflictos laborales entre Glencore y sus trabajadores, conflictos que la empresa afronta en la mayor parte de los casos interponiendo recursos legales.

Estos hallazgos han revelado que más de 3.500 empleados de la empresa son indirectos y tercerizados, práctica que ya ha sido sancionada por el Ministerio del Trabajo. Ello contrasta fuertemente con lo reportado por Glencore en sus informes de sostenibilidad, donde argumenta que la principal oferta de sus minas es el empleo directo y contratado bajo las normas laborales.

En términos de la reubicación de trabajadores con lesiones transitorias o que requieran de condiciones laborales es-

against this maneuver<sup>80</sup>. In this way, Dimantec alleges “*culpia propria*” drastically diminishing its workers’ wages.

## Failure to comply with Colombian labor law

As the first serious finding related to Glencore, it must be made clear that the multinational, when refusing to recognize its status as sole employer- and definitively unify the diverse wage and compensation scales – it does not respect its workers’ right to equality and evades its labor responsibilities according to Colombian law. This fact is the cause of many of the labor conflicts between Glencore and its workers, conflicts which the company responds to in most cases by filing legal recourse.

These findings have revealed that more than 3,500 of the company’s employees are indirect and outsourced, a practice that has already been sanctioned by the Ministry of Labor. This contrasts strongly with Glencore’s sustainability report, where it states that the main service offered by its mines

---

80 Labor Code, article 140: “WAGE WITHOUT PROVIDING SERVICE. During the contract’s period, the worker has the right to his wage, even if service is not provided due to the employer’s disposal or fault”.



## Beneficios a los empleados

Prodeco ofrece a todos sus empleados contratados el paquete de pagos y beneficios que exige la ley y ofrecemos además beneficios adicionales para atraer, retener y conseguir lo mejor de nuestra gente.

Bonificaciones adicionales: apoyo económico para ayudar a los trabajadores en los meses en los que se produce un aumento de sus gastos durante las vacaciones de junio y el mes de diciembre.

Prima de eficiencia: bonificación anual que reconoce el desempeño general e individual con base en:

- Buen desempeño en seguridad industrial en toda la organización
- Bajas cifras de ausentismo en toda la organización
- Desempeño individual (basado en las evaluaciones de desempeño anual)

Prima de cambios de turno (una prima mensual para incentivar cambios de turno eficientes).

Plan de ahorro opcional al que contribuye Prodeco.

Plan complementario de salud: Prodeco paga el 70% del costo de este plan para los empleados y su familia, dando acceso a mejores servicios de salud que complementan el plan obligatorio de salud en Colombia.

*Beneficios laborales que Glencore ofrece a sus empleados. Informe de Sostenibilidad de Prodeco 2010, pág.42.*



## "Employee Benefits

*Prodeco offers attractive and equitable salary packages that include additional benefits on top of those mandated by Colombian law. We offer benefits to attract, retain and achieve the best results from our people.*

*Additional benefits: The package includes regular bonuses in the months of June and December for all direct employees.*

*Efficiency bonus: an annual bonus that recognizes overall performance on general and individual levels:*

- *Good performance in industrial security throughout the organization*
- *Low absentee rates from work throughout the organization*
- *Individual performance (based on annual performance evaluations)*

*Shift change benefit (a monthly benefit to encourage efficient shift changes).*

*Optional savings plans with Prodeco contributions."*

*Glencore's employment benefits. Prodeco 2010 sustainability report, pág.42.*

Prodeco se enfoca en ofrecer empleo directo a término indefinido y no empleo temporal, ya que así se ofrecen mayores beneficios, lo cual promueve la retención de los mejores talentos. Durante los dos últimos años, nuestra fuerza laboral creció en un 21,8%, de 4.608 empleados a 5.617; durante este período, incrementamos el número de personas empleadas directamente bajo contratos a término indefinido en un 40%, pasando de 1.542 a 2.153 en el 2010.

*“Prodeco focuses on offering direct employment as opposed to temporary employment as it offers our workers more benefits. This helps us to retain the best talent and treat our people well. Over the last two years, our total workforce grew by 21.8%, from 4,608 employees to 5,617; during this period, we increased those directly employed by 40%, from 1,542 to 2,153 in 2010.”*

*Extracto del aparte laboral del Informe de Sostenibilidad de Prodeco 2010, pág.43.*

*Excerpt from the labor section of Prodeco’s 2010 sustainability report., pág.43*

peciales, sus reportes no aportan información sustancial sobre ello. Esto vuelve aún más serios los hallazgos relacionados con este punto. No obstante, en la matriz de cumplimiento del *Glencore Xstrata Corporate Practice* se ha establecido que en el año 2012 se han desarrollado asesorías para prevenir la ocurrencia de otras lesiones laborales, sin hacer referencia a los accidentes de trabajo y las condiciones en las que sus trabajadores se ven inmersos.

Todos estos graves hallazgos muestran una ausencia de garantías laborales para los trabajadores al servicio de Glencore. Muchos trabajadores no son reubicados en nuevos puestos de trabajo por causa de enfermedad y deben cumplir con sus horas laborales encerrados en salones y containers.

is direct and contracted employment under labor regulations.

Their reports do not contribute substantial information on the topic of relocating workers with transitory injuries or those who require special labor conditions. This makes the findings on this point even more serious. However, *Glencore Xstrata’s Corporate Practice* compliance matrix, states that in 2012 consultations were undertaken to prevent the occurrence of other labor injuries, without referring to job related accidents and the conditions in which their workers are employed.

All these serious findings show an absence of job guarantees for Glencore’s workers. Many workers are not relocated to new jobs due to illness and



## Health

Development of a standard group methodology to harmonise identification and assessment of material health risks

Alignment of reporting for former Glencore and Xstrata operations completed; to activate during data capture during 2014



Establishment of action plans to prevent occurrence of new occupational illnesses (OI)

Assets reporting the majority of new cases of OIs identified; OI reduction strategy in development



Ongoing identification, monitoring and addressing of site-specific OI issues

OI summit in February 2014 to gather Group best practice, identify expertise and provide input for group OI strategy development in 2014

In areas where significant health risks have been identified, operations must continue to support and promote major community health programmes, eg HIV/AIDS, malaria, TB

Continued support of health programmes, including those targeting HIV/AIDS and malaria, by relevant assets



Glencore establece que en el año 2012 se han desarrollado asesorías para revertir la ocurrencia de otras lesiones laborales, sin hacer referencia a los accidentes de trabajo y las condiciones en las que sus trabajadores se ven inmersos.

*Matriz de cumplimiento del Glencore Xstrata Corporate Practice (GCP). Informe de Sostenibilidad Glencore Xstrata 2013. Pág. 16.*

*Glencore Xstrata Corporate Practice's (GCP) compliance matrix. Glencore Xstrata 2013 Sustainability Report. p. 16.*

Esto no muestra respeto ni compromiso de las filiales de Glencore con mejorar las condiciones, garantías y salud de sus trabajadores, de manera que ha resultado sancionada por el Estado colombiano.

Históricamente, según datos del Ministerio del Trabajo, las empresas del grupo Prodeco tienen registradas 67 querrelas laborales instauradas por parte de sus trabajadores, de las cuales 46 están aún en investigación. Entre las acusaciones más graves contra estas empresas encontramos seis investigaciones por retención indebida de salarios, catorce por violación a convenciones colectivas de trabajo, nueve por atentar contra el derecho de asociación sindical, nueve por acoso laboral y catorce por incumplimientos y violaciones relacionadas con el pago de prestaciones de seguridad social, incapacidades y salud ocupacional. En pago de multas por violación a la ley laboral, las empresas del grupo Prodeco han tenido que pagar alrededor de 1.400 millones de pesos (635 mil dólares)<sup>80</sup>, sin contar las sanciones a sus empresas contratistas.

---

80 MINISTERIO DEL TRABAJO. Respuesta a derecho de petición del 18 de noviembre de 2014 presentado por PAS – ASK!.

must fulfill their shifts enclosed in halls and containers. This shows neither respect nor a commitment to improve conditions, guarantees and the health of its workers on the part of Glencore's subsidiaries. This is why it has been sanctioned by the Colombian State.

Historically, according to data from the Ministry of Labor, the Prodeco group companies have registered 67 labor grievances filed by their workers, 46 of which are still being investigated. Among the most serious accusations against these companies we found six investigations for illegally withholding wages, fourteen for violations of collective work agreements, nine for obstructing the right to associate with a union, nine for workplace harassment and fourteen for breaches and violations related to the payment of social security benefits, disability and occupational health. For violations of labor law, the Prodeco group companies have had to pay around 1.4 billion pesos (635,000 dollars) in fines<sup>81</sup>, without including the sanctions against the contractor companies.

---

81 MINISTRY OF LABOR Answer to a right of petition November 18th, 2014 presented by PAS - ASK.



# Capítulo 3

Impactos de las operaciones de carbón:  
altos costos ecológicos y grandes pasivos ambientales





# Chapter 3

Impacts of coal operations: high ecological costs and big environmental liabilities



Los incumplimientos ambientales por parte de las empresas filiales de Glencore en las operaciones mineras de carbón en el centro del Cesar han sido numerosos y reiterados, al punto que son considerados por algunos expertos como verdaderos daños<sup>81</sup> y pasivos ambientales<sup>82</sup> sobre el medio ambiente, los recursos naturales y, por supuesto, las poblaciones aledañas a las minas.

The environmental non-compliance on the part of Glencore's subsidiary companies in the coal mining operations in central Cesar have been numerous and repeated, to the point that they are considered by some experts to be real damages<sup>82</sup> and environmental liabilities<sup>83</sup> to the environment, natural resources and, of course, the populations surrounding

---

81 Según el art. 42 de la Ley 99 de 1994 se, "Se entiende por daño ambiental el que afecte el normal funcionamiento de los ecosistemas o la renovabilidad de sus recursos y componentes."

82 "Los pasivos ambientales son "una obligación que se origina en pérdidas significativas de bienestar o riesgos inminentes para las personas, que se presentan como consecuencia del detrimento de los recursos naturales renovables, cuando éste detrimento supera los niveles social, técnica o legalmente aceptables y ha sido causado por una actividad minera". CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA. Informe del estado de los recursos naturales y del ambiente 2011 – 2012.

---

82 According to article 42 of Law 99 of 1994, "environmental damage is understood as that which affects the normal functioning of ecosystems or the renewability of its resources and components."

83 "Environmental liabilities are "an obligation that originates from significant losses of well-being or imminent risks for people, that are the result of damaged renewable natural resources, when the damage surpasses social, technical or legally acceptable levels and has been caused by mining activities". NATIONAL COMPTROLLER'S OFFICE. Informe del estado de los recursos naturales y del ambiente 2011 - 2012.

Las infracciones ambientales de Glencore en el centro del Cesar generaron entre los años 2007 y 2010 diez sanciones impuestas por las autoridades ambientales, equivalentes a multas por 1 millón y medio de dólares. Entre otras sanciones, en marzo de 2013 la Autoridad Nacional de Licencias Ambientales, ANLA, ordenó a C.I. Prodeco la suspensión inmediata de las actividades de explotación en la mina Calenturitas por intervenir, sin autorización, ecosistemas ubicados más allá de los límites permitidos por su licencia. Carbones de La Jagua, por su parte, fue sancionada en varias oportunidades con multas por intervenir en una zona de reserva forestal de la serranía del Perijá. Sobre estos impactos las autoridades ambientales aún no han establecido el costo ambiental que implica para la nación, ni ha determinado cuáles de

the mines. Glencore's environmental infractions in central Cesar generated ten sanctions between 2007 and 2010 from environmental authorities, equivalent to fines of 1.5 million dollars. Among other sanctions, in March of 2013 the National Environmental Licensing Authority (ANLA in Spanish) ordered C.I. Prodeco to immediately suspend its operations in the *Calenturitas* mine for having intervened in ecosystems, without authorization and exceeding the limits allowed in their license. *Carbones de La Jagua* was also sanctioned on several occasions with fines for having interfered in the *Perijá* forest reserve area. Environmental authorities have yet to determine the environmental costs for the country, nor which have become true environmental liabilities.

*Glencore apenas invierte en Colombia un poco más del 3% de sus ingresos operacionales en el cumplimiento de obligaciones ambientales, en inversión ambiental propia y en el pago de multas e infracciones, lo cual aumenta el margen de rentabilidad en la extracción del carbón en tanto sus costos operacionales ambientales son bastante bajos.*

*Glencore invests only slightly more than 3% of their operational income in the fulfillment of environmental obligations, in their own environmental investments and to pay fines and infractions. This increases the profit margin of their coal extraction, as their environmental operational costs are fairly low.*



estos se han consolidado como verdaderos pasivos ambientales.

De la revisión de los más de 4 mil folios que integran los expedientes ambientales de Glencore en los últimos cuatro años, se desprende que la empresa ha afectado recursos hídricos e hidrobiológicos, realizado emisiones contaminantes del aire por encima del límite permitido, afectado los bosques y la vegetación dentro de áreas protegidas, así como generado impactos aún no cuantificados en la salud de las comunidades que viven en los alrededores de sus minas. Así mismo, las medidas de mitigación y compensación de los impactos ambientales no han sido desarrolladas dentro de los plazos ordenados por las autoridades ambientales, desencadenando mayores efectos negativos en el medio ambiente de los que en una situación normal genera la minería a gran escala.

### **Una inversión ambiental que no corresponde al alto impacto de sus operaciones**

El punto de partida al analizar los impactos ambientales en las operaciones de Glencore es el hecho de que la institucionalidad ambiental colombiana es precaria y débil, con controles mínimos

After reviewing more than 4,000 pages of Glencore's environmental files over the last four years, it is clear that the company has affected water and hydro-biological resources, emitted air pollution higher than the allowed limit, affected forests and vegetation within protected areas, and caused yet-to-be quantified impacts on the health of the communities that live near the mines. Also, mitigation and compensation measures of the environmental impacts have not been implemented within the time limits established by the environmental authorities, triggering even greater negative effects on the environment in comparison to the impacts of large-scale mining under normal circumstances.

### **An environmental investment that does not correspond to the high impact of its operations**

When analyzing Glencore's environmental impacts, the starting point is the fact that Colombian environmental institutions are precarious and weak, with environmental authorities that only minimally control compa-

realizados por las autoridades ambientales a las operaciones de la empresa<sup>83</sup>. Esta es la causa de un escenario complejo en el que la empresa logra unos costos operativos bajos realizando pocas actividades de mitigación y compensación ambiental, obteniendo como respuesta sanciones y multas reiteradas que no representan mayores costos de operación a la empresa.

Las cifras aportan evidencias sobre este comportamiento, como puede observarse en la Gráfica 14. De acuerdo con lo reportado a la Superintendencia de Sociedades entre 2010 y 2011, el grupo Prodeco obtuvo ingresos operacionales consolidados de unos 2.700 millones de dólares. De esos ingresos, según los informes de sostenibilidad de la empresa<sup>84</sup>, 42 millones de dólares se dedicaron a inversiones ambientales

ny operations<sup>84</sup>. This causes a complex situation in which the company achieves low operating costs through minimal environmental mitigation and compensation activities, and then receives sanctions and fines that do not represent a higher cost for the company's operations.

The numbers evidence this behavior, as can be observed in Graph 14. According to the Business Superintendent's reports between 2010 and 2011, the Prodeco group had a consolidated operational income of about 2.7 billion dollars. From this income, according to the company's sustainability reports<sup>85</sup>, 42 million dollars went to voluntary environmental investments, which represents only 1,5% of the operational income, whereas 67 million

---

83 Las debilidades del SINA en Colombia—Sistema Nacional Ambiental— han sido ampliamente tratadas por parte de la doctrina del derecho ambiental, autoridades públicas, entes de control, ONG y espacios regionales ambientales, particularmente en los procesos de licenciamiento, control y seguimiento ambiental que hacen el Ministerio de Ambiente, la Autoridad Nacional de Licencias Ambientales, Corporaciones Autónomas Regionales (CAR) y demás autoridades con competencias ambientales en el marco de la ley 99 de 1993 y sus reglamentaciones. Para mayor información ver: RODRIGUEZ BECERRA, Manuel. *Desconfianza y licencias ambientales*. En: Diario El Tiempo, Bogotá (21 de abril de 2013).

84 *Ob. cit.* C.I. PRODECO. *Informe de 2010*, p. 64. *Informe de 2011*, p. 49.

---

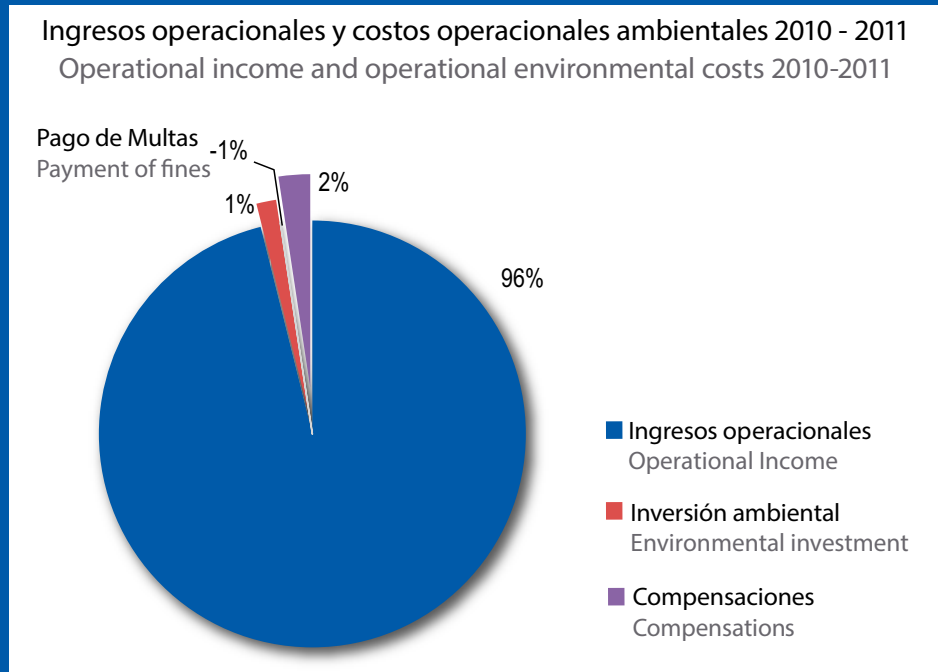
84 The weaknesses of SINA in Colombia - National Environmental System-- have been widely dealt with by the environmental rights doctrine, public authorities, environmental regulatory agencies, NGOs and regional environmental spaces, particularly in the areas of licensing, control and environmental monitoring that are carried out by the Ministry of the Environment, the National Environmental Licensing Authority, the Independent Regional Corporations (CAR in Spanish) and other authorities with environmental competencies within the framework of law 99 of 1993 and its regulations. For more information, see: RODRIGUEZ YEARLING CALF, Manuel. *Desconfianza y licencias ambientales*. In: *El Tiempo* Newspaper, Bogotá (April 21, 2013).

85 *Ob. cit.* C.I. PRODECO. *2010 Report*, p. 64. *2011 Report*, p. 49.



voluntarias, lo cual apenas representa el 1,5 % de los ingresos operativos, mientras que 67 millones de dólares se destinaron a provisiones para la realización de compensaciones ambientales, es decir, a la financiación de programas de compensación obligatorios y regulados por la autoridad ambiental en razón de la explotación de carbón autorizada en las zonas. El cubrimiento de la anterior obligación ambiental representa apenas un 2,5 % de los ingresos. Finalmente, con menos de un

dollars was designated to environmental compensations, that is to say, to financing obligatory and regulated compensation programs by environmental authorities related to authorized coal operations in the area. Covering the above environmental obligation represents only 2,5% of income. Finally, less than 0,0025% of the total income went towards paying environmental fines, which during that period was about 70,000 dollars.



*Graph 14. Operational income and some operational environmental costs of the Prodeco Group between 2010 and 2011. PAS estimates based on 2010 - 2012 financial statements, analyzed by the Comptroller's Office, Prodeco's environmental files and sustainability reports from 2010 and 2011.*

*Gráfica 14. Ingresos operacionales y algunos costos operacionales ambientales del Grupo Prodeco entre 2010 y 2011.*

*Estimaciones propias basadas en los estados financieros 2010 - 2012 analizados por la Contraloría, expedientes ambientales e informes de sostenibilidad de 2010 y 2011 de Prodeco.*

0,0025% del total de los ingresos, encontramos el pago de multas ambientales, que apenas representó en ese periodo unos 70 mil dólares.

Esto nos demuestra que Glencore invierte en Colombia poco más del 4 % de sus ingresos operacionales en el cumplimiento de obligaciones ambientales, en inversión ambiental propia y en el pago de multas e infracciones, lo cual, sin duda alguna afianza su margen de rentabilidad en tanto los asuntos ambientales no generan una mayor incidencia en sus flujos de ingresos y costos.

Es difícil creer que con una inversión tan baja Glencore promueva un enfoque estructurado e integral de desarrollo sostenible en sus actividades en Colombia, un país que cuenta con uno de los más grandes patrimonios naturales del mundo y a la vez muestra uno de los peores índices de concentración de la riqueza y necesidad básicas insatisfechas del hemisferio<sup>85</sup>. Un proyecto sostenible debe ser económicamente rentable, técnicamente factible, social-

---

85 Según el artículo 3º de la ley 99 de 1993, se entiende desarrollo sostenible como aquel móvil que debe conducir al “*crecimiento económico, a la elevación de la calidad de vida y al bienestar social, sin agotar la base de los recursos naturales renovables en que se sustenta, ni deteriorar el medio ambiente o*

This demonstrates that Glencore invests only slightly more than 4% of its operational income to fulfill environmental obligations in Colombia- environmental investment and paying fines and infractions. This without a doubt strengthens their profit margin as environmental issues do not greatly affect the flow of income and costs.

Given that their investment is so low, it is difficult to believe that Glencore promotes a structured and comprehensive sustainable development approach in its activities in Colombia, a country that has one of the world’s greatest natural heritages and simultaneously has one of the hemisphere’s worst levels of wealth concentration and unsatisfied basic needs<sup>86</sup>. A sustainable project must be economically profitable, technically feasible, socially convenient and environmentally favorable; on the whole, it requires sufficient contributions and investments that the company’s numbers do not demonstrate.

---

86 According to article 3º of law 99 of 1993, sustainable development is understood as that which leads towards “*economic growth, an improvement in the quality of life and social welfare, without exhausting the base of renewable natural resources on which it is sustained, nor damaging the environment or the right of future generations to use it to satisfy their own necessities*”.

mente conveniente y ambientalmente favorable; en su conjunto, requiere aportes e inversiones suficientes que las cifras presentadas por la empresa no demuestran.

A partir de este momento analizaremos los impactos ambientales de las operaciones mineras de carbón de Glencore en Colombia, los cuales, pese a que no han sido cuantificados, son desde cualquier punto de vista graves y en muchos casos irreversibles.

En la actualidad cursan en contra las filiales del grupo empresarial Prodeco diecisiete procesos sancionatorios vigentes<sup>86</sup> ante la ANLA<sup>87</sup> por los daños ambientales producidos con la operación de sus minas Calenturitas y La Jagua, además de las operaciones de sus filiales Fenoco en los municipios por donde pasa el tren que lleva su car-

Here we will analyze the environmental impacts of Glencore's coal mining operations in Colombia, which, although they have not been quantified, are from any point of view serious and in many cases irreversible.

At the present time, seventeen sanctions against the Prodeco business group subsidiaries<sup>87</sup> have been filed with ANLA<sup>88</sup> for environmental damages produced by the operation of the *Calenturitas* and the *La Jagua* mines, in addition to the operation of their *Fenoco* subsidiaries where the train transports coal through various municipalities as well as the *Puerto Nuevo* Port Society in the *Ciénaga* municipality. These processes are in different procedural stages and are intended to clarify Glencore's responsibility related to the acts for which their companies are being investigated.

---

*el derecho de las generaciones futuras a utilizarlo para la satisfacción de sus propias necesidades”.*

86 Estos procesos sancionatorios en su gran mayoría han sido iniciados de oficio o por iniciativa propia de la ANLA en razón a recomendaciones de sus grupos técnicos de seguimiento ambiental.

87 Por ley, son la Autoridad Nacional de Licencias Ambientales (ANLA) y la Corporación Autónoma del Cesar (CORPOCESAR), las encargadas de verificar el cumplimiento de los planes de manejo ambiental y de todos los compromisos y obligaciones asumidos por las empresas del grupo Glencore a cambio de los permisos para extraer recursos naturales en el centro del Cesar.

---

87 Most of these sanctions have been initiated unofficially or through ANLA's own initiative due to recommendations from their technical groups on environmental monitoring.

88 By law, the National Environmental Licensing Authority (ANLA) and the Independent Corporation of Cesar (CORPOCESAR) are in charge of verifying that environmental management plans and all of Glencore's business group commitments and obligations are fulfilled in exchange for permission to extract natural resources in central Cesar.

bón, así como de la Sociedad Portuaria Puerto Nuevo en el municipio de Ciénaga. Estos procesos se encuentran en distintas etapas procesales y tienen la finalidad de aclarar la responsabilidad de Glencore en los hechos por los que sus empresas están siendo investigadas y requeridas.

Entre las diversas infracciones<sup>88</sup> e incumplimientos, encontramos talas forestales sin autorización, intervenciones indebidas de recursos hídricos, vertimiento de desechos tóxicos en el río Calenturitas (lo cual causó su total taponamiento), desviación de ríos, perforaciones no autorizadas en suelos y subsuelos y utilización de botaderos mineros adicionales no permitidos. Todas estas actividades generan daños en ocasiones irreversibles.

Los daños ocasionados por las filiales de Glencore en el centro del Cesar tuvieron como consecuencia la imposición entre los años 2007 y 2010 de diez sanciones por parte de autoridades ambientales, ascendiendo a un monto de más de \$3.498.350.790 pesos, que

---

88 La Ley 1333 de 2009, artículo 5, considera infracción ambiental toda acción u omisión que constituya violación a las disposiciones ambientales vigentes y a las contenidas en los actos administrativos emanados de la autoridad ambiental competente, al igual que cualquier daño ocasionado al medio ambiente no autorizado.

Among various infractions<sup>89</sup> and breaches, we found logging without authorization, inappropriate interventions of water resources, dumping toxic waste in the *Calenturitas* River (which caused its complete obstruction), river diversion, unauthorized perforations in the ground and subsoil and the use of additional mining dumps without permission. All these activities generate damages which can be irreversible.

Environmental authorities sanctioned Glencore's subsidiaries in central Cesar ten times between 2007 and 2010 for damages, totaling more than \$3,498,350,790 pesos, equivalent to more than 1.5 million dollars in sanctions. In March of 2013 ANLA ordered C.I. Prodeco to immediately suspend mining operations and development in the *El Tajo CD* and the *Botadero Sur* of the *Calenturitas* mine, as it was affecting ecosystems without permission and carrying out mining operations exceeding the limits allowed in its license<sup>90</sup>, causing the environmen-

---

89 Law 1333 of 2009, article 5, considers an environmental infraction as every action or omission that violates current environmental standards or administrative acts emitted by a competent environmental authority, as is any unauthorized damage caused to the environment.

90 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). Resolution No. 0221 of 2013.

*Tabla 6. Procesos sancionatorios ambientales vigentes contra las empresas de Glencore por violaciones a los permisos ambientales y la normatividad ambiental Colombiana.*

Referencia Sancionatorio	Causa del Proceso	Estado Actual	Filial del Glencore Implicada
Auto No. 2395 de 2011	Vertimiento de desechos tóxicos en el Río Calenturitas (Impedir el acceso al recurso hídrico Calenturitas a la empresa Palmeras de Alamosa) e incumplir obligaciones contenidas en el Auto No. 1452 de 2012.	Apertura de investigación ambiental	C.I. Prodeco
Auto No. 2921 de septiembre de 2011	Desviación indebida del Río Calenturitas por fuera del trazado original.	Apertura de investigación	C.I. Prodeco
Auto No. 862 de 2011	Incumplimiento obligaciones y condiciones Plan de Compensación Forestal de la Serranía de los Motilones por previa sustracción forestal indebida.	Formulación de cargos - Auto No. 815 de marzo de 2012	C.I. Prodeco - CMU CET – CDJ
Auto No. 2032 de 2012	Incumplimiento resoluciones 464 de 2009 y 063 de 2011 (actividades no autorizadas en el canal de desviación del Caimancito y remover cobertura vegetal en 28 has sin autorización)	Apertura de investigación	C.I. Prodeco
Auto No. 945 de marzo de 2012	Perforación no autorizada de suelos y subsuelo, y utilización de botaderos adicionales no permitidos. Cambios en los diseños de realineamiento del Arroyo Caimancito.	Formulación de cargos - Auto No. 4341 de diciembre de 2013	C.I. Prodeco
Auto No. 457 de 2012	Demoras en procesos de reasentamiento comunidades El Hatillo, Boquerón y Plan Bonito. Primeramente se dio la imposición de una medida preventiva de amonestación escrita por incumplir varias de las obligaciones contenidas en las Res. 0970 y 1525 de 2010 por medio de las cuales se ordenaron los reasentamientos de estas comunidades. Res. 540 de 2011, medida que aún no se ha levantado.	Formulación de cargos - Auto No. 2205 de julio de 2013	C.I. Prodeco
Auto No. 3516 de 2009	Aprovechamiento forestal no autorizado sobre la margen izquierda del Río Tucuy en predios de propiedad privada para la construcción de una vía y un puente para acceder al Botadero Norte.	Sanción Ambiental de Resolución No. 448 de 2014 en apelación (\$130.454.016 COP)	CMU - CET – CDJ
Auto No. 4141 de septiembre de 2014	Inicialmente se impuso la medida preventiva de suspensión de vertimiento de aguas hacia el desvío del Caño Canime y suspensión de obras y actividades de avance de botadero oriental (Res. 1286 de julio de 2010). Dichas medidas fueron levantadas y se ordenó la apertura de investigación ambiental.	Apertura de investigación ambiental - Auto No. 4141 de 2014	CMU - CET – CDJ
Auto No. 3141 de 2011	Intervención indebida de recursos hídricos en el lecho del Río Tucuy.	Apertura de investigación ambiental - Auto 3141 de 2011	CMU - CET – CDJ



Auto No. 2072 de julio de 2012	Taponamiento del cauce del Caño Caimancito sin tomar medidas para reactivar el flujo del recurso.	Apertura de investigación ambiental	C.I. Prodeco
Resolución No. 221 de marzo de 2013	Medida preventiva de suspensión de actividades en tajo CD y botadero Sur. La medida preventiva sólo se levantará una vez se comprueben que los hechos que la originaron han cesado. (Art. 35 ley 1333)	Apertura de Investigación mediante Auto No. 1798 de 12 mayo de 2014	C.I. Prodeco
Auto No.3513 de octubre de 2013	Concepto técnico 1879 de mayo de 2013: -Sobrepasar volúmenes anuales de producción de carbón. -No cumplir con medidas de plan de monitoreo de acuíferos. -Incumplir medidas del plan de manejo de estabilidad de taludes lo que llevo al inadecuado manejo de aguas en los botaderos afectando caño Pedraza y Babilla. -Afectación a especies vegetales mediante enterramiento de material estéril para avance botadero sector sur. -Afectación a recurso hídrico con material estéril de botadero. -Incumplimiento de proyectos productivos con comunidades de la Jagua y Becerril.	Indagación Preliminar	CMU - CET – CDJ
Auto No. 2490 de agosto de 2013	Concepto técnico 1878 de 2013 mediante el cual se determinó que se dio una modificación indebida del diseño de los botaderos de estéril Antiguo Aeropuerto y Oriental, los cuales difieren de lo autorizado por Res. 2375 de 2008 tanto en altura como superficie.	Apertura de investigación	CMU - CET – CDJ
Auto No.1432 de 2014	Descarrilamiento de vagones que transportaban carbón sobre el Caño Paraluz, generando un derrame de carbón de aproximadamente catorce toneladas el 02 de abril de 2014.	Indagación Preliminar	FENOCO S.A. – C.I. Prodeco
Auto No.644 de 2013	Sobrepaso de los límites permisibles de ruido establecidos en las normas ambientales, debido al reiterado incumplimiento en la implantación de medidas definitivas para el manejo de la contaminación sonora generada por la operación férrea en cumplimiento del Plan de Rehabilitación, Reconstrucción y Mantenimiento de la Red Férrea del Atlántico. Concepto Técnico No.385 de 2013.	Apertura de Investigación Ambiental	FENOCO S.A. – C.I. Prodeco
Auto No.098 de 2014	Se busca establecer el origen de una mancha oscura de polvillo de carbón disuelta en el mar en el área de influencia del puerto de Prodeco el 14 de enero de 2014.	Indagación Preliminar	SOCIEDAD PUERTO NUEVO S.A.
Auto No. 2851 de 2014	Captación de aguas sobre el río Toribio y afectación de franjas de bosque por fuera de la localización aprobada por resolución 1141 de 2012 para la construcción del puerto.	Apertura de Investigación	SOCIEDAD PUERTO NUEVO S.A.

Fuente: Expedientes ambientales de las empresas del Grupo Prodeco.



*Table 6. Current environmental sanctions against Glencore's companies for violations of environmental permits and Colombian environmental regulations.*

Sanction reference	Reason for the Process	Current status	Implicated Glencore subsidiary
Ruling No. 2395 of 2011	Dumping of toxic waste into the Calenturitas River (preventing the company Palmeras de Alamosa's access to the Calenturitas aquatic resources) and for failing to fulfil obligations included in Ruling No. 1452 of 2012.	Environmental investigation initiated	C.I. Prodeco
Ruling No. 2921 of September 2011	Illegal diversion of the Calenturitas River outside of the original layout.	Investigation initiated	C.I. Prodeco
Ruling No. 862 of 2011	Non-compliance of obligations and conditions in the Forest Compensation Plan in the Motilones mountain range for prior illegal forest removal.	Charges filed - Ruling No. 815 of March 2012	C.I. Prodeco CMU - CET - CDJ
Ruling No. 2032 of 2012	Non-compliance of resolutions 464 of 2009 and 063 of 2011 (unauthorized activities in the the Caimancito diversion channel and unauthorized removal of 28 hectares of plant cover)	Investigation initiated	C.I. Prodeco
Ruling No. 945 of March 2012	Unauthorized ground and subsoil perforation and unapproved use of dumps. Changes in the realignment design of the Caimancito Stream.	Charges filed - Ruling No. 4341 of December 2013	C.I. Prodeco
Ruling No. 457 of 2012	Delays in resettlement processes of the communities El Hatillo, Boquerón and Plan Bonito. First, a written preventive measure warning was issued for failing to fulfil several obligations included in the Resolution 0970 and 1525 of 2010 which ordered the resettlements these communities. Res. 540 of 2011, a measure that has yet to be lifted.	Filing of charges - Ruling No. 2205 of July 2013	C.I. Prodeco
Ruling No. 3516 of 2009	Unauthorized use of forested private property on the left side of the Tucuy River to construct a route and a bridge for access to the north dump.	Environmental Sanction Resolution No. 448 of 2014 in appeal (\$130.454.016 COP)	CMU - CET - CDJ
Ruling No. 4141 of September 2014	Initially a preventive measure was issued to suspend water dumping in the direction of the diverted Canime stream and to suspend further activities and projects in the eastern dump (Res. 1286 of July 2010). These measures were lifted and an environmental investigation was initiated.	Environmental investigation initiated - Ruling No. 4141 of 2014	CMU - CET - CDJ
Ruling No. 3141 of 2011	Undue intervention on the aquatic resources in the Tucuy riverbed.	Environmental investigation initiated - Ruling No. 3141 of 2011	CMU - CET - CDJ



Ruling No. 2072 of July 2012	Obstruction of the Caimancito riverbed without taking measures to reactivate its flow.	Environmental investigation initiated	C.I. Prodeco
Resolution No. 221 of March 2013	Preventive measure to suspend activities on the Tajo CD and the south dump. The preventive measure will only be lifted once it has been proven that the activities originally causing the damage have ceased. (Art. 35 law 1333)	Investigation initiated by way of Ruling No. 1798 of 12 May 2014	C.I. Prodeco
Ruling No. 3513 of October 2013	Technical concept 1879 of May 2013: - Excessive volumes in the annual coal production. - Failure to fulfil measures for an aquifer monitoring plan. - Failure to fulfil measures for a slope stability management plans, leading to mishandled water in the dumps, affecting the Pedraza and Babilla streams. - Impacts on plant species due to the burial of waste material for the expansion of the south-section dump. - Effects on aquatic resources from the dump's waste material. - Failure to carry through on productive projects with La Jagua and Becerril communities.	Preliminary investigation	CMU - CET - CDJ
Ruling No. 2490 of August 2013	Technical concept 1878 of 2013 by which it is determined that the designs for the Antiguo Aeropuerto and Oriental waste dumps were illegally modified, differing in the height and surface area of those authorized in Resolution 2375 of 2008.	Investigation initiated	CMU - CET - CDJ
Ruling No. of 2014	Wagon derailment while transporting coal over the Paraluz stream, causing an approximately 14 ton coal spill on April 2, 2014.	Preliminary investigation	FENOCO S.A. C.I. Prodeco
Ruling No. 644 of 2013	Surpassing permissible noise limits as established in environmental regulations, due to repeated non-compliance in establishing definitive measures to handle sound contamination generated by the train operation, in fulfilment of the Rehabilitation, Reconstruction and Maintenance Plan of the Atlantic Railways Network. Technical concept No. 385 of 2013.	Environmental investigation initiated	FENOCO S.A. C.I. Prodeco
Ruling No. 098 of 2014	Seeking to establish the origin of a dark spot of coal dust that dissolved into the sea in the area under the influence of Prodeco's port January 14, 2014.	Preliminary investigation	SOCIEDAD PUERTO NUEVO S.A.
Ruling No. 2851 of 2014	Water collection on the Toribio river and effects on a section of forest outside the location approved by resolution 1141 of 2012 for the port's construction.	Investigation initiated	SOCIEDAD PUERTO NUEVO S.A.

Source: Environmental archives of the Prodeco Group companies.

equivalen a más de un 1.5 millones de dólares en sanciones. En marzo de 2013 la ANLA ordenó a C.I. Prodeco la suspensión inmediata de las actividades de explotación y desarrollo minero en el Tajo CD y el Botadero Sur de la mina Calenturitas, por intervenir ecosistemas sin autorización y realizar explotación minera más allá de los límites permitidos por su licencia<sup>89</sup>, lo cual le generó en enero de 2014 una formulación de cargos por parte de la misma autoridad ambiental.

En todo caso, más allá de los requerimientos actuales del Ministerio de Ambiente y las sanciones y multas ambientales impuestas a Glencore, el desarrollo y ejecución de los planes de manejo ambiental de sus empresas ha sido, en términos generales, lento y desarticulado. Los incumplimientos de sus compromisos ambientales han derivado reiteradamente en medidas coercitivas, amonestaciones escritas y pliegos de cargos producto de las investigaciones de autoridades ambientales. Las autoridades pueden imponer multas económicas o la suspensión de actividades a las minas de Glencore ante daños ambientales o riesgos para la salud humana; no obstante, como

---

89 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). Resolución No. 0221 de 2013.

tal authority to file charges against the company in January of 2014.

In any case, beyond the Ministry of Environment's current requirements and the sanctions and environmental fines filed against Glencore, its companies' development and execution of environmental planning has generally been slow and uncoordinated. Failure to comply with their environmental commitments has repeatedly translated into coercive measures, written warnings and statements of objections, as a result of the environmental authorities' investigations. Authorities can impose economic fines or suspend Glencore's mining activities due to environmental damages or risks to human health; however, as we have seen, these sanctions are not greater than 1% of their operational income.

### Expanding licenses and modifying environmental management plans

A common aspect in the Prodeco business group's operations in central Cesar has been to ask for extensions and modifications of environmental management licenses and plans for the *Calenturitas* and *La Jagua* mines. These requests have been made to expand mining areas, increase the

*Tabla 7.*  
*Relación histórica de multas ambientales impuestas al Grupo Prodeco.*

<b>Acto Administrativo Sancionatorio</b>	<b>Filial de Glencore Implicada</b>	<b>Multa Impuesta en COP</b>
Res. 548 de 2007 modificada por la No. 1771 de 2009	CDJ	\$ 310.065.600
Res. 1744 de 2007	CDJ	\$ 14.745.800
Res. 0831 de 2009	CDJ	\$ 73.044.300
Res. 0965 de 2009 modificada por la No. 1763 de 2009	CMU	\$ 287.976.000
Res. 1136 de 2009	CET	\$ 443.346.460
Res. 172 de 2008 confirmada por la No. 833 de 2009	CMU	\$ 754.117.650
Res. 175 de 2008 confirmada por la No. 0920 de 2009	FENOCO	\$ 1.329.463.980
Res. 1908 de 2009 confirmada por la No. 417 de 2010	FENOCO	\$ 119.256.000
Res. 1522 de 2009	CMU	\$ 74.535.000
Res. 2339 de 2006	CDJ	\$ 91.800.000
	<b>Monto total de sanciones entre 2007 y 2010</b>	<b>\$ 3.498.350.790</b>

*Table 7.*  
*Historical review of environmental fines imposed on Prodeco Group.*

<b>Administrative Sanctions</b>	<b>Implicated Glencore's subsidiary</b>	<b>Fine Imposed in COP</b>
Res. 548 of 2007 modified by No. 1771 of 2009	CDJ	\$ 310.065.600
Res. 1744 of 2007	CDJ	\$ 14.745.800
Res. 0831 of 2009	CDJ	\$ 73.044.300
Res. 0965 of 2009 modified by No. 1763 of 2009	CMU	\$ 287.976.000
Res. 1136 of 2009	CET	\$ 443.346.460
Res. 172 of 2008 created by No. 833 of 2009	CMU	\$ 754.117.650
Res. 175 of 2008 created by No. 0920 of 2009	FENOCO	\$ 1.329.463.980
Res. 1908 de 2009 created by No. 417 of 2010	FENOCO	\$ 119.256.000
Res. 1522 of 2009	CMU	\$ 74.535.000
Res. 2339 of 2006	CDJ	\$ 91.800.000
	<b>Total amount of sanctions between 2007 and 2010</b>	<b>\$ 3.498.350.790</b>

hemos visto, estas sanciones no alcanzan a representar el 1% de sus ingresos operacionales.

## Ampliación de licencias y modificación de planes de manejo ambiental

Un aspecto común en las operaciones de las empresas del grupo Prodeco en el centro del Cesar ha sido solicitar la ampliación y modificación de las licencias y planes de manejo ambiental para sus minas Calenturitas y La Jagua. Estas solicitudes se han hecho para extender las áreas de explotación minera, aumentar los volúmenes de extracción de carbón que crecen cada año, autorizar la operación de construcciones de vías férreas y carreteras, así como la desviación de los ríos Calenturitas, Tucuy, Maracas y el arroyo Caimancito. También se han hecho solicitudes para permitir la construcción y ampliación de infraestructuras y obras, generar nuevos impactos ambientales, y obtener permisos adicionales para realizar diversos aprovechamientos de recursos naturales a medida que van expandiendo sus *pits*<sup>90</sup> de explotación.

---

90 La palabra *pit*, traída del inglés, se refiere en este caso a un hoyo muy grande que queda en el suelo una vez que la tierra o grava que se encontraba allí ha sido removida o cavada.

amount of coal extraction every year, and authorize the construction of railways and highways, as well as the diversion of the *Calenturitas*, *Tucuy* and *Maracas* rivers and the *Caimancito* stream. As their mining pits expand, requests have also been made to allow for construction and the extension of infrastructure and projects, which generate new environmental impacts, and to obtain additional permissions to take advantage of natural resources in various ways.

Recently ANLA approved, for example, a new relocation of the *Caimancito* stream and an extension for the dump utilized by C.I. Prodeco's *Calenturitas* mine. Glencore seeks to extend the A, B and C sectors of this mine and the north and south dump areas, which implies making changes to the mine's overall layout and again diverting the *Caimancito* stream and the *Calenturitas* River<sup>91</sup>. In order to maximize production volume and coal quality, Prodeco's strategy is to mine three additional pits as of 2014<sup>92</sup>. On oth-

---

91 The new diversion will take place in Sections 6 and 7. The first stage of the *Calenturitas* River diversion in Sections 1 and 4 is already finished.

92 The mining operation will continue to be concentrated in pit C with an extension towards sector D, while simultaneously opening sector A, leaving sector B as the last area of operations for the *Calenturitas* mine.

Recientemente se aprobó por parte de la ANLA, por ejemplo, una nueva relocalización del arroyo Caimancito y el avance del botadero Norte de la mina Calenturitas de C.I. Prodeco. En esta mina Glencore busca ampliar el área de los sectores A, B y C y los botaderos Norte y Sur, lo que implica realizar cambios en el esquema general de explotación de la mina y desviar nuevamente el arroyo Caimancito y el río Calenturitas<sup>91</sup>. Para maximizar el volumen de producción y su calidad de carbón, la estrategia de Prodeco es minar tres tajos adicionales a partir de 2014<sup>92</sup>. En otras ocasiones, la ANLA ha negado dichas modificaciones y ampliaciones, como sucedió en la mina de la Jagua en 2012, ya que según la autoridad ambiental, el ecosistema donde se pretendía ampliar el proyecto no tenía la capacidad de resistencia necesaria ante la nueva emisión de contaminantes de las actividades adicionales solicitadas<sup>93</sup>.

---

91 La nueva desviación se hará en los Tramos 6 y 7. La primera etapa de la desviación del río Calenturitas en los Tramos 1 y 4 ya está terminada.

92 La explotación minera seguirá concentrada en el tajo C con ampliación hacia el sector D y abriendo simultáneamente el sector A para dejar como última área para explotar el sector B de la mina Calenturitas.

93 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA) *Resoluciones No. 335 y No. 1011 de 2012*.

“El más grave impacto al medio ambiente por parte del grupo Prodeco ha sido la desviación, disminución y contaminación del río Calenturitas”

er occasions, ANLA has denied these modifications and extensions, as was the case in the *La Jagua* mine in 2012, since according to the environmental authority, the ecosystem where the project would expand into did not have the necessary resilience to endure the new emissions of polluting agents that the additional activities would imply<sup>93</sup>.

These modifications of environmental licenses and management plans, in addition to increased coal production for Glencore, imply a greater environ-

---

93 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA) *Resoluciones No. 335 and No 1011 of 2012*.



Estas modificaciones de licencias ambientales y planes de manejo, además de un aumento en la producción de carbón de Glencore, implican necesariamente mayores impactos ambientales a comunidades y ecosistemas. El hecho de que haya una creciente demanda de carbón supone un mayor deterioro de los recursos naturales disponibles en los *pits* de las minas de la Jagua y Calenturitas. Con la construcción de Puerto Nuevo en Ciénaga, por ejemplo, el grupo Prodeco proyecta aumentar su producción de carbón y por lo tanto sus exportaciones, con una tasa de crecimiento anual de casi 8.5%, cifra que ha manejado la Contraloría de la República respecto al crecimiento de producción promedio anual desde 2004 hasta 2011 en el Departamento del Cesar<sup>94</sup>.

A pesar de que en los años 2012 y 2013, por temas de licenciamientos ambientales en puerto y huelgas laborales, la producción de carbón cayó en Colombia respecto a los niveles alcanzados en 2011, el Gobierno colombiano ve con optimismo el aumento a 95 millones de toneladas de producción de carbón en 2014, la cifra más alta alcanzada en la historia del país. El grupo

---

94 *Ob.cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*. Vol. II. p. 46.

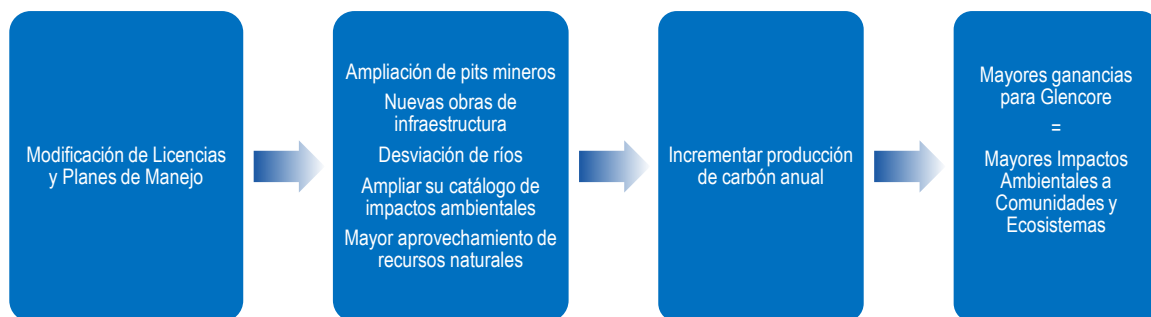
mental impact on the communities and ecosystems. The fact that there is an increasing demand for coal means that there is an increased deterioration of the natural resources available in the *La Jagua* and *Calenturitas* pits. With the construction of *Puerto Nuevo* in *Ciénaga*, for example, the Prodeco group plans to increase its coal production and therefore its exports, with an annual growth rate of almost 8.5%, a number that the National Comptroller's Office has used for the average annual production growth rate from 2004 to 2011 in the department of Cesar<sup>94</sup>.

Although coal production fell in Colombia in 2012 and 2013 compared to the levels reached in 2011, due to issues of environmental licensing at port and labor strikes, the Colombian Government has a positive view of the increase to 95 million tons of coal production in 2014, the highest number reached in the country's history. The Prodeco business group has a leading role in the fulfillment of this goal as has been stated by the Ministry of Mines<sup>95</sup>.

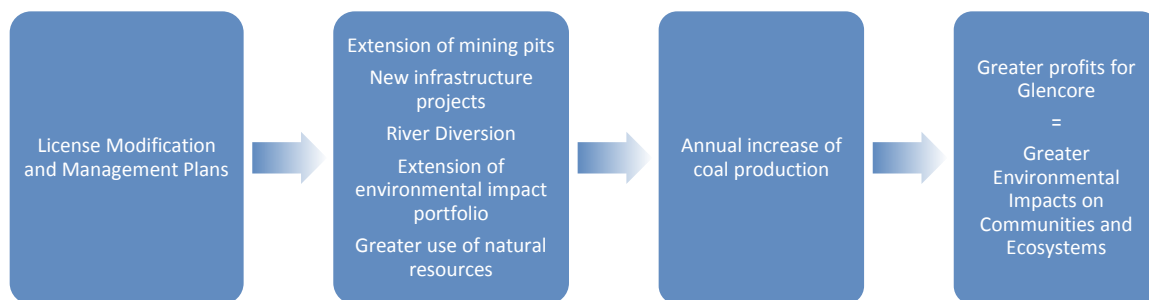
---

94 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. II. p. 46.

95 DIARIO VANGUARDIA. *Gobierno subirá meta de producción de carbón a nivel de 95 millones de toneladas*. Bucaramanga, August 28, 2014.



Gráfica 15. Comportamiento de Glencore en su gestión ambiental.



Graph 15. Glencore's environmental management performance

empresarial Prodeco tiene un papel preponderante en el cumplimiento de esta meta y así lo ha manifestado el mismo Ministerio de Minas<sup>95</sup>.

### **Daños a los recursos hídricos e hidrobiológicos**

Posiblemente el más grave impacto al medio ambiente por parte de las empresas del grupo Prodeco ha sido la

95 DIARIO VANGUARDIA. *Gobierno subirá meta de producción de carbón a nivel de 95 millones de toneladas.* Bucaramanga, 28 de Agosto de 2014.

### **Damages to water and aquatic resources**

Perhaps the Prodeco business group's most serious environmental impact has been the diversion, decline and contamination of the *Calenturitas* River, its tributaries and bordering rivers. Although environmental authorities have authorized some of these diversions and uses, several of their recommendations and limits have not been fulfilled, with serious impacts on the fragile ecosystem that depends on water conservation.

desviación, disminución y contaminación del río Calenturitas y de sus caños y ríos aledaños. A pesar de que algunas de esas desviaciones y usos han sido autorizadas por las autoridades ambientales, se han presentado varios incumplimientos de las recomendaciones y los límites impuestos por ellas, con graves impactos en un ecosistema frágil que depende de la conservación del agua.

Refiriéndose a la importancia del recurso hídrico en la zona minera del centro del Cesar, la Contraloría ha establecido “que esta zona corresponde a ecosistemas secos a semi-secos (...) En este tipo de ecosistemas, el equilibrio hídrico es precario y, como en casi todas las zonas secas, los ríos, las ciénagas y los arroyos se constituyen en las zonas de recarga de acuíferos. No obstante lo anterior, allí se ha permitido el desarrollo de la minería a cielo abierto de gran escala, la cual afecta aguas superficiales, subterráneas y acuíferos”<sup>96</sup>.

La desviación del río Calenturitas en el Tramo 4 de la mina de C.I. Prodeco fue autorizada con la condición de que se garantizaran los flujos del recurso y no se produjeran alteraciones sig-

---

96 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*. Vol. IV. p. 76.

In reference to the importance of water resources in the central Cesar mining area, the Comptroller’s Office has stated “that *this area is an arid and semi-arid ecosystem (...) in this kind of ecosystem, water balance is precarious and, like in almost all arid zones, rivers, wetlands and streams are in the areas where groundwater regenerates. Despite of this, the development of large-scale open-pit mining has been allowed there, which affects superficial, underground and aquifer waters*”<sup>96</sup>.

The Calenturitas River diversion in Section 4 of the C.I. Prodeco mine was authorized under the condition that its water flow be guaranteed and that the quality and amount of water not significantly change, working to ensure the supply for crops and activities carried out by the populations and neighboring industries that use irrigation systems<sup>97</sup>.

According to the environmental authority’s technical monitoring reports, C.I. Prodeco has not fulfilled the conditions required to carry out the *Calen-*

---

96 *Ob. cit.* COMPTROLLER’S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. IV. p. 76.

97 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). Resolution No. 464 of 2009. This resolution also authorized the *Tucuy* and *Maracas* rivers and *Caimancito* stream diversions.



*El río Calenturitas después de haber sido desviado por C.I. Prodeco.*

*The Calenturitas River after having been diverted by C.I. Prodeco.*

nificativas en la calidad y cantidad de agua, procurando garantizar el abastecimiento para cultivos y actividades de las poblaciones e industrias vecinas que se valen de sistemas de riego<sup>97</sup>.

De acuerdo con los informes técnicos de seguimiento de la autoridad am-

---

<sup>97</sup> AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). Resolución No. 464 de 2009. Mediante esta resolución también fueron autorizadas las desviaciones de los ríos Tucuy, Maracas y Arroyo Caimancito.

*Calenturitas* River diversion. This has affected the water supply of the surrounding populations, which are receiving contaminated waters. The stability of ecosystems that depend on this waters as well as the hydric dynamics of the river and its bordering tributaries, have abruptly changed. Flooding on several plots of land with crops and cattle pasturelands has been attributed to the river's diversion and to a lack of suitable measures to compensate and mitigate these impacts. This has



biental, C.I. Prodeco no ha cumplido con las condiciones impuestas para poder llevar a cabo el desvío del río Calenturitas. De esta manera se ha afectado el abastecimiento hídrico de las poblaciones, a las cuales les llegan aguas contaminadas. La estabilidad de los ecosistemas que dependen de esas aguas, así como la dinámica hídrica del río y sus caños aledaños, han cambiado de manera abrupta. Las inundaciones ocurridas en varios predios con cultivos y pastizales para ganado se atribuyen directamente a la desviación del río y a la falta de medidas adecuadas para compensar y mitigar dichos impactos. Se generan, por lo tanto, alteraciones en las dinámicas productivas y pérdidas económicas para los campesinos de la zona<sup>98</sup>.

Pero el río Calenturitas no solo ha sido desviado, sino que también se vio afectado por el deslizamiento de una montaña de escombros en la mina Calenturitas de C.I. Prodeco. Esto impidió el abastecimiento de agua río abajo por

---

98 También se ha hecho una desviación no autorizada al interior de la mina de forma temporal por problemas con la negociación con los parceleros del predio el Prado y la inundación que les produjo el Maracas. En el Tramo 2 de la mina Calenturitas la empresa construyó un canal alternativo de aproximadamente 300 metros de longitud para desviar temporalmente el río Calenturitas, conectando por fuera del trazado original los tramos 1 y 2.

meant shifts in the productive dynamics and economic losses for the farmers of the area<sup>98</sup>.

The *Calenturitas* River has not only been diverted, but was also affected by a mud slide from a rubbish pile at the C.I. Prodeco *Calenturitas* mine. This prevented water from being supplied down river for several months. Inside Section 4 of the mine, where the diversion project is taking place, the environmental authority observed that the river's water flow was completely blocked due to accumulated sediment caused by mining activities<sup>99</sup>. The rubbish pile and mine waste material that fell into the river affected the *Caimancito* stream's riverbed, which also dried up.

The elimination and diversion of the *Calenturitas* riverbed and other streams like the *Caimancito*, among other rivers and streams in central Cesar, is a damage that harms and alters

---

98 An unauthorized and temporary diversion inside the mine has been made because of problems negotiating with the landowners of the *Prado* plot and a flood caused in *Maracas*. In Section 2 of the *Calenturitas* mine, the company constructed an alternate channel approximately 300 meters long to temporarily divert the *Calenturitas* River, connecting on the outside of the original layout of sections 1 and 2.

99 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). Ruling No. 1987 of 2011.

varios meses. Al interior de la mina, en el Tramo 4, donde se encuentra la obra de desviación, la autoridad ambiental observó que la totalidad del agua que corría por el río se encontraba taponada totalmente por la acumulación de sedimentos generados por la actividad minera<sup>99</sup>. La montaña de escombros y material estéril de la mina que se vino encima del río afectó el cauce del arroyo Caimancito, que también se secó.

La eliminación y desviación del cauce del río Calenturitas y de otros arroyos como el Caimancito, entre otros ríos y caños en el centro del Cesar, es un daño que repercute y altera la composición de los recursos hidrobiológicos y contribuye a la desaparición de la totalidad de las comunidades de organismos acuáticos en los tramos donde los cauces son desviados. Además, conlleva la interrupción de los flujos biológicos de especies acuáticas con la variación en las condiciones hidráulicas, obstaculizando simultáneamente los corredores de movilidad de especies migratorias<sup>100</sup>.

the composition of aquatic resources and contributes to the disappearance of all of the communities' aquatic organisms in sections where the riverbeds are diverted. In addition, it interrupts the biological flow of aquatic species with the variation in water conditions, simultaneously affecting the mobility corridors of migratory species<sup>100</sup>.

All these accidents, waste piles collapsing into rivers, river diversion and toxic materials being dumped into water, to be used for human consumption and agricultural use, cannot be considered minor events. Studies and scientific magazines have shown that mine tailing waste dumps are associated with permanent ecosystem loss, as they contain a wide variety of harmful toxic solutions for the biota and human health<sup>101</sup>. Contrary to what is implied by their name, these dumps are reactant and contain metals, metalloids, arsenic, antimony, manganese, nickel, lead and copper, among several other soluble chemicals<sup>102</sup>, which when come into contact with water,

---

99 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). Auto No. 1987 de 2011.

100 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). Resolución No. 334 de 2012.

---

100 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). Resolution No. 334 of 2012.

101 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. Minería en Colombia. Vol. IV. p. 84.

102 *Ibid.* pp. 90, 91 and 92.



Todos estos accidentes de derrumbamiento de montañas de estériles sobre ríos, así como su desviación y el vertimiento de materiales tóxicos en aguas destinadas a consumo humano y agrícola, no pueden ser considerados como eventos menores. Es sabido por estudios y revistas científicas que los botaderos de estéril de las minas de carbón están asociados a pérdidas permanentes de ecosistemas, ya que contienen una alta variedad de soluciones tóxicas dañinas para la biota y la salud humana<sup>101</sup>. Contrario a lo que indica su nombre, estos botaderos sí son reactivos y contienen metales, metaloides, arsénico, antimonio, manganeso, níquel, plomo y cobre, entre varios químicos solubles más<sup>102</sup>, los cuales, al entrar en contacto con estas aguas, especialmente las de PH bajo, las contaminan dramáticamente haciéndolas muy peligrosas para el consumo humano directo –o incluso indirecto, cuando se usa en cultivos y cría de animales–.

La mina de la Operación Conjunta de la Jagua tiene, por su parte, incidencia directa negativa sobre los cauces de los ríos Tucuy y Sororia, que bordean su *pit* minero. En esta zona las autoridades

especialmente those with a low pH, contaminates it dramatically, making it very dangerous for direct human consumption - or even indirectly, when it is used on crops and in farming.

The joint operation of the *La Jagua* mine also has a direct negative impact on the riverbeds of the *Tucuy* and *Sororia* rivers that border the mining pit. In this area, environmental authorities have also observed the tendency to lose these riverbeds due to the effects of the induced recharge of aquifers and the decrease of the hydraulic head of the pits. In the case of underground waters (wells, cisterns and springs) a possible contamination or deterioration is considered a liability and environmental damage. According to the Comptroller's Office, *"decontaminating the aquifers is almost impossible and the economic costs of rehabilitating this resource are very high. Information on the electric conductivity of underground water obtained by the National Comptroller's Office show values that are significantly higher than the average levels of water sources near the Joint Operation La Jagua mining area, especially in the case of cobalt and nickel"*<sup>103</sup>.

---

101 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. Minería en Colombia. Vol. IV. p. 84.

102 *Ibid.* pp. 90, 91 y 92.

---

103 *Ibid.*, p. 50.

ambientales también han observado la tendencia a la pérdida de los caudales de estos ríos por efectos de la recarga inducida hacia los acuíferos y la disminución de la cabeza hidráulica de los tajos. Para el caso de las aguas subterráneas (pozos, aljibes y manantiales) una posible contaminación o deterioro se constituye en pasivo y en daño ambiental. De acuerdo con la Contraloría, *"la descontaminación de acuíferos es casi imposible y los costes económicos para una rehabilitación del recurso son altísimos. Los datos de conductividad eléctrica de aguas subterráneas obtenidos por la Contraloría General de la República muestran valores que están muy por encima del promedio de los niveles presentes de fuentes en los alrededores de la zona minera de la Operación Conjunta de la Jagua, especialmente en el caso del cobalto y níquel"*<sup>103</sup>.

La disminución de los niveles freáticos y el alto grado de contaminación que presentan los recursos hídricos subterráneos tienen una incidencia regional acumulativa: bajan la calidad de las aguas, la disponibilidad del recurso y las direcciones de flujo en miles de hectáreas alrededor de las zonas mineras.

---

103 *Ibid.* p. 50.

The decrease in groundwater levels and the high level of contamination that are present in underground water resources have a cumulative regional impact: they reduce water quality, availability and the flow directions for thousands of hectares around the mining areas.

It is important to remember that all these rivers and bodies of water, especially the *Calenturitas* River, before being affected by coal mining were the most important source of potable water, food, watering holes for domestic animals and livestock, irrigation for trees and crops and for the cultural traditions and recreation of the populations surrounding Glencores' mines<sup>104</sup>. Today, these uses have almost entirely disappeared, not only due to the resource's contamination and diversion, but also because access is restricted due to the coal mine's private property rights. The plan for the mines to increase coal production will demand more water resources in the future, both for human consumption and for the industrial coal extraction process.

---

104 For more information, see: CINEP/PPP . *Transformaciones Territoriales en la Comunidad del Hatillo por la Minería de Carbón.*

Hay que recordar que todos estos ríos y cuerpos de agua, en especial el río Calenturitas, antes de ser impactados por la minería de carbón, eran la más importante fuente de agua potable, de alimento, de abrevadero para animales domésticos y ganados, de regadío de árboles y cultivos, de tradiciones culturales y recreación para las poblaciones aledañas a las minas de Glencore<sup>104</sup>. Esos usos hoy han desaparecido casi por completo, no solo por la contaminación y desviación de esos recursos, sino por su acceso restringido por el establecimiento de derechos de propiedad privada de las minas de carbón. El aumento de la producción de carbón proyectada por estas minas exigirá en el futuro una mayor demanda de recursos hídricos, tanto para consumo humano como para el proceso industrial de extracción del carbón.

En conclusión, puede afirmarse que el modelo minero de Glencore en el centro del Cesar no es compatible con las medidas recomendadas por el IDEAM para mitigar los efectos del cambio climático, y, en este sentido, "(...) no sería descartable la eventualidad de un colapso regional en el mediano plazo

---

104 Para mayor información ver: CINEP/PPP. *Transformaciones Territoriales en la Comunidad del Hatillo por la Minería de Carbón*.

*La eliminación y desviación del cauce del río Calenturitas, del arroyo Caimancito y de los otros ríos y caños en el centro del Cesar es una situación que repercute y altera la composición de los recursos hidrobiológicos y contribuye a la desaparición de comunidades de organismos acuáticos en los tramos donde los cauces son desviados.*

*The elimination and diversion of the Calenturitas riverbed, the Caimancito stream, among other rivers and streams in central Cesar, is a damage that harms and alters the composition of aquatic resources and contributes to the disappearance of all of the communities' aquatic organisms in sections where the riverbeds are diverted.*

In conclusion, it is clear that Glencore's mining model in central Cesar is not compatible with IDEAM's recommended measures to mitigate the effects of climate change, and, in this sense, "(...) an eventual regional collapse in the mid-term is not improbable if the tributaries and wetlands' ecosystems depend, even if only for a few months of the year, on these waters"<sup>105</sup>. Water use for the communities in mining territories has a

---

105 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. IV. p. 96.

*si los ecosistemas de caños y ciénagas dependen, así sea unos meses al año, de dichas aguas*<sup>105</sup>. Los usos del agua para las comunidades de los territorios mineros tienen definitivamente un panorama oscuro en caso de darle continuidad a la proyección de aumento de producción y exportación de carbón de las empresas mineras y el Ministerio de Minas.

### Aire y emisiones contaminantes de polvo de carbón

Otro impacto característico de la minería de carbón a cielo abierto sobre el medio ambiente es la emisión aérea de sustancias contaminantes, tales como el polvillo de carbón. Las zonas donde se encuentran localizadas las minas de Glencore son clasificadas como áreas fuente de contaminación por parte de las autoridades ambientales, debido al gran número de fuentes fijas y móviles contaminantes que utilizan para su operación y que ponen en evidencia la magnitud del impacto ambiental sobre los ecosistemas y las poblaciones vecinas.

---

105 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*. Vol. IV. p. 96.

dark future in the case of moving forward with the mining companies and the Ministry of Mines increased projections for coal production and export.

### Air and pollutant emissions from coal dust

Another characteristic environmental impact of open-pit coal mining is the aerial emission of polluting substances, such as coal dust. The areas where Glencore's mines are located are classified by environmental authorities as contamination sources, due to the high number of polluting sources, both stationary and mobile, that are used for the mining operations and

“Another characteristic environmental impact of open-pit coal mining is the aerial emission of polluting substances, such as coal dust”

A pesar de que no existen en Colombia estudios de salud contundentes que relacionen directamente la minería de carbón con efectos nocivos para la salud humana, resulta evidente la relación que tiene esta actividad con la contaminación atmosférica. Todos los tipos de partículas de carbón (PST, PM10, PM2.5. y PM.01) tienen efectos adversos potenciales sobre la salud al ser inhaladas, lo que explica que previamente las autoridades ambientales hayan establecido límites permisibles con el fin de asegurar la calidad de aire respirable<sup>106</sup>.

Según el informe de sostenibilidad de C.I. Prodeco de 2011, las actividades o áreas más contaminantes de sus minas corresponden a las vías de tráfico liviano y pesado al interior de las operaciones, los centros de acopio de carbón y los tajos de explotación. La liberación de partículas contaminantes se da en todas las etapas de producción de las minas de Glencore, desde su extracción y transporte, hasta su embarque final. Durante el proceso productivo del carbón se liberan gases como el metano, dióxido de azufre y óxido de nitrógeno, todos considerados como agentes altamente tóxicos.

---

106 *Ibid.* Vol. II. pp. 232 y ss.

which evidence the magnitude of environmental impacts on neighboring ecosystems and populations.

Although conclusive health studies do not exist in Colombia that directly correlate coal mining with harmful effects on human health, the impact this activity has on atmospheric contamination is evident. All kinds of coal particles (PST, PM10, PM2.5. and PM.01) have potentially adverse health effects if inhaled, which explains why environmental authorities have previously established permissible limits to ensure the quality of breathable air<sup>106</sup>.

According to C.I. Prodeco's 2011 sustainability report, the most polluted areas of their mines correspond to light and heavy traffic routes inside their operations, coal storage centers and operational pits. The release of polluting particles occurs in all the stages production in Glencore's mines, from extraction and transportation to its final shipping. During the coal's production process gases such as methane, sulfur dioxide and nitrogen oxide are released, all considered to be highly toxic agents.

---

106 *Ibid.* Vol. II. pp. 232ss.

Los resultados de monitoreo ambiental<sup>107</sup> demuestran que en algunas estaciones de monitoreo como las de las poblaciones de Plan Bonito, El Boquerón y El Hatillo, cercanas a las minas de Glencore, la calidad de aire ha empeorado significativamente de acuerdo con las mediciones de PST, PM10 y PM2.5 realizadas en años recientes<sup>108</sup>.

La falta de capacidad para disminuir la alta contaminación del aire en la zona y las proyecciones de crecimiento minero, motivaron al Ministerio de Ambiente en 2010 a imponer a C.I. Prodeco

Environmental monitoring results<sup>107</sup> show that at some monitoring stations, like those at the *Plan Bonito, El Boquerón* and *El Hatillo* communities, near Glencore's mines, the air quality has significantly decreased based on the measurements of PST, PM10 and PM2.5 taken in recent years<sup>108</sup>.

A lack of capacity to decrease the high levels of air contamination in the area and the projections for mining growth, led the Department of Environment in

---

107 El Sistema Especial de Vigilancia de la Calidad del Aire de la Zona Carbonífera del Cesar – SEVCA\_ZCC es administrado por Corpocesar y operado por la Universidad Industrial de Santander. Fue conformado con apoyo de las empresas mineras y con los equipos de monitoreo que ellas mismas aportaron para contar sus mediciones. Este sistema, según los hallazgos de la Contraloría General de la República en diciembre de 2013, no se encontraba acreditado en la norma NTC-ISO/IEC 1702563, por lo que no tiene reconocimiento formal de su competencia técnica e idoneidad de laboratorio ambiental para llevar a cabo funciones específicas. Sus funciones de evaluación, seguimiento y control de contaminación atmosférica se ven afectadas por las debilidades en su diseño y fortalecimiento tecnológico y operativo, lo que lleva al incumplimiento de su Protocolo de funcionamiento y podría estar afectando el derecho al medio ambiente sano de las poblaciones aledañas a las minas de carbón. *Ob.cit.* CONTRALORÍA. Libro IV. Pág. 162. Hallazgos No. H68.D68 y H71.D71.

108 Según el SEVCAZCC, por ejemplo, se ha dado un incremento de PST (partículas suspendidas totales) de 86.7 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) a 97.81 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) en promedio anual para la estación de medición ZM13 El Hatillo. Así se indica en el periodo de julio de 2011

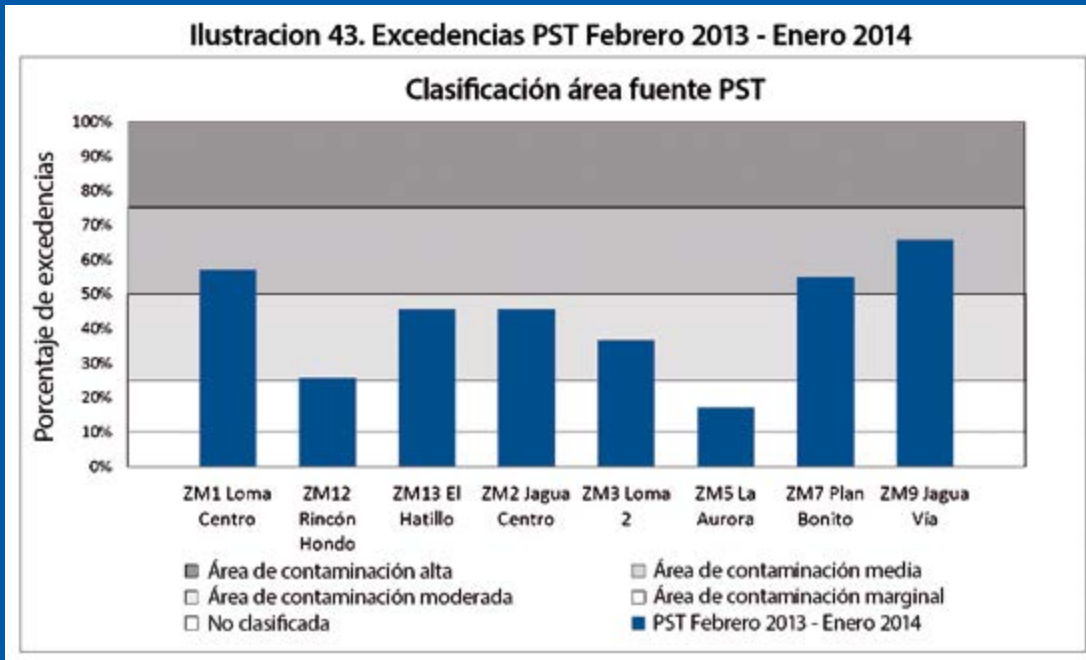
---

107 The Special System to Monitor Air Quality of the Carboniferous Zone of Cesar - SEVCA\_ZCC is administered by *Corpocesar* and operated by the Universidad Industrial de Santander. It was created with the support of the mining companies and the monitoring teams that they contributed to assess the measurements. This system, according to the findings of the National Comptroller's Office in December of 2013, was not accredited according to regulation 1702563 NTC-ISO/IEC, which is why there is no formal recognition of its technical competency and suitability as an environmental laboratory to carry out certain functions. Their ability to evaluate, monitor and control atmospheric contamination are affected by weaknesses in their design, technological and operational capacity, leading to a failure to fulfill their Operational Protocol and could be affecting the right to a healthy environment for the populations near the coal mines. *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. Book IV. P. 162. Findings No. H68.D68 and H71.D71.

108 According to SEVCA\_ZCC, for example, an increase of PST (total suspended particles) of 86.7 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) to 97.81 ( $\mu\text{g}/\text{m}^3$ ) has occurred on average per year for the measurement station of ZM13 *El Hatillo*. As indicated during the period of July 2011 to December 2012. This curve is repeated in other monitoring stations in proportional measures and has maintained this tendency until the present time.



Illustration 43. Excessive TSP Levels February 2013 – January 2014



Según el porcentaje de excedencias de PST (SEVCA\_ZCC), se puede observar que las estaciones ZM1 Loma Centro, ZM7 Plan Bonito y ZM9 Jagua Vía se encuentran con más del 50% de los datos excediendo la norma anual ( $100\mu\text{g}/\text{m}^3$ ). En materia de PM10 la mayoría de mediciones exceden en poco más del 40% anual de la norma nacional.

According to the PST (SEVCA\_ZCC) percentages that can be observed at the ZM1 Loma Centro, ZM7 Plan Bonito y ZM9 Jagua Vía stations, it has been found that they exceed by more than 50% the annual average ( $100\mu\text{g}/\text{m}^3$ ). During the majority of readings the PM10 station exceeded slightly more than 40% of the annual national average.

Gráfica 16. Excedencias (Incumplimientos) a la norma nacional de calidad de aire durante febrero de 2013 – enero 2014.

Fuente: CORPOCESAR, INFORME MENSUAL SEVCA\_ZCC –ENERO – 2014. Febrero, 2014.

Graph 16. Surpassing (Non-fulfilment) of national regulations on air quality during February of 2013 and January of 2014.

Source: CORPOCESAR, INFORME MENSUAL SEVCA\_ZCC –ENERO – 2014. Febrero, 2014.

y otras dos empresas carboneras la obligación de llevar a cabo los reasentamientos involuntarios de esas tres comunidades para asegurar y proteger su derecho al medio ambiente sano, a la salud y a la vida. Las mediciones de material particulado se encontraban por encima de los niveles permitidos, mostrando incluso una tendencia a seguir aumentando. Estos reasentamientos, según el Ministerio, buscan *“corregir los efectos negativos de la actividad económica desarrollada por las empresas carboneras”* la cual puede afectar la salud humana<sup>109</sup>.

La ANLA ha emitido una serie de actos administrativos encaminados a que Glencore reduzca los niveles de partículas de polvo de carbón, pero las medidas tomadas para mitigar estos daños no han sido eficaces ni suficientes, manteniéndose la contaminación en aumento constante. El aumento de producción de carbón<sup>110</sup> por parte de Glencore ha sido uno de los facto-

2010 to demand that C.I. Prodeco and two other companies carry out involuntary resettlements of the three communities to assure and protect their right to a healthy environment, health and life. The measurements of particle material were over the permitted levels, even showing a tendency to continue increasing. These resettlements, according to the Department, seek to *“correct the negative effects of the coal companies’ economic activity”* which can affect human health<sup>109</sup>.

ANLA has emitted a series of administrative acts for Glencore to reduce coal dust particle levels, but the measures taken to mitigate these damages have been neither effective nor sufficient and the contamination continues to increase constantly. Glencore’s increase in coal production<sup>110</sup> has been one of the determining factors behind the air contamination mitigation and control measures not having had the desired effect. To the contrary,

---

a diciembre de 2012. Esta curva se repite en las demás estaciones de monitoreo en medidas proporcionales y ha mantenido su tendencia hasta la actualidad.

109 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE. Resolución No. 0970 de 2.010. p. 8 y ss.

110 Según fuentes del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Territorial y del Ingeominas, la producción de carbón de C.I. Prodeco aumentó de 2'878.167 a 7'102.000 toneladas por año sólo entre 2006

---

109 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT. Resolution No. 0970 of 2.010. p. 8ss.

110 According to sources at the Department of Environment, Territorial Development and Ingeominas, C.I. Prodeco’s coal production increased by 2,878,167 to 7,102,000 tons per year only between 2006 and 2010. According to ANLA, the company’s studies show the possibility of gradually increasing coal production up to 14.2 million annual tons in 2019.

res determinantes para que las medidas mitigatorias y medidas de control a la contaminación de aire no surtan el efecto esperado. Por el contrario, los niveles de contaminación, según la Contraloría General de la República, Corpocesar y la ANLA, exceden los límites máximos permitidos por la norma nacional de emisiones (Resolución No.601 de 2006), la cual igualmente es permisiva, y considera bajos estándares de calidad que no son acordes a la prevención y manejo de las afectaciones que producen las partículas del carbón sobre la salud de los habitantes de las comunidades rodeadas por la minas<sup>111</sup>.

Es difícil determinar con exactitud la cantidad de emisiones de polvo de carbón que son emitidas por los proyectos mineros de Glencore al colindar con concesiones mineras de otras em-

according to the National Comptroller's Office, Corpocesar and ANLA, the contamination levels exceed the maximum levels allowed by national emissions regulations (Resolution No.601 of 2006), which are themselves permissive. They are considered low quality standards that are insufficient for the prevention and management of the effects on inhabitants' health in the communities surrounded by the mines producing coal particles<sup>111</sup>.

It is difficult to determine the exact amount of coal dust emissions that Glencore's mining projects emit when they border with other companies' mining concessions. Nevertheless, the scope of the problem can be approximated by C.I. Prodeco's level of responsibility for the involuntary resettlements due to contamination ordered by the Department of Environment<sup>112</sup>.

---

y 2010. Según la ANLA, los estudios realizados por la empresa arrojan la posibilidad de aumentar gradualmente la producción de carbón hasta 14,2 millones de toneladas anuales para 2019.

111 De acuerdo con lo establecido por la Contraloría General de la República, "los límites permisibles consagrados en leyes y actos administrativos resultan insuficientes para garantizar los derechos a la vida, salud, intimidad y a gozar de un ambiente sano, y, en consecuencia, las condiciones actuales en las que las autoridades ambientales permiten que se lleve a cabo la explotación de carbón a cielo abierto a gran escala vulnera los derechos fundamentales de quienes habitan en los alrededores de estas minas de carbón". *Ob.cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*, Vol. IV. p. 66.

---

111 According to statements from the National Comptroller's Office, "permissible limits established in laws and administrative acts are insufficient to guarantee the right to life, health, privacy and the enjoyment of a healthy environment, and, consequently, the present conditions in which environmental authorities allow large scale open-pit coal mining to be carried out violates the fundamental rights of those who inhabit the areas around the coal mines". *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Minería en Colombia*, Vol. IV. p. 66.

112 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT. Resolution No. 0970 of 2010. At the same time, in Resolution No. 334 of 2012

presas; sin embargo, se puede hacer una aproximación a este problema por el grado de responsabilidad de C.I. Prodeco en los reasentamientos involuntarios por contaminación ordenados por el Ministerio de Ambiente<sup>112</sup>.

Todos estos incumplimientos de Glencore se relacionan directamente con el riesgo latente de que aumente la presencia de enfermedades respiratorias, de la piel y de los ojos en las poblaciones de las áreas de influencia. El riesgo potencial de estos contaminantes en el aire definitivamente no se ha registrado ni monitoreado de forma efectiva, lo que en este caso resulta ser bastante grave, pues estamos en presencia de niveles de contaminación que superan la norma colombiana y las recomendaciones de la OMS.

## Pérdida de biodiversidad, recursos forestales y suelos

La actividad minera de Glencore en el centro del Cesar ha degradado el en-

---

112 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE. Resolución No. 0970 de 2010. A su vez, en la Resolución No. 334 de 2012 de la ANLA, mediante la cual se le negó a Glencore la ampliación de la mina Calenturitas en cabeza de C.I. Prodeco, se establecen claramente los porcentajes de contaminantes responsabilidad de dicha mina. En esta resolución queda claro cómo Plan Bonito es

The different elements of Glencore's noncompliance are directly related to the latent risk that the presence of respiratory, skin and eye diseases could increase among the populations living in the impacted areas. The potential risk of having these polluting agents in the air has not been effectively registered or monitored, which in this case is very serious, as we are being exposed to contamination levels that surpass Colombian regulations and the World Health Organization recommendations.

## Loss of biodiversity, forest resources and soil

Glencore's mining activities in central Cesar have degraded the natural surroundings and the ecological wealth of the area. This is related both to water and air contamination, as well as the use of forest resources and the removal of animal species for the extension of their pits and to be able

---

of ANLA, in which Glencore's extension of the *Calenturitas* mine led by C.I. Prodeco was rejected, the percentage of polluting agents was established as the responsibility of this mine. In this resolution it is clear how *Plan Bonito* is the main community affected by this mine and is considered the main obstacle to obtaining an extension. *Plan Bonito* no longer exists today: it disappeared within the framework of an involuntary resettlement and once again C.I. Prodeco has asked for an extension of its mine.

torno natural y la riqueza ecológica de la zona. Esto está relacionado tanto con la contaminación del agua y el aire, como con el aprovechamiento directo de recursos forestales y el retiro de especies animales para extender sus pits y poder extraer carbón. Debemos entender los bosques como ecosistemas que están integrados por *"comunidades complejas de seres vivos, microorganismos, vegetales y animales que intervienen y relacionan al mismo tiempo y se subordinan al ambiente dominante de los árboles"*<sup>113</sup>, lo cual incluye también comunidades humanas. Ese equilibrio ecosistémico es alterado gravemente por la actividad extractiva de Glencore.

Algunos de estos aprovechamientos forestales y de fauna en la zona de la operación de las minas de Glencore se han dado con permiso de las autoridades ambientales, pero ha habido y hay en estos momentos investigaciones de carácter sancionatorio contra sus filiales por excesos en esos aprovechamientos y por la utilización de terrenos adicionales no autorizados para

to extract coal. We must understand a forest as an ecosystem made up of *"complex communities of living beings, microorganisms, vegetables and animals that take part and interact at the same time and are subordinated to the trees' environmental dominance"*<sup>113</sup>, which also includes human communities. Glencore's extractive activities seriously alter this ecosystem's equilibrium.

Some of Glencore's uses of the forest and fauna in the mining operation area have occurred with permission from environmental authorities, but there have been and there are at the moment, investigations to sanction Glencore's subsidiaries for the excessive and unauthorized use of additional lands to expand their mines<sup>114</sup>. This was what happened with the *El Tajo CD* of the *Calenturitas* mine and the events that gave origin to the Forest Compensation Plan for the *Motilones* Reserve due to previous inappropriate use.

---

la principal comunidad afectada por esta mina y como se considera el principal obstáculo para obtener una ampliación. Plan Bonito hoy ya no existe: desapareció en el marco del reasentamiento involuntario y C.I. Prodeco ha solicitado una vez más la ampliación de su mina.

113 PAÉZ, Andrés. *Bosques nacionales. Soporte de diversidad biológica y cultural*. p. 13.

---

113 PAÉZ, Andrés. *Bosques nacionales. Soporte de diversidad biológica y cultural*. p. 13.

114 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). Environmental sanction procedural Ruling No. 2032 of 2012, 945 of 2012, 862 of 2011 and 3516 of 2009.

expandir sus minas<sup>114</sup>. Esto fue lo que sucedió con el Tajo CD de la mina Calenturitas y con los eventos que dieron origen al Plan de Compensación Forestal de la Reserva de los Motilones por aprovechamientos indebidos previos.

Recientemente se han sancionado a las filiales de Glencore de la mina de la Jagua por tala de árboles y aprovechamientos forestales no autorizados para construir vías de acceso a su mina y sus botaderos. A pesar de que aceptaron los cargos y fueron sancionadas, ejecutaron medidas de mitigación que empeoraron los daños producidos en fauna, flora y suelos<sup>115</sup>.

En 2007 se impuso una sanción contra la empresa Consorcio Minero Unido por la sustracción de recursos forestales en la Reserva de Los Motilones, violando la protección legal (Ley 2ª de 1959) y constitucional de esta reserva forestal<sup>116</sup>. La mayor parte de planes de compensación forestal para equilibrar la sustracción de recursos en zonas de

Recently Glencore's subsidiaries at the *La Jagua* mine have been sanctioned due to logging and the unauthorized use of forests to build access routes to their mines and dumps. Although they accepted the charges and were sanctioned, they carried out mitigation measures that worsened the damages to fauna, flora and the soil<sup>115</sup>.

In 2007 a sanction was imposed against the company *Consortio Minero Unido* for deforestation inside the *Motilones* Reserve, violating the legal (Law 2ª of 1959) and constitutional protection of the forest reserve<sup>116</sup>. Most forest compensation plans, utilized to balance out the removal of resources in reserve areas, were not implemented and as a consequence, there have been several injunctions and sanctions, like the penalty imposed by means of Resolution No. 548 of 2009 for 310,065,600 pesos.

In 2008 the Department of Environment accepted the proposal for forest compensation presented by Glencore's companies after having cut down forested areas in the *Motilones*

---

114 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). Procedimientos sancionatorios ambientales Autos No. 2032 de 2012, 945 de 2012, 862 de 2011 y 3516 de 2009.

115 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Resolución No. 448 de 2014*.

116 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO SOSTENIBLE. *Resolución No. 284 de 2007*.

---

115 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Resolution No. 448 of 2014*.

116 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND SUSTAINABLE DEVELOPMENT. *Resolution No. 284 of 2007*.



reserva no fueron efectuados y tuvieron como consecuencia varios requerimientos y sanciones, como la sanción impuesta por la Resolución No. 548 de 2009 por \$310.065.600 pesos.

En 2008 el Ministerio de Ambiente aceptó la propuesta de compensación forestal presentada por las empresas de Glencore al haber realizado la sustracción de recursos forestales en la Serranía de los Motilones. Al tener actividades mineras en esta área protegida, se comprometió no solo la fauna y flora de la zona, sino también la parte media y alta de las cuencas hidrográficas de los ríos Sororia y Tucuy, los cuales son fuentes hídricas indispensables para las comunidades que habitan en dicha zona y para el equilibrio del ecosistema.

Las autoridades posteriormente determinaron que las empresas Consorcio Minero Unido, Carbones de la Jagua, Carbones el Tesoro, y C.I. Prodeco no estaban dando cabal cumplimiento al Plan de Compensación Forestal en relación con las metas propuestas y aprobadas en áreas de conservación<sup>117</sup>. Por esta razón se inició un proceso san-

---

117 Según estos hallazgos, la medida de manejo de rastrojeras a febrero de 2012 solo estaba cumplida en un 67.2% (4.666ha de 6.942ha) y la medida de destinar superficies para el establecimiento de proyectos productivos se cumplió en un equivalente

mountain range. The mining activities in this protected area not only negatively affected the flora and fauna, but also the middle and upper sections of the *Sororia* and *Tucuy* river basins, which are indispensable water sources for the communities that live in the area and for the ecosystem's balance.

Authorities later determined that the companies *Consorcio Minero Unido*, *Carbones de la Jagua*, *Carbones el Tesoro*, and C.I. Prodeco were not fully complying with the Forest Compensation Plan in relation to the proposed and approved goals for conservation areas<sup>117</sup>. For that reason four years after having approved the compensation plan an environmental sanction procedure<sup>118</sup> was initiated against the companies for not having fulfilled their obligations in relation to undue forest removal.

---

117 According to these findings, the measurement to manage grazing lands in February of 2012 was only fulfilled by 67,2% (4.666ha of 6.942ha) and the measurement to designate surfaces for productive projects was fulfilled at 49,3% of the proposed goal (336.5 ha of 692.5 ha), and if it were not for the environmental authorities' insistent injunctions, it would have only been fulfilled at 0,36% (2.5 ha) as it was in December of 2010. NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Technical concepts No. 2833 and 2835 of 2010*.

118 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Ruling No. 862 of 2011*.

cionatorio ambiental<sup>118</sup> a las empresas por no haber cumplido con las obligaciones adquiridas por la sustracción forestal hecha, cuatro años después de haberse aprobado este plan de compensación.

En el caso de la mina Calenturitas, según la ANLA, la mayor incidencia negativa de su ampliación no autorizada es la remoción de la cobertura vegetal de esos predios, actividad catalogada como “impacto severo” y que ocasiona pérdidas de la diversidad florística, cambios en el número y abundancia de especies, afectación del ecosistema estratégico de bosque seco tropical y en el uso del suelo, reducción de la disponibilidad de alimentos y de refugio para la fauna, con un incremento de los niveles de fragmentación de la región que afecta los corredores de movilidad para la fauna<sup>119</sup>. Según lo ha determinado la Contraloría General de la República,

---

al 49.3% de la meta propuesta (336.5ha de 692.5ha), donde de no ser por los requerimientos insistentes de la autoridad ambiental, se hubiera quedado tan solo en un 0.36% (2.5ha) como venía a diciembre de 2010. AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Conceptos Técnicos No. 2833 y 2835 de 2010.*

118 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Auto No. 862 de 2011.*

119 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Resolución No. 334 de 2012.*



**Reserva de agua en inmediaciones de la mina Calenturitas cercana a la comunidad de Plan Bonito reasentada por Glencore.**





Reserve of water nearby the Calenturitas mine close to the community of Plan Bonito resettled by Glencore.



*“En los proyectos mineros sobre los que se hizo la actuación de la Contraloría General de la Nación (Operación Conjunta La Jagua (...)) se encontraron irregularidades en cuanto a la rehabilitación de botaderos y la rehabilitación de suelos, que incluyen la no conformación morfológica/geotécnica, la ausencia de monitoreo de calidad de las aguas que se exfiltran de los botaderos o de los acopios de suelo, revegetalización ineficiente o inexistente y ausencia de monitoreos ecológicos que se constituyan en soporte de las decisiones de uso posterior al cierre minero”<sup>120</sup>.*

En la totalidad de proyectos mineros analizados, según la Contraloría, no se ha dado cumplimiento a la prioridad de atender el suministro de bienes y servicios regionales o nacionales, ni se ha incorporado el tema del cierre minero a los otros ítems del contrato. Esto a su vez generará graves impactos en los recursos naturales a futuro.

Estos hallazgos ponen en evidencia procesos de erosión de suelos y de inestabilidad de taludes, alteración de las facultades fisicoquímicas de los ríos donde van a dar todos esos desechos,

---

120 *Ob.cit.* CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*. Vol. IV. p. 60.

According to ANLA, the greatest negative impact of the unauthorized extension of the *Calenturitas* mine is the removal of the plant cover from the land, an activity categorized as a “severe impact” and that causes a loss of floristic diversity, changes the number and abundance of species, affects the strategic ecosystem of tropical dry forest and soil use, reduces the availability of foods and refuge for fauna, increases the region’s fragmentation levels and affects mobility corridors for the fauna<sup>119</sup>. As has been determined by the National Comptroller’s Office,

*“Of the mining projects which the National Comptroller’s Office reviewed (La Jagua Joint Operation) (...) irregularities were found related to the rehabilitation of dumps and soil, which includes morphological/geotechnical non-conformation, the absence of quality monitoring of exfiltration waters from dumps or underground storage, inefficient or non-existent revegetation and the absence of ecological monitoring to support land-use decisions after the mine has closed”<sup>120</sup>.*

---

119 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Resolution No. 334 of 2012*.

120 *Ob.cit.* COMPTROLLER’S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. IV. p. 60.

deterioro de subsuelos, filtración de aguas contaminadas de botaderos directamente al suelo, efectos sobre los niveles de organización de materia viva desde el nivel celular hasta el nivel ecosistémico, ausencia de oxígeno y disolución de metales en el agua, causando mortandad de peces y pérdida de nutrientes de la capa superficial del suelo. Se vuelve oscuro, de esta manera, un panorama futuro postminero donde sean viables otras actividades productivas en estas zonas. Muchos de estos impactos son irreversibles<sup>121</sup>.

## Los informes de sostenibilidad de Glencore: ni mitigación ni compensación de los graves daños ambientales en Colombia

Glencore ha reconocido en sus informes de sostenibilidad de 2013 que se ha visto envuelta en 4.592 “*incidentes ambientales*” alrededor del mundo<sup>122</sup>,

---

121 En el caso de la minería de carbón a gran escala y a cielo abierto, “*las gigantescas excavaciones implican disponer grandes cantidades de rocas y suelos en condiciones de oxidación diferentes a las de su lugar de origen, lo cual suele cambiar el PH y, de esta manera, desequilibrar ciertas especies químicas, liberando algunos tóxicos al ambiente*”. Ob. cit. CONTRALORÍA. *Minería en Colombia*. Vol. I. p.49.

122 GLENCORE XSTRATA PLC . *Sustainability Report 2013*.p. 50.

According to the Comptroller’s Office, in the totality of mining projects analyzed, the priority of supplying regional or national goods and services has not been fulfilled, nor has the inclusion of contract amendments regarding the closing of a mine. This will generate serious impacts on the natural resources of the future.

The findings evidence the process of ground erosion and slope instability, the alteration of physiochemical properties in the rivers where all the waste will go, subsoil deterioration, contaminated water filtration from dumps directly into the ground, impacts on the different organizational levels of living objects from the cellular level to the ecosystem level, an absence of oxygen and metal dissolution in the water, causing fish mortality and a loss of nutrients in the topsoil. Thus, the future of other viable productive activities after mining is bleak in these areas. Many of these impacts are irreversible<sup>121</sup>.

---

121 In the case of large-scale open-pit coal mining, “*gigantic excavations imply using huge amounts of rocks and soil in oxidizing conditions different from their site of origin, which usually changes the pH and causes an imbalance in certain chemical species, releasing certain toxins into the atmosphere*”. Ob.cit. COMPTROLLER’S OFFICE. *Minería en Colombia*. Vol. I. p.49.

de los cuales ninguno fue clasificado por la empresa como de carácter mayor o “desatroso” (medido en la nomenclatura de la empresa con el número 5). Un solo incidente ocurrido en Brasil fue clasificado como grave, o de categoría 4, mientras otros 75 fueron considerados de carácter “Moderado”; 914 incidentes fueron clasificados como “menores”, y, finalmente 3.602 eventos fueron calificados por Glencore como simples “negligencias”. Otros 48 incidentes han sido clasificados como “incidentes de potencial riesgo alto”<sup>123</sup>.

De otra parte, Glencore menciona que ha pagado \$3.261.992 dólares por multas ambientales en el mundo en el 2013, mientras que entre 2011 y 2012 pagó en total menos de 400 mil dólares<sup>124</sup>. En Colombia, según los hallazgos de este informe, se pueden listar las siguientes infracciones sancionadas e impactos ambientales por las operaciones de carbón de Glencore:

- 17 procesos sancionatorios por violación a los permisos ambientales en curso hasta 2014.
- 10 sanciones impuestas a la empresa entre 2007 y 2010 que repre-

---

123 *Ibid.* p.52.

124 *Ibid.*

## Glencore’s sustainability reports: neither mitigation nor compensation for serious environmental damages in Colombia

Glencore recognized in its 2013 sustainability report that it has been involved in 4,592 “environmental incidents” around the world<sup>122</sup>, none of which were classified by the company as major or “disastrous” (represented in the company’s nomenclature with the number 5). One single incident in Brazil was classified as “serious”, or category 4, while another 75 were considered “moderate”, 914 incidents were classified as “minor”, and, finally 3,602 events were described by Glencore as simple “negligence”. Another 48 incidents have been classified as “potentially high risk incidents”<sup>123</sup>.

Glencore mentions that it has paid \$3,261,992 dollars in environmental fines in the world during 2013, whereas between 2011 and 2012<sup>124</sup> it paid less than 400,000 dollars in total. In Colombia, according to this report’s findings, the sanctioned infractions

---

122 GLENCORE XSTRATA PLC. *Sustainability Report 2013*. p. 50.

123 *Ibid.* p.52.

124 *Ibid.*



sentan alrededor de 1.4 millones de dólares en multas causadas por incumplimientos ambientales referentes a actividades que ocasionaron daños ambientales.

- 28 hectáreas de bosques intervenidas en zonas protegidas sin permisos ambientales.
- Desviación del río Calenturitas en 13,2 kilómetros, del río Maracas en 1.410 metros y del río Tucuy en 1.390 metros.
- Contaminación y vertimientos en las aguas de los tres ríos desviados y disminución casi total de los recursos hidrobiológicos, lo que ha llevado a su impotabilidad y a que no pueda usarse en sistemas de riego ni en la cría de animales.
- Contaminación de aire más allá del límite permitido en la norma por un periodo de por lo menos un año entre 2013 y 2014, especialmente en los centros poblados de La Loma, Plan Bonito y los que se encuentran en la vía de la Jagua.
- Impactos en la salud humana por contaminación y exposición a partículas suspendidas a por lo menos 600 familias de las comunidades en

and environmental impacts from Glencore's coal mine can be listed as follows:

- 17 sanctions for the violation of environmental permissions during 2014.
- 10 sanctions imposed on the company between 2007 and 2010 that represent around 1.4 million dollars in environmental non-compliance fines referring to activities that caused environmental damages.
- 28 hectares of forests in protected areas intruded upon without environmental permissions.
- Diversions of 13.2 kilometers of the *Calenturitas* River, 1,410 meters of the *Maracas* River and 1,390 meters of the *Tucuy* River .
- Water contamination and spillage from the three diverted rivers and an almost total decrease in aquatic resources, which has led to non-potable water that cannot be used in irrigation systems or to raise farm animals.
- Air contamination above the limit allowed by the regulations during

reasantamientos, aún no cuantificados.

- Poca disponibilidad de agua potable y desertificación de los suelos en un radio de por lo menos 5 kilómetros hacia el exterior de los linderos de las minas de carbón de Glencore.
- Reducción sustancial de la fauna y flora disponible, de la calidad de las tierras para la siembra y de los recursos de pesca de los ríos desviados con repercusiones directas aún no valoradas social y económicamente en un radio de por lo menos 5 kilómetros alrededor de las minas de carbón. Esto afecta de manera directa a las poblaciones de La Loma, El Hatillo, Boquerón, La Jagua de Ibirico, La Victoria de San Isidro, El Prado y a la comunidad de Plan Bonito (antes de que se diera su reasentamiento).

Debe destacarse que la mayor parte de estos impactos ambientales son totalmente atribuidos a la empresa y su responsabilidad no es compartida o reducida. Ahora bien, si acumulamos estos daños junto a los que se causan por la extracción de carbón de las otras empresas mineras que se encuentran en la región, se hace evidente que existen costos ambientales ocultos que pue-

at least a year between 2013 and 2014, especially in the populated areas of *La Loma*, *Plan Bonito* and along the *La Jagua* road.

- Not yet quantified impacts on human health due to contamination and exposure to suspended particles for at least 600 families of the resettled communities.
- Limited availability of potable water and desertification of soil in a 5 kilometer radius from the outer edges of Glencore's coal mines.
- A substantial reduction in available fauna and flora, quality land for planting and of fish resources in the diverted rivers with direct (although not yet measured) social and economic repercussions on at least a 5 kilometer radius around the coal mines. This directly affects the populations of *La Loma*, *El Hatillo*, *Boquerón*, *La Jagua de Ibirico*, *La Victoria de San Isidro*, *El Prado* and the *Plan Bonito* community (before its resettlement occurred).

It should be highlighted that most of these environmental impacts are entirely attributed to the company and its responsibility is not shared nor reduced. However, if these damages are

den ser considerados como verdaderos pasivos ambientales, los cuales, aunque no han sido reconocidos por la empresa ni exigidos por el Estado colombiano, están siendo asumidos por la sociedad en general y en especial por las comunidades locales más vulnerables.





Salta a la vista que pese a la magnitud de estos impactos, daños y pasivos ambientales, Glencore no ha clasificado aquellos como incidentes catastróficos o mayores en sus informes de sostenibilidad, así como se desconoce el grado de la calificación de la empresa para catalogar estos hechos y menos aún, cuales acciones de mitigación, compensación y corrección han sido implementados por Glencore para afrontar los costos ambientales no contemplados en sus operaciones.

Resulta muy cuestionable que la política corporativa de la empresa esté dirigida por completo a no generar incidentes mayores, partiendo del hecho de que la misma empresa es quien tiene la potestad de realizar esta clasificación. Cuando se establece que la empresa no se vea envuelta en incidentes ambientales mayores, no se está considerando como meta la disminución de los otros incidentes calificados en menor jerarquía, dentro de los cuales seguramente han sido clasificados los da-

combined with those caused by other companies' coal extraction in the region, it becomes evident that there are hidden environmental costs which can be considered real environmental liabilities and although they have not been recognized by the companies nor has the Colombian State demanded their recognition, they are borne by society in general and especially by the most vulnerable local communities.

It is clear that in spite of the magnitude of these impacts, damages and environmental liabilities, Glencore does not classify them as catastrophic or major incidents in its sustainability report. The company's cataloguing system for events is unknown and even less, which mitigation, compensation and correction actions have been implemented by Glencore to address the unknown environmental costs of their operations.

The orientation of the company's corporate policy, towards not causing major incidents, is very questionable. This starts with the fact that it is the company that creates the categories for ranking impacts. If it is clear that the company is not involved in major environmental incidents, the goal to decrease other incidents of a lesser

Group objectives for 2013	Results	Status
<b>Environment</b>		
No major environmental incidents	1 major environmental incident involving severe air emissions, following an arson incident at an agricultural asset, which resulted in a large part of our sugar cane yield in Brazil being destroyed	
Completion of the Mopani smelter upgrade to achieve a SO <sub>2</sub> capture rate of 97%, which will have a significant impact on Group emissions figures	The smelter upgrade began ramping up to full production in April 2014	
<b>Social</b>		
Social performance scorecards for major operations, demonstrating contributions to each host country's economic development and wellbeing	Scorecards to be reassessed and aligned to the new group community and stakeholder engagement policy	
Continue to set aside 1% of annual Group profit for community investment activities	Over 2.5% of annual Group profit before tax was set aside for community investment activities	

*A pesar de la magnitud de daños y pasivos, Glencore en sus informes de sostenibilidad no especifica cuales acciones de mitigación, compensación y corrección han sido implementadas para afrontar los costos ambientales no contemplados en sus operaciones. No considera como una meta la disminución de los incidentes que afectan el medio ambiente.*

*Matriz de cumplimiento del Glencore Xstrata Corporate Practice (GCP). Informe de Sostenibilidad Glencore Xstrata 2013. Pág. 17.*

*Glencore Xstrata Corporate Practice's (GCP) compliance matrix. Glencore Xstrata 2013 Sustainability Report. p. 17.*

ños y eventuales pasivos ambientales generados por Glencore en Colombia.

Si bien Glencore cuenta con permisos ambientales para emitir material particulado a la atmósfera, según la Corte Constitucional esto no justifica el deterioro ambiental que se ha causado, pues se ponen en riesgo los derechos de las personas que viven en las zonas aledañas a las minas de carbón. Dichas autorizaciones y licencias carecen de fundamento constitucional y contrarían abiertamente el mandato que tiene el Estado y todas las personas de proteger las riquezas naturales de la Nación. Para la Corte, el hipotético cumplimiento de unas disposiciones reglamentarias no es sustento suficiente para la continuación de una actividad económica, que por importante y rentable que sea, no justifica el gran deterioro ambiental ocasionado<sup>125</sup>.

Sin una política ambiental corporativa consistente, resultan inocuas las guías ambientales contenidas en el Compromiso Ético de las empresas Suizas en Colombia. Adicionalmente, la guía ha sido redactada de manera genérica, con idénticos pasos y procesos que las

magnitude is not being considered, among which the damages and possible environmental liabilities generated by Glencore in Colombia have surely been classified.

Although Glencore has environmental permits to emit particle matter into the atmosphere, according to the Constitutional Court, that does not justify the environmental degradation that has been caused, since this puts at risk the rights of the people who live in the areas bordering the coal mines. The authorizations and licenses lack constitutional foundation and openly contradict the government and the people's mandate to protect the country's natural resources. For the Court, the hypothetical fulfillment of regulatory requirements is not a sufficient justification to continue an economic activity. Even if they are important and profitable, that does not justify great environmental degradation<sup>125</sup>.

Without a consistent corporate environmental policy, the environmental guidelines in the Ethical Commitment of Swiss companies in Colombia are innocuous. Additionally, the guide is written in a generic manner, with

---

125 CORTE CONSTITUCIONAL. *Sentencia T-154 de 2013. Expediente T-2550727*. MP. Nilson Pinilla Pinilla.

---

125 CONSTITUCIONAL COURT. *Sentence T-154 of 2013. File T-2550727*. MP. Nilson Pinilla Pinilla.

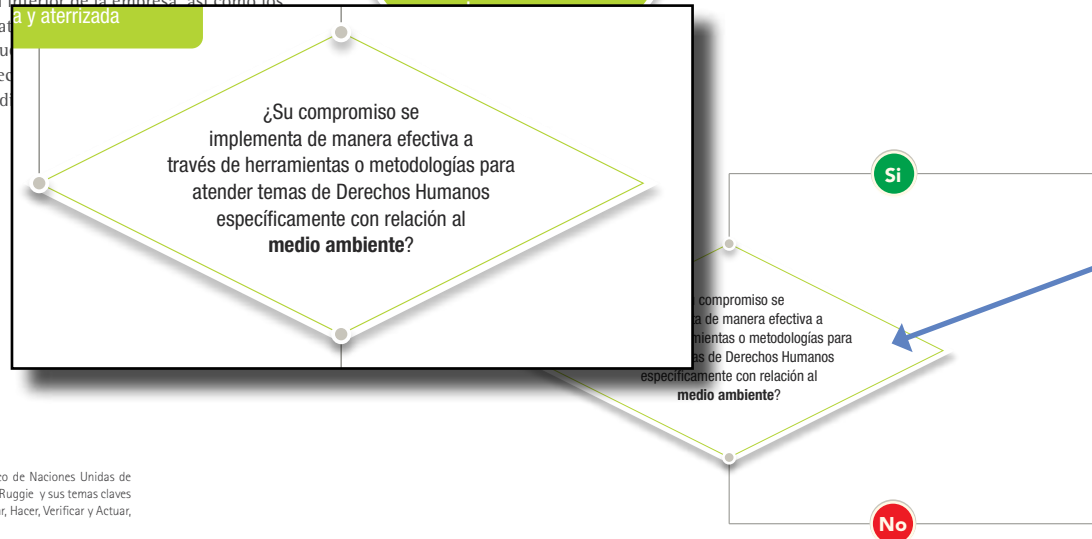


## El paso a paso para incluir el tema de medio ambiente en la gestión empresarial

Aun cuando en algunas ocasiones situaciones relacionadas con afectaciones al medio ambiente son desconocidas por las empresas, existen una serie de pasos que pueden ser tenidos en cuenta para que de una manera práctica las empresas puedan aterrizar estos temas particulares dentro de su gestión y actuar acertadamente con el fin de promover el respeto por los DDHH en su operación.

Por ello antes de profundizar en los conceptos, ejemplos, principios comunes y sistema de verificación propuesto para este tema en particular, se ha diseñado un diagrama de proceso que puntualiza en las acciones y tareas requeridas al interior de la empresa, así como los responsables de avanzar en la materia y aterrizada. El diagrama especifica las decisiones que se deben tomar para mitigar y responder a posibles afectaciones a los Derechos Humanos relacionadas con el medio ambiente.

Interés internacional por promover conductas para el logro de una operación empresarial atenta a los Derechos Humanos (DDHH), plantea la necesidad de desarrollar procesos de debida diligencia orientados a la creación de guías internas



\* Como referente base se sugiere revisar el Marco de Naciones Unidas de Proteger, Respetar y Remediar del profesor John Ruggie y sus temas claves con relación a la debida diligencia, el ciclo Planear, Hacer, Verificar y Actuar, el análisis de riesgos y el compromiso político.

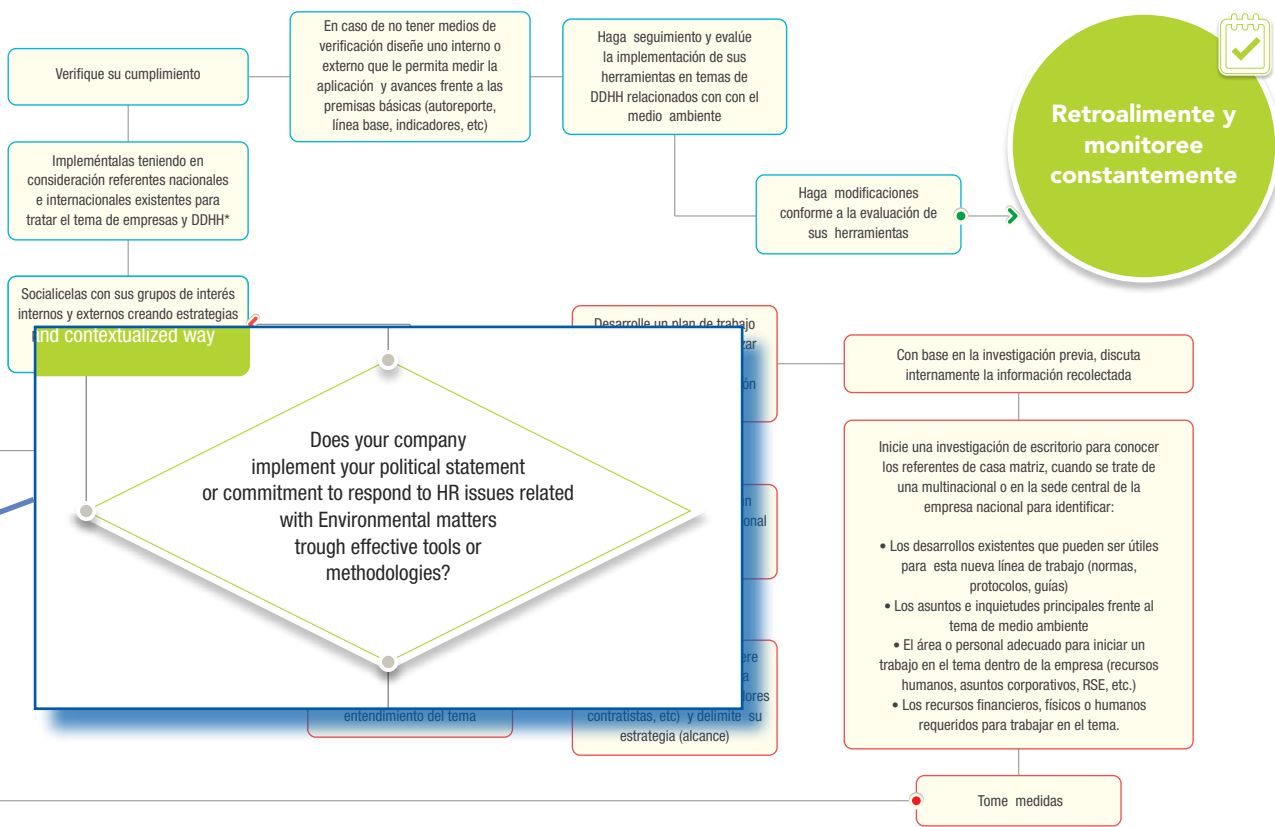
### Extractos de la Guía Ambiental del Compromiso ético para las empresas Suizas en Colombia.

guías de transparencia y no discriminación, de manera que no ofrece mayores alcances y margen de aplicabilidad en términos de un real compromiso ético. Este instrumento voluntario no tiene mayores alcances a la hora de mejorar la conducta corporativa de una empresa en términos ambientales, y difícilmente puede aplicarse en este análisis.

Los hallazgos consignados en este capítulo aportan mayor certeza sobre las prácticas ambientales del grupo Prodeco, controlado por Glencore International PLC. Entre las prácticas descritas,

identical steps and processes for transparent and non-discrimination guidelines that do not offer a broader scope or an applicable margin in terms of a real ethical commitment. This voluntary tool does not have a broad scope when it comes to improving a company's corporate conduct in environmental terms, and it can hardly be applied in this analysis.

This chapter's findings contribute to an increased clarity about the environmental practices of the Prodeco group, controlled by Glencore Inter-



*Excerpt from the Ethical Commitment to the Environment Guidelines for Swiss companies in Colombia.*

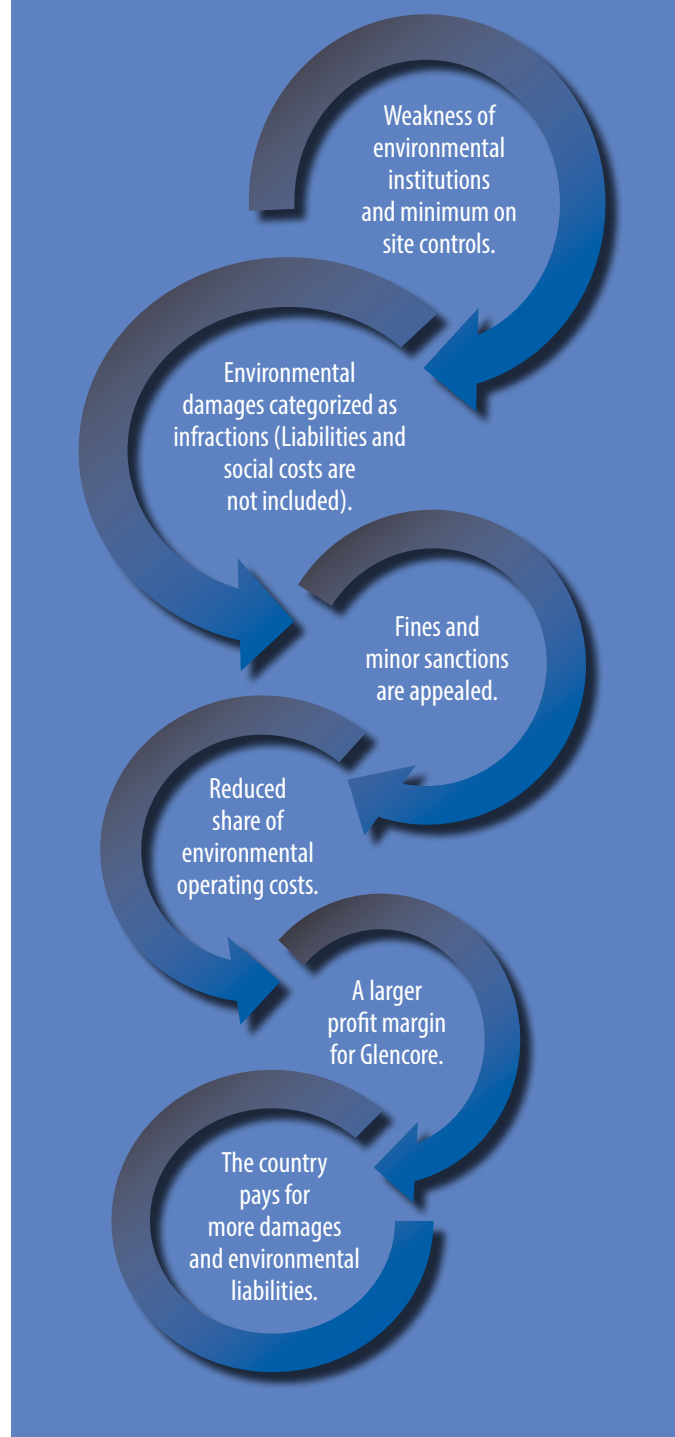
queremos realizar una suerte de tipología de maniobras ambientales representadas a través de lo que llamaremos “cadena de operaciones de Glencore”. Es claro que una frágil institucionalidad, sumada la ausencia de un férreo control estatal, ha permitido que la empresa cause daños ambientales que han sido calificados únicamente como infracciones e incumplimientos a sus licencias ambientales, sin que se valoren los costos sociales por su reiteración y por su impacto en ecosistemas estratégicos y fuentes de agua.

national PLC. Among the described practices, we want to create a kind of typology of environmental maneuvers represented by what we will call “Glencore’s operational chain”. It is clear that fragile institutions together with the absence of rigorous state control, has allowed the company to cause these environmental damages that have been described as simple infractions and failures of their environmental licenses, without evaluating the ongoing social costs or impact on strategic ecosystems and water sources.

## Tipología de operaciones y maniobras en materia ambiental



## Typology of operations and maneuvers in environmental matters



# Capítulo 4

Los reasentamientos involuntarios en el centro del Cesar





# Chapter 4

Involuntary resettlements in central Cesar



A raíz de sus grandes operaciones mineras, Glencore se encuentra desarrollando varios procesos de reasentamientos<sup>126</sup> involuntarios de poblaciones locales<sup>127</sup> en varios lugares del mundo. C.I. Prodeco y otras dos empresas actualmente enfrentan en Colombia la obligación impuesta por el Ministerio de Ambiente de reasentar a tres poblaciones en los municipios de La Jagua y El Paso, las cuales se encuentran dentro del área de influencia

As a result of its large scale mining operations, Glencore is in the midst of various involuntary resettlement processes<sup>126</sup> of local populations<sup>127</sup> in several locations around the world. C.I. Prodeco and two other companies in Colombia are currently facing demands from the Department of Environment to resettle three populations in the municipalities of *La Jagua* and *El Paso*, which are within the area influenced by the *Calenturitas* (C.I. Prodeco), *El Descanso* and *Pribbenow*

---

126 De acuerdo con la Corporación Financiera Internacional (CFI), “*el reasentamiento es involuntario cuando se produce sin el consentimiento fundado de las personas desplazadas o si éstas otorgan su consentimiento sin tener la posibilidad de negarse al reasentamiento*”. ENGLISH, Richard y BRUSBERG, Frederick E. *Manual para la Preparación de un Plan de Acción Para el Reasentamiento*. p.13. (xi).

127 *Ob. cit.* GLENCORE XSTRATA. *Sustainability report 2013*. p. 44.

---

126 According to the International Financial Corporation (IFC), “*resettlement is involuntary when it occurs without the informed consent of the displaced persons or if they give their consent without having the power to refuse resettlement*”. ENGLISH, Richard and BRUSBERG, Frederick E. *Handbook for Preparing a Resettlement Action Plan*. P. ix.

127 *Ob.cit.* GLENCORE XSTRATA. *Sustainability Report 2013*.p. 44.



de las mina de carbón Calenturitas (C.I. Prodeco), el Descanso y Pribbenow (Drummond LTD), la Francia y la mina El Hatillo (Colombian Natural Resources). La orden emitida por el Ministerio de Ambiente a las tres empresas atiende a dos razones fundamentales. La primera se fundamenta en los niveles de contaminación atmosférica que producen las empresas en la región<sup>128</sup>, los cuales han sobrepasado los límites establecidos por las normas ambientales de la nación. La segunda hace referencia a la expansión de las operaciones mineras sobre las áreas que hoy ocupan las comunidades rurales aledañas<sup>129</sup>.

Las poblaciones rurales de Boquerón, El Hatillo y Plan Bonito comprenden alrededor de seiscientas familias que residen permanentemente allí. Estas comunidades, tras sufrir por casi veinte años el acaparamiento de sus tierras de cultivo, la pérdida de su territorios,

(Drummond LTD), *La Francia* and *El Hatillo* (Colombian Natural Resources) coal mines. The orders issued by the Department of Environment's for the three companies are based on two fundamental reasons. The first is in regards to the air pollution levels produced by the companies in the region<sup>128</sup>, which have exceeded the limits established by national environmental regulations. The second refers to the expansion of mining operations into the areas inhabited by nearby rural communities<sup>129</sup>.

*Boquerón, El Hatillo* and *Plan Bonito's* rural populations include around 600 families who permanently reside there. After suffering almost twenty years of having farmland dispossessed, the loss of their territories, and a decrease in the diversity of flora and fauna species as well as of air, water and soil contamination, these communities now have

---

128 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO TERRITORIAL. *Resolución No. 0970 de 2010*. p. 8 y ss.

129 Las empresas no reconocen su interés de ampliar sus minas hacia los terrenos liberados tras los reasentamientos. Sin embargo, uno de los argumentos presentados por C.I. Prodeco para ampliar la mina Calenturitas, fue que plan Bonito ya había sido desocupado por sus habitantes y eso les permitía ampliar la operación (véase Resolución No. 1138 de 2014 de la Autoridad Nacional de Licencias Ambientales (ANLA), donde se otorga permiso a C.I. Prodeco para ampliar el Botadero Norte).

---

128 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND TERRITORIAL DEVELOPMENT. *Resolution No. 0970 of 2010*. p. 8 and ss.

129 The companies do not acknowledge their interest in extending the mines towards the freed up lands post-resettlement. Nevertheless, one of C.I. Prodeco's arguments to expand the *Calenturitas* mine, was that *Plan Bonito* had already been vacated by its inhabitants and that allowed them to expand the operation (see Resolution No. 1138 of 2014 of the National Environmental Licenses Authority (ANLA), where permission is granted to C.I. Prodeco to extend the *Botadero Norte*).

la disminución de la diversidad de especies de fauna y flora así como la contaminación de aire, aguas y suelos, hoy en día deben atravesar el largo proceso para reasentarse en lugares libres de los impactos de la minería.

Este capítulo tiene como objetivo hacer una revisión crítica de la información que Glencore presenta en sus informes de sostenibilidad sobre el alcance de los procesos de reasentamiento tras más de cuatro años de acompañamiento, seguimiento y monitoreo a estos procesos. Es importante aclarar que la responsabilidad ante la problemática situación de los reasentamientos no es sólo de Glencore y sus filiales; la comparten las otras dos empresas que operan en la zona y también el Estado colombiano, que por primera vez ha ordenado un proceso de reasentamiento por contaminación atmosférica provocada por minería de carbón a cielo abierto.

Buena parte de la información contenida en este capítulo ha sido recogida y levantada de primera mano por el equipo de campo de Pensamiento y Acción Social (PAS), que acompaña a la comunidad del Hatillo en sus negociaciones con las empresas mineras desde hace cuatro años, lo cual ha permitido tener una visión directa de los principales aspectos del proceso.

to undergo the long process of resettlement to locations that are free from the impacts of mining.

The aim of this chapter is to critically review the information presented by Glencore in its sustainability reports regarding the achievements of the resettlement processes after more than four years of accompaniment, follow up and monitoring. It is important to clarify that Glencore and its subsidiaries do not have the sole responsibility for the problematic situation of resettlements. The responsibility is shared with the two other companies that also operate in the area, in addition to the Colombian government, which for the first time has ordered a resettlement process due to air pollution caused by open-pit coal mining.

A significant part of this chapter's information has been gathered first hand by the *Pensamiento y Acción Social* (PAS) field team, which has accompanied the community of *El Hatillo* in their negotiations with the mining companies over the last four years, allowing for a clear picture of the processes main aspects. In regards to the communities of *Plan Bonito* and

Respecto de las comunidades de Plan Bonito y Boquerón<sup>130</sup>, nos remitiremos exclusivamente a los hechos puntuales que están documentados oficialmente o que son fácilmente verificables, ya que PAS, al no tener una presencia en estas comunidades, tuvo dificultades para acceder a la información relacionada con el avance y desarrollo de sus respectivos procesos.

### La responsabilidad de Glencore en los reasentamientos involuntarios en el centro del Cesar

Los reasentamientos ordenados por la autoridad ambiental colombiana en el centro del Cesar constituyen un escenario complejo donde se hace difícil establecer exactamente el nivel de responsabilidad de las tres empresas. No obstante, el entonces Ministerio de Ambiente Vivienda y Desarrollo Territorial en 2010 distribuyó proporcionalmente la responsabilidad de cada empresa en relación con los niveles de contaminación emitida por las minas sobre cada población. Según este modelo, C.I. Prodeco tiene un 8,65% de responsabi-

---

130 Esta comunidad viene siendo acompañada y asesorada por parte de la organización no gubernamental Centro de Estudios para la Justicia Social - Tierra Digna.

*Boquerón*<sup>130</sup>, we will refer exclusively to the concrete facts that are officially documented or which are easily verifiable, since PAS, which does not have a presence in these communities, had difficulties accessing the information related to the advances and development of their respective processes.

### Glencore's responsibility for the involuntary resettlements in central Cesar

The resettlements ordered by the Colombian environmental authority in central Cesar are part of a complex scenario where it is difficult to establish the precise level of responsibility of each of the three companies. However, the Ministry of Environment, Housing and Territorial Development of 2010 proportionally distributed the responsibility of each company in relation to the contamination levels emitted by the mines on each population. According to this model, C.I. Prodeco has 8.65% of the responsibility for *El Hatillo's* resettlement, 39.81% of the responsibility for *Plan Bonito's* resettlement and 22.63% of the responsibility

---

130 This community has been accompanied and advised by the nongovernmental organization Centro de Estudios para la Justicia Social - Tierra Digna.

EMPRESA / COMPANY	MINA / MINE	PLAN BONNITO %	BOQUERÓN %	EL HATILLO
DRUMOND LTD.	PRIBBENOW (La Loma)	39,11	58,94	39,30
DRUMOND LTD.	EL DESCANSO	8,04	9,45	13,02
PRODECO S. A.	CALENTURITAS	39,81	22,63	8,65
SOCIEDAD COLOMBIAN NATURAL RESOURCES I SAS	LA FRANCIA	7,81	5,34	27,81
VALE COAL COLOMBIA LTD. SUCURSAL COLOMBIA	EL HATILLO	5,16	3,64	11,22
TOTAL		100	100	100

*Tabla 8. Participación por Empresa en el proceso de reasentamiento.*

Fuente: Resolución No. 1525 de 2010 Ministerio de Ambiente, Vivienda y Desarrollo Territorial.

*Table 8. Company participation in the resettlement process.*

Source: Resolution No. 1525 of 2010 Department of Environment, Housing and Territorial Development.

dad frente al reasentamiento de la comunidad del Hatillo, un 39,81% de responsabilidad frente al reasentamiento de Plan Bonito y un 22,63% de responsabilidad frente al reasentamiento de Boquerón. La responsabilidad total de C.I. Prodeco es de un 23,6% en los tres procesos de reasentamiento.

C.I. Prodeco decidió apelar la orden del Ministerio de Ambiente de llevar a cabo los reasentamientos ya que, según su criterio, la emisión total de PST de la mina Calenturitas era menor a la de las otras empresas y por tanto su porcentaje de responsabilidad debía ser me-

for Boquerón's resettlement. C.I. Prodeco's total responsibility for the three resettlement processes is 23.6%.

C.I. Prodeco appealed the Department of Environment's order to carry out the resettlements since, according to their data, the total PST emission of the *Calenturitas* mine was smaller than that of the other companies and therefore their percentage of responsibility should be smaller. Moreover, they requested that the Department's terms be modified and the obligation

nor. Así mismo, solicitó que los plazos establecidos por el Ministerio se modificaran y se eliminara la obligación de reasentar al Hatillo y Boquerón<sup>131</sup>.

Una vez se estudió la apelación, el Ministerio mantuvo en firme la orden de reasentar las tres comunidades. Consecuentemente, estos reasentamientos, según la orden emitida por la autoridad ambiental, deben seguir los lineamientos elaborados para estos asuntos por la Corporación Financiera Internacional (CFI), el Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo. Lo anterior con el objeto de que los reasentamientos garanticen la calidad de vida de estas comunidades.

Para este fin las empresas debían contratar una entidad operadora, la cual tenía como principal función la concertación, el diseño y la ejecución del reasentamiento partiendo de la participación activa de las comunidades implicadas. Así mismo, se debía vincular una entidad que hiciera las veces de interventora, con el fin de verificar el trabajo del operador, señalar los obstáculos del proceso y acordar soluciones. Finalmente, según las guías de reasen-

to resettle *El Hatillo* and *Boquerón*<sup>131</sup> be eliminated.

After having studied the appeal, the Department sustained its order to resettle the three communities. According to the order emitted by the environmental authority these resettlements must follow the guidelines developed by the International Finance Corporation (IFC), the World Bank and the Inter-American Development Bank. The guidelines are based on the aim to guarantee the communities' quality of life in the resettlements.

For this purpose the companies had to contract an operator, whose main function is to coordinate, design and implement the resettlements, starting by inviting an active participation from the communities'. Also, an oversight body should be hired to verifying the operator's work, identifying obstacles in the process and deciding on solutions. Finally, according to the resettlement guidelines, a fiduciary fund should be set up to administer the resources designated for the process. According to the Department of Environment's orders, the resettle-

---

131 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO TERRITORIAL. *Resolución No. 1525 de 2010*. pp. 127, 129, 133 y 135.

---

131 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND TERRITORIAL DEVELOPMENT. *Resolution No. 1525 of 2010*. pp. 127, 129, 133 and 135.



tamiento, se debía constituir un fondo fiduciario para administrar los recursos destinados a los procesos. Según las ordenes dictadas por el Ministerio de Ambiente, este proceso de reasentamiento debía darse en un plazo no mayor a dos años a partir de la expedición de las órdenes<sup>132</sup>.

## Demoras e incumplimientos de las resoluciones de reasentamiento

Solo hasta mediados de 2011, después de una amonestación escrita emitida por el Ministerio de Ambiente<sup>133</sup>, C.I. Prodeco y las otras dos empresas contrataron un operador para asumir los procesos de reasentamiento: el Fondo Nacional de Desarrollo (FONADE) y una agencia encargada de la interventoría, la cual quedó en manos de la Corporación para Estudios Interdisciplinarios y Asesoría Técnica (CETEC). Esa amonestación del Ministerio se dio por los retrasos en las contrataciones mencionadas, la no constitución de un patrimonio autónomo para llevar a cabo los reasentamientos, la no realización

132 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO TERRITORIAL. *Resolución No. 1525 de 2010.*

133 MINISTERIO DE AMBIENTE Y DESARROLLO TERRITORIAL. *Resolución No. 0540 de 2011.*

*Desde 2010 Glencore ha sido declarado responsable por el Ministerio de Ambiente de Colombia al reasentamiento de 3 poblaciones (Plan Bonito, El Hatillo y Boquerón) en los municipios del Paso y la Jagua, las cuales se encuentran adyacentes a su mina Calenturitas. La causa de la realización de este reasentamiento está relacionada con la contaminación atmosférica más allá del límite permitido en estas comunidades campesinas, ocasionada por las operaciones de extracción de carbón en la región.*

*Since 2010, the Ministry of Environment declared Glencore responsible for the resettlement of three communities (Plan Bonito, El Hatillo and Boquerón) in the municipalities of El Paso and La Jagua, adjacent to the Calenturitas mine. The coal extraction in the region causes atmospheric contamination for these communities which exceeding the allowable limit -which is the reason for their resettlement.*

ment process should occur in a term no greater than two years from when the orders were issued<sup>132</sup>.

## Delays and failures in the resettlement resolutions

Only half way through 2011, after the Department of Environment issued a

132 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND TERRITORIAL DEVELOPMENT. *Resolution No. 1525 of 2010.*

de censos en las poblaciones y por no haberse entregado los Planes de Acción para el Reasentamiento (PAR) en los plazos establecidos.

Además de haber sido contratado de manera tardía, FONADE no cumplía con los requerimientos de experiencia solicitados por el Gobierno colombiano en el manejo de estándares del Banco Mundial y el Banco Interamericano de Desarrollo. En abril de 2012, las empresas se vieron en la necesidad de contratar un nuevo operador que cumpliera con los estándares requeridos por la autoridad ambiental nacional, para lo cual se efectuó la contratación de rePlan Inc<sup>134</sup>.

Sólo hasta 2013, dos años después de lo requerido por la orden del Estado, C.I. Prodeco y las otras empresas, como consecuencia de la presión de las comunidades, comenzaron a hacer uso del patrimonio autónomo que serviría como fuente del flujo de recursos adecuado dentro del reasentamiento<sup>135</sup>.

---

134 Según lo estableció la Contraloría, en consonancia con la ANLA ni el operador rePlan Inc., ni la interventoría CETEC, contaban en diciembre de 2013 con un equipo interdisciplinario con suficiente capacidad para llevar a cabo los procesos de reasentamiento de las tres comunidades simultáneamente. CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. p.35.

135 Dicho patrimonio autónomo, a través de encargo fiduciario, fue además constituido con un año de

*Ubicación geográfica de la mina Calenturitas de Glencore respecto de las tres comunidades afectadas.*

Fuente: Nicolás Vargas Ramírez. Observatorio de Territorios Étnicos U. Javeriana.

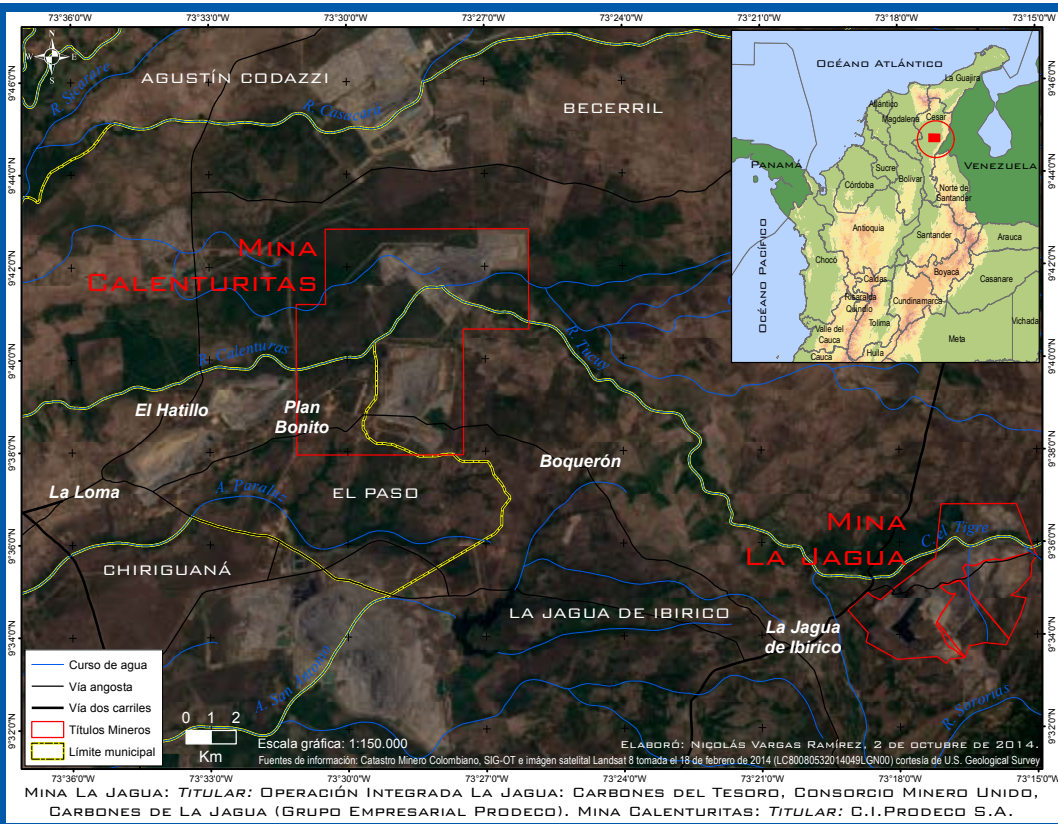
*Geographic location of Glencore's Calenturitas mine in relation to the three affected communities.*

Source: Nicholas Vargas Ramirez. Observatorio de Territorios Étnicos, Universidad Javeriana.

written warning<sup>133</sup>, C.I. Prodeco and the other two companies contracted an operator to lead the resettlement processes: the National Development Fund (FONADE in Spanish) and an oversight agency, contracted with the *Centro de Tecnología Especializado de Colombia* (CETEC). The Department's warning was issued due to the delays in the aforementioned hirings, the failure to set up an independent fund to carry out the resettlements, for not

---

133 DEPARTMENT OF ENVIRONMENT AND TERRITORIAL DEVELOPMENT. *Resolution No. 0540 of 2011*.



Estas demoras generaron repercusiones presupuestales que impedían que el operador pudiera ejecutar el Plan de Transición en la comunidad del Hatillo, ya que se requerían desembolsos monetarios directos a rePlan Inc. y el consenso de las tres empresas para avanzar en el proceso<sup>136</sup>.

retraso, según certificados expedidos por la fiduciaria FIDUOCCIDENTE S.A. Ver: Comunicado público de la comunidad del Hatillo del 25 de abril de 2013 y Actas de comité de concertación del 25 de abril de 2013 y 30 de mayo de 2013.

<sup>136</sup> Este evento particular generó que los representantes de la comunidad del Hatillo tuvieran que retirarse de las mesas de negociación en abril de 2013.

having carried out populations censuses and for not having turned in the Resettlement Action Plan (RAP) within the established terms.

In addition to the late contracting, FONADE did not fulfill the Colombian government's requirements in terms of experience in handling World Bank and Inter-American Development Bank standards. In April of 2012, the companies realized that they needed to contract a new operator that could fulfill the national environmental au-

A pesar de las buenas prácticas y logros promulgados por C.I. Prodeco en sus informes de sostenibilidad, actualmente la empresa enfrenta un proceso sancionatorio ambiental conjuntamente con Drummond LTD y Colombian Natural Resources, pues solo ha habido un reiterado incumplimiento de los plazos para llevar a cabo la reubicación de las comunidades. Así mismo, según consta en el expediente, se contrató irregularmente a la interventoría y fue tardía la contratación de un operador y la constitución del encargo fiduciario. Finalmente, los censos en las comunidades fueron desarrollados también de manera extemporánea. Actualmente, por ejemplo, no se cuenta con el registro censal de la comunidad de Boquerón.

La comunidad de Plan Bonito debió haber sido reasentada en septiembre de 2011, lo cual ocurrió solo tres años después, en 2014. El Hatillo y Boquerón debieron ser reasentados en septiembre de 2012 y aún hoy no se cuenta con un Plan de Reasentamiento que oriente el proceso<sup>137</sup>.

---

137 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Auto No. 2205 de 2013*.

thority's standards, which led to rePlan Inc being contracted.<sup>134</sup>.

It wasn't until 2013, two years after the government had issued its orders and as a result of community pressure, that C.I. Prodeco and the other companies, begin to make use of the independent fund that would serve as an adequate income source for the resettlement<sup>135</sup>. These delays caused budgetary repercussions preventing the operator from executing the community of *El Hatillo's* Transition Plan, since rePlan Inc. required direct payments and the consensus of the three companies to advance in the process<sup>136</sup>.

In spite of the good practices and achievements promulgated in C.I.

---

134 According to the Comptroller's Office, in line with ANLA, in December of 2013 neither the operator rePlan Inc., nor the social auditor CETEC, had an interdisciplinary team with sufficient capacity to simultaneously carry out three communities' resettlements. NATIONAL COMPTROLLER'S OFFICE. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. p.35.

135 This independent fund, managed as a trust fund, was set up one year late according to certificates issued by the fiduciary FIDUOCCIDENTE S.A. See: Public communiqué from the community of *El Hatillo* on April 25<sup>th</sup>, 2013 and notes from the Conciliation Committee on April 25<sup>th</sup>, 2013 and May 30<sup>th</sup>, 2013.

136 This particular event caused the representatives from the community of *El Hatillo* to withdraw from the negotiating table in April of 2013.

## El caso del Hatillo: una negociación con muchas dificultades

La comunidad del Hatillo se ha organizado para concertar con las empresas mineras un proceso de reasentamiento colectivo que tome en consideración todos sus derechos. Los habitantes del Hatillo esperan un nuevo poblado para restablecer sus medios de vida tradicionales con la garantía de que no se repitan las condiciones ambientales que hicieron necesario su reasentamiento.

A pesar de que han habido avances en este proceso, se han presentado muchas demoras y dificultades, las cuales han obedecido principalmente al incumplimiento de acuerdos de las empresas con las comunidades. Es el caso de la elaboración conjunta de un marco jurídico para el reasentamiento, la implementación de un plan de transición, la construcción del documento del Plan de Reasentamiento (PAR) y otros asuntos propios del proceso, incidiendo negativamente en la planeación estratégica que las comunidades deben desarrollar así como en su confianza en el proceso<sup>138</sup>.

<sup>138</sup> El caso de la planeación estratégica de la comunidad del Hatillo es muy significativo. En junio de

Prodeco's sustainability report, currently the company, together with Drummond LTD and Natural Colombian Resources, faces environmental sanctions due to the repeated failures to fulfill the terms of the communities' relocation. Also, according to the file, the oversight body was contracted in an irregular fashion and there were delays in hiring an operator and setting up the trust fund. Finally, the censuses in the communities were carried

*El proceso de reasentamiento involuntario de la comunidad del Hatillo lleva 4 años en etapa de negociación y concertación. Han sido 4 años donde se han presentado demoras importantes relacionadas con el cumplimiento de los procedimientos establecidos en las resoluciones del Ministerio que ordenan el reasentamiento. Glencore a su vez ha presentado demandas contra las resoluciones que ordenan los reasentamientos.*

*The Hatillo's involuntary resettlement process has been in the negotiation and consultation phase for four years. Since the Ministry's resolution ordering the resettlement, it has been four years of significant delays on the compliance of the established procedures. At the same time, Glencore has presented lawsuits against the resolutions ordering the resettlements.*



La negociación no ha sido un proceso fluido. Las decisiones que se concretan entre la comunidad y las empresas en las mesas de negociación, luego son revaloradas y en ocasiones no son reconocidas por las mismas empresas. Así mismo, ha habido poco seguimiento de actas y acuerdos. Las largas mesas de concertación y negociación se han tendido que centrar más en procedimientos que garanticen la participación y derechos de la comunidad que en asuntos concretos que permitan avanzar en el proceso de reasentamiento.

Observemos el caso del marco jurídico para el Plan de Reasentamiento de esta comunidad<sup>139</sup>. Mediante una metodología participativa acordada entre la comunidad y el operador del reasentamiento, con el visto bueno de C.I. Prodeco y las otras dos empresas

---

2013 la comunidad solicitó el espacio de un mes para hacer una autoevaluación y un diagnóstico de todo el proceso. Esto arrojó una planeación estratégica, la cual fue presentada por la comunidad y avalada por todos los actores del proceso, incluyendo autoridades públicas. Un mes después de su implementación, C.I. Prodeco y las otras empresas mineras decidieron suspender las negociaciones una vez más para realizar el mismo ejercicio, retrasando todas las actividades planeadas y ya acordadas el mes anterior. Si bien es un esfuerzo para mejorar el proceso, a finales de 2014 aún no se ha finalizado dicho ejercicio.

139 Para la CFI, tener un marco jurídico claro en un proceso de reasentamiento es determinante para realizarlo exitosamente, estableciendo cuáles leyes

out in an untimely manner. At the moment, for example, *Boquerón's* census has not been completed.

The *Plan Bonito* community should have been resettled in September of 2011, but this did not happen until three years later, in 2014. *El Hatillo* and *Boquerón* should have been resettled in September of 2012 and today there is still no Resettlement Plan to direct the process<sup>137</sup>.

### El Hatillo's Case: a negotiation with many difficulties

The community of *El Hatillo* has organized so that the mining companies arrange a collective resettlement process that takes into consideration their rights. The inhabitants of *El Hatillo* look forward to a new town where they can reestablish their traditional ways of life with the guarantee that the environmental conditions that made their resettlement necessary are not repeated.

Although there have been advances in this process, many delays and difficulties have come up, which are primarily

---

137 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Ruling No. 2205 of 2013*.

mineras, se concertó el contenido de este documento en mesas de trabajo y comunicaciones que se desarrollaron durante ocho meses. El documento final, que a nuestro juicio era suficientemente sólido como punto de partida, recogía los derechos y garantías para la comunidad y las empresas. Aunque la evolución periódica del documento siempre fue comunicada tanto a la interventoría del proceso como a C.I. Prodeco y las otras empresas, sorpresivamente, cuando el acuerdo ya se iba a cerrar, los representantes de las empresas manifestaron total desacuerdo con su contenido, alegaron desconocimiento del mismo, y, de esa manera, todos los avances que se habían construido durante esos meses de trabajo fueron desechados<sup>140</sup>. Hoy, después de ocho meses de inactividad, el documento no ha sido concertado, las empresas y el operador han cambiado su equipo de abogados y han propuesto un marco jurídico que no reconoce los

---

son aplicables de forma transparente e informada. “El marco jurídico de un PAR describe todas las leyes, decretos, políticas y reglamentos pertinentes a las actividades de reasentamiento asociadas a un proyecto. (...) Todas las leyes y costumbres pertinentes deben ser recogidas y resumidas en el PAR”. Ob. cit. *Manual Plan de Acción Para el Reasentamiento*. p. 32.

140 Sobre esta reunión en particular rePlan Inc. nunca entregó un acta donde se relate lo sucedido. Sin embargo, en Acta de Comité de Concertación de 27 marzo de 2014, queda consignado el compromiso

due to the companies’ failures to fulfill agreements with the communities. Specifically, the difficulties faced in the joint elaboration of a legal framework for resettlement, implementing a transition plan, constructing the Resettlement Action Plan (RAP) document and other issues in the process, negatively affecting the communities’ development of strategic planning as well as their confidence in the process<sup>138</sup>.

The negotiations have not been a fluid process. The decisions established between the community and the companies at the negotiating table are later reevaluated and sometimes not acknowledged by the companies themselves. Additionally, there has been little follow through on the minutes and agreements. The lengthy discussions and negotiations have had to focus more on procedures to guarantee the participation and rights of the

---

138 The case of the community of *El Hatillo*’s strategic plan is very significant. In June of 2013 the community asked for a month’s time to carry out a self-evaluation and diagnosis of the entire process. This yielded a strategic plan, which the community presented and was approved by all parties involved in the process, including the public authorities. A month after its implementation, C.I. Prodeco and the other mining companies decided to suspend the negotiations once again to repeat the same exercise, delaying all the plans and activities agreed-upon the previous month. It is an effort to improve the process; however by the end of 2014 this exercise has yet to be completed.

derechos aplicables a las comunidades campesinas en proceso de reasentamiento.

Estos obstáculos han generado gran desconfianza frente al proceso, lo que ha llevado a que la comunidad, a través de sus representantes, proteste constantemente denunciando la situación ante las autoridades públicas competentes.

Otra situación que ejemplifica estas demoras es la lenta implementación de un Plan de Transición para el Hatillo, una comunidad con necesidades básicas insatisfechas donde son muy pocas las condiciones de empleo, servicios públicos y saneamiento básico (acueducto, alcantarillado<sup>141</sup> y electricidad). Esta situación es compartida además con la comunidad del Boquerón, y lo fue con la desaparecida comunidad de Plan Bonito.

---

de llevar a cabo una reunión para la revisión del borrador final del documento, por lo que es inexplicable que se desconociera la totalidad del contenido del documento por parte de las empresas.

141 Como hemos explicado anteriormente, las aguas subterráneas de la comunidad no son aptas para uso doméstico y consumo humano, debido a sus propiedades físico-químicas, las cuales son atribuibles a la contaminación de acuíferos y suelos por las actividades extractivas de carbón que rodean las comunidades.

community than on concrete issues that allow the resettlement process to move forward.

The legal framework for the Resettlement Action Plan is used as an example for this community<sup>139</sup>. Through a participatory methodology decided upon between the community and the resettlement operator, with the approval of C.I. Prodeco and the other two mining companies, the content of the document was constructed through working groups and communications carried out over eight months. The final document, which in our opinion was solid enough to be a starting point, reflected the rights and guarantees of the community and the companies. Even though the ongoing adjustments to the document were always communicated to the oversight body, as well as to C.I. Prodeco and the other companies, surprisingly when the agreement was close to being finalized, the company representatives expressed a complete disagree-

---

139 For IFC, having a clear legal framework during a resettlement process is key to its success, so as to establish in a transparent and informed way in which laws are applicable. *“The legal framework of a RAP describes all laws, decrees, policies and regulations relevant to the resettlement associated with a project. (...) All relevant laws and customs should be noted and summarized in the RAP”.* *Ob.cit.* Handbook for preparing a Resettlement Action Plan. p.26.

El cambio estructural en los medios de vida<sup>142</sup> de la comunidad ha forzado a algunas familias a ubicarse laboralmente en las empresas mineras, así como en una procesadora de palma aceitera contigua a la vereda. No obstante, estos contratos son de muy corta duración<sup>143</sup>. En el marco de la negociación se han establecido varias mesas de empleo, las cuales no han tenido respuestas contundentes por parte de C.I. Prodeco y las otras empresas, que han capacitado a algunos habitantes de la comunidad, empleando sólo a unos pocos. Las cifras de empleo en las tres comunidades en proceso de reasentamiento, eran en 2013, según Naciones Unidas y la Contraloría Gen-

ment with its content, claiming ignorance, and therefore all the advances that had been reached through months of work were rejected<sup>140</sup>. Today, after eight months of inactivity, the document has yet to be concluded, the companies and the operator have changed their team of lawyers and have proposed a legal framework that does not recognize the rights applicable to farming communities involved in a resettlement process.

These obstacles have generated a high level of distrust in the process leading the community, through its representatives, to protest constantly and denounce the situation with the relevant public authorities.

Another situation that exemplifies these delays is the slow implementation of a Transition Plan for *El Hatillo*, a community with basic unsatisfied necessities where the conditions for employment, public utilities and basic sanitation (aqueduct, sewage sys-

---

142 A este respecto, tres diferentes agencias de Naciones Unidas han manifestado que “*las 3 comunidades referenciadas están en una situación de inseguridad alimentaria*”, ya que sus condiciones de vida han cambiado radicalmente desde que la actividad minera se ha desarrollado en la zona. La comunidad del Hatillo, que dependía de actividades principales de ganadería, la caza, la pesca y las actividades agrícolas, hoy ve limitado el acceso a tierras de cultivo y de pastoreo; la caza ya no existe, y la pesca, que fue una actividad ancestral, es considerada hoy una actividad de riesgo, pues el río Calenturitas atraviesa los terrenos de las multinacionales mineras y está prohibido el acceso a esta fuente hídrica, lo cual se agrava por el desvío de ríos y caños que están, además, contaminados. PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS (PMA) *et al. Informe Conjunto de Misión a las Veredas El Hatillo y Plan Bonito (El Paso) y Boquerón (La Jagua de Ibirico) en el departamento del Cesar*. p.17.

143 *Ibíd.* p.4.

---

140 RePlan Inc. never turned in minutes pertaining to what happened in this meeting. Nevertheless, based on the Conciliation Committee meeting minutes on March 27<sup>th</sup>, 2014, a commitment was made to hold a meeting to review the final rough draft, which is why it is inexplicable that the companies did not know the totality of the document's content.

eral de la República, de tan solo 10% de las familias con alguno de sus integrantes empleado en las minas<sup>144</sup>.

Considerando el contexto, la orden del Estado colombiano de reasentar a las tres poblaciones contempla y obliga al mejoramiento de la calidad de vida de sus habitantes mientras son reasentados<sup>145</sup>. En el caso del Hatillo, la comunidad tuvo que exigir el cumplimiento de esta obligación en las mesas de concertación por la situación de necesidades básicas insatisfechas. Desde 2011 los representantes exigieron la implementación de dicho Plan de Transición; no obstante, no fue sino hasta febrero de 2013, cuando el Hatillo se declaró en crisis humanitaria por

tem<sup>141</sup> and electricity) are very limited. The *Boquerón* community is in the same situation, and it was similar to the situation faced by the disappeared Plan Bonito community.

The structural changes in the community's livelihood<sup>142</sup> has forced some families to take jobs with the mining companies, as well as at a palm oil processing plant near the rural community. However, these offer very short contracts<sup>143</sup>. In the framework of the negotiations, several employment working groups have been es-

---

144 “La falta de preparación de los habitantes de las comunidades es el primer obstáculo para el ingreso al trabajo, la poca voluntad de emplearles es también un obstáculo pues es claro que hay cargos para obreros sin experiencia que tampoco son ofrecidos a los habitantes de estas comunidades. (...) El porcentaje de personas de las comunidades empleados ha bajado en lugar de aumentar”. *Ibid.* p.9.

145 La orden del Estado establece que “Hasta tanto sea ejecutado el reasentamiento de las poblaciones de Plan Bonito, El Hatillo y Boquerón, las empresas (...), en desarrollo del componente social de los Planes de Manejo Ambiental, deberán propender por mejorar, de manera coordinada con las entidades territoriales, la calidad de vida de las poblaciones que van a ser objeto del reasentamiento hasta tanto se lleve a cabo el mismo”. AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Resolución No. 1525 de 2010. Artículo 3.* p. 169.

---

141 As we have explained previously, the community's underground waters are not apt for domestic use or human consumption, due to their physicochemical properties attributable to ground water and soil contamination from extractive coal activities surrounding the communities.

142 In this regard, three different United Nations agencies have stated that “the three referenced communities are in a situation of food insecurity”, as their life conditions have changed radically since mining activities began in the area. The community of *El Hatillo* mainly relied on activities such as cattle ranching, hunting, fishing and agricultural activities, but today has limited access to lands for crops and grazing; hunting no longer exists, and fishing which was considered an ancestral activity, is now considered to be risky as the *Calenturitas* River crosses the mining multinationals' lands and access to this water source is prohibited. This situation is worsened by the contamination of the diverted rivers and tributaries. WORLD FOOD PROGRAM (WFP) *et al. Informe Conjunto de Misión a las Veredas El Hatillo y Plan Bonito (El Paso) y Boquerón (La Jagua de Ibirico) en el departamento del Cesar.* p.17.

143 *Ibid.* p.4.



falta de alimentos<sup>146</sup>, cuando C.I. Prodeco y las otras empresas presentaron una propuesta de dicho plan. Éste contemplaba la entrega de alimentos por un periodo de tiempo de cuatro meses mientras se implementaban proyectos productivos que permitieran generación de ingresos y de alimentos para el consumo de los habitantes, entre otras medidas<sup>147</sup>. Adicionalmente, por “falta de recursos”, no fue sino hasta abril de 2013 que se dio inicio a la implementación del mismo<sup>148</sup>.

Estas demoras han influido de forma crucial en la dinámica de las negociaciones entre comunidad y empresas, ya que han generado desgaste en los representantes del Hatillo por tener que dirigir sus esfuerzos a la exigencia del mejoramiento de su calidad de vida mientras son reasentados. Esto les impide concentrar sus iniciativas en lograr acuerdos con las empresas en aquellos aspectos que sí son negociables en el marco del proceso. Lo anterior hace que aumente aún más la asimetría que existe en las mesas

established. However, C.I. Prodeco and the other companies have not shown a convincing response, training some community members, but employing very few. According to the United Nations and the National Comptroller’s Office, in 2013 the employment rates for the three communities involved in the resettlement process reflected that only 10% of the families had some of their members employed by the mines<sup>144</sup>.

Considering the context, the Colombian government’s order to resettle the three populations includes and requires that the inhabitants’ quality of life improve while they are being resettled<sup>145</sup>. In the case of *El Hatillo*, the community had to demand that this obligation be fulfilled during the coor-

---

146 Declaratoria de Crisis Alimentaria de la Comunidad del Hatillo. Comunicado público (7 de febrero de 2013).

147 REPLAN INC. *Plan de Transición* (febrero 2013).

148 Comunicado Público de la comunidad del Hatillo de abril 25 de 2013. Los representantes se pararon de la mesa por falta de garantías y transparencia.

---

144 “The lack of preparation of community members is the first obstacle to employing them, but unwillingness to employ them is also an obstacle as it is clear that there are positions for workers without experience which are not offered to the inhabitants of these communities. (...) The percentage of employed people from communities has lowered instead of increased”. Ibid. p.9.

145 The State’s order establishes that “until the resettlement has been completed for the populations of Plan Bonito, El Hatillo and Boquerón, the companies ( ), as part of the Environmental Management Plan’s social component and in coordination with local entities, should improve the quality of life of the populations that are going to be resettled. NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Resolution No. 1525 of 2010. Article 3.* p. 169.

de negociación entre C.I Prodeco, las otras dos empresas y la comunidad.

Hoy la medida del banco de alimentos y de los subsidios por capacitaciones sigue funcionando sin que se hayan presentado otras alternativas productivas viables para la comunidad. La Contraloría ha manifestado que "(...) *la ejecución de los Planes de Transición dirigidos a aliviar momentáneamente las condiciones de vida de estas tres comunidades en tanto se hace efectivo el reasentamiento, no avanza a un ritmo satisfactorio*"<sup>149</sup>.

Un tercer ejemplo que permite ver la falta de diligencia por parte de C.I. Prodeco y las otras dos empresas está relacionado con el acceso a la información y la dinámica de comunicación dentro del proceso de reasentamiento del Hatillo. Por más de tres años los representantes del Hatillo han insistido en que estas empresas cumplan con su mandato de garantizar la transmisión de información de manera apropiada y transparente para la ejecución del proceso. La falta de una adecuada comunicación e información hacia la comunidad por parte de los distintos actores ha sido una constante.

---

149 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. p.37.

dination working groups, as a result of their basic unsatisfied necessities. Since 2011, community representatives have demanded that the Transition Plan be implemented. However, it was not until February of 2013 that C.I. Prodeco and the other companies presented a proposal, when *El Hatillo* declared that they were in the midst of a humanitarian crisis due to a lack of food<sup>146</sup>. The proposal included food delivery over a period of four months while productive projects to generate income and food for the inhabitants' consumption were implemented, among other measures<sup>147</sup>. However, because of a "lack of resources" its implementation did not begin until April of 2013<sup>148</sup>.

These delays have had a crucial impact on the dynamics of the negotiations between the community and companies, as they have worn out the *El Hatillo* representatives, having to focus their efforts on demands to improve their quality of life while they are resettled. This prevents the representatives from concentrating their efforts on reaching agreements with the

---

146 Declaration of Food Crisis in El Hatillo Community. Public communiqué (February 7, 2013).

147 REPLAN INC. *Transition Plan* (February 2013).

148 Public Communiqué of *El Hatillo* community April 25, 2013. Los representantes se paran de la mesa por falta de garantías y transparencia.



*La comunidad de El Hatillo en su locación actual.*

*El Hatillo community in its present location.*

El levantamiento censal de la comunidad del Hatillo es otra situación preocupante en relación al derecho a la información de la comunidad. Este censo se realizó entre julio y agosto de 2012, pero no fue sino hasta mayo de 2013 cuando se entregó la información consolidada a la comunidad para su verificación. En dicha verificación los representantes del Hatillo identificaron inconsistencias significativas, razón por la cual se solicitó la revisión total de la información al operador y la interventoría. No obstante, los resultados de dicha revisión nunca fueron de-

companied in regards to the aspects of the process which are negotiable within the framework. This has caused an increase in the asymmetry that already exists within the negotiations between C.I Prodeco, the other two companies and the community.

Today the food bank and training subsidy measures continue to be in place without presenting the community with other viable productive alternatives. The Comptroller's Office has stated that "(...) *the execution of the Transition Plans, intended to momentar-*

vueltos en su totalidad a los representantes del Hatillo. Lo anterior significó que para julio de 2014, dos años después del levantamiento censal inicial, se requiriera una actualización de la información censal recaudada en 2012. Dicha actualización tiene como objetivo corregir los errores de 2012, actualizar las condiciones socioeconómicas de la comunidad y sentar una fecha de corte clara para todas las familias involucradas en el reasentamiento. Cabe resaltar que los lineamientos de la CFI sobre censos poblacionales no fueron implementados según lo previsto, ya que para el levantamiento censal inicial nunca existió una fecha de corte clara que se hiciera pública previamente. Esta falta de claridad ha generado confusión, demoras y desgastes adicionales en el proceso.

Otro caso significativo, relacionado con el derecho a la información, fue la petición de las comunidades de conocer los informes de la interventoría CETEC sobre los avances del reasentamiento y los contratos entre empresas, interventoría, operador y fiducia, los cuales, de no ser por un auto de requerimiento obligatorio de la ANLA hacia las empresas<sup>150</sup>, nunca se hubieran dado a

---

150 AUTORIDAD NACIONAL DE LICENCIAS AMBIENTALES (ANLA). *Auto No. 3408 de 2013*.

*ily alleviate the living conditions of these three communities while resettlement takes place, has not advanced at a satisfactory rate*<sup>149</sup>.

A third example that shows C.I. Prodeco and the other two companies' lack of diligence is in relation to access to information and the communication dynamics during the *El Hatillo* resettlement process. For more than three years, *El Hatillo* representatives have insisted that these companies fulfill their mandate guaranteeing that information be shared in the most appropriate and transparent way possible for the execution of the process. Various actors have consistently failed to adequately communicate and share information with the community.

The collection of census information in the *El Hatillo* community is another worrisome situation in relation to the community's right to information. The census was taken between July and August of 2012, but it was not until May 2013 that the consolidated information was given to the community for verification. *El Hatillo* representatives identified significant inconsisten-

---

149 *Ob.cit.* COMPTROLLER'S OFFICE. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. p.37.

conocer. A pesar de lo ordenado, las empresas solamente enviaron la información correspondiente a 2012 y 2013. Esta limitación no permite conocer las actividades trimestrales ejecutadas en 2014 desde la visión de la interventoría, impidiendo de paso que la autoridad ambiental y las comunidades hagan un debido seguimiento y control del avance en los procesos.

A pesar de que existen avances en materia de asistencia humanitaria a la comunidad del Hatillo, como un banco de alimentos con mercados por fami-

lias when verifying the information, which is why they asked the operator and oversight organization for a total overhaul of the information. However, the results of this revision were never returned complete to the *El Hatillo* representatives. This has meant that in July of 2014, two years after the initial census was carried out, it was necessary to update the information collected in 2012. The objective of this update is to correct the errors from 2012, update the community's socio-economic status and define a clear cut-off date for all the families involved in the resettlement. It is important to highlight that the IFC guidelines on population censuses were not implemented as planned, since a clear cut-off date was never made public prior to the initial census process. This lack of clarity has caused additional confusion, delays and exhaustion in the process.

Another significant example related to the right to information was the community's request to have access to information from the oversight entity, CETEC, on the advances of the resettlement and contracts between the companies, the oversight body, the operator and the trust fund which, had it not been for ANLA's ruling that

*El único proyecto productivo implementado hasta ahora ha sido el cultivo en el predio el Botón, donde a un grupo de familias del Hatillo se le dieron herramientas técnicas y presupuestales para poder cultivar ahuyama, yuca, plátano y maíz en diez hectáreas de tierra y así aportar a la seguridad alimentaria de la comunidad mediante un proyecto agrícola de carácter colectivo. Su diseño técnico y encadenamiento productivo tuvo muchos inconvenientes, perdiéndose buena parte de la cosecha de ahuyama y gran parte del dinero invertido.*



*The only productive project implemented to date has been the crops on the Botón land, where technical and financial tools were given to a group of El Hatillo families so that they could grow squash, cassava, plantains and corn on ten hectares of land. This collective agricultural project was meant to support the community's food security. The technical design and chain of production had multiple problems, leading to the loss of a good part of the squash crop and the majority of the money that was invested.*

lia, un puesto de salud con médico y enfermera, subsidios de 300 mil pesos por cada familia que se capacite, y planes de capacitación y educación (cursos de alfabetización y validación del bachillerato), estos resultados contrastan fuertemente con los pocos avances concretos frente al reasentamiento.

A diciembre de 2014 no existían proyectos productivos que permitan desmontar las medidas asistencialistas implementadas en la comunidad en el marco del Plan de Transición, a pesar de que han pasado más de dos años desde que comenzaron a requerirse. Igual tiempo ha pasado desde que la comunidad exige su derecho a un acompañamiento psicosocial, contemplado también por la CFI. Este acompañamiento psicosocial es de carácter urgente. A pesar de la premura de este requerimiento, C.I Prodeco y las otras empresas, en vez de tomar acciones inmediatas, han pro-

this was obligatory<sup>150</sup>, would have never been known. In spite of the order, the companies only sent the information corresponding to 2012 and 2013. This limitation means that there is not access to the oversight entity's perspective on the 2014 quarterly activities, preventing the environmental authority and the community from carrying out follow-up and oversight as the process advances.

Although humanitarian assistance has improved for the community of *El Hatillo*, such as a food bank with food baskets per family, a health facility with doctor and nurse, a 300,000 pesos subsidy for each family that is trained, and training and education plans (literacy courses and high school diploma validation), these results con-

---

150 NATIONAL ENVIRONMENTAL LICENSING AUTHORITY (ANLA). *Ruling No. 3408 of 2013.*



puesto llevar a cabo más reuniones para hallar el significado y la necesidad de dicho acompañamiento requerido por la comunidad<sup>151</sup>. Prestar un apoyo psicosocial adecuado es una obligación de las empresas y un derecho de la comunidad que nunca debió estar sujeto a negociación. En caso de haberse prestado oportunamente, hubiera permitido un mayor avance en el desarrollo del proceso.

## El caso de la comunidad de Plan Bonito

La historia del reasentamiento de la comunidad de Plan Bonito ha sido larga y aún no ha terminado. Plan Bonito debía ser reasentado a más tardar en septiembre de 2011, un año después de la expedición de la resolución de la autoridad ambiental nacional, pero las familias que la componían solo salieron de la localidad a mediados de 2014. Hoy se les ha pagado a las familias de Plan Bonito sus compensaciones casi en un 91%<sup>152</sup>.

---

151 Ver: Acta de Comité de Concertación (27 de noviembre de 2014) donde se plantea convocar a un experto que presente enfoques de acompañamiento psicosocial para posteriormente construir unos términos de referencia concertados.

152 Esto fue reportado por C.I. Prodeco y las otras empresas en el Comité Operativo, llevado a cabo en la ciudad de Valledupar el 12 de noviembre de 2014.

trast sharply with the few concrete advances in the resettlement process.

As of December of 2014 there were no productive projects that would allow for the conclusion of the welfare measures that had been implemented in the community as a part of the Transition Plan framework, even though two years have passed since the productive projects were ordered. Time has also gone by since the community demanded its right to psycho-social support, also included by the IFC. Despite the urgency of this requirement and instead of taking immediate measures, C.I Prodeco and the other companies have proposed to hold more meetings to look into the meaning and necessity of the support required by the community<sup>151</sup>. Providing adequate psycho-social support is the company's obligation and a right that the community should never have to negotiate. If this support had been provided in a timely manner, it would have allowed for greater advances in the development of the process.

---

151 See: Conciliation Committee minutes (November 27, 2014) where there is the proposal to request the presence of an expert to present on the different approaches to psycho-social accompaniment, to be able to later develop an agreed upon job description.



*Imagen del desmantelamiento de la Escuela de Plan Bonito después de la salida de la comunidad.*

*Photo of the dismantling of Plan Bonito's school after the community left its territory.*

Más allá de que la comunidad de Plan Bonito siempre manifestó querer una transacción económica<sup>153</sup> y no un reasentamiento colectivo, con las implicaciones que ello traía, dicha medida nunca estuvo contemplada como una opción por la orden gubernamental.

---

Para la fecha, 156 familias de las 172 habían recibido el pago completo de sus compensaciones.

<sup>153</sup> “De manera particular, esta vereda ha decidido no avanzar en un reasentamiento sino en la indemnización y compensación económica por sus bienes. Para ello, se han hecho acompañar de un abogado al cual la comunidad ha entregado poder para actuar en nombre suyo. Algunas organizaciones que conocen estos procesos, e incluso algunas oficinas del Ministerio Público, han puesto en entredicho la integridad de dicho profesional, así como la transparencia de sus actuaciones”. *Ob. cit. PMA et al. Misión Conjunta. p. 6.*

## The case of the Plan Bonito community

The history of the *Plan Bonito* community's resettlement is long and it has yet to finish. *Plan Bonito* should have been resettled no later than September of 2011, one year after the national environmental authority issued its resolution, however, the families that are member of this community did not leave until mid 2014. Today, the *Plan Bonito* families have received almost 91% of their compensations<sup>152</sup>.

---

<sup>152</sup> This was reported by C.I. Prodeco and the other companies in the Operational Committee, carried out in Valledupar on November 12th of 2014. At that time, 156 of 172 families had received the complete compensation payment.

La orden de reasentar a las comunidades afectadas en un lugar libre de contaminación, sin concesión minera, fue comunicada de manera clara por el Estado. No obstante, alrededor del 62% de las familias de Plan Bonito fueron reubicadas en el corregimiento de La Loma<sup>154</sup>, donde los niveles de contaminación son prácticamente iguales a donde se encontraban anteriormente. El corregimiento de La Loma se ubica tan solo a 7 km del antiguo pueblo, a 4 km de la comunidad del Hatillo y a menos de 1km de la mina El Hatillo, operada por Colombian Natural Resources<sup>155</sup>.

Lo anterior significa, por un lado, que las familias siguen expuestas a los altos niveles de contaminación de aire y, por otro, que existe la posibilidad de que las familias del antiguo Plan Bonito puedan enfrentar otro proceso de reasentamiento en el futuro.

Considerando lo anterior, se vuelve importante resaltar la responsabilidad de

Even though the *Plan Bonito* community has always stated that it desired financial reparation<sup>153</sup> and not a collective resettlement, with the implications that this includes, regardless the government never contemplated this measure as an option.

The order to resettle the affected communities at a site that is free of contamination and mining concessions was clearly communicated by the Government. However, approximately 62% of the *Plan Bonito* families were relocated to the rural area of *La Loma*<sup>154</sup> where the contamination levels are practically equal to those of the prior location. *La Loma* is located only seven kilometers from the old town, four kilometers from the *El Hatillo* community and less than one kilome-

---

154 Respuesta de CI Prodeco, Drummond LTD y CNR al Auto No. 714 de 2014 de la ANLA. p. 6.

155 La Resolución No. 0970, artículo cuarto, numeral 5.3.5.3 y la Resolución No. 1525, artículo segundo, numeral 5.3.2.3, establecen que los nuevos asentamientos “no deberán estar localizados en zonas restringidas, de concesión minera, de áreas protegidas, ni zonas de riesgo geológico, geotécnico, ambiental o social que puedan poner en riesgo el nuevo asentamiento”.

---

153 “Specifically, this rural community has decided to not move forward with a resettlement, instead it looks for indemnification and financial compensation for its assets. Thus, they have been accompanied by a lawyer who received a power of attorney to act in the community’s name. Some organizations who know about these processes, and even some of the Public Ministry’s offices, have put in doubt the lawyer’s integrity, as well as the transparency of the lawyers actions”. *Ob. cit.* WFP et al. Mision Conjunta. p. 6.

154 Response from CI Prodeco, Drummond LTD and CNR to Ruling No. 714 of 2014 of the ANLA. p. 6.

C.I. Prodeco, las otras empresas y el Estado colombiano frente a las afectaciones que se generen por la exposición a la contaminación de los habitantes de Plan Bonito que ahora viven en la Loma. Es importante tener en cuenta que si bien la orden gubernamental estableció la importancia de respetar la autodeterminación de las comunidades, el hecho de que un reasentamiento sea involuntario implica la coartación de la autonomía de la comunidad y por tanto no puede ser argumento para justificar que más del 50% de las familias de Plan Bonito estén asentadas actualmente en el corregimiento de La Loma. La realidad de los miembros de la antigua comunidad de Plan Bonito continúa siendo crítica.

### Boquerón: un proceso de reasentamiento que aún no inicia

La situación de la comunidad de Boquerón es igualmente preocupante, pues después de cuatro años de haberse expedido las resoluciones del Ministerio de Ambiente, teniendo los mismos plazos que para El Hatillo, esta comunidad a finales de 2014 aún no cuenta con mapas, topografía, censo, un marco jurídico, ni acceso a la poca información recaudada por el operador.

ter from the *Hatillo* mine operated by Colombian Natural Resources<sup>155</sup>.

This means that the families continue to be exposed to high levels of air contamination and, in addition, that the former *Plan Bonito* families could face another resettlement process in the future.

Thus, it is important to highlight the responsibility of C.I. Prodeco, the other companies and the Colombian Government regarding the impacts generated by exposure to contamination for the inhabitants of *Plan Bonito* that are currently living in *La Loma*. Also, since the government order established the importance of respecting the community's self-determination, the fact that the resettlement is involuntary implies a limitation to the community's autonomy and therefore cannot be an argument to justify that more than 50% of the *Plan Bonito* families are currently settled in the rural area of *La Loma*. The reality faced by members of the former *Plan Bonito* community continues to be critical.

---

155 The Resolution No. 0970, 4th article, numeral 5.3.5.3 and Resolution No. 1525, 2nd article, numeral 5.3.2.3, establish that the new settlements "should not be located in restricted zones, within a mining concession, protected areas, nor geological, geotechnical, environmental or social risk zones that could put the new settlement at risk".

Los representantes de la comunidad de Boquerón ante el Comité de Concertación manifiestan lo siguiente:

1. El proceso inició dos años tarde luego del llamado de la comunidad al gobierno nacional en octubre de 2012.
2. Las demoras del proceso agravan cada día la situación de pobreza, hambre e incertidumbre de la comunidad.
3. Las empresas no reconocen la importancia de la existencia de espacios autónomos e independientes de la comunidad.
4. Se ha omitido iniciar el diseño y aplicación del PRE- Plan de transición para un mejoramiento de calidad de vida de la comunidad.
5. No se ha tenido en cuenta la vulnerabilidad de la comunidad de Boquerón y del Comité de Concertación, en cuanto a seguridad, lo cual agrava su situación aún más. "Hace un mes estamos viendo en Boquerón unas motos con parrilleros y armas largas"...
6. No se ha tenido en cuenta el impacto cultural que como comunidad afro se genera a los boqueroneros con el reasentamiento.
7. Las cláusulas de confidencialidad de las empresas bloquean el acceso a la información por parte de la comunidad.

## Boquerón: a resettlement process that has yet to begin

The situation of the *Boquerón* community is equally worrisome. At the end of 2014, four years after the Department of the Environment issued resolutions with the same deadlines as *El Hatillo*, this community still does not have the maps, topography, census or legal framework. Nor do they have access to the limited information that has already been collected by the operator.

Even though there have been repeated demands from the negotiation representatives, *Boquerón* still does not have a transitional plan to improve the communities living conditions. The community, in addition to being the largest of the three, is fighting to be recognized as an Afro-Colombian Community Council <sup>156</sup>by the Department of Internal Affairs<sup>157</sup>.

---

156 Translator's Note: The Afro-Colombian Community Council is a specific acknowledgement recognizing the rights of the ancestral afro descendant community, given them special rights, including collective land titles where a prior and informed consultation process most occur before the implementation of development projects.

157 The Ministry of Internal Affairs "responded on May 30<sup>th</sup> of the same year certifying that these territories, although they exist and the Asociación de



De igual manera, Boquerón no cuenta todavía con un plan de transición para el mejoramiento de las condiciones de vida de la comunidad, a pesar de que éste ha sido exigido reiteradamente por sus representantes en las negociaciones. Esta comunidad, además de ser la más grande de las tres, está luchando por su reconocimiento como Consejo Comunitario Afrocolombiano ante el Ministerio del Interior<sup>156</sup>.

Dicho reconocimiento en trámite generó que rePlan Inc. al iniciar sus labores no empezara el trabajo en Boquerón y guardara distancia hasta tanto no se llevara a cabo una consulta previa para poder reasentarlos. A pesar de tener conocimiento de la negativa del Ministerio, sólo hasta agosto de 2012, cuatro meses después de haber iniciado labores, rePlan Inc. llegó a la comunidad. Únicamente hasta noviembre de ese mismo año, dos años después de expedidas las órdenes del Estado, se realizó el primer Comité de Concertación con presencia de C.I. Prodeco y las otras empresas<sup>157</sup>.

---

156 El Ministerio del Interior “respondió el 30 de mayo del mismo año certificando que estos territorios, si bien existe y está inscrita en la Dirección de Etnias del Ministerio la Asociación de Comunidades Negras de la Jagua De Ibirico, este no puede ser considerado Consejo Comunitario y no se identifica la presencia de comunidades étnicas en ese territorio”. *Ob.cit.* PMA et al. *Misión Conjunta*. p. 5.

157 *Ibid.* p. 6.

*Boquerón community representatives report the following to the Conciliation Committee:*

- 1. The process began two years after the community alerted the national government in October 2012.*
- 2. Delays in the process increase poverty, hunger and uncertainty on a daily basis in the community.*
- 3. Companies do not recognize the importance of independent and autonomous community spaces.*
- 4. There has been a failure to begin the design and implementation of a PRE transition plan that improves the community's quality of life.*
- 5. The vulnerable security situation of the Boquerón community and its representatives has not been taken into account, which further aggravates the situation. “A month ago we started seeing motorcycles with two armed men in Boquerón”...*
- 6. The cultural impact of resettlement for an Afro-Colombian community has not been taken into account.*
- 7. The companies' confidentiality clauses block the community's access to information.*

También resulta preocupante que el gerente de rePlan Inc. haya declarado lo siguiente en enero de 2014: “(...) *hay que hacer una evaluación de los indicadores de aire en estos momentos, un estudio serio con base en la posibilidad que las comunidades continúen allí o si en su defecto prefieren irse. Si las condiciones así lo permiten entonces se busca hacer de Boquerón una localidad modelo, pero es responsabilidad de las empresas mineras mostrar una pequeña ciudad digna donde la gente se puede sentir satisfecha*”<sup>158</sup>. Esta declaración del operador claramente pone en duda la realización efectiva de este reasentamiento después de cuatro años de proceso y no refleja transparencia con la comunidad.

Finalmente, debido a las demoras y la generación de expectativas que un proceso de reasentamiento produce, en los últimos cuatro años la población se ha incrementado en más del 100%. No obstante, sólo habitan en la comunidad un aproximado de 170 familias de manera permanente<sup>159</sup>. Adicionalmente, sus habitantes, según la Contraloría, viven en un entorno de constante miedo

This recognition, currently in proceedings, has meant that when rePlan Inc. begins its work it will not initiate work in Boquerón and will maintain its distance until a prior consultation process occurs in order to carry out the resettlement. In spite of having prior knowledge of the Ministry’s negative response, rePlan Inc. did not go to the community until August of 2012, four months after initiating work. And it wasn’t until November of that same year, two years after the Government issued its orders, that the first Conciliation Committee was held with the presence of C.I. Prodeco and the other companies<sup>158</sup>.

The declarations made by the manager of rePlan Inc. in January of 2014 are also concerning: “(...) *there needs to be an evaluation of the air quality indicators at this time, a serious study based on the communities possibilities to remain or alternatively if they would prefer to leave. If conditions allow, then the aim is to make Boquerón a model location, but it is the responsibility of*

---

158 BARRIOS, Miguel. *173 familias saldrán de Plan Bonito a respirar un nuevo aire*. El Heraldo, 31 de enero de 2014.

159 Según el Diario el Heraldo, en junio el Boquerón tenía 900 habitantes y en menos de seis meses aumentó a 2.550 por la sorpresiva llegada de

---

*Comunidades Negras de la Jagua De Ibirico is registered with the Ministry’s Office on Ethnic groups, it cannot be considered a Community Council and they have not identified the presence of ethnic communities in that territory”. Ob. cit. WFP et al. Mision Conjunta. p. 5.*

158 Ibid. p. 6.

por la presencia de grupos armados y tan solo un 10% de sus familias se beneficia de empleos en las minas<sup>160</sup>.

## Graves hechos que no son incorporados en los informes de sostenibilidad de Glencore

Es evidente que los logros y objetivos presentados por Glencore en sus informes de sostenibilidad respecto a los reasentamientos no corresponden al desarrollo actual del proceso de estas comunidades.

En su informe de sostenibilidad de 2013, Glencore manifiesta que los reasentamientos en el centro del Cesar se han enfocado en programas de mejoramiento de calidad de vida y el desarrollo socioeconómico de estas poblaciones mientras son reasentadas. Glencore afirma haber proporcionado a las comunidades alimentos, materiales y programas de capacitación en agricultura<sup>161</sup>. En efecto, las empresas

*the mining companies to present a dignified small city where people can feel satisfied*<sup>159</sup>. The operator's declaration clearly puts in doubt the effective implementation of the resettlement after a four year process and it does not reflect transparency with the community.

Finally, due to the delays and the expectations generated by the resettlement process, over the last four years there has been a more than 100% population increase. However, only approximately 170 families live permanently in the community<sup>160</sup>. Additionally, according to the Comptroller's Office, the inhabitants live in a context of constant fear as a result of the presence of armed groups and only 10% of the families benefit from employment in the mines<sup>161</sup>.

---

1.650 foráneos que están terminando de construir sus casas en ladrillo y láminas de zinc. BARRIOS, Miguel. *La sospechosa explosión demográfica de Boquerón*. El Heraldo, 23 de noviembre de 2014.

160 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. p. 12.

161 *Ob. cit.* GLENCORE XSTRATA. *Sustainability report 2013*. p.44.

---

159 BARRIOS, Miguel. *173 familias saldrán de Plan Bonito a respirar un nuevo aire*. El Heraldo, 31 of January of 2014.

160 According to the newspaper *El Heraldo*, in June *Boquerón* had 900 inhabitants and in less than six months that increased to 2,550 due to the surprise arrival of 1,650 outsiders who are concluding the construction of their brick and zinc laminate homes. BARRIOS, Miguel. *La sospechosa explosión demográfica de Boquerón*. El Heraldo, November 23, 2014.

161 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. p. 12.

We continued to undertake resettlement of 3 communities near our Calenturitas coal mine in Colombia. Working with two other coal mines in the area, as well as external experts, we continued to engage with the affected communities. Engagement had a particular focus on livelihood programmes to help once resettlement is completed. In the interim, we have provided the communities with food and materials, as well as training in agricultural skills. In February 2014, the resettlement action plan was signed with the Plan Bonito community, signalling an important milestone in this process.

Seguimos llevando a cabo el reasentamiento de 3 comunidades cerca de nuestra mina de carbón Calenturitas en Colombia. Trabajando con otras dos minas de carbón en la zona, así como con expertos externos, continuamos comprometidos con las comunidades afectadas. Nuestro compromiso se enfocó particularmente en programas de medios de vida para apoyar (a las comunidades) una vez el reasentamiento se haya completado. Mientras tanto, hemos proporcionado a las comunidades alimentos y materiales, así como la capacitación en técnicas agrícolas. En febrero de 2014, se firmó el plan de acción para el reasentamiento con la comunidad de Plan Bonito, marcando un hito muy importante en este proceso.

*Excerpt from Glencore-Xstrata Sustainability Report 2013. P.44.*

*Extracto Informe de Sostenibilidad Glencore Xstrata 2013. P. 44.*

han provisto de programas humanitarios como el banco de alimentos, también han brindado atención primaria en salud y ha dictado capacitaciones en diversos temas, pero todos estos surgen de las exigencias constantes de las comunidades para lograr el cumplimiento de lo ordenado por la autoridad ambiental. Hasta el momento estos planes no han desembocado en un mejoramiento sostenido de las condiciones socioeconómicas de las comunidades, que dependen cada vez más de las medidas asistencialistas de las empresas. Mercados mensuales y subsidios dinerarios por capacitación no alivian los problemas fundamentales de la población; por el contrario, la empeoran a mediano y largo plazo por la dependencia que generan.

### Grave incidents that are not included in the Glencore sustainability reports

It is evident that the accomplishments and objectives presented by Glencore in their sustainability reports with respect to the resettlements do not correspond to the current development of the process in these communities.

In the 2013 sustainability report Glencore states that the resettlements in central Cesar have focused on programs to improve the quality of life and the socio-economic development of these populations while they are resettled. Glencore states that it has provided food, materials as well as training in agricultural skills to the com-

A pesar de las dificultades que hemos enfrentado, Prodeco está comprometido en llevar a cabo este proceso responsablemente y de la mejor manera. Nuestro objetivo es lograr que las comunidades a ser reasentadas mejoren su calidad de vida y se sientan plenamente satisfechas en sus nuevas áreas de residencia. Estamos cumpliendo con las mejores prácticas en esta materia, lo cual incluye las siguientes normas establecidas por la Corporación Financiera Internacional: la Norma 1 (Evaluación y Gestión de Riesgos e Impactos Ambientales y Sociales), la Norma 5 (Adquisición de Tierras y Reasentamiento Involuntario) y la Norma 8 (Patrimonio Cultural).

*Despite the difficulties we have faced, Prodeco is committed to carrying out this process in the best and most responsible manner. Our objective is to ensure that the resettlement communities improve their quality of life and are fully satisfied with their new areas of residence. We comply with best practices in this field; this includes the International Finance Corporation's Environmental and Social Sustainability Performance Standard 1 (Assessment and Management of Environmental and Social Risks and Impacts), Standard 5 (Land Acquisition and Involuntary Resettlement) and Standard 8 (Cultural Heritage).*

*Extracto Informe de Sostenibilidad de C.I. Prodeco 2011. P.73.*

*Excerpt from C.I. Prodeco's 2011 Sustainability Report. P.73.*

munities<sup>162</sup>. The companies have, in fact, provided humanitarian programs like food banks, they have also provided primary health care and training in diverse subjects, but this is the result of constant demands from the communities to obtain the fulfillment of the environmental authority's orders. To date these plans have not resulted in sustained improvements in the communities' socio-economic conditions, instead the communities are ever more dependent on the company's aid programs. Monthly markets and financial subsidies for training do not alleviate the population's fundamental problems; on the contrary, they are worse in the medium and long term due to the dependency that they generate.

C.I. Prodeco has not undertaken significant mitigation measures to diminish the state of poverty faced by the inhabitants of these three communities. The measures taken are far from representing a true solution. Even more, the lack of implementation of productive farming and seed capital projects - which, at least in the *El Hatillo* community, have been in the design phase for over two years, without having access to information regarding when

---

162 *Ob. cit.* GLENCORE XSTRATA. *Sustainability report 2013*. p.44.



C.I. Prodeco no ha emprendido acciones de mitigación significativas para disminuir la pobreza de los habitantes de estas tres comunidades. Las medidas tomadas están lejos de representar una verdadera solución. Incluso, la falta de implementación de proyectos productivos agropecuarios y de capital semilla –los cuales, por lo menos en la comunidad del Hatillo, llevan más de dos años diseñándose, sin que se sepa cuándo se implementarán ni quién hará su diseño técnico y estratégico–, contrasta con lo presentado por Glencore en sus informes sobre programas de mejoramiento de calidad de vida en el marco de los reasentamientos. Así mismo, la vinculación laboral de miembros de estas comunidades ha sido muy reducida y se ha vuelto objeto de reclamo constante, pues en 2013 la tasa de vinculación laboral de los pobladores de las tres comunidades no superaba el 10%.

Según los informes de sostenibilidad de Glencore, los reasentamientos gozan de un enfoque particular que hace énfasis en la colaboración de la comunidad y que busca asegurar su sustento económico una vez realizado el reasentamiento<sup>162</sup>.

---

162 *Ibíd.* p. 44.

### Principales logros de 2011

- + Se socializó con las comunidades de Plan Bonito, El Hatillo y Boquerón, así como con las autoridades locales y departamentales, la decisión del Gobierno de reasentar estas poblaciones, y los impactos y alcances de esta orden.
- + Se llevó a cabo el censo socioeconómico de la población de Plan Bonito.
- + Se efectuó el levantamiento topográfico y catastral de las construcciones e inmuebles ubicados en Plan Bonito.

### *Main Achievements of 2011:*

- + The Government's decision to resettle these populations and the impact and scope of this order was disseminated among the communities of Plan Bonito, El Hatillo, and Boquerón and among local and departmental authorities.*
- + The socio-economic census of the Plan Bonito settlement was carried out.*
- + The topographical and cadastral survey of the constructions and buildings located in Plan Bonito was carried out.*

*Extracto Informe de Sostenibilidad de C.I. Prodeco 2011. P.73.*

*Excerpt from C.I. Prodeco's 2011 Sustainability Report. P.73.*

En su informe de sostenibilidad de 2011, C.I. Prodeco entiende como un logro la socialización a las tres comunidades de la decisión comprendida en las Resoluciones No. 0970 y 1525 de 2010 con sus consecuencias en materia de impactos y alcances. Si bien algunas reuniones pueden haberse llevado a cabo, estas no informaron a la comunidad sobre el reasentamiento y sus implicaciones debidamente. Prueba de lo anterior es la desinformación que existe en las familias directamente impactadas por la medida de reasentamiento.

Como lo estableció el diagnóstico realizado por la Fundación Chasquis en la comunidad del Hatillo<sup>163</sup> respecto al conocimiento del proceso por parte de la comunidad, existe una gran desproporción en la comprensión de los conceptos básicos del reasentamiento, hay un desconocimiento de los actores y sus responsabilidades, y una ignorancia general de las etapas del proceso<sup>164</sup>. Esta fundación manifiesta

---

163 La Fundación Chasquis fue contratada por parte de las empresas mineras en 2014 mediante un proceso de selección objetiva para llevar a cabo un diagnóstico en las comunicaciones, la información y la participación entre los diferentes actores del proceso de reasentamiento del Hatillo.

164 FUNDACIÓN CHASQUIS. *Diagnóstico de comunicaciones: Proyecto de comunicación comunitaria para el fortalecimiento de la participación en el proceso de reasentamiento de la comunidad de El Hatillo*. p. 15 y ss.

the projects will be implemented nor who will carry out the technical and strategic design- contrasts with the reports presented by Glencore on the programs to improve the quality of life within the framework of the resettlements. Also, the work opportunities for members of these communities have been greatly reduced and have become an object of constant complaint. In 2013 less than 10% of the inhabitants from the three communities had a labor relationship with the company.

According to Glencore's sustainability reports, the resettlement processes benefit from a particular approach which emphasizes community collaboration and looks to assure the economic sustenance of the community after resettlement<sup>163</sup>.

In its 2011 sustainability report, C.I. Prodeco states that one of its achievements is the socialization of the decisions included in Resolutions No. 0970 and 1525 of 2010 with the three communities. These resolutions relate to the repercussions in regards to the impact and reach. Although some meetings may have been held, the communities were not properly

---

163 *Ibid.* p. 44.

que “*existe un profundo abismo entre el lenguaje institucional, técnico, académico que es comunicado por la mayor parte de los actores del reasentamiento y el lenguaje cotidiano, concreto y popular que usan los habitantes de El Hatillo*”<sup>165</sup>, lo cual es una barrera que todavía no se ha logrado romper.

Según los estándares de la CFI, la transmisión constante de información actualizada a las personas afectadas acerca de sus derechos y responsabilidades es fundamental para el éxito de la planificación de un reasentamiento<sup>166</sup>. Por el contrario, la participación de la comunidad ha estado muy limitada, no por falta de representación, sino por falta de información que permita una comprensión total del proceso que está obligada a enfrentar.

---

165 *Ibid.* p.14.

166 La CFI resalta que para lograr el objetivo de transmitir constante información actualizada, “*la información debe ser accesible e inteligible. La información debe traducir a los dialectos locales y los idiomas autóctonos y transmitir por los medios de difusión que sean accesibles tanto a los que saben leer y escribir como a los analfabetos (radio, televisión, transmisiones de video móviles, tableros de anuncios públicos, periódicos, folletos y volantes, voceros municipales y encuestas puerta a puerta).* Hay que hacer todo lo posible por llegar a los grupos vulnerables que carezcan de acceso a medios públicos de comunicación y de intercambio de información”. *Ob.cit.* CFI. *Manual Plan de Acción Para el Reasentamiento.* p. 58.

informed regarding the resettlement and its implications. Proof of this is the disinformation that exists among the families directly impacted by the resettlement measures.

As established by the diagnosis carried out in the *El Hatillo* community by the *Fundación Chasquis*<sup>164</sup> regarding the community’s knowledge of the process, a major disparity exists in their understanding of basic resettlement concepts; there is a lack of knowledge regarding the actors and their responsibilities, and a general ignorance regarding the stages of the process<sup>165</sup>. The foundation states that “*a deep abyss exists between the institutional, technical and academic language that is communicated by most of the resettlement actors and the everyday, concrete and popular language used by the inhabitants of El Hatillo*”<sup>166</sup>, which is a barrier that has yet to be broken.

---

164 The Fundación Chasquis was contracted by the mining companies in 2014 through an objective selection process to carry out a diagnosis on the communication, information and participation between the different actors in the El Hatillo resettlement process.

165 FUNDACIÓN CHASQUIS. *Diagnóstico de comunicaciones: Proyecto de comunicación comunitaria para el fortalecimiento de la participación en el proceso de reasentamiento de la comunidad de El Hatillo.* p. 15 and ss.

166 *Ibid.* p.14.

## Objetivos de 2012

- + Seguir construyendo confianza y relaciones armónicas con las comunidades a ser reasentadas.
- + Subsanan algunos vacíos e inconsistencias detectados en la información recopilada.
- + Culminar el diseño y elaboración del PAR del proceso, el cual debe incluir las necesidades y acciones específicas para cada una de las comunidades a ser reasentadas, e iniciar su ejecución.
- + Vincular a la dinámica del proceso a la población de Boquerón.

### *2012 Objectives:*

- + To continue building trust and harmonious relations with the communities involved in the resettlement process.*
- + To rectify certain gaps and inconsistencies found in the information compiled in 2011.*
- + To complete the design and preparation of the RAP for the process, which must include specific needs and actions for every community to be resettled, and to begin implementation.*
- + To link the settlement of Boquerón to the process.*

*Extracto Informe de Sostenibilidad de C.I. Prodeco 2011. P.73.*

*Excerpt C.I. Prodeco's 2011 Sustainability Report. P.73.*

According to IFC standards, for the successful planning of a resettlement the constant transmission of updated information to the affected people about their rights and responsibilities is fundamental<sup>167</sup>. In reality, the community's participation has been very limited, not due to a lack of representation, but due to a lack of information that allows for a thorough comprehension of the process that they are forced to face.

There have been constant requests from community leaders for minutes, agendas, information, diagnoses and other documentation which reflects the processes advances and challenges.

We can thus conclude that contrary to that which has been established by C.I Prodeco and the other companies through the resettlement operator, the community's participation has not been ensured by means of a relationship based on the mutual understanding, respect and trust. An informed participation of the affected parties has not been facilitated, and the handling of the requests, complaints and

---

<sup>167</sup> The IFC highlights that to obtain the objective of continually transmitting updated information, "information must be made accessible and understandable. Information should be translated into local dialects

Han sido constantes los reclamos por parte de los líderes de las comunidades para el envío de actas, agendas, informes, diagnósticos y demás documentación que refleja el avance en el proceso y sus dificultades.

Entonces podemos concluir que contrario a lo que establecen C.I Prodeco y las demás empresas a través del operador del reasentamiento, no se ha asegurado la participación de la comunidad mediante relaciones basadas en la comprensión mutua, el respeto y la confianza; no se ha facilitado la participación informada de los afectados, y el manejo del sistema de peticiones, quejas y reclamos hoy no es transparente ni eficaz<sup>167</sup>.

En palabras de la Contraloría General de la Nación "(...) *la restricción al acceso a la información por parte de las empresas y el operador está generando en la población un debilitamiento del tejido social y desconfianza entre los líderes y demás habitantes. Las promesas incumplidas, los largos tiempos de espera de respuestas o gestiones, así como la lentitud misma del proceso de reasentamiento*

---

167 Estos principios están consagrados como mandato dentro de los lineamientos del PAR de la comunidad de Plan Bonito. (p. 44).

*grievances is currently neither transparent nor effective*<sup>168</sup>.

In the words of the National Comptroller's Office "(...) *the restriction of access to information by the companies and the operator is generating a weakening of the social fabric among the population and distrust between the leaders and other inhabitants. The unfulfilled promises, long wait times for answers or actions, as well as the slowness of the resettlement process are factors that are fragmenting and polarizing the population*"<sup>169</sup>

According to the Glencore sustainability reports, at the beginning of 2013, the Action Plan for the resettlement of the three communities should have been finalized and signed. C.I. Prodeco and the two other companies proposed goals for 2012 which in-

---

*and indigenous languages and broadcast through media that are accessible to literate and nonliterate individuals alike (radio, television, mobile video broadcasting, public notice board, newspapers, leaflets and fliers, towncrier and door to door canvassing). Special efforts should be made to reach vulnerable groups lacking access to public media and information exchange". Ob.cit. IFC. Handbook for preparing a resettlement action plan IFC. p. 47.*

168 These principles are consecrated as a mandate within the PAR guidelines of the Plan Bonito community. (p. 44).

169 *Ob. cit. CONTRALORÍA. Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar. p.16.*

*to son factores que están fragmentando y polarizando a la población*<sup>168</sup>

A inicios de 2013, según los informes de sostenibilidad de Glencore, debían haberse finalizado y firmado los Planes de Acción para el Reasentamiento de las tres comunidades. C.I. Prodeco y las otras dos empresas se plantearon como objetivos para el 2012 la construcción de confianza y de relaciones armónicas con las comunidades y la vinculación a la dinámica del proceso a la población de Boquerón, pero como hemos visto, son procesos donde ha sido sumamente difícil construir confianza por las reiteradas demoras en el cumplimiento de acuerdos y la falta de transparencia.

Hoy Glencore no reconoce en sus informes de sostenibilidad las afectaciones ni los impactos generados por la minería en los territorios donde viven las comunidades que deben reasentarse, a pesar de que son daños consumados y no únicamente riesgos o amenazas sobre el medio ambiente, la salud y la vida de estas poblaciones. Sólo se refiere a salud ocupacional y sus grandes contribuciones a la salud de las co-

cluded the construction of trust and harmonic relations with the communities and the inclusion of the *Boquerón* population in the process's dynamic, but as we have seen, it has been extremely difficult to build trust due to repeated delays in the fulfillment of agreements and the lack of transparency.

Today, the Glencore sustainability reports do not recognize the affectations nor the impacts generated by mining in the territories inhabited by the communities that must be resettled, even though there are concrete damages, not only a risk or threat to the environment, health and lives of the inhabitants. The reports only refer to occupational health and its major contributions to the health of neighboring communities in regards to non mining related diseases.

As is included in Law 142 and 143 of 1994 in article 51: *"The public, private or mixed capital companies that undertake projects which are susceptible to the production of environmental deterioration will have the obligation to avoid, mitigate, repair and to compensate the negative effects on the natural and social environment generated in the development of its functions, in accordance with the current and specific*

---

168 *Ob. cit.* CONTRALORÍA. *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar.* p.16.



comunidades aledañas en enfermedades no relacionadas a la minería.

Tal como lo comprende la Ley 142 y 143 de 1994 en su artículo 51: “*Las empresas públicas, privadas o mixtas, que emprendan proyectos susceptibles de producir deterioro ambiental tendrán la obligación de evitar, mitigar, reparar y compensar los efectos negativos sobre el ambiente natural y social generados en el desarrollo de sus funciones, de conformidad con las normas vigentes y las especiales que señalen las autoridades competentes*”. Paradójicamente, C.I. Prodeco y las otras empresas adjudican una total responsabilidad del Estado en esta materia, ya que fue el Estado mismo el que les otorgó esos permisos y licencias para su operación.

Las resoluciones de reasentamiento son una acción tardía por parte de las autoridades ambientales y esto es responsabilidad del Estado. Estas no se pueden entender como medidas preventivas, ya que la afectación generada a estas comunidades desde hace quince años es evidente. De lo contrario los planes de manejo de C.I. Prodeco y las otras empresas no contemplarían medidas de mitigación para la contaminación de aire. Por ende, no se trata de un reasentamiento típico previo al inicio del proyecto minero, como

*regulations indicated by the competent authorities*”. Paradoxically, C.I. Prodeco and the other companies allocate total responsibility to the Government in this matter, since it was the State that authorized the permissions and licenses for their operation.

The resettlement resolutions are a belated action by the environmental authorities and this is the responsibility of the Government. These cannot be understood as preventive measures, since there has been an evident affectation generated for these communities over the last fifteen years. If it weren't so, the management plans of C.I. Prodeco and the other companies would not contemplate mitigation measures for air contamination. . Therefore, this is not a typical resettlement which occurs prior to the initiation of a mining project, as established by the IFC regulations, instead it is a *posteriori* resettlement.

Albeit the *Plan Bonito* community, the nearest to the *Calenturitas* mine, has already disappeared, C.I. Prodeco has recently expanded its operation in the *Calenturitas* mine without consideration for *El Hatillo* and *Boquerón*, which continue to be affected by the high levels of air contamination. This speaks volumes for Glencore's min-

lo consagran las normas de la CFI, sino un reasentamiento *a posteriori*.

Si bien la comunidad de Plan Bonito, la más cercana a la mina Calenturitas, ha desaparecido ya, C.I. Prodeco ha ampliado recientemente su operación en la mina Calenturitas sin considerar al Hatillo y a Boquerón, los cuales siguen viéndose afectados por la alta contaminación de aire. Esto habla mucho del poco compromiso de Glencore con la salud de estas comunidades. La socialización de estas ampliaciones mineras ha sido prácticamente nula y no se han tomado en cuenta las observaciones ni la opinión de los afectados.

Finalmente, C.I. Prodeco emprendió hace dos años, ante la jurisdicción administrativa colombiana, la vía judicial contra las resoluciones de reasentamiento buscando que sean declaradas como ordenes ilegales. Esto es algo que genera muchas dudas sobre su verdadero compromiso y transparencia frente a las comunidades, ya que en caso de ganar esta demanda, tendría que ser el Estado colombiano quien debería sacar adelante los reasentamientos, generándose enormes retrasos y una afectación muy grande para las comunidades, cuya vulnerabilidad empeora con el paso del tiempo.

imal commitment to the health of these communities. The socialization of the mining expansion has been practically zeronil and neither the observations nor the opinion of the affected populations has been taken into account.

Lastly, two years ago C.I. Prodeco initiated legal actions within the Colombian administrative jurisdiction against the resettlement resolutions looking to have the resolutions declared as illegal orders. This generated many doubts regarding the company's true commitment to and transparency with the communities, since in the event of winning the legal case the Colombian State would have to implement the resettlements, generating massive delays and a major affectation for the communities, whose vulnerability increases with time.





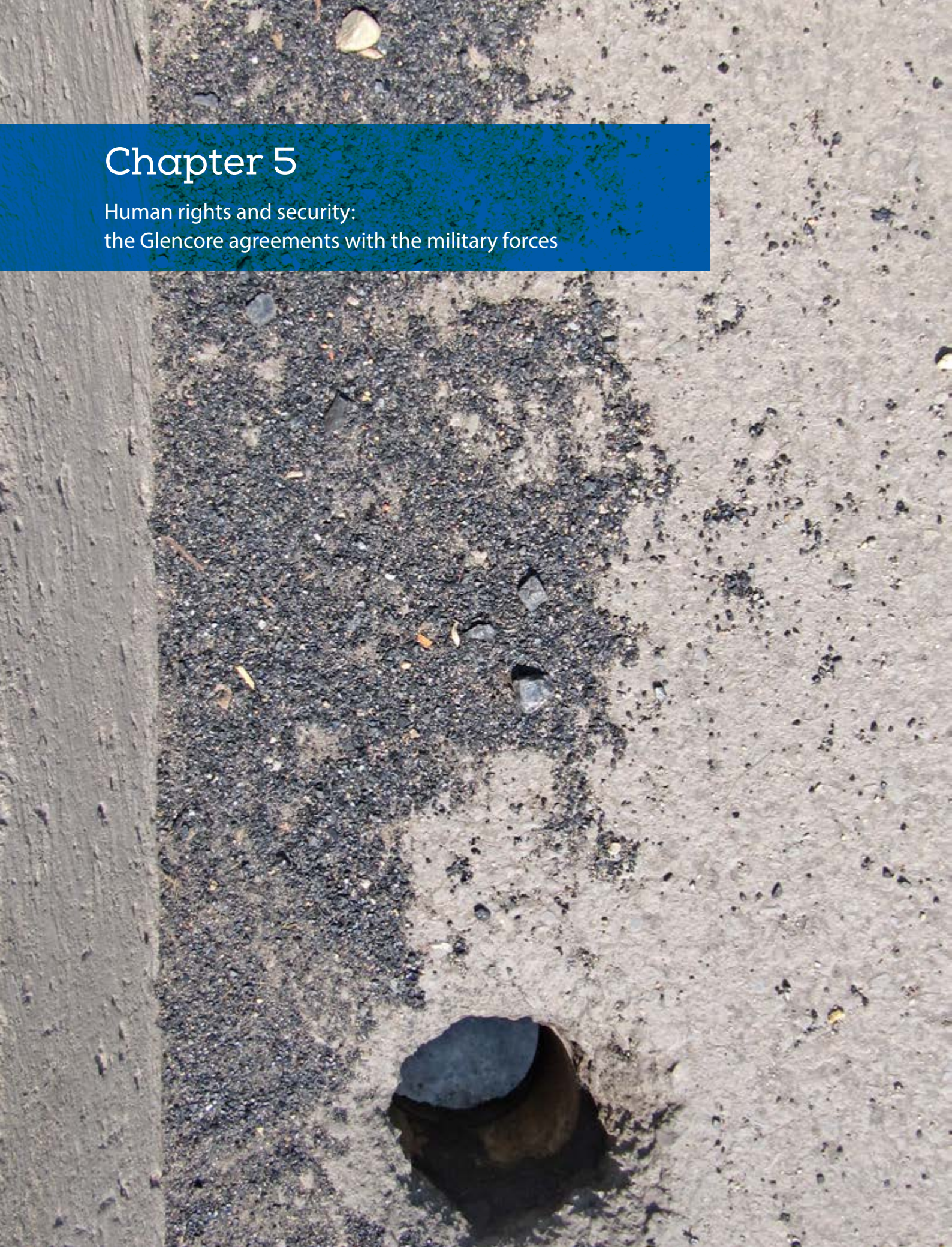
# Capítulo 5

Derechos humanos y seguridad:  
los convenios de Glencore con las fuerzas militares



# Chapter 5

Human rights and security:  
the Glencore agreements with the military forces





Desde que C.I Prodeco publicó el informe de sostenibilidad de 2011, Glencore ha insistido en promulgar su cumplimiento en todas sus operaciones en Colombia de la Declaración Universal de los Derechos Humanos y de los Principios de Naciones Unidas sobre Empresas y Derechos Humanos, los cuales se encuentran integrados en el marco del Código de Conducta Corporativo. Se debe suponer, entonces, que los principales estándares de estos instrumentos universales están incorporados en todas las operaciones de la empresa. A partir del 2012 y como resultado de la fusión con Xstrata, Glencore se encuentra en proceso de aplicación a los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos de en materia de sus relaciones con la seguridad privada y la fuerza públi-

*Tal es el caso del Batallón Especial Energético y Vial No. 2 de la Décima Brigada del Ejército, unidad militar que desde el 2010 ha recibido más de USD \$50 millones de dólares por parte de C.I. Prodeco y ha estado envuelto en por lo menos 4 investigaciones y 2 juicios con sentencias condenatorias contra más de 20 oficiales, suboficiales y soldados del Batallón por ejecuciones extrajudiciales entre 2007 a 2010, algunas ocurridas en zonas aledañas a la mina Calenturitas.*

*Such is the case of the Energetic Battalion, No. 2 of the Tenth Army Brigade military unit that since 2010 has received over 50 million dollars from CI Prodeco and has been involved in at least 4 investigations and 2 trial convictions against more than 20 officers and soldiers from extrajudicial executions between 007-2010. Some occurred in areas surrounding the Calenturitas mine.*

Since C.I Prodeco published its 2011 sustainability report, Glencore has insisted on proclaiming that all of its Colombian operations fulfill the Universal Declaration of Human rights and the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights, which are integrated in the framework of the Corporate Code of Conduct. One

ca<sup>169</sup>. En febrero de 2012, C.I. Prodeco suscribió el Compromiso Ético de las empresas Suizas en Colombia como forma de aplicación del Marco de Naciones Unidas “*Proteger, Respetar y Remediar*” para las empresas y los DD-HH<sup>170</sup>. Finalmente en el informe de sostenibilidad de 2013, Glencore anunció su postulación para la admisión en la Iniciativa de los Principios Voluntarios y con ella la implementación de programas especiales en derechos humanos en la República Democrática del Congo, Colombia y Perú, estableciendo el “*Respeto a los derechos humanos como el núcleo de sus negocios*”<sup>171</sup>.

Pese a estos recientes avances en la suscripción de principios voluntarios y códigos de conducta, surgen hoy serias preguntas en torno a la aplicación efectiva de estos estándares en sus operaciones en Colombia<sup>172</sup>. Una de las más

would then assume that the principle standards of these universal instruments are incorporated in all of the company’s operations. Since 2012 and as a result of the fusion with Xstrata, Glencore is in the process of applying the Voluntary Principles on Security and Human Rights in regards to its relationship with private security and state security forces<sup>170</sup>. In February of 2012, C.I. Prodeco signed the Ethical Commitment of Swiss companies in Colombia as a way of applying the United Nations “*Protect, Respect and Remedy*” Framework for Businesses and Human Rights<sup>171</sup>. Finally, in the 2013 sustainability report, Glencore announced its nomination for admission into the Voluntary Principles Initiative and with that the implementation of special human rights programs in the Democratic Republic of the Congo, Colombia and Peru, establishing that “*respect for human rights is core to our approach to business*”<sup>172</sup>.

---

169 GLENCORE XSTRATA PLC. *Sustainability Report 2012*. p. 30.

170 FUNDACIÓN IDEAS PARA LA PAZ. *Compromiso Ético de las Empresas Suizas en Colombia: Guías para su implementación*.

171 “*Our approach. Respect for human rights is core to our approach to business. We are committed to the United Nations’ Universal Declaration of Human Rights*”. Ob. Cit. GLENCORE XSTRATA. *Sustainability Report 2013*. p. 36.

172 En este capítulo partimos de la diferenciación realizada en torno a, por una parte, la *responsabilidad social empresarial*, proveniente del compromiso voluntario y no vinculante de una empresa

---

170 GLENCORE XSTRATA PLC. *Sustainability Report 2012*. p. 30.

171 FUNDACIÓN IDEAS PARA LA PAZ. *Compromiso Ético de las Empresas Suizas en Colombia: Guías para su implementación*.

172 “*Our approach. Respect for human rights is core to our approach to business. We are committed to the United Nations’ Universal Declaration of Human Rights*”. Ob. Cit. GLENCORE XSTRATA. *Sustainability Report 2013*. p. 36.



serias preocupaciones recae sobre el alcance, contenido, evaluación, control y seguimiento que Glencore ha dado a los convenios secretos de colaboración con las fuerzas militares colombianas.

En noviembre de 2014, un importante grupo de ONG latinoamericanas y europeas solicitaron formalmente ante la Iniciativa de principios voluntarios en seguridad y derechos la suspensión del trámite de admisión de Glencore hasta que la empresa no demuestre su serio compromiso con el respeto a los derechos humanos, realice una valoración de los riesgos que implican estos convenios, suministre información pública sobre su política en materia de derechos humanos y seguridad, y adelante procesos de debida diligencia al interior de sus operaciones en Colombia.

### Falta de seguimiento y control de los convenios secretos de cooperación militar

Desde hace más de una década Glencore ha suscrito convenios de carácter

---

en dar cumplimiento a los principios voluntarios y los códigos de conducta, y, de otra parte, la *responsabilidad general de la empresa*, referida a las obligaciones legales plenamente vinculantes y de carácter constitucional que debe acatar la empresa en Colombia, sin que medie su voluntariedad.

In spite of these recent advances in the subscription of voluntary principles and codes of conduct, currently serious questions arise regarding the effective application of these standards in their operations in Colombia<sup>173</sup>. One of the most serious concerns is the reach, content, evaluation, control and follow up that Glencore has given to the secret collaboration agreements with the Colombian military forces.

In November of 2014, an important group of Latin American and European NGO's formally requested before the Voluntary Principles Initiative in Security and Human Rights the suspension of Glencore's admission procedures until the company demonstrates a serious commitment to the respect of human rights, carries out the risk evaluation implicated by these agreements, provides public information on its human rights and security policy, and moves forward with due

---

173 This chapter will look at the differentiation between, on the one hand, *corporate social responsibility*, which is based on the voluntary and nonbinding commitment of a company to fulfill the voluntary principles and codes of conduct, and on the other hand, *the overall responsibility of the company*, referring to the binding legal obligations and constitutional character that a company in Colombia must comply, not of a voluntary nature.

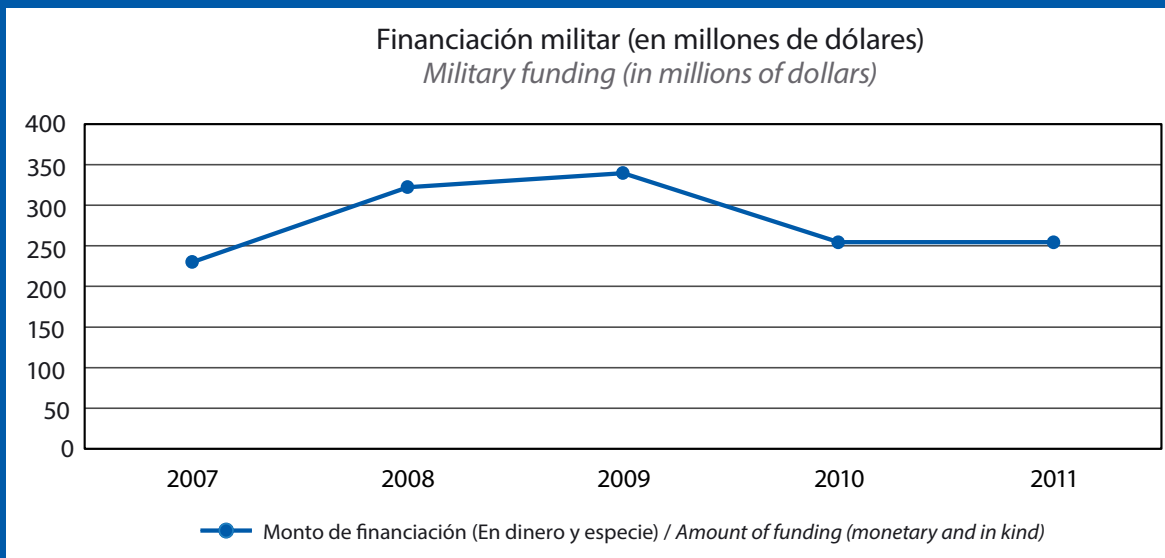
secreto con el Ministerio de Defensa de Colombia y ha realizado aportes en dinero y en especie por más de 180 mil dólares anuales, buscando garantizar la protección y seguridad de la infraestructura minera en los municipios de la Jagua de Ibirico y Becerril. No obstante, desde 2007 hasta hoy se han llevado a cabo por lo menos cuatro investigaciones criminales a personal de la fuerza pública vinculado a los batallones financiados por Glencore en el centro del Cesar, con dos sentencias condenatorias en primera instancia bajo cargos de crímenes de lesa humanidad. En concreto, estamos hablando de cuatro ejecuciones extrajudiciales y asesinatos en persona protegida por el DIH, atribuidos a más de veinte miembros del Batallón Especial Energético y Vial Número 2, unidad militar que en virtud de los convenios de cooperación entre Glencore y las Fuerzas Militares recibe la financiación de la empresa Suiza y, por ello, tiene establecida una base militar en la propia mina Calenturitas.

Pese a esta alarmante cifra de violaciones a los derechos humanos, los convenios no contemplan mecanismos eficaces para realizar un seguimiento en campo ni un control posterior, así como evaluaciones de desempeño o ajustes periódicos. En caso de que se presenten este tipo de violaciones, no se han

diligence processes within its Colombian operations.

### A lack of follow up and control of the secret military cooperation agreements

For over a decade Glencore has signed agreements of a secret nature with the Colombian Ministry of Defense and has made financial and in kind contributions worth more than 180,000 dollars annually, looking to guarantee the protection and security of the mining infrastructure in the municipalities of *El Jagua de Ibirico* and *Becerril*. However, from 2007 to date at least four criminal investigations have been carried out against personnel of the state security forces whom have connections to the battalions financed by Glencore in central Cesar, two of these investigations have concluded in a conviction in the first instance on charges of crimes against humanity. Specifically, we are referring to four extrajudicial executions and murders of people protected by international humanitarian law, which has been attributed to more than twenty members of the Special Energy and Transport Battalion No. 2. This military unit by virtue of the cooperation agreements between Glencore and



*Gráfica 17. Financiación militar por parte de Glencore a la Primera División del Ejército Nacional 2007 – 2011.*

*Graph 17. Glencore’s military financing of the First Division of the National Army 2007 - 2011.*

establecido mecanismos para resarcir los daños y reformular los convenios, de manera que año tras año Glencore ha mantenido la financiación militar sin fluctuaciones importantes desde los 188 mil dólares en 2007 hasta los 208 mil dolares de dólares para 2011.

En una lectura inicial de los convenios, encontramos varios interrogantes sobre el contenido y alcance de estos acuerdos de colaboración. Si bien han sido de manera general amparados por la legislación nacional y la Corte Constitucional colombiana, incorporan cláusulas y acuerdos que en nuestro criterio

the Military Forces receives financing from the Swiss company and, for that reason, has established a military base within the *Calenturitas* mine.

Regardless of the alarming number of human rights violations, the agreements do not contemplate effective mechanisms to carry out follow up in the field or subsequent control, nor periodic performance evaluations or adjustments. In the event that these types of violations occur, mechanisms have not been established to compensate for damages and reformulate the agreements. Hence, year after

exceden las facultades y competencias en relación a estos contratos y no han sido objeto de un análisis constitucional detallado por parte de la Corte<sup>173</sup>.

Uno de los elementos más cuestionables es el carácter secreto de estos convenios. En nuestro criterio esta confidencialidad constituye un obstáculo fundamental para el monitoreo y seguimiento por parte de organismos de control así como por la sociedad civil en general, quedando fuera del alcance una evaluación pública de la utilidad y pertinencia de dichos acuerdos. De otra parte, resulta altamente preocupante que ni Glencore ni el Estado colombiano hayan pactado mecanismos de monitoreo y evaluación de los convenios de cooperación financiera de las unidades militares adscritas, especialmente cuando éstas son investigadas por graves violaciones a los derechos humanos, y cuando miembros activos del Ejército que estuvieron protegiendo la infraestructura minera de la em-

year Glencore has maintained military financing without significant fluctuations from the 188,000 dollars in 2007 to the 208,000 dollars in 2011.

During an initial revision of the agreements several questions arose regarding the content and reach of these collaboration agreements. Although the agreements are protected in general by national legislation and the Colombian Constitutional Court, they incorporate clauses and agreements that in our opinion exceed the faculties and competences in relation to the contracts and have not been subject to a detailed constitutional analysis by the Court<sup>174</sup>.

The secret nature of these agreements is one of the most questionable elements. In our opinion this confidentiality constitutes a fundamental obstacle to the monitoring and follow up by regulatory agencies, as well as civil society in general as the agreements

---

173 La sentencia de tutela T- 656 de 1996 estableció el ajuste constitucional de los Convenios de Cooperación entre la fuerza pública y compañías privadas en un caso donde la discusión central era la posibilidad de que las fuerzas militares ocuparan de manera temporal bienes de terceros para realizar operaciones militares. No obstante, la Corte misma no realizó un análisis del ajuste constitucional de las cláusulas ni características particulares de los convenios, en tanto ese no era el objeto de la acción constitucional.

---

174 The ruling on the writ of protection of constitutional rights T - 656 of 1996 established the constitutional adjustment to the Cooperation Agreements between the state security forces and private companies in a case where the central discussion focused on the possibility of military troops to temporarily occupy third party goods to carry out military operations. However, the Court did not analyze the constitutionality of the clauses nor specific characteristics of the agreements, as this was not the objective of the constitutional action.



Imagen cortesía de Bicromo, 2014.

presa han sido condenados por la justicia por crímenes de lesa humanidad.

Tal es caso del Batallón Especial Energético y Vial No. 2 de la Décima Brigada del Ejército, unidad militar que desde el 2010 ha recibido financiación directa por parte de C.I. Prodeco y ha estado envuelta en por lo menos cua-

remain outside the reach of a public evaluation of the usefulness and relevance of these agreements. It is also very worrisome that neither Glencore nor the Colombian State have agreed upon mechanisms to monitor and evaluate the financial cooperation agreements with the corresponding military units, specifically when these



tro investigaciones y dos juicios con sentencias condenatorias contra más de veinte oficiales, suboficiales y soldados del Batallón por ejecuciones extrajudiciales entre 2007 y 2010, algunas ocurridas en zonas aledañas a la mina Calenturitas.

La primera ejecución extrajudicial<sup>174</sup> que hemos documentado<sup>175</sup> fue realizada por hombres del Batallón Especial Energético y Vial No. 2 el día 6 de noviembre de 2006 en el sector Múcura de la jurisdicción de El Molino, departamento de La Guajira, en donde resultó víctima Carlos Manuel Jiménez Pacheco. Por este hecho fue condenado el Sargento Segundo Heraldo Eriben Hernández Pineda.

La segunda ejecución extrajudicial ocurrió el 7 de octubre del año 2007, y sus responsables son un oficial y siete soldados regulares del Batallón Especial Energético y Vial No.2, quienes fueron llamados a juicio en audiencia

are being investigated for serious human rights violations, and when active military members that they were protecting the company's mining infrastructure have been convicted of crimes against humanity.

The Special Energy and Transport Battalion No. 2 of the Army's Tenth Brigade, is a military unit that has been directly financed with cash and in kind from C.I. Prodeco since 2010 and has been involved in at least four investigations as well as two trials with guilty verdicts against more than 20 officials, non-commissioned officers and soldiers from the Battalion for extrajudicial executions between 2007 to 2010, some occurring in the area surrounding the *Calenturitas* mine.

The first extrajudicial execution<sup>175</sup> that we have documented<sup>176</sup> was carried out by members of the Special Energy and Transport Battalion No. 2 on November 6<sup>th</sup> of 2006 in the *Múcura*

---

174 Las ejecuciones extrajudiciales o asesinatos de civiles y personas protegidas que se presentan como muertos en combate por el ejército colombiano, conocidos como falsos positivos, son un practica sistemática reconocida por las Naciones Unidas y que han representado más de cinco mil víctimas en la última década.

175 Esta documentación se refiere de manera exclusiva a los casos más divulgados en la región y no a un barrido minucioso de la totalidad de los casos investigados y juzgados.

---

175 Extrajudicial executions or the murder of civilians and protected persons who are presented as killed in combat by the Colombian army, also known as false positives, are a systematic practice recognized by the United Nations and total more than five thousand victims in the last decade.

176 This documentation refers exclusively to the most disseminated cases in the region and not a meticulous review of the totality of the investigated and tried cases.

de Juzgamiento<sup>176</sup>. Los siete militares, según las investigaciones adelantadas por la Fiscalía, son procesados por homicidio agravado en persona protegida, en la que resultó víctima Jesús Eliécer García Perdomo, un mototaxista que apareció asesinado en una trocha cerca al sitio conocido como El Joval, localizado entre el corregimiento de La Loma (jurisdicción municipal de El Paso) y la vereda El Hatillo. Según el expediente, este grupo de hombres habría sido el responsable de asesinar a García Perdomo y luego presentarlo como miembro de una banda criminal muerta en un enfrentamiento armado.

La tercera ejecución extrajudicial investigada, la cual no llegó a juicio por vencimiento de términos, fue la cometida por el teniente Juan David Tinjacá Galeano el día 13 de marzo de 2008. El teniente fue investigado como presunto responsable del asesinato de James Antonio Ramírez Bula, en la vía que conduce al corregimiento de La Loma al Hatillo. El teniente Tinjacá y sus hombres presentaron a Ramírez Bula como muerto en combate, cuando existen evidencias de que fue asesinado sin portar armas y sin que en el momento hubiera acciones bélicas en la zona.

---

176 EL PILÓN. *Juicio oral a siete militares por falso positivo*. 18 de agosto de 2013.

sector of the *El Molino* jurisdiction, department of La Guajira. Carlos Manuel Jiménez Pacheco was the victim and Deputy Sergeant Heraldo Eriben Hernandez Pineda was convicted for the crime.

The second extrajudicial execution occurred on October 7<sup>th</sup> of 2007, and the responsible parties include an officer and seven regular soldiers from the Special Energy and Transport Battalion No.2, who were called to trial in the sentencing hearing<sup>177</sup>. The seven military personnel, according to the Attorney General's investigation, are accused of the aggravated homicide of a protected person. The victim was Jesús Eliécer García Perdomo, a motorcycle taxi driver who was found assassinated on a trail near *El Joval*, located between the rural area *La Loma* (municipal jurisdiction of *El Paso*) and the rural community of *El Hatillo*. According to the file, the group of men was responsible for the assassination of García Perdomo and later presented him as a member of criminal gang that had died during an armed confrontation.

The third extrajudicial execution that was investigated, however did not

---

177 EL PILÓN. *Juicio oral a siete militares por falso positivo*. August 18 of 2013.

La cuarta ejecución extrajudicial, aún en curso de investigación, vincula al teniente Reinaldo Segundo Manjarrés Echeverría como presunto responsable del delito de homicidio en persona protegida y concierto para delinquir. La investigación es adelantada por

reach the trial stage due to the statute of limitations, was committed by the Lieutenant Juan David Tinjacá Galeano on March 13<sup>th</sup> of 2008. The Lieutenant was investigated as the alleged perpetrator of the murder of James Antonio Ramírez Bula, on the road



*Mural realizado por la Fundación Prodeco en la comunidad de El Hatillo en el marco del programa Redes de Vida.*





operación militar de control del área, en la cual murió Gabriel Ulises Martínez Gutiérrez, quien se dedicaba a las labores del campo y fue presentado como muerto en combate.

La gravedad de estos hechos sin duda exige por parte de Glencore una extensa y profunda revisión de los convenios de cooperación con la fuerza pública, con el objeto de dar cumplimiento a los estándares de protección de los derechos humanos por parte de las unidades militares asignadas a la protección de infraestructura. No obstante, se desconoce si actualmente se han desarrollado mecanismos de revisión y evaluación por parte de la compañía o si está enterada de estos hechos.

Estos hallazgos dejan en claro que no existe evidencia sobre el cumplimiento de los objetivos en derechos humanos a mediano y largo plazo establecidos en el *Glencore Xstrata Corporate Practice Programme (GCP)*, especialmente en relación con su propósito de *“alinear las relaciones con los proveedores de seguridad privada con los principios voluntarios, en áreas de alto riesgo para las violaciones a los derechos humanos”*<sup>177</sup>. En este sentido, salta a la vista la ausen-

---

177 *Ob. cit.* GLENCORE XSTRATA. *Sustainability Report 2013*. p. 17.

The fourth extrajudicial execution, still under investigation, connects Lieutenant Reinaldo Segundo Manjarrés Echeverría as the alleged perpetrator of homicide of a protected person and conspiracy to commit a crime. An investigation is being carried out by the National Human Rights and International Humanitarian Law Unit in relation to the incidents on September 21<sup>st</sup>, 2007, in the municipality of *Chiriguaná*, Cesar, where members of the Special Energy and Transport Battalion No. 2 carried out a military operation to control the area, leading to the death of Gabriel Ulises Martínez Gutiérrez, who worked as a farmer and was presented as killed in combat.

The grave nature of these incidents without a doubt requires Glencore to carry out an extensive and in depth revision of the cooperation agreements with the state security force, with the objective of fulfilling human rights protection standards by the military units assigned to the protection of the infrastructure. However, it is currently unknown if revision and evaluation mechanisms have been developed by the company or if the company is aware of these incidents.

These findings clearly show that there is no evidence regarding the fulfill-



Human rights		
Corporate membership of the Plenary Group for Voluntary Principles on Security and Human Rights	Membership application process undertaken and submission made	●
Align all guidance for engagement with private security providers with the Voluntary Principles (VPs), in areas at high risk for human rights violations	Review of our Group approach to management of security and human rights  Risk assessments, contracts with private security providers and strategies for engagement with public security for operations in the DRC, Bolivia, Peru and Colombia reviewed for alignment with the VPs	●
Development and rollout of a new Group human rights policy	Group human rights policy developed; implementation currently in progress	●

*Nuestros hallazgos dejan en claro que no existe evidencia sobre el cumplimiento de los objetivos en derechos humanos a mediano y largo plazo establecidos en el Glencore Xstrata Corporate Practice Programme (GCP), especialmente en relación con su propósito de “alinear las relaciones con los proveedores de seguridad privada con los principios voluntarios, en áreas de alto riesgo para las violaciones a los derechos humanos”.*

*Matriz de cumplimiento del Glencore Xstrata Corporate Practice (GCP). Informe de Sostenibilidad Glencore Xstrata 2013. Pag. 17.*

*Glencore Xstrata Corporate Practice (GCP) Compliance matrix. Extract from the Glencore - Xstrata 2013 Sustainability Report. p. 17.*

cia de referencias explícitas al Código de Conducta de Glencore, en especial de los convenios suscritos en el 2014.

No se conocen evidencias del cumplimiento del resultado que se ha descrito en el informe de sostenibilidad de 2013, según el cual se han desarrollado “valoraciones de riesgo en los contratos con empresas privadas y estrategias para comprometer a la seguridad pública en las operaciones en (...) Colombia, revisadas y alienadas con los principios volun-

ment of the established medium and long term human rights objectives in the *Glencore Xstrata Corporate Practice Programme (GCP)*, in particular in relation to their intention “to align the relationship with private security providers with the voluntary principles, in areas at high risk for human rights violations”<sup>178</sup>. In this respect, the absence of explicit references to the Glencore Code of

<sup>178</sup> Ob. cit. GLENCORE XSTRATA. *Sustainability Report 2013*. p. 17.

**Registros relativos a los derechos Humanos.** *Las evaluaciones de riesgo deben tener en cuenta los registros de derechos humanos disponibles dentro de las fuerzas de seguridad pública, los paramilitares, los agentes de la ley local y nacional, así como la reputación de la seguridad privada. El conocimiento de pasados abusos y acusaciones puede ayudarle a las Compañías a evitar que éstos se repitan y a propender por que se asuman las responsabilidades.*

**Human Rights Registries.** *Risk evaluations should take into account the available human rights registries of public security forces, paramilitaries, local and national law enforcement officers, as well as the reputation of private security forces. Knowledge of past abuses and accusations can help companies avoid their repetition and encourage that responsibility be taken for them.*

*Parámetros relacionados con las evaluaciones de riesgo. Principios voluntarios en seguridad y derechos humanos. p. 3.*

*Parameters required for risk assessment procedures. Principles on Business and human rights. P.3.*

tarios"<sup>178</sup>. Por el contrario, los convenios secretos suscritos con la fuerza pública en Colombia muestran la falta de aplicación de los principios voluntarios en seguridad y derechos humanos.

Este marco de principios, que tiene un ámbito de aplicación dirigido a las relaciones entre las compañías y la empresas de seguridad privada o las fuerzas de seguridad estatales, establece varios parámetros de aplicación para

---

178 *Ibid.* p.19.

Conduct stands out, specifically in the agreements signed in 2014.

These is no known evidence of the fulfillment of the results described in the 2013 sustainability report, according to which they have developed *risk assessment for contracts with private companies and strategies for engagement with public security in operations in (...) Colombia, reviewed for alignment with the voluntary principles*<sup>179</sup>. On the con-

---

179 *Ibid.* p.19.

desarrollo de dichos acuerdos. Un primer aspecto que se destaca es la falta de aplicación de los estándares para las evaluaciones de riesgo según los parámetros de los principios voluntarios, pues el momento de la suscripción anual de los convenios por parte de Glencore y el Ministerio de Defensa no existe ninguna referencia en el cuerpo de los convenios al registro relativo a los derechos humanos del que hablan los principios, registro donde deben estar consignados los hechos y violaciones a derechos humanos en los que se han vinculado las unidades militares, en este caso del Batallón Plan Vial y Energético No. 2.

Sin ese registro, Glencore no ha contado con ninguna información que le permita conocer los abusos pasados de las unidades militares para evitar que estos se repitan y así afianzar la toma de responsabilidades por parte del Ejército colombiano.

De otra parte, el carácter secreto y confidencial de los acuerdos vulnera el principio de publicidad y transparencia de los mismos según los Principios Voluntarios sobre Seguridad y Derechos Humanos, en tanto una cláusula de confidencialidad entre las partes excluye del control y veeduría públi-

trary, the secret agreements signed with the state security forces in Colombia show a lack of application of the voluntary principles in security and human rights.

This framework of principles, with a scope of application targeting the relationship between companies and private security companies or the state security forces, establishes several parameters of application for the development of these agreements. A first aspect that stands out is the lack of application of the risk evaluation standards according to the parameters of the voluntary principles, since at the time of the annual signing of the agreements by Glencore and the Ministry of Defense the main text of the agreements included no reference to the human rights registry mentioned in the principles, a registry where all incidents and human rights violations with ties to the military units must be recorded, in this case of the Special Energy and Transport Battalion No. 2.

Without this registry, Glencore does not have any information that would allow the company to learn of past abuses by the military units and thus avoid the repetition of these abuses

ca su contenido, alcance y desarrollo, lo cual se hace urgente y necesario en los casos de repetidas violaciones a los derechos humanos de las unidades militares convenidas por Glencore en Colombia.

Así mismo, según los hallazgos obtenidos, no existe evidencia del registro y reporte por parte de Glencore o sus filiales en Colombia de las graves violaciones a los derechos humanos realizadas por el Batallón Plan Vial y Energético No. 2, ni se han desarrollado gestiones por parte del grupo empresarial Prodeco en torno al desarrollo de investigaciones y la toma de medidas por parte del Ejército Nacional para que estos hechos no se repitan. Lo anterior denota la falta de cumplimiento de los parámetros establecidos en los principios voluntarios en relación a las respuestas que se deban dar a los abusos cometidos por las fuerzas de seguridad.

Estos hechos demuestran la falta del pleno cumplimiento del estándar de debida diligencia, así como la aplicación de los principios de mitigación y prevención de las consecuencias negativas de las actividades empresariales establecidas en los numerales 13 y 19 del marco rector sobre empresas y derechos humanos de Naciones Unidas.

and hence strengthen the responsibility of the Colombian Army.

In addition, the secret and confidential nature of the agreements violates the principles of disclosure and transparency of those agreements according to the Voluntary Principles on Security and Human rights, as a confidentiality clause between the parts excludes the public control and oversight of its content, reach and development. This becomes urgent and necessary in the case of repeated human rights violations by the military units that have agreements with Glencore in Colombia.

Furthermore, according to the obtained findings, there is no evidence of the registry and reports by Glencore or its subsidiaries in Colombia of the serious human rights violations carried out by the Special Energy and Transport Battalion No. 2, nor have actions been carried out by the business group Prodeco in relation to the investigations or measures taken by the National Army so that these incidents are not repeated. This shows the lack of fulfillment of the parameters established in the voluntary principles in relation to the necessary response to abuses committed by the security forces.

**21. Para explicar las medidas que toman para hacer frente a las consecuencias de sus actividades sobre los derechos humanos, las empresas deben estar preparadas para comunicarlas exteriormente, sobre todo cuando los afectados o sus representantes planteen sus inquietudes. Las empresas cuyas operaciones o contextos operacionales implican graves riesgos de impacto sobre los derechos humanos deberían informar oficialmente de las medidas que toman al respecto. En cualquier caso, las comunicaciones deben reunir las siguientes condiciones:**

- a) Una forma y una frecuencia que reflejen las consecuencias de las actividades de la empresa sobre los derechos humanos y que sean accesibles para sus destinatarios;**
- b) Aportar suficiente información para evaluar si la respuesta de una empresa ante consecuencias concretas sobre los derechos humanos es adecuada;**
- c) No poner en riesgo, a su vez, a las partes afectadas o al personal, y no vulnerar requisitos legítimos de confidencialidad comercial.**

**21. In order to account for how they address their human rights impacts, business enterprises should be prepared to communicate this externally, particularly when concerns are raised by or on behalf of affected stakeholders. Business enterprises whose operations or operating contexts pose risks of severe human rights impacts should report formally on how they address them. In all instances, communications should:**

- (a) Be of a form and frequency that reflect an enterprise's human rights impacts and that are accessible to its intended audiences;**
- (b) Provide information that is sufficient to evaluate the adequacy of an enterprise's response to the particular human rights impact involved;**
- (c) In turn not pose risks to affected stakeholders, personnel or to legitimate requirements of commercial confidentiality.**

*Principio Voluntario 21 sobre publicidad de las consecuencias de las actividades en materia de derechos humanos.*

*Guiding Principle 21 on publicity of an activities' consequences on human rights.*



Especialmente, se pone de manifiesto la falta de información pública por parte de Glencore sobre estos hechos y, en general, sobre un contexto operacional donde han tenido lugar graves violaciones a los derechos humanos. Tampoco se conocen medidas específicas que deben tomarse para resolver esta situación. Las referencias del informe de sostenibilidad de 2013 resultan totalmente insuficientes y no pueden entenderse como una aplicación plena del principio 21, que establece la publicidad necesaria cuando hay graves violaciones a los derechos humanos.

Bajo estos hallazgos, entendiendo que el Compromiso Ético de las empresas Suizas en Colombia realmente no brinda un marco más efectivo y comprensivo que el Marco de principios rectores sobre empresas y derechos humanos de Naciones Unidas, concluimos que la promesa de valor no tiene mayor aplicabilidad en las relaciones entre empresas y fuerza pública. Agradecimientos.

These incidents demonstrate a total lack of fulfillment of the standard of due diligence, as well as the application of the mitigation and prevention principles of the negative consequences of the business activities established in the numerals 13 and 19 of the United Nations Guiding Framework on Businesses and Human rights. Specifically, the lack of public information from Glencore is shown, and in general, an operational context where serious human rights violations have taken place. Nor is there information on the specific measures that must occur to resolve this situation. The references in the 2013 sustainability report are completely insufficient and cannot be understood as a full application of principle 21, which establishes the necessary disclosure when there are serious human rights violations.

Based on these findings, and understanding that the Ethical Commitment of the Swiss companies in Colombia does not offer a more effective and comprehensive framework than the United Nations Guiding Principles on Businesses and Human Rights, we have concluded that the pledge does not have significant applicability in the relationships between companies and state security forces.

# Agradecimientos

Los equipos de Pensamiento y Acción Social (PAS) y del Grupo de Trabajo Suiza Colombia (ASK) agradecen a las siguientes personas e instituciones por haber apoyado y creído en esta investigación y haber hecho posible su publicación:

A la comunidad del Hatillo y a sus representantes ante el Comité de Concertación; La comunidad de Boquerón y sus representantes ante el Comité de Concertación; Centro de Estudios para la Justicia Social Tierra Digna; a los sindicatos Sintramienergética, Sintraime y Sintracarbón; a la Organización Indígena de Antioquia; a la Unidad Técnica Legislativa del Senador de la Republica, Iván Cepeda Castro; a la firma consultora y auditora independiente ATEL S.A.S.; a Justicia Nos Trilhos y Justicia Global, que brindaron apoyo técnico desde Brasil; a FIAN Internacional, FIAN Alemania y FIAN Colombia, la Plataforma Suiza Multiwatch y la Red Sombra Observadores Glencore por sus aportes técnicos, jurídicos y de contexto; y así mismo queremos agradecer a MISEREOR por el apoyo financiero.

Queremos dar un agradecimiento especial a la Contraloría General de la República de Colombia y su equipo de expertos, en especial a Julio Fierro Morales, Guillermo Rudas, Fernando Vargas y Alvaro Pardo por sus aportes y hallazgos en la investigación sobre minería en el territorio nacional, que ha servido como insumo fundamental de esta investigación.

Finalmente, a todos los voluntarios y colaboradores que con su esfuerzo apoyaron la documentación minuciosa de este informe.

# Acknowledgements

Pensamiento y Acción Social (PAS) and Swiss-Colombian Working Group (ASK) teams acknowledge the following people and institutions for supporting this investigation and making this publication possible:

The El Hatillo community and its representatives at the Conciliation Committee; Boquerón community and its representatives at the Conciliation Committee; Centro de Estudios para la Justicia Social Tierra Digna; the Sintramienergética, Sintraime and Sintracarbón trade unions; the Organización Indígena de Antioquia; the Unidad Técnica Legislativa del Senador de la Republica, Iván Cepeda Castro; the independent consulting and auditor company ATEL S.A.S.; Justicia Nos Trilhos y Justicia Global, who offered technical support from Brazil; FIAN International, FIAN Germany and FIAN Colombia, the Plataforma Suiza Multiwatch and the Shadow Network Glencore's Watchdog for its technical, legal and contextual contributions; and to MISEREOR, for the financial support.

We would like to give to a special acknowledgement to the Comptroller General's Office of the Republic of Colombia and its team of experts, especially Julio Fierro Morales, Guillermo Rudas, Fernando Vargas and Alvaro Pardo for their contributions and findings in the investigation on mining in the national territory, which has served as fundamental input for this investigation.

Finally, to all the volunteers and collaborators who with their efforts supported the meticulous documentation of this report.

**Este informe representa el resultado de un proceso de investigación profundo, restringido geográficamente y temporalmente. No tiene más propósito que el de presentar una lectura crítica de los informes de sostenibilidad de Glencore y con ello aportar en la mejora de sus prácticas empresariales en Colombia.**

**Las afirmaciones de Pensamiento y Acción Social (PAS) y del Grupo de Trabajo Suiza Colombia (ASK) contenidas en este informe, se construyen estrictamente a partir de hechos, datos estadísticos, informes, actos administrativos y sentencias de autoridades públicas que gozan de presunción de legalidad y legítima veracidad. Este documento goza de protección constitucional al ser una expresión de nuestro derecho de opinión como sociedad civil frente a hechos de interés nacional.**

**El Grupo Empresarial Prodeco a la fecha de corte de este informe (2014) no había entregado a las autoridades gubernamentales el informe financiero consolidado como Grupo Empresarial en el que se relacionaban de manera unificada las operaciones financieras, contables y fiscales de todas sus empresas. Ante esta falta de información, en algunos pocos casos, los cálculos dinerarios pueden ser aproximados con el propósito de obtener cifras consolidadas de todas las empresas del Grupo Empresarial.**

**This report represents the result of an in depth investigation process, restricted geographically and in time. Its sole intention is to present a critical analysis of the Glencore sustainability reports and with this analysis contribute to the improvement of its business practices in Colombia.**

**The statements of Pensamiento y Acción Social (PAS) and the Swiss-Colombian Working Group (ASK) contained in this report, are constructed strictly based on incidents, statistical data, reports, administrative minutes, and the rulings of public authorities that benefit from a presumption of legality and legitimate veracity. This document enjoys the constitutional protection as an expression of our right to an opinion as civil society in the face of incidents of national interest.**

**As of the cut-off date for this report (2014), the Prodeco Business Group had not provided their consolidated financial report to governmental authorities in which the financial, accounting and fiscal operations of all its companies are unified. Without this information, in a few cases, the monetary calculations may be approximate so as to have consolidated numbers from all the Business Group's companies.**

# Bibliografía consultada

# Bibliography

BARRIOS, Miguel. 173 familias saldrán de Plan Bonito a respirar un nuevo aire. El Heraldó, 31 de enero de 2014. Disponible en: <http://elheraldo.co/cesar/173-familias-saldran-de-plan-bonito-respirar-un-nuevo-aire-141267>. (Consultado: 9 de diciembre de 2014).

\_\_\_\_\_ La sospechosa explosión demográfica de Boquerón. El Heraldó, 23 de noviembre de 2014. Disponible en: <http://www.elheraldo.co/cesar/la-sospechosa-explosion-demografica-de-boqueron-175012>. (Consultado el 9 de diciembre de 2014).

C.I. PRODECO. Informe de Sostenibilidad 2010. s.l.: Prodeco, 2010.

BARRIOS, Miguel. *173 familias saldrán de Plan Bonito a respirar un nuevo aire*. El Heraldó, January 31, 2014. Available at: <http://elheraldo.co/cesar/173-familias-saldran-de-plan-bonito-respirar-un-nuevo-aire-141267>. (Consulted: December 9, 2014).

\_\_\_\_\_ *La sospechosa explosión demográfica de Boquerón*. El Heraldó, November 23, 2014. Available at: <http://www.elheraldo.co/cesar/la-sospechosa-explosion-demografica-de-boqueron-175012>. (Consulted: December 9, 2014).

C.I. PRODECO. *Sustainability Report 2010*. s.l.: Prodeco, 2010.

\_\_\_\_\_ PRODECO. *Sustainability Report 2011*. s.l.: Prodeco, 2011.



\_\_\_\_ PRODECO. Informe de Sostenibilidad 2011. s.l: Prodeco, 2011.

CENTRO DE MEMORIA HISTÓRICA, *¡BASTA YA!: Colombia: Memorias de guerra y dignidad*. Bogotá: Imprenta Nacional, 2013.

CINEP/PPP. *Transformaciones Territoriales en la Comunidad del Hatillo por la Minería de Carbón*. Bogotá, Marzo de 2013.

CONTRALORÍA GENERAL DE LA NACIÓN. *Minería en Colombia (4 Volúmenes)*. Imprenta Nacional: Bogotá, 2013.

\_\_\_\_ Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos 2011. Disponible en: <http://www.colombiapuntomedio.com/Portals/0/RegaliasImpuestos/Auditoria%20Renta%20Minera%20y%20Renta%20de%20Hidrocarburos%20-%20CGR.pdf> . (Consultado 4 de Noviembre de 2014).

\_\_\_\_ Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el

CENTRO DE MEMORIA HISTÓRICA, *¡BASTA YA!: Colombia: Memorias de guerra y dignidad*. Bogotá: Imprenta Nacional, 2013.

CINEP/PPP. *Transformaciones Territoriales en la Comunidad del Hatillo por la Minería de Carbón*. Bogotá, March 2013.

CONTRALORÍA GENERAL DE LA NACIÓN. *Minería en Colombia (4 Volumes)*. Imprenta Nacional: Bogotá, 2013.

\_\_\_\_ Auditoría Renta Minera y Renta de Hidrocarburos 2011. Available at: <http://www.colombiapuntomedio.com/Portals/0/RegaliasImpuestos/Auditoria%20Renta%20Minera%20y%20Renta%20de%20Hidrocarburos%20-%20CGR.pdf> . (Consulted: November 4, 2014).

\_\_\_\_ *Evaluación del Proceso de Reasentamiento Poblacional por Minería del Carbón en el Departamento del Cesar*. Bogotá, December 2013.

\_\_\_\_ *Informe del estado de los recursos naturales y del ambiente*

Departamento del Cesar. Bogotá, diciembre de 2013.

2011 – 2012. Bogotá: Imprenta Nacional, 2013.

\_\_\_\_\_ Informe del estado de los recursos naturales y del ambiente 2011 – 2012. Bogotá: Imprenta Nacional, 2013.

DELGADO GOMEZ, Paula. *Contraloría calcula que la minería ha dejado un detrimento fiscal por \$224.000 millones*. In: La República, Bogotá (January 22, 2014).

DELGADO GOMEZ, Paula. *Contraloría calcula que la minería ha dejado un detrimento fiscal por \$224.000 millones*. En: La República, Bogotá (22 de enero de 2014).

DIARIO EL HERALDO. *Con 91% de votaciones a favor, Dimantec levanta huelga*. Barranquilla, August 9, 2014. Available at: <http://www.elheraldo.co/nacional/con-91-de-votaciones-favor-dimantec-levanta-huelga-162266>. (Consulted: December 9, 2014).

DIARIO EL HERALDO. *Con 91% de votaciones a favor, Dimantec levanta huelga*. Barranquilla, 9 de agosto de 2014. Disponible en: <http://www.elheraldo.co/nacional/con-91-de-votaciones-favor-dimantec-levanta-huelga-162266>. (Consultado el 9 de diciembre de 2014).

DIARIO VANGUARDIA. *Gobierno subirá meta de producción de carbón a nivel de 95 millones de toneladas*. Bucaramanga, August 28, 2014. Available at: <http://www.vanguardia.com/actualidad/colombia/275919-gobierno-subira-meta-de-produccion-de-carbon-a-nivel-de-95-millones-de-to> (Consulted: November 14, 2014).

DIARIO VANGUARDIA. *Gobierno subirá meta de producción de carbón a nivel de 95 millones de toneladas*. Bucaramanga, 28 de Agosto de 2014. Disponible en: <http://www.vanguardia.com/actualidad/colombia/275919-gobierno-subira-meta-de-produccion-de-carbon-a-nivel-de-95-millones-de-to> (Consultado el 14 de noviembre de 2014).

EL PILÓN. *Juicio oral a siete militares por falso positivo*. August 18, 2013. Available at: <http://elpilon.com.co/inicio/juicio-oral-a-siete-militares-por-falso-positivo/> (Consulted: November 15, 2014).

- EL PILÓN. Juicio oral a siete militares por falso positivo. 18 de agosto de 2013. Disponible en: <http://elpilon.com.co/inicio/juicio-oral-a-siete-militares-por-falso-positivo/> (Consultado el 15 noviembre de 2014).
- ENGLISH, Richard y BRUSBERG, Frederick E. Corporación financiera Internacional (CFI). Manual para la Preparación de un Plan de Acción Para el Reasentamiento.. Washington D.C.: Styles Deborah, 2002.
- ESCOBAR, Maria Gladys. Minera Glencore apelará resoluciones y multas que emitió la Supersociedades. En: La República, Bogotá (6 de febrero de 2012).
- FUNDACIÓN CHASQUIS. Diagnóstico de comunicaciones: Proyecto de comunicación comunitaria para el fortalecimiento de la participación en el proceso de reasentamiento de la comunidad de El Hatillo. Bogotá, junio de 2014.
- FUNDACIÓN IDEAS PARA LA PAZ. Compromiso Ético de las Empresas Suizas en Colombia: Guías para su implementación. Bogotá, Colombia. 2014.
- ENGLISH, Richard y BRUSBERG, Frederick E. International Finance Corporation (IFC). *Handbook for preparing a resettlement action plan*. Washington D.C.: Styles Deborah, 2002.
- ESCOBAR, Maria Gladys. *Minera Glencore apelará resoluciones y multas que emitió la Supersociedades*. In: La República, Bogotá (February 6, 2012).
- FUNDACIÓN CHASQUIS. *Diagnóstico de comunicaciones: Proyecto de comunicación comunitaria para el fortalecimiento de la participación en el proceso de reasentamiento de la comunidad de El Hatillo*. Bogotá, June 2014.
- FUNDACIÓN IDEAS PARA LA PAZ. *Compromiso Ético de las Empresas Suizas en Colombia: Guías para su implementación*. Bogotá, Colombia. 2014.
- GAITÁN ROZO, Andrés y SALAZAR, Beatriz Amparo. *Guía práctica: régimen de matrices y subordinadas*. Superintendencia de Sociedades, (s.f). Available at: <http://www.supersociedades.gov.co/prensa/publicaciones/Lists/Publicaciones%20Prensa/DispForm>.

- GAITÁN ROZO, Andrés y SALAZAR, Beatriz Amparo. Guía práctica: régimen de matrices y subordinadas. Superintendencia de Sociedades, (s.f). Disponible en: <http://www.supersociedades.gov.co/prensa/publicaciones/Lists/Publicaciones%20Prensa/DispForm.aspx?ID=8> (Consultado el 18 de noviembre de 2014).
- GLENCORE XSTRATA PLC. Sustainability Report 2013. Baar, 2012.
- \_\_\_\_\_ Sustainability Report 2012. Baar, 2012.
- INSTITUTO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ (INDEPAZ). *Megaminería y reasentamientos forzados en Colombia*. Bogotá: INDEPAZ, 2011.
- MANUEL RODRIGUEZ BECERRA, *Desconfianza y licencias ambientales*. En: *Diario El Tiempo*, de 21 de abril de 2013: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-12753003> . (Consultado el 3 de julio de 2013).
- MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR. Sistema de información de exportaciones. SICEX. [Base aspx?ID=8 (Consulted: November 18, 2014).
- GLENCORE XSTRATA PLC. Sustainability Report 2013. Baar, 2012.
- \_\_\_\_\_ Sustainability Report 2012. Baar, 2012.
- INSTITUTO DE ESTUDIOS PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ (INDEPAZ). *Megaminería y reasentamientos forzados en Colombia*. Bogotá: INDEPAZ, 2011.
- MANUEL RODRIGUEZ BECERRA, *Desconfianza y licencias ambientales*. In: *El Tiempo Newspaper*, April 21, 2013: <http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-12753003> . (Consulted: July 3, 2013).
- MINISTERIO DE COMERCIO EXTERIOR. Sistema de información de exportaciones. SICEX. [Online Database]. *Reporte de Exportaciones Prodeco. 2010 – 2012*. Available at: <http://www.sicex.com>.
- PAÉZ, Andrés. *Bosques nacionales. Soporte de diversidad biológica y cultural*. Bogotá: Inspector General's Office, 2010.

de datos en línea]. Reporte de Exportaciones Prodeco. 2010 – 2012. Disponible en: <http://www.sicex.com>.

PAÉZ, Andrés. Bosques nacionales. Soporte de diversidad biológica y cultural. Bogotá: Procuraduría General de la Nación, 2010.

PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS (PMA); OFICINA DEL ALTO COMISIONADO PARA LOS DERECHOS HUMANOS (OACNUDH); OCHA COLOMBIA. Informe Conjunto de Misión a las Veredas El Hatillo y Plan Bonito (El Paso) y Boquerón (La Jagua de Ibirico) en el departamento del Cesar. Barranquilla: 2013.

RADIO GUATAPURÍ. Prodeco se pronuncia por presunto fraccionamiento de regalías de Glencore. En: Radio Guatapurí, Valledupar (27 de junio de 2013). Disponible en: <http://www.radioguatapuri.com/2011-07-25-15-55-34/item/12679-prodeco-se-pronuncia-por-presunto-fraccionamiento-de-regal%C3%ADas-de-glencore>. (Consultado el 18 de noviembre de 2014).

WORLD FOOD PROGRAMME (WFP); OFFICE OF THE HIGH COMMISSION FOR HUMAN RIGHTS (OHCHR); OCHA COLOMBIA. *Informe Conjunto de Misión a las Veredas El Hatillo y Plan Bonito (El Paso) y Boquerón (La Jagua de Ibirico) en el departamento del Cesar*. Barranquilla: 2013.

RADIO GUATAPURÍ. *Prodeco se pronuncia por presunto fraccionamiento de regalías de Glencore*. En: Radio Guatapurí, Valledupar (June 27, 2013). Available at: <http://www.radioguatapuri.com/2011-07-25-15-55-34/item/12679-prodeco-se-pronuncia-por-presunto-fraccionamiento-de-regal%C3%ADas-de-glencore>. (Consulted: November 18, 2014).

RAMIREZ, Camila. *La larga lucha de los mineros de La Jagua*. In: El Turbión Newspaper, December 3, 2012. Available at: <http://elturbion.com/?p=5982> (Consulted: November 15, 2014).

SEMANA MAGAZINE. *Tatequieto' a las multinacionales*. Publicaciones Semana: Bogotá (May 11, 2013). Available at: <http://www.semana.com/nacion/articulo/tatequieto-multinacionales/342939-3> (Consulted: July 15, 2013).



RAMIREZ, Camila. La larga lucha de los mineros de La Jagua. En: Diario el Turbi3n, 3 de diciembre de 2012. Disponible en: <http://elturbion.com/?p=5982> (Consultado el 15 de noviembre de 2014).

REVISTA SEMANA. Tatequieto' a las multinacionales. Publicaciones Semana: Bogot3 (11 de mayo de 2013). Disponible en: <http://www.semana.com/nacion/articulo/tatequieto-multinacionales/342939-3> (Consultado el 15 de julio de 2013).

ROBLEDO, Jorge Enrique. Intervenci3n debate sobre la situaci3n laboral de los trabajadores de la gran miner3a. Comisi3n Quinta del Senado, 7 de junio de 2011. Disponible en: [http://www.moir.org.co/IMG/pdf/DEBATE\\_CON\\_TABLA\\_CONDICIONES\\_DE\\_LOS\\_TRABAJADORES\\_MINEROS\\_JUN-07.pdf](http://www.moir.org.co/IMG/pdf/DEBATE_CON_TABLA_CONDICIONES_DE_LOS_TRABAJADORES_MINEROS_JUN-07.pdf). (Consultado el 18 de noviembre de 2014).

RUDAS LLERAS, Guillermo. Notas sobre el estado de la miner3a de carb3n a gran escala en Colombia. Bogot3, Foro Nacional Ambiental, 2013.

ROBLEDO, Jorge Enrique. Intervention in the debate on the labor situation of the workers in large scale mining. Fifth Comision of the Senate, June 7, 2011. Available at: [http://www.moir.org.co/IMG/pdf/DEBATE\\_CON\\_TABLA\\_CONDICIONES\\_DE\\_LOS\\_TRABAJADORES\\_MINEROS\\_JUN-07.pdf](http://www.moir.org.co/IMG/pdf/DEBATE_CON_TABLA_CONDICIONES_DE_LOS_TRABAJADORES_MINEROS_JUN-07.pdf). (Consulted: November 18, 2014).

RUDAS LLERAS, Guillermo. *Notas sobre el estado de la miner3a de carb3n a gran escala en Colombia*. Bogot3, Foro Nacional Ambiental, 2013.

# Anexo / Appendix

## GLENCORE

### RESUMEN EJECUTIVO DE LA RESPUESTA DE GLENCORE AL INFORME DE PAS / ASK'S SOBRE LAS ACTIVIDADES DE GLENCORE EN LAS MINAS DEL GRUPO PRODECO, COLOMBIA

### EXECUTIVE SUMMARY OF GLENCORE'S RESPONSE TO PAS/ASK'S REPORT ON GLENCORE'S ACTIVITIES AT THE PRODECO GROUP COAL MINE, COLOMBIA

#### **Response to Introduction**

Glencore began to operate in Colombia in 1995 with the acquisition of the Prodeco Group and its Calenturitas mine; we subsequently bought the La Jagua deposit. Today, the Prodeco Group is an integrated operation that includes open-pit coal mining operations, an export port facility (Puerto Nuevo, operating in the municipality of Ciénaga, Magdalena) and a 39.76% stake in FenocoSA, owner of the rail concession that links our mines to our export ports.

We are proud of our long presence in Colombia, the contribution we have been able to make to its people and economy, our commitment to be a force for positive change and our role as an active participant in the transformative processes taking place in the country today. We have invested over US\$2 billion in the development of the Prodeco Group's assets and during 2014, the Prodeco Group spent over \$610 million through local procurement. Today, the Prodeco Group's workforce is around 6,500 employees and contractors, nearly all of whom are Colombian. According to the National Mining Agency, for every mining job in Colombia, a further six are supported, meaning that the Prodeco Group is responsible for the creation of 39,000 work placements. Total Colombian government revenues derived from our operations since 1995 are in excess of US\$1.4 billion.

The sole aim of the PAS/ASK report is to highlight the Prodeco Group's alleged failures in carrying out its obligations in Colombia in relation to fiscal, environmental, labour, community and resettlement issues. We are disappointed by the significant amount of information in the report which is inaccurate or incomplete, which has been incorrectly interpreted by the author or has been included out of context and as a result is likely to mislead a reader of the report.

Glencore welcomes and appreciates the opportunity to engage with PAS/ASK. However, we were not consulted in the preparation of the PAS/ASK report nor have we been provided the opportunity to seek any amendment to its text. Instead we were provided a copy of what we assume will be the final report for review two weeks before its publication and invited to prepare a short response. In the limited timeframe available, we have not endeavoured to identify all inaccurate or misleading statements contained in the report.

Glencore is fully committed to operating responsibly and in compliance with local regulation and international standards.

Response to Chapter 1 (Glencore's Corporate Practices in Colombia): Allegation: failure to pay royalties and misreporting of financial statements Facts:

- The Prodeco Group has always paid the royalties and taxes due under the terms of each of the concessions it operates in full and in compliance with applicable Colombian law.
- The Prodeco Group publishes comprehensive reports on both the production as well as the sales of the Prodeco Group, which are passed on to the competent local authorities, in particular to the National Mining Agency (ANM), for auditing. The ANM periodically arranges for external audits to be conducted by accredited companies, none of which have discovered any irregularities regarding the Prodeco Group's royalty payments.
- As a major multinational public company, Glencore is subject to strict international financial reporting standards and is audited globally by leading accounting firms in relation to its consolidated group financial statements as well as in the jurisdiction of each group entity in which audited accounts are required to be produced.

Response to Chapter 2 (Respecting Rights of Workers):

Allegation: failure to engage with unions and provision of health and safety procedures

Facts:

- The Prodeco Group seeks to ensure that its labour practices are compliant with Colombian labour law.
- The Prodeco Group is committed to the health and safety of its employees and contractors and have strict policies and procedures for the assessment and control of risks in all operations.
- The Prodeco Group's lost-time injury frequency rate (LTIFR) is industry-leading at 0.53 lost time incidents per million hours worked.
- The Prodeco Group's use of outsourced workers is legitimate and in line with industry practice in Colombia and elsewhere.
- In line with the law and Glencore's commitments, all of its workers are free to join industry unions. However, around 80% of the Prodeco Group's employees have chosen to be members of non-union agreements – the negotiations relating to these agreements have never resulted in lost time. Contrary to allegations of poor record of negotiations with unions, the Prodeco Group has reached agreement successfully with our major labour unions in 2008 and 2013.
- The report claims that the Prodeco Group's most serious failing relates to the relocation of sick or injured workers. These workers were either found duties that suited their reduced work capacities (that are not necessarily work-related), remained on site and received training or stayed at home and received associated payments. The classroom-based training included safety, stress management and other key topics.
- During 2014, 146 employees were relocated to other locations or tasks. As at the end of the year, only five workers remained in the process of being found suitable working positions. The Prodeco Group accepts that there are a small number of workers who have been subject to an unacceptably long relocation process. These cases are exceptional and can be explained by the specific circumstances of their condition and that some workers have refused to accept the offered solution. In addition, for some workers, the situation has been exacerbated by an extraordinarily long period of absenteeism, which in some cases exceeds 200 days per year.

Response to Chapter 3 (Environmental): Allegation: environmental non-compliance Facts:

- The Prodeco Group has a clear and established policy to maintain long-term biodiversity and minimise the impact of its operations on the environment, including:
  - rescue and relocation programmes for wildlife;
  - replanting and reforestation of all affected areas;
  - ongoing monitoring of its impacts, including quarterly sampling of the Calenturitas River
- In accordance with Colombian law, all of the Prodeco Group's mining activities are subject to Environmental Management Plans which are approved and monitored by the Colombian environmental authority.
- The Colombian environmental authority has not found any evidence of toxic waste dumping in the Calenturitas River, contrary to the report's allegations.
- To date, the Prodeco Group has planted over 800,000 trees and rescued and relocated nearly 16,000 animals. During 2014, over 850 hectares of land was rehabilitated.

Response to Chapter 4 (Resettlements):

Allegation: failure to comply with government requirements for resettlement processes

Facts:

- Under the Resolution issued by the Ministry of Environment, Home and Territorial Development (MOE) the Prodeco Group is required to resettle the communities of Plan Bonito, El Hatillo and Boqueron. For the communities of El Hatillo and Boqueron, the MOE issued the Resolution as a purely preventative and pre-emptive measure, based on predictive forecasts of potential future increases to mining activities.
- The MOE Resolution requires the resettlements to be undertaken in accordance with the guidelines given by the International Finance Corporation, the World Bank and the Inter- American Development Bank. Following these Guidelines typically means that resettlements take between 4 and 6 years in order to ensure a successful outcome and guarantee the communities' quality of life.
- Today, the community of Plan Bonito has been resettled in accordance with the wishes of community members and compensation has been substantively made to the residents.
- Engagement with the community of El Hatillo is ongoing, which involves consultation with every family to ensure a positive outcome. During this process, food baskets, a health post, medical services, schools and direct subsidies have been provided to all members of the community.

Response to Chapter 5 (Human Rights and Security):

Allegation: financing of Colombian military forces and failure to respect human rights

Facts:

- As a group, we are committed to the protection of human rights, and to aligning our security practices with the Voluntary Principles on Security and Human Rights.
- The Prodeco Group provides human rights training to its management team and employees and to members of the public and private security providers with whom it cooperates.
- A grievance reporting facility has been established through which the Prodeco Group receives, investigates and remedies any violation of human rights and/or corporate policies.
- The Colombian constitution requires its armed forces to maintain the constitutional order. As part of this requirement, the Ministry of Defence (MOD) identifies critical national infrastructure and to put in place appropriate security measures with relevant facility owners/operators based on its assessment of risk for the particular facility. In line with these constitutional obligations, Prodeco cooperates with the armed forces on these matters.
- The Prodeco Group's first agreement with the MOD was signed in 2005 and since 2006 the agreements have contained human rights provisions, including human rights training for military personnel. The Prodeco Group has shared the general provisions of the agreements with interested parties upon request. The agreements are also available to the general public through the lodging of a petition before the MOD.
- The report claims that the Prodeco Group has spent millions of dollars on funding military operations. The reality is that the contributions which the Prodeco Group is required to make are a small proportion of the military's overall operating expenses, the majority of which is funded by the MOD. For example, in 2012 we were required to contribute approximately US\$300,000 in kind (e.g. fuel) plus US\$22,000 in cash.

## **GLENCORE'S RESPONSE TO PAS/ASK'S REPORT ON GLENCORE'S ACTIVITIES AT THE PRODECO GROUP COAL MINE, COLOMBIA**

### **Glencore Response to Introduction:**

Glencore is committed to serving as a force for good in Colombia for our employees, contractors and local communities, and to actively participating in the transformative processes taking place in the country today. We are proud of our long presence in Colombia and the contribution we have been able to make to its people and economy. We have invested over US\$2 billion in the development of Prodeco's assets in Colombia and Prodeco proudly employs currently around 6,500 people, substantially all of whom are Colombian. Aggregate Colombian government revenues derived from our operations since 1995 exceed US\$1.4 billion.

The stated intention of the PAS/ASK report is to highlight Prodeco's alleged failures in carrying out its obligations in Colombia in relation to fiscal, environmental, labour, community and resettlement issues, and to highlight discrepancies between statements made in Prodeco's/Glencore's sustainability reports and the "reality" according to the assessment made by PAS/ASK. Needless to say, since the author is writing with a critical perspective on our companies, no attempt has been made to acknowledge any of the positive aspects and achievements of our sustainability programs, nor any of the benefits of our contributions to Colombia and to people employed by or otherwise positively impacted by our activities.

We point out that the report contains a significant amount of information which is either inaccurate or incomplete, or which has been incorrectly interpreted by the author, or else has been included out of context and as a result is likely to mislead a reader of the report. The author also demonstrates a limited understanding of the mining industry and the environment in which it operates, and significantly this includes a misunderstanding of Colombia's tax and royalty regimes.

Glencore welcomes and appreciates the opportunity to engage with PAS/ASK. However, we were not consulted in the preparation of the PAS/ASK report nor have we been provided the opportunity to seek any amendment to its text. Instead we were provided a copy of what we assume will be the final report for review two weeks before its publication and invited to prepare a short response. In the limited timeframe available, we have not endeavoured to identify all inaccurate or misleading statements contained in the report. Instead, by way of an insert at the end of each section, we have focussed on rebutting and/or correcting certain significant allegations and providing some general balance and clarity to the report's readers.

#### **GLENCORE RESPONSE TO CHAPTER 1**

(GLENCORE'S CORPORATE PRACTICES IN COLOMBIA):

The principal allegations in Chapter 1 appear to be as follows and which we explain below are misleading and inaccurate: (a) we failed to properly declare a "business group" to avoid paying our full share of royalties and taxes, and to pay reduced wages; (b) we have caused "national property damage" by underpaying royalties; (c) financial reporting irregularities were designed to reduce our tax liabilities; and (d) we reported our coal sale prices significantly less than international market prices in order to reduce our tax and royalty payments. With regard to all such allegations, the author of this chapter of the report demonstrates a clear lack of understanding of the subject matter, namely the Colombian laws relating to royalties, taxes, labour and financial reporting.

#### **Business Group:**

Glencore first invested in Colombia in 1995 when it acquired Prodeco and the Calenturitas mine. In the period 2005 to 2007 we acquired the La Jagua deposit through the acquisition of three independent companies (Carbones de la Jagua, Consorcio Minero Unido and Carbones El Tesoro – CDJ, CMU and CET) which operate under the terms of four separate mining concessions which were established and in place prior to Prodeco's acquisition of the companies. Accordingly, these companies, the concessions and the related royalty regimes were thus inherited by Glencore and were not subject to any fiscal planning on our part as alleged by the report's author.

Prodeco and these three companies were sold to Xstrata in 2009 and subsequently reacquired by Glencore in December 2010, at which point they came into common ownership by a Colombian acquisition entity, Damila Holding SAS. Damila duly registered its control of these entities on 14 March 2011 and registered the group position on 21 December 2011. These registrations were late, albeit not by a significant period, and Damila paid the applicable administrative penalty. The delayed registrations were in no way influenced by any attempt to avoid royalties, taxes or wages.

Damila was liquidated in 2012 pursuant to a corporate restructuring completed in December 2012. The resultant change of control was reported promptly on 15 January 2013. Requirements relating to additional declarations of business unit positions to the Ministry of Labour are subject to differing legal interpretations, which accounts for such further registrations not having been made in a similar timeframe. The continuing existence of Damila would not have made a difference to the application of labour law unification requirements in relation to Prodeco, CMU, CDJ



and CET, nor to the respective rights of the employees of these entities. Labour law considerations had no bearing whatsoever, therefore, on the restructuring process.

Contrary to the report's allegations, the registration of common control of multiple entities does not in itself result in a requirement to unify the entities for labour law purposes. Prodeco has been deemed by the Ministry of Labour to be the dominant entity among the various concession holders, yet because of the absence of a parent/subsidiary relationship among any of Prodeco, CDJ, CMU or CET, among other reasons, the labour law unification criteria are not met. Notwithstanding this, we deny that the employees of these entities suffer any material detriment neither in relation to respective employment rights and benefits nor in relation to rights of freedom of association.

Despite the independent acquisition of the entities and concessions related to the La Jagua deposit, we specifically requested and received authorisation for the operational integration of the La Jagua mines into a single mining plan in 2008. As a result of the integration and co-operation of the respective mines, it has been possible to increase the recoverable reserves from 89.1 million tonnes to 140.3 million tonnes which will inevitably lead to a corresponding increase in government revenues by up to US\$620 million over the concession period. Regardless of such integration, and regardless of the registration of entities concerned as a business or group unit, mining royalties in Colombia are levied at the level of each individual concession, and have not been impacted nor manipulated in any way by the actions or inactions of the Glencore entities concerned.

The existing CMU concession expired in October 2014. As a result, we are now in discussions which are expected to result in the aggregation of the production of all respective concessions such that royalties will shortly be calculated by reference to the combined production of the La Jagua mines. It should be stressed, however, that we have always paid the full amount of royalties due under the terms of each of the concessions, and in compliance with applicable Colombian law. Any suggestion of evasion or manipulation of our fiscal liabilities on the part of Glencore is wholly false.

Finally, the report incorrectly alleges that the royalties payable in respect of the Calenturitas concession are in line with the 10% standard payable on production exceeding 3 million tonnes per annum. In fact, the royalties and other compensation payable under this concession far exceed 10%, which serves to illustrate that royalties are concession specific and that Glencore is not artificially distorting or evading its full fiscal liabilities.

#### **National Property Damage:**

The report mistakenly associates an alleged US\$100 million "loss" in royalties payable to the government with fragmented concession contracts and multiple operating entities at La Jagua. In this sense the authors are confusing matters which are entirely distinct from each other. The so called US\$100 million "loss" relates to the Calenturitas mine and a duly negotiated amendment to the royalty provisions in the related concession.

In 2010, Prodeco concluded an amendment to the terms of its concession relating to the Calenturitas mine following 20 months of negotiations with the relevant government department (Ingeominas). This amendment modified certain provisions of the concession agreement relating to the calculation of royalties and other consideration payable to the government in consideration for, and in order to establish the economic conditions necessary for Prodeco to invest a further US\$1.3 billion for the expansion of the Calenturitas mine. This, in turn, would result in the potential for increasing production from 8 to 14 million tonnes per annum and substantially increasing recoverable reserves over the life of the concession. Without such amendment, Glencore/Prodeco could not have committed to the expansion since it would otherwise have been economically unviable to do so. The predicted beneficial consequences of the expansion included the creation of an additional 1,200 jobs (approx.), and the payment of in excess of US\$1 billion (approx.) in additional royalties and other contributions to the Colombian government over the remaining period of the concession.

This net additional long term benefit to the government is expected to accrue notwithstanding a temporary reduction in revenues in the period 2010 to 2011, during which the adjusted royalty rates would not yet be counterbalanced by increased production levels. The proceedings which have been commenced by Servicio Geologico Colombiano and

the Contraloria General de la Republica relate to the validity of this amendment, in the context of it having generated a short term “loss” in 2010- 2011 of approximately US\$100m. We would nonetheless point out that increased production levels since 2012 (which were only possible as a result of the investments made in reliance on the concession amendment) have resulted in net positive revenues for the government and that an overall net gain for the government under the amended concession terms is expected to be generated in 2015/2016 with the concession expiring in 2035.

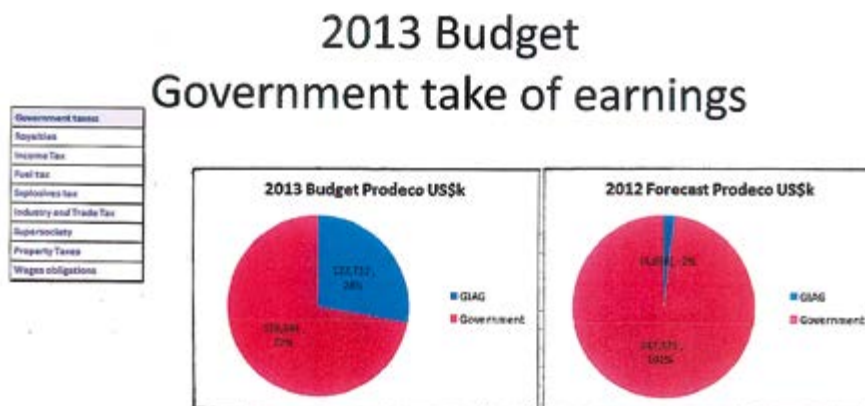
**Financial Reporting/Taxes/Reporting of Coal Sale Prices:**

As a major multinational public company, Glencore is subject to strict international financial reporting standards and is audited globally by leading accounting firms in relation to its consolidated group financial statements as well as in the jurisdiction of each group entity in which audited accounts are required to be produced. Needless to say, we are supported by our auditors, tax advisors and lawyers to ensure that we operate in Colombia, and elsewhere, in full compliance with the laws and practice relating to financial reporting, taxation and otherwise.

The report suggests our “erratic” financial reporting has led to government investigations being carried out and serious findings having been made. We first became subject to an obligation to submit consolidated financial statements in respect of FY2011. These accounts, and all subsequent consolidated annual accounts, have been duly submitted in a timely manner to the Superintendency of Corporations and the Colombian Tax Authority (DIAN).

The report further alleges we are significantly underpaying our correct share of taxes in Colombia. We reiterate that we are fully compliant with our tax liabilities. An audit by the National Tax and Customs Authorities of Colombia (DIAN) conducted at our offices in 2013 resulted in no irregular findings and no complaints.

Below is a chart showing the Prodeco 2013 budget / government take of earnings:



We also refute the suggestion that production has not been fully declared or else that we report our sales at prices which fall below published market rates. Comprehensive reports on both the production as well as the sales of Prodeco are passed on to the competent local authorities, in particular to the National Office for Mining (ANM), for auditing. The ANM in this regard, periodically further arranges for external audits to be conducted by accredited companies, none of which have brought any irregularities to light regarding royalty payments. We further clarify that for the purposes of royalty calculations at La Jagua, there is no self-declaration and the government determines the applicable coal price to be applied to production volume itself based largely on average spot market prices (API2 index) over a six month period. In relation to the Calenturitas mine, published spot market rates also apply (ICR index) subject only to a lagging formula which accounts for the substantial quantities of coal sold on a forward basis.

**GLENCORE RESPONSE TO CHAPTER 2 (RESPECTING RIGHTS OF WORKERS):**

In broad terms, we are accused of the following which we explain below are misleading and inaccurate: (a) unequal treatment of workers in entities which are subject to a business unit (unity of companies) for labour law purposes,

(b) improperly inflating the ratio of outsourced to employed workers, (c) failing to engage constructively with unions and obstructing negotiations by means of legal delay tactics, of adverse treatment and discrimination towards union members and (d) failing to fully comply with our health and safety obligations.

### **Single Business Unit - Equality for all employees**

We have already responded to Chapter 1 to the alleged obligation to register Prodeco, CMU, CDJ and CET as a single business unit. Whilst we do not believe that the legal criteria exist to require such registration, it would not have made any material difference in practice to the conditions of employment of the workers at the respective entities or to their rights in terms of freedom of association. Collective agreements would continue to be implemented in respect of each individual entity rather than on a “group” basis. Consequently, registration as a single business unit would not result in a greater empowerment of the unions concerned. The unity of companies issue is currently under further consideration by the Labour Ministry and will be determined in due course.

Each corporation was acquired as a going concern with existing employment conditions already in place. Since 2008 there has been a progressive alignment of the contractual conditions applicable at each entity. An analysis of the salary and benefits packages of workers at the respective entities illustrates that overall conditions are already substantially similar. In fact, the difference between the overall compensation (taking account of all cash and non-cash benefits) at the lowest paying and highest paying corporations is less than 3%.

### **Employees vs. Contractors**

Our practices concerning the use of outsourced workers through specialist contractors are legitimate and are in line with industry practice in Colombia and elsewhere. The practice is also expressly supported by Colombian labour law with which we are compliant. Moreover, the referenced fine imposed on Gecolsa (which is autonomous from Glencore and for which Glencore has no liability) has been challenged and is awaiting resolution. Worker requirements in relation to non-core activities including cleaning, catering, maintenance, security, transportation and certain specialist services are commonly fulfilled by way of arrangements with specialist sub-contractors and such practices are consistent across our industry. Whilst it may be the case that pursuant to the arrangements between the contractors and the entities through which they are employed such contractors are generally less well remunerated than equivalent direct employees of our companies, the amounts paid by us to our sub-contractors to provide certain specialised services exceeds the equivalent cost of employing requisite specialised personnel directly. We would also point out that outsourced workers are in no way prejudiced in terms of their rights to benefit from union memberships and the guidelines in place at all our mines with regard to the rights and treatment of workers apply equally to our contractors. We also demand that every contracting party with whom we work conducts its business in compliance with our guidelines, and perform periodic audits of sub-contractor practices to verify their due compliance with labour laws.

### **Obstructing union negotiations/bias against unionised workers:**

It is alleged we have never succeeded in negotiating with unions under voluntary and bilateral means without repeated recourse to legal and administrative action. This is simply not the case. Direct agreements were concluded with Sintramienergetica in 2008 without them resorting to strike. In 2013 a collective labour agreement was signed with Sintracarbon no strike action. This latter agreement was exceptional in that a three-year duration was agreed as opposed to a typical one or two year duration. When collective bargaining processes end without agreement, alternative options available to both sides will inevitably be considered.

In their attempt to paint a critical and unjustified picture of our practices concerning worker relations and dispute resolution, the authors of the report have chosen to disregard making suitable references to the grounds on which our appeals have been submitted nor to the decisions of the courts or else the Ministry of Labour which have been made in our favour. Whilst employees are afforded extensive rights and protections under Colombian law, including the right to require mandatory negotiations or strike, employers are also entitled to utilise the rights afforded by law, and to seek appropriate recourse, in circumstances where the actions of workers and/or their unions are considered to be legally incorrect. The same applies in relation to a decision of an administrative body or tribunal considered to be incorrectly determined.

Whilst delays to resolution of disputed issues may be incurred as a result, our decisions to appeal are always founded on a desire to reach a reasonable and correctly determined outcome, rather than to delay or frustrate the rights of our workers. The outcome of many such appeals, whereby decisions have been announced in our favour, justify our actions in such regard, including in the matter of the 98 day strike at La Jagua which commenced in July 2012, in relation to which the Supreme court finally confirmed (in April 2013) the illegality of the strike action. Following due process, the Ministry of Labour also authorised the dismissal of 25 employees who had engaged in violent and otherwise illegal conduct in the course of the strike. As for the multiple and excessive demands made pursuant to the collective negotiations with Sintramienergetica which formed the basis for this strike, some have been accepted, a number were rejected in initial arbitration proceedings and a ruling on the outstanding items is currently under consideration by the Supreme Court.

We emphasise that as a matter of law and practice all our workers are free to join industry unions (e.g. Sintracarbon, Sintramienergetica) and/or any union created specifically in respect of any applicable employer, such as Sintraprodeco. Currently, the percentage of employees at Prodeco (Calenturitas and Rail operations) and at CMU/CDJ (La Jagua) is 15% and 29% respectively. The report suggests we are responsible for systematically targeting unionised employees and gives an example of wage increases not being implemented by Prodeco in respect of unionised workers (page 36). Once again, there is a misunderstanding or else misrepresentation of the facts. Since January 1, 2006 to this date, Prodeco has been increasing the salaries of its personnel in the same proportions regardless of whether they are unionised. The legal dispute referenced concerns the actions taken by the union to seek double incremental increases resulting from a conflict between the Supreme Court order and the earlier Tutela proceedings. The most recent judicial decision in relation to this matter has been made in our favour but final resolution is still pending.

### **Health/Safety**

The final allegation relates to our alleged failure to comply with industrial safety and occupational health requirements. We deny any lack of dedication to the health and safety of our employees and contractors and have strict policies and procedures for the assessment and control of risks in all operations, for the allocation of appropriate resources to equipment, people and systems to ensure that all risks are suitably monitored and controlled.

Our epidemiologic surveillance systems for the prevention of occupational illnesses show an occupational illness rate of 31.4 per 10,000 workers. This rate is 29% lower than the rate reported by Fasescolda for the coal mining industry in Colombia (Fasescolda represents the association of insurance companies in Colombia). This system is supported by Colombian Resolution 2844 of 2007 (Integrated Technical attention Guides in Occupational Health Care GATISO).

In the last six years we have reduced the recordable incident rate (TRIFR) from 27.8 incidents per million hours in 2008 to 2.4 incidents per million hours in 2014. Additionally, Prodeco's lost-time injury frequency rate (LTIFR) is industry-leading at 0.53 lost time incidents per million hours worked.

The report claims that the most serious failing relates to the relocation of sick or injured workers. In the last year at our operations we have had 146 employees who have been relocated to other locations or else reassigned to other tasks. As at the end of 2014, only five workers were in the process of search and selection aimed at returning them to suitable working positions. It is acknowledged that there are a small number of workers who have been subject to an unacceptably long relocation process. These cases are exceptional and can be explained by the specific circumstances of their condition and that despite a medical determination that proposed relocations offered to workers are suitable, supported by an assessment of the Administradora de Riesgos Laborales, certain workers have refused to accept the offered solution. Moreover, in respect of some workers, the situation is exacerbated by an extraordinarily high rate of absenteeism which in some cases exceeds 200 days per year.

Finally, we confirm that despite allegations that very substantial fines have been levied against us by the Labour Ministry in respect of labour law infractions, the aggregate of all such fines which have been finally determined to be payable and paid since we commenced activities in 1999 amount to COP\$ 106,099,976 (approximately US\$ 45,500).

## **GLENCORE RESPONSE TO CHAPTER 3 (ENVIRONMENTAL):**

### **Environmental Breaches – General:**

The report alleges numerous and repeated instances of environmental non-compliance, including the following which we explain below are misleading and inaccurate: (a) the companies have polluted fresh water supplies, (b) breached air pollution limits, (c) adversely affected forests and vegetation in protected areas and (d) contributed to poor health in communities located in the vicinity of the mines. The allegations concern our operations in central Cesar with respect to both the La Jagua and Calenturitas mines. The report further alleges that the Colombian government and its mining and environmental ministries are weak; thereby inferring that Prodeco is somehow exploiting this circumstance for its own profits.

### **General approach/policy towards environmental management:**

Environmental impact is in many cases an unavoidable consequence of the construction and operation of any kind of industrial activity. Prodeco has a clear and established policy to maintain long-term biodiversity and minimize the impact of its operations on the environment. Prodeco implements rescue and relocation programmes for wildlife and reclamation programmes for the areas affected by our mining. We replant and reforest affected areas in order to rehabilitate the ecosystem and implement water management systems to ensure that all these affected areas are being fully restored. Management tools are used to prevent, eliminate, mitigate, control, correct and compensate potential environmental impacts. We also undertake ongoing monitoring and follow ups to confirm the effectiveness of our programmes which enable us to take corrective measures as need be.

In accordance with Colombian law, all of Prodeco's mining activities are subject to Environmental Management Plans (Planes de Manejo Ambiental "PMA") which are approved and monitored by the Colombian environmental authority (Autoridad Nacional de Licencias Ambientales "ANLA"). The PMAs include all relevant measures for the management, prevention, mitigation and remediation of environmental impacts related to our mining operations. A detailed environmental evaluation is carried out in relation to each project in which foreseeable environmental impacts are quantified and duly addressed and control management and mitigating measures are established. Periodically, the mining operations send Environmental Performance Reports (EPR) to ANLA reporting the actions which are carried out in order to comply with the requirements established under the PMA. ANLA reviews the EPRs, conducts on-sites visits, issues technical opinions and requests additional information or data if necessary (so-called Preliminary Investigation). Contrary to what PAS/ASK are trying to highlight in the report, no inferences or conclusions should be drawn, by reference to the number of active environmental investigations (albeit preliminary or official) in course at any time as it is frequently concluded that infractions have not in fact occurred. Moreover, in our experience, in relation to both minor and non-minor incidents, many alleged infractions under official investigation are defensible and valid grounds exist to appeal against sanctions or penalties imposed. The basis for appeals against sanctions or penalties that may finally be imposed include differences in interpretation of the applicable environmental regulations, differences in cartographic determination (boundaries/plotting etc.), or forced changes to designs or implementation of the PMA as a reaction to unforeseen events or events of force majeure which are actioned in good faith by way of damage limitation. In the period between 2010 and 2014, there have been no financial environmental related penalties imposed on Prodeco. The number of Preliminary Investigations is actually evidence of ANLA's strong monitoring of our operations and does not support the reports assertion that the Colombian government and its mining and environmental ministries are weak.

### **Illegal Modifications of Caimancito Creek:**

The report infers that Prodeco illegally modified the Caimancito Creek for its own benefit and in the expectation of trying to circumvent ANLA's authority. As already mentioned, any operation requires the approval of a PMA by ANLA. In order to obtain the authorization to divert or modify a river / creek, a modification to the PMA needs to be submitted for review and approval to the ANLA, which again includes the environmental impact study assessing the impacts and establishing mitigating measures and controls. The approval process can take up to a year or more. However, force majeure situations occasionally occur and extraordinary measures may need to be taken for immediate damage control. In this particular case, a local farmer blocked an upstream portion of the Maracas river (which flows into the Calenturitas River and the Caimancito Creek) several kilometres upstream of the Caimancito Creek. The Caimancito Creek was already in process of being modified in accordance with a submitted PMA. The



manoeuvre by the local farmer, in conjunction with an unusually high rainy season resulted in a huge increase of water flow into the Caimancito Creek. In order to mitigate the flooding of the mine, adjacent property and environmental damage, Prodeco had to swiftly modify the dimensions of that specific section of the channel in the Caimancito Creek in order to effectively and efficiently limit the potential damage. Obviously there was insufficient time available to submit a new PMA and wait for the approval; the damage to the environment, the mine and property would have been immense without Prodeco's immediate intervention and a lack of intervention in force majeure cases may even be considered negligent.

**Toxic Waste:**

The report infers that Prodeco has discharged toxic waste in the Calenturitas River and as a consequence the company is being investigated. Prodeco has never dumped toxic waste into the Calenturitas River and is not subject to any investigation to that effect.

**Deforestation at La Jagua:**

PAS/ASK allege that we illegally mined in an area declared as forest reserve (Los Motilones Forest Reserve). We acquired the mining concession over La Jagua in 2005. The pre-existing mining concession and PMA included and extended into a previously declared area of forest and natural reserve (Los Motilones Forest Reserve). In the year 2004, before Glencore acquired the La Jagua concessions (CDJ, CMU and CET), ANLA (at the time the Ministry of Environment) approached CDJ, CMU and CET informing them that there was an area within the mining concession which needed to be de-classified (i.e. subtracted from) as it was part of a forest reserve area. It is inappropriate that we are criticized in relation to this matter, as it is clear that the correct area of the forest reserve was not well-defined and, because of this, both the Colombian mining and environmental authorities granted approvals to mine inside areas of the forest reserve. When this situation was discovered, the mining companies and the Colombian Government worked jointly to identify the intervened areas inside the forest reserve and to determine the corresponding environmental compensations for these areas.

**Damage to Water resources and Water Management:**

The report suggests that perhaps the most serious environmental impact of our activities relates to the contamination of the Calenturitas River. Prodeco pays close attention to the sustainable use of all local water resources and takes suitable precautions. The monitoring program conducted by the Calenturitas Mine monitors the Calenturitas River for hydro-biological and physic-chemical levels and has determined that all values remain in compliance with applicable Colombian environmental laws and regulations. Laboratories (which are certified by IDEAM (Colombian Hydrological, Meteorological and Environmental Institute)) additionally take water samples every three months and compare these to base line studies from 2008 (time of submission of the environmental study under PMA) as well as to local regulations to verify that the ecosystem remains unaffected by our activities, which is indeed the case. In order to prevent the water quality from being impaired, the Calenturitas Mine collects all of the water used for mining activities, treats it, and in full compliance with applicable environmental laws, then uses it in order to water the roads for dust control.

**Air Pollution – Coal dust:**

The next material complaint made in the report concerns our alleged contribution to and mismanagement of air pollutants. It cannot be denied that dust and other particles resulting from mining activities (conducted also by other operators in the area) and other activities in the region (e.g. burning of waste, cooking on wood stoves or living next to landfill sites) can potentially be damaging to health and to the environment, and be a cause of respiratory problems if not managed in the appropriate manner. Prodeco has undertaken a number of measures to reduce dust emissions at, and in the vicinity of, its mine sites such as asphaltting of roads, increased use of sprinkler systems, reduction of mine traffic, investment in water filling and pumping systems and the planting of vegetation to act as dust barriers. Dust dispersions are constantly monitored. Above and beyond current industry standards in Colombia, Prodeco is implementing a real time air pollutants monitoring system which allows us to react and adjust operations as and when the conditions change as well as a predictive monitoring system which analyses the potential impact of air pollutants of any proposed expansion of mining activities well in advance of any proposed mining expansions.

### **Major infractions – Sustainability Reports:**

We are criticised in the report for the 'non-classification' in Glencore's 2013 Sustainability Report of environmental incidents in Colombia as "major" or "disastrous". The Glencore Risk Management Framework is aligned to ISO31000 which is an internationally accepted standard. The 1 to 5 categorisations employed under this framework takes our business risk profile, comparison to peers and best practice into account. The Sustainability Reports are audited by external independent auditors. We reject the allegation that Prodeco's classification system for such events is unknown and that we create our own ranking impacts. The report has further highlighted that the aggregate amount of environmental fines imposed on us in Colombia is a very insignificant amount compared to our operating revenues. Since the fines generally are assessed according to the severity of the impact of the infractions concerned this is however consistent with our contention that very few such infractions fall into the higher categories.

### **GLENCORE RESPONSE TO CHAPTER 4 (RESETTLEMENTS):**

The PAS/ASK report alleges (we explain below it is misleading and inaccurate) that Prodeco has failed to comply with governmental requirements of the resettlement processes of the three communities at Plan Bonito, El Hatillo and Boquerón and is deliberately delaying the process. Prodeco's resettlement activities are in compliance with the International Finance Corporation Performance Standard 5 as well internationally accepted guidelines ensuring a fully participative approach.

Based on the Resolution issued by the Ministry of Environment, Home and Territorial Development (the MOE) on May 20, 2010, DRUMMOND LTD., C.I. PRODECO S.A., COMPAÑÍA DE CARBONES DEL CESAR S.A.(currently SOCIEDAD COLOMBIAN NATURAL RESOURCES I SAS) and EMCARBON S.A.(currently CNR III LTDA –SUCURSAL COLOMBIA) are required to resettle the communities of Plan Bonito, El Hatillo and Boqueron. The PAS/ASK report would have the reader believe that this Resolution was issued due to pollution levels already exceeding the limits established by law<sup>1</sup> which was not the case for the communities of El Hatillo and Boquerón. The MOE issued the Resolution as a purely preventative and pre-emptive measure, meaning that dust levels were predicted to increase based on forecasts of future mining production increases. The MOE therefore required the mining companies to resettle the identified communities prior to any expansions that may result in increased emissions above permitted levels.

Prodeco (as well as the other concerned mining companies) initially appealed the Resolution on the basis that (i) the results of the predictive air quality model, in which the MOE based its decision, had several flaws, (ii) the order to resettle Boquerón contradicts World Bank standards, as the air quality levels were not going to be exceeded in this area in the future and (iii) the timings established by the MOE for the resettlements of the communities were incorrect. However, the MOE confirmed its decision to order the resettlement of these communities. Regardless of ongoing proceedings in this respect, Prodeco and the other responsible mining companies are continuing with the resettlements as required.

### **Delays and Failures in the Resettlement Process**

The report characterizes the resettlement processes as having been poorly managed and leads the reader to believe that the process was at times almost purposely delayed since the resettlements have not taken place in the 1 and 2 year time periods established by the MOE, but fails to take into account that the MOE Resolution also requires the resettlements to be undertaken in accordance with the guidelines given by the International Finance Corporation, the World Bank and the Inter- American Development Bank (Guidelines). Utilizing these Guidelines typically means that resettlements take between 4 and 6 years. In order to ensure a successful outcome and guarantee the communities' quality of life in the resettlement, Prodeco strongly believes it is more important to proceed with the process along internationally accepted and recommended Guidelines, rather than to rush the process.

---

<sup>1</sup> The Report directs the reader to page 8 et seq. of the relevant Resolution. In fact the exact wording on these pages confirm that for El Hatillo and Boqueron this as is a preventative measure by ANLA.

PAS/ASK claim that the appointment of the Operator, the Oversight Agency and the establishment of the trust Fund for the process were purposely made in an untimely fashion. The initial Operator, FONADE, was appointed in June 2011. Indeed the appointment of FONADE occurred 11 months after the resettlement order was first issued, however it must be taken into consideration that the order was undergoing an appeal. FONADE was appointed as Operator, considering its experience in resettlement processes carried out by the Colombian government for infrastructure projects, but eventually it became apparent that FONADE did not have the relevant experience and was unable to supply the necessary volume of suitably skilled personnel for a process as complex as this one. Therefore on 1 March 2012, rePlan Inc. was appointed as Operator. The required fiduciary trust Fund may have 'only' been established in December 2011 but prior to this monies were transferred directly to the Operator and no delays or harm resulted from a 'delay' of the establishment of the Fund. The Oversight Agency CETEC was initially appointed in August 2011. This did not have any negative impact on the resettlement process.

Resettlement of communities is a difficult process requiring consensus between many actors. A typical resettlement process takes approx. 4 - 6 years and has 4 distinct stages: (1) development of the Resettlement Action Plan ("RAP"), (2) Collective Negotiations; (3) Individual Negotiations and Initial Implementation and (4) Long Term Support. The report spends considerable time pointing out specific issues which are described as failures when in reality they are issues that require the gathering of agreement from many parties. Some members may have demands not shared by others and some expectations may not be compatible with the Guidelines. The terms of the resettlement are negotiated individually with each and every family and all of them need to agree to the resettlement terms before the process can be finalized and fulfilled.

#### **Active Community Participation in the Process**

The resettlement planning approach is based on permanent participation of community representatives in every phase of the process. A series of mechanisms have been implemented to ensure active community participation which include: (1) monthly meetings of a formal negotiation committee for each community with representatives from the operator, the community and the companies, (2) monthly group meetings to jointly agree on the dates to carry out the activities agreed at the negotiation committee, (3) each topic related to the resettlement process is presented and discussed with community representatives in working groups prior to its discussion at the formal negotiation committee, (4) community meetings (which are planned and agreed with community representatives in advance) take place to inform about the status of the process, advances and difficulties, (5) a grievance mechanism is in place to respond to individual complaints and (6) an office accessible to all three communities has been set up at La Loma from where the project is organized and directed in coordination with the communities.

#### **Resettlement Action Plan: Example El Hatillo**

The RAP outlines the entire resettlement program and process and is the result of discussions, meetings and negotiations between the community and the operator. It has numerous components such as project impact, socio-economic surveys, legal and compensation framework reflecting the rights, guarantees and obligations of both the community and the involved companies. The RAP with El Hatillo is still under negotiation. PAS/ASK allege that Prodeco and the other mining companies disagreed with and delayed the implementation of the 'strategic plan' prepared by the community of El Hatillo in July, 2014, after they carried out a self-evaluation and diagnosis of the entire process. However, the mentioned 'strategic plan' was in fact only a time-frame/schedule, which had not been agreed with Prodeco and the other mining companies. Nonetheless, Prodeco and the mining companies decided to re-organize in order to try complete the desired time schedule.

It is wrong to state that Prodeco is unwilling to employ the members of the resettled communities. Prodeco has several training programs designed to help the members of the community increase their employment options both in the mining sector but also in other industries. However, due to the nature of the mining sector and the type of work involved it is difficult to find positions for all members of the community.

Prodeco has also implemented measures to improve the socio-economic conditions of the community during the resettlement process. These measures are set out in a Transition Plan and include the provision of food baskets (these have been provided since 2013), a health post, medical services, agricultural projects, schools as well sports and

cultural clubs as well as a small subsidy per family. The conclusion by PAS/ASK that the Transition Plan is hindering the process of the resettlement is wrong – these are parallel processes. The RAP must also include a Livelihood Restoration Plan containing various measures to ensure that the resettled families can adapt properly to their new surroundings after they have been resettled.

The next steps in the resettlement process for El Hatillo are finalizing the legal and compensation framework chapters, identifying possible new community land and detailing the livelihoods restoration and community development plans.

### **Boqueron**

Prodeco has questioned the predictive modelling of the MOE and is one of the reasons for the legal challenge it is pursuing. According to the World Bank guidelines on resettlements, a resettlement should only be undertaken as a measure of last resort. In the case of Boqueron, the air pollution levels are well below the limits established by law and should also remain that way even should the mining activities be expanded. Separately, in response to the allegations of delays, certain parts of the community are petitioning to be recognized as a community of Afro-Colombian descent, which means that their resettlement rights are different than those of the other communities. Until their status is recognized by the Colombian government, they did not want to proceed with the resettlement process. To date their petitions have been denied by the Colombian government. However, in December 2014 the Boqueron community agreed to allow for further RAP planning phases (e.g. socio-economic and asset surveys) to proceed and the engagement with the community will continue.

### **Plan Bonito**

The Plan Bonito community has been resettled in accordance with World Bank guidelines and the actual physical resettlement is finalized. The next stage is the Livelihood Restoration Plan, which as mentioned above, is the final stage of the resettlement process concerning future adaptation and sustainability measures. With regard to the compensation of the families, there is to date only one outstanding compensatory payment as it is still under negotiation. Living conditions for the families from the Plan Bonito community has improved due to the acquisition of titled properties, improved physical condition, size and services of the new houses as well as proximity to public services (e.g. health services) and commercial facilities in their new towns.

From the outset of the process, the members of the community did not want to be part of a collective resettlement since they had no roots or relationships with the other members of community, as most of them had moved to Plan Bonito due to the mining operations in that area and thus they were not interested in remaining a unified community. Most of the members of the community insisted on being resettled to La Loma since again it is close to the mining operations, which provides employment opportunities and enables a profitable livelihood. Since the Guidelines stipulate the principles that communities and individuals have the right to self-determination and development, PAS/ASK are wrong to allege that the resettlement process was not undertaken in accordance with the MOE Resolution which (as already pointed out) requires the resettlement process to be undertaken in accordance with the Guidelines.

### **GLENCORE RESPONSE TO CHAPTER 5 (HUMAN RIGHTS AND SECURITY):**

The report seeks to discredit Glencore's / Prodeco's performance record with respect to Human Rights in the following two ways and which we explain below are misleading and inaccurate: firstly, it highlights the existence of so called "secret" agreements with the Colombian Ministry of Defence (the MOD) which are in fact cooperation agreements which stem from a constitutional obligation of the MOD to protect national infrastructure, and to imply that a Swiss Company (i.e. Glencore) is improperly, if not illicitly, indirectly involved in the financing of Colombian Military Forces; and secondly, the report seeks to cast doubt over the implementation of our Human Rights commitments by suggesting an inadequate response to specified incidents of extrajudicial killings involving members of a unit of the Colombian armed forces which has been assigned by the MOD to provide security services to an area in which we operate.

As a group, we are committed to the protection of Human Rights. As stipulated in our Code of Conduct, we seek to uphold the dignity, fundamental freedoms and human rights of our employees, contractors and the communities

in which we live and work and others affected by our activities and to ensure that key human rights impacts are embedded in internal risk assessment processes. In order to put this commitment into effect Prodeco has adopted a Human Rights policy consistent with our group policies, and is implementing the Voluntary Principles on Security and Human Rights (VPs) to guide our engagement of private security forces and our interaction and agreements with the Colombian armed and police forces. Mechanisms are also in place to ensure Human Rights training are provided to our management and personnel, and to members of the public and private security providers with whom we cooperate, and a grievance reporting facility has been established by which Prodeco is able to receive, investigate and remedy any violation of corporate policies and human rights violations.

The Colombian Nation has been in an armed conflict with leftist guerrilla for almost 60 years now. The 1991 Colombian Constitution places the responsibility for the protection of all Colombian residents' life, honour, property as well as their rights and freedom with the Colombian armed forces. The MOD, adhering to its constitutional obligation, identifies critical national infrastructure and puts in place appropriate security measures with relevant facility owners/operators based on its assessment of risk for particular facility. By reason of the nature of our operations in Colombia and the national interest in the exploration and exploitation of minerals, we are required to cooperate with the armed forces in this manner.

Our first agreement with the MOD was signed in 2005 and since 2006 our agreements with the MOD contain human rights provisions including requirements for human rights training of the military personnel. With regard to the report's allegation of "secrecy", Prodeco has duly shared the general provisions of the agreements with interested parties upon request. In addition, the agreements are available to the general public through the lodging of a petition before the Ministry of Defence (which can be presented in person, or on line, or via e-mail). However, the agreements do include appropriate confidentiality restrictions protecting technical and operational details (such as location and number of personnel involved) to ensure that safety and security risks are properly managed. This is in line with the VP's, which recognize a state's sovereignty and recommends that "Companies should encourage host governments to permit making security arrangements transparent and accessible to the public, subject to any overriding safety and security concerns".

The report purports to include details of the funding of military operations by Glencore in amounts running into hundreds of millions of dollars. The reference is presumably to Colombian pesos, but this is not made clear. The reality is that contributions which we are required to make towards the expenses of the military security services are a small proportion of their overall operating expenses the majority of which is funded by the MOD. By way of example, in 2012 we were required to contribute approximately US\$300,000 in kind (e.g. fuel) plus US\$22,000 in cash. The fact that the report has been able to draw on publicly available information with regard to Glencore's financial contributions to public security forces is further indicative of the existing transparency afforded to these matters.

Finally, with respect to these agreements PAS/ASK states that there is a "lack of application of the risk evaluation standards according to the parameters of the Voluntary Principles" by reason of the lack of inclusion of reference in the agreements to the Human Rights registry mentioned in the principles. Once again, the allegation is flawed. References to Human Rights principles have been included in the agreements since 2006. Since Colombia became a signatory to the VPs in 2009, the agreements have referenced the Integral Policy on Human Rights and International Humanitarian Law as issued by the MOD, which includes in turn the application of the VPs.

During Colombia's armed conflict a phenomenon known as "false positives" emerged. This practice refers to a number of unauthorized killings of civilians allegedly by members of the military forces which were supposedly falsely claimed to be the killing of guerrilla forces in the course of armed conflict. The Colombian government quickly sought to deal with this issue by the dismissal of responsible officers and the commencement of proceedings in the civil courts to ensure impartiality. Unfortunately, as confirmed by a UN report (Report of the Special Rapporteur on Extrajudicial, Summary or Arbitrary Executions, by Philip Alston) on this matter, this was a widespread phenomenon involving a large number of diverse military units in many parts of the Country. The PAS/ASK report references four incidents of such "false positives", which were allegedly committed by members of a Battalion with which Prodeco



cooperates, and asserts that statements made in our published sustainability reports on adherence with the VPHRS are inconsistent with our failure to take appropriate actions in response to such incidents. Yet again, the allegation is incorrect since actions/responses on our part were not warranted.

The four cases in question occurred between 2006 and 2008. We first became aware of these cases through media reports during 2013/2014 at which time judicial proceedings had already been concluded in respect of two of the incidents resulting in convictions of the soldiers concerned and the other two were subject to official investigation. As such, they did not require 'reporting' to the authorities and the suggestion that we failed in our duties to promptly publicise and condemn these particular incidents is clearly misplaced. Conversely, however, and consistent with our commitment to identify and address Human Rights of which we are made aware, and to ensure the security of our personnel, we have recently advised authorities of threats which have been made to a number of union members within our workforce by certain known criminal groups. PAS/ASK furthermore alleges that Glencore and Prodeco "failed" to report the four false positive incidents in its sustainability reports; this conclusion is also incorrect. Consistent with industry reporting standards (e.g. ICMM and GRI reporting), neither Glencore nor Prodeco is under any requirement nor can there even be an expectation on Glencore or Prodeco to publish these 4 incidents in its sustainability reports. Moreover, two of the incidents are still under official investigation and it would be irresponsible of a company to publicly comment on these.

We therefore reject the assertions made by PAS/ASK with respect to our Human Rights record. With regard to this topic, and indeed all other topics addressed in the report, whilst the author draws on valid sources of information, many of the material accusations made are unfortunately incorrect and result from a combination of misinformation, misinterpretation, contextual misplacement, or lack of understanding. Whether intentionally or not, the reader is thereby induced to arrive at wrong conclusions regarding Glencore's operations, methods and intentions.

Este libro fue maquetado en tipografías Myriad Pro, Swis721 Cn y Nexa Slab  
y se terminó de imprimir en los talleres de Alternativa Gráfica en febrero de 2015  
en Bogotá, D. C., Colombia.